

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115497471>









Government  
Publication

# Parks Canada

2008–09  
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

**Part I—The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II—The Main Estimates** directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III—Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2009-III-107  
ISBN: 978-0-660-63573-6





PARKS CANADA AGENCY

# 2008-2009 ESTIMATES

*A Report on Plans  
and Priorities*



Parks  
Canada

Parcs  
Canada

Canada



*Serving Canadians*

# THE PARKS CANADA CHARTER

## OUR MANDATE

*On behalf of the people of Canada, we protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations.*

## OUR ROLE

*We are guardians* of the national parks, the national historic sites and the national marine conservation areas of Canada.

*We are guides* to visitors from around the world, opening doors to places of discovery and learning, reflection and recreation.

*We are partners*, building on the rich traditions of our Aboriginal people, the strength of our diverse cultures and our commitments to the international community.

*We are storytellers*, recounting the history of our land and our people — the stories of Canada.

## OUR COMMITMENTS

*To protect*, as a first priority, the natural and cultural heritage of our special places and ensure that they remain healthy and whole.

*To present* the beauty and significance of our natural world and to chronicle the human determination and ingenuity which have shaped our nation.

*To celebrate* the legacy of visionary Canadians whose passion and knowledge have inspired the character and values of our country.

*To serve* Canadians, working together to achieve excellence guided by values of competence, respect and fairness.



PARKS CANADA AGENCY

# 2008-2009 ESTIMATES

## *A Report on Plans and Priorities*

Historic Interpreters:  
Fort George NHS,  
J. Bénard, 2004

Cove Head  
Lighthouse: PEI NP,  
J. Ricou, 1995

Flowers:  
Ukkusiksalik NP,  
L. Narraway, 2005

Horseback Animator:  
Motherwell Homestead  
NHS, N. Trapp, 2002

### **Bottom Landscape**

Snowy Mountain, Mount Revelstoke National Park of Canada (Parks Canada)

Lake and mountains (Parks Canada)

Motherwell Homestead National Historic Site of Canada (Parks Canada)

Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada (Parks Canada)

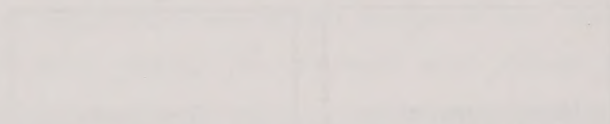
Château Frontenac National Historic Site of Canada (P. St.-Jacques, 1994)

Fall foliage (Parks Canada, Michael Wood, 1997)

Waves (Parks Canada, André Cornellier, 1991)

# 2008-2009 ESTIMATES

A Report by the  
Parliamentary Budget Officer



© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Chief Executive Officer of Parks Canada, 2008

Catalogue No.: R61-12/2013  
ISBN: 978-0-662-05431-3



# TABLE OF CONTENTS

---

<b>MINISTER'S MESSAGE</b> .....	1
<b>MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT</b> .....	3
<b>MESSAGE FROM THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER</b> .....	5
<b>SECTION I – PARKS CANADA AGENCY OVERVIEW</b> .....	7
• Raison D'être and Responsibilities .....	7
• Linkage Between Strategic Outcome, Program Activities and Government of Canada Outcomes .....	13
• Parks Canada Agency Funding Profile .....	14
• Parks Canada Agency Priorities .....	16
• Key Risks, Challenges and Risk Mitigation Strategies .....	17
<b>SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES</b> .....	18
• Program Activity 1 – Heritage Places Establishment .....	20
• Program Activity 2 – Heritage Resources Conservation .....	22
• Program Activity 3 – Public Appreciation and Understanding .....	24
• Program Activity 4 – Visitor Experience .....	26
• Program Activity 5 – Townsite and Throughway Infrastructure .....	28
<b>FIGURES</b>	
• Figure 1: The System of National Parks of Canada .....	9
• Figure 2: The System of National Marine Conservation Areas of Canada .....	10
• Figure 3: National Historic Sites of Canada administered by Parks Canada .....	11
• Figure 4: Parks Canada Agency Funding Level Trend .....	14
• Figure 5: Allocation of Financial Resources by Program Activity .....	15
• Figure 6: Parks Canada Strategic Outcome and Program Activity Architecture .....	19





# MINISTER'S MESSAGE

---



*John Baird, P.C., M.P.  
Minister of the Environment  
and Minister Responsible for  
Parks Canada*

Our country is filled with natural treasures from coast to coast to coast. As Canada's Environment Minister and Minister Responsible for Parks Canada, I am constantly reminded on a daily basis of the special responsibility I share with the hundreds of hard-working Parks Canada employees who help ensure our natural treasures are protected.

Last year, Canadians celebrated the 200<sup>th</sup> anniversary of David Thompson's first crossing of the majestic Rocky Mountains, the 175<sup>th</sup> anniversary of the Rideau Canal, the 150<sup>th</sup> anniversary of Ottawa's designation as the capital of Canada and Jasper National Park's 100<sup>th</sup> anniversary.

This year we celebrate together the 400<sup>th</sup> anniversary of the establishment of Quebec City, an important event in our shared history.

These events highlight that Canada has a long and proud history of exploration and development, where many have come from around the world to build this great country of ours. These events also highlight that Canada has the oldest parks service in the world.

From coast to coast to coast, in the historic district of Old-Québec, in Atlantic Canada, in the northernmost regions, in the Canadian Rockies as well as in the Prairies, Parks Canada is directly responsible for 42 national parks, three national marine conservation areas and 157 national historic sites, and encourages and supports the owners of more than 900 historic sites. It oversees a total

portfolio of assets worth more than \$10 billion, and hosts to over 21 million visits a year.

With this Canada-wide family of special places, Parks Canada offers Canadians a myriad of opportunities to discover, enjoy and learn about Canada's natural wonders and about the places, persons and events that left their mark on our country's landscape, architecture, culture, economy, population and lifestyle.

I can assure Canadians that Parks Canada offers all of these exceptional experiences in a way that ensures the ecological integrity of the national parks and the commemorative integrity of our national historic sites. We must take care of our priceless natural and cultural assets, and this Corporate Plan spells out how the Government of Canada will do so.

In the recent months, I was proud to announce on behalf of Canada's government key investments geared at preserving more of our country's special places, including the establishment of Lake Superior National Marine Conservation Area, the land withdrawal near East Arm Great Slave Lake, the expansion of Nahanni National Park, and a landmark agreement to work towards permanently protecting and cooperatively managing Sahoyúé - Šehdacho National Historic Site of Canada.

These initiatives demonstrate our Government's commitment to conservation. I know that Parks Canada's team of hard-working, dedicated and highly skilled professionals will further protect and enhance a large, complex and extremely valuable nation-wide system of national treasures, on behalf of all Canadians.

In 2008, rapidly changing demographics, world climate, tourism trends and environmental issues challenge Parks Canada to develop and implement

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)

strategies to ensure sustainable tourism, take action to ensure the commemorative and ecological integrity of sites and reach out and be relevant to a more diverse audience.

In order to meet these challenges, Parks Canada works hand in hand with Aboriginal, government, community and business partners. Together, we honour and safeguard the natural and cultural features that have defined our country's destiny and forged our Canadian identity and we ensure their preservation for the benefit of future generations.

For more than a century, Canadians have been protecting their heritage. Our government is proud to generate and foster an even stronger culture of conservation and heritage preservation. In that spirit, the Parks Canada Agency continues working towards making the *oldest* park service in the world the *best* park service in the world.

A handwritten signature in dark ink, reading "John Baird". The signature is fluid and cursive, with the first name "John" and last name "Baird" clearly distinguishable.

John Baird, P.C., M.P.

Minister of the Environment and Minister Responsible for Parks Canada



# MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

---

I submit for tabling in Parliament, the 2008-2009 Report on Plans and Priorities for the Parks Canada Agency.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2008-2009 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements of the Treasury Board Secretariat;
- It is based on the Agency's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by Treasury Board;

- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to Parks Canada; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Alan Latourelle  
Chief Executive Officer  
Parks Canada





# MESSAGE FROM THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER

---



*Alan Latourelle  
Chief Executive Officer  
Parks Canada Agency*

The Government of Canada, through Parks Canada, is leading the way in our communities in the protection of natural and cultural heritage places and the facilitation of memorable experiences and learning opportunities. The Agency's work is also recognized nationally and internationally, as demonstrated recently by a

series of prestigious awards highlighting excellence in the ranks of the Parks Canada Agency.

In November 2007, the Parks Canada Agency received the Tourism Industry Association of Canada's (TIAC) Business of the Year Award, an award given to the business whose significant contribution to the tourism industry is reflected in the energy, commitment to service, and vision that is evident in its operations. The Canadian Tourism Commission also honoured the Agency when it unveiled the winners of the 2006 Awards of Excellence from Interpretation Canada, where Parks Canada interpreters made a clean sweep in the Personal Interpretation category, winning gold, silver and bronze. The Agency also accepted the 2007 World Travel Market Global Award in the North American region, which was awarded to Jasper National Park of Canada in December of last year.

The Parks Canada team is hard at work in all regions of the country creating favourable conditions in which Canadians and international visitors can fully enjoy Canada's protected heritage places and create lasting personal memories. The Parks Canada team offers excellent services for which it earns a visitor satisfaction rate of almost 90%, year after year. The

satisfaction of our visitors is a testament to the excellent work of the enterprising team of Parks Canada employees. Through the years, Parks Canada has established high quality service standards, remarkable education tools, programs and conservation expertise, and the Agency is set to maintain this tradition of service to Canadians.

The character of our national parks, national historic sites and national marine conservation areas is unique. These are places where our heritage speaks to us with a grandeur, eloquence and authenticity that can't help but move us. Every year, the Parks Canada family of special places receives more than 21 million visits. To the visitors, the parks, historic sites and marine conservation areas become classrooms where they learn about the natural and cultural heritage of Canada.

But not all Canadians are able to come and visit the sites; therefore we are developing various approaches to reach out to aging Canadians, urban communities, and new Canadians through, for example, discovery centres and new technologies. Social science information supports these new ways of providing services to Canadians, including all our interactions with audiences, clients, partners and stakeholders.

It is in this spirit that the team of committed employees at Parks Canada works hand in hand with government, Aboriginal, community and other partners to expand the network of national parks, historic sites and marine conservation areas and implement strategies for sustainable tourism, principles for ensuring the commemorative and ecological integrity of sites, and awareness programs. I am proud to present this plan, which outlines how we intend to do so.

The work before Parks Canada and our partners is significant and of great importance to Canada and the world. As Canadians, we have an opportunity to protect representative areas of our great country. However, we need to act in the next decade, as this opportunity may be lost forever. We owe it to our great-grandchildren to demonstrate leadership and to protect the natural and cultural heritage of our country so that it is also available for them to discover and experience.

As we approach our 2011 centennial celebration of being the first organization in the world specifically charged with responsibilities to manage, protect and present national parks, Parks Canada continues to work towards enhancing the connections between Canadians, their land and their stories.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Alan Latourelle', with a stylized, cursive script.

Alan Latourelle  
Chief Executive Officer  
Parks Canada



# Section I:

## PARKS CANADA AGENCY OVERVIEW

---

### Raison D'être and Responsibilities

The mandate of the Parks Canada Agency is presented in the Parks Canada Agency Act:

On behalf of the people of Canada, we protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations.

Parks Canada, which was established as a separate Government of Canada Agency in 1998, derives its mandate from several pieces of legislation:

- the *Parks Canada Agency Act*;
- the *Canada National Parks Act*;
- the *Canada National Marine Conservation Areas Act*;
- the *Historic Sites and Monuments Act*; and
- the *Species at Risk Act*.

Parks Canada's Chief Executive Officer reports directly to the Minister of the Environment.

#### ***Key Responsibilities***

Parks Canada manages national parks, national marine conservation areas and national historic sites on behalf of Canadians. Parks Canada is a proud steward of these heritage places and protects and presents them for the benefit and enjoyment of Canadians while ensuring that they remain unimpaired for present and future generations.

National parks and national marine conservation areas are representative examples of Canada's terrestrial and marine regions. They offer to Canadians a variety of recreational activities and learning experiences as well as a unique opportunity to personally connect with their land. Each national historic site tells its own story and contributes to our understanding of Canada as a whole. They are special places where visitors can learn about the men and women who contributed to shaping Canada as we know it today and where they can experience Canada's history.

There are more than 21 million visits annually to the heritage places administered by Parks Canada. The Agency supports 38,000 direct jobs for Canadians, in more than 460 communities.

## ***Other Responsibilities***

In addition to managing over 150 national historic sites, Parks Canada provides support for the protection of the commemorative integrity of national historic sites owned and managed by third parties.

Parks Canada directs or coordinates activities that conserve other specific aspects of Canada's heritage places:

- Federal Heritage Buildings;
- Heritage Railway Stations;
- Canadian Heritage Rivers System;
- Federal Archeology; and
- Grave Sites of Canadian Prime Ministers.

Parks Canada also has the legislative mandate to design and implement programs that relate primarily to built heritage. As such, it has the lead role for developing policy and implementing the Historic Places Initiative; a significant collaborative effort developed in conjunction with provinces and territories related to the nation's built heritage and its conservation.

Parks Canada also contributes to international heritage conservation through its leadership and participation in international conventions, programs, agencies and agreements. Notably, Parks Canada represents the Government of Canada on the World Heritage Committee and is responsible for the hosting of the World Heritage Committee meeting in Quebec City in 2008.

Parks Canada's long-term goal is to establish at least one national park and one national marine conservation area in each of Canada's terrestrial and marine regions. The system of national parks, presented in Figure 1, represents Canada's terrestrial regions. As of March 31, 2007, there are 42 national parks representing 28 of Canada's 39 terrestrial regions making the system over 70% complete.

The system of national marine conservation areas, as shown in Figure 2, represents Canada's marine regions spanning its three oceans and the Great Lakes. This system is in the early development stages. Including the recently established Lake Superior National Marine Conservation Area, three of Canada's 29 marine regions are represented making the system 10% complete.

The system of national historic sites represents places, persons and events of national historic significance. As of March 31, 2007, Canada's system of national historic sites includes 925 places of national historic significance. Of these, 157 are administered directly by Parks Canada as displayed in Figure 3. The system also includes 597 national historic persons and 375 national historic events.

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)



**Figure 1: The System of National Parks of Canada**

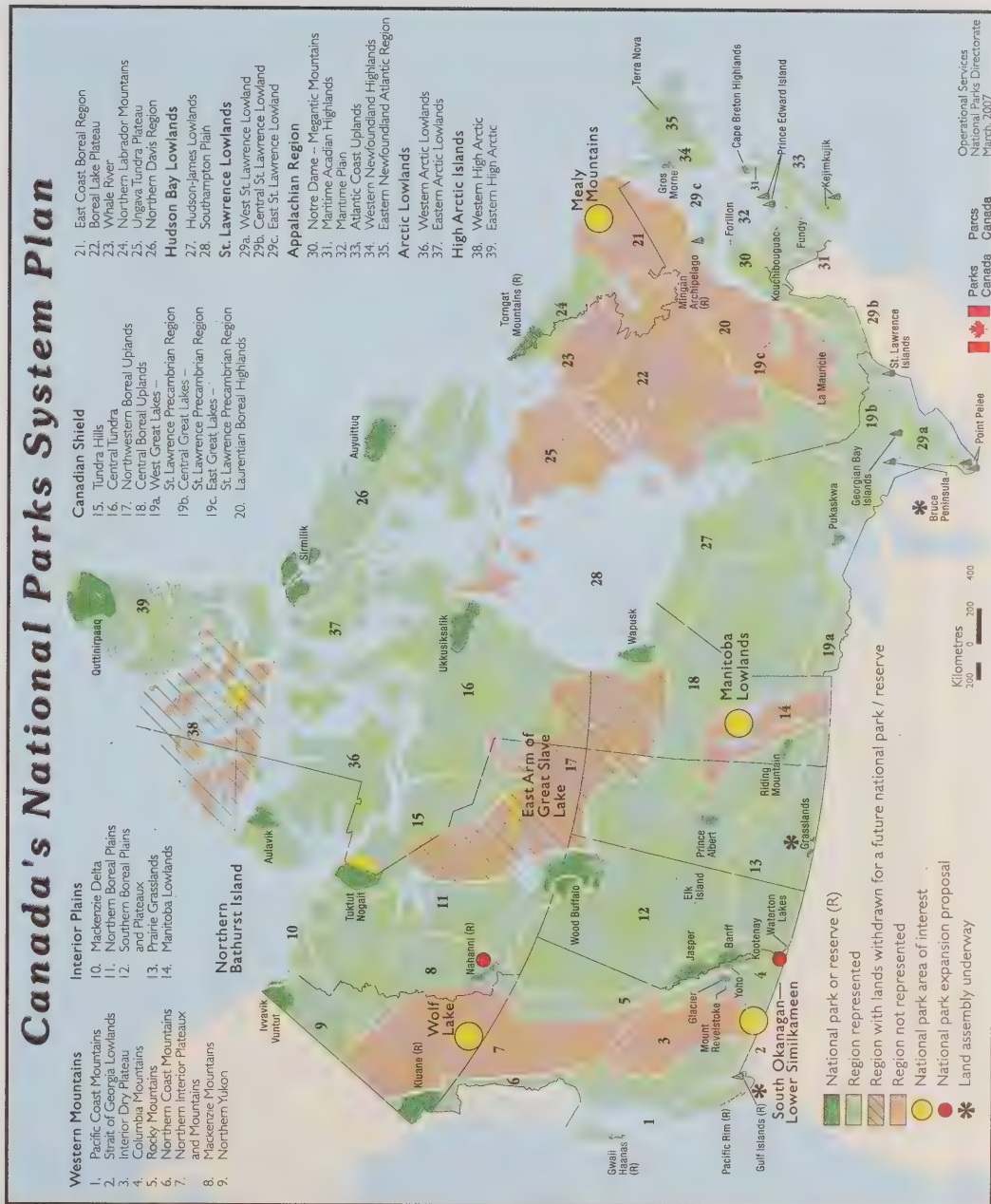


Figure 2: The System of National Marine Conservation Areas of Canada

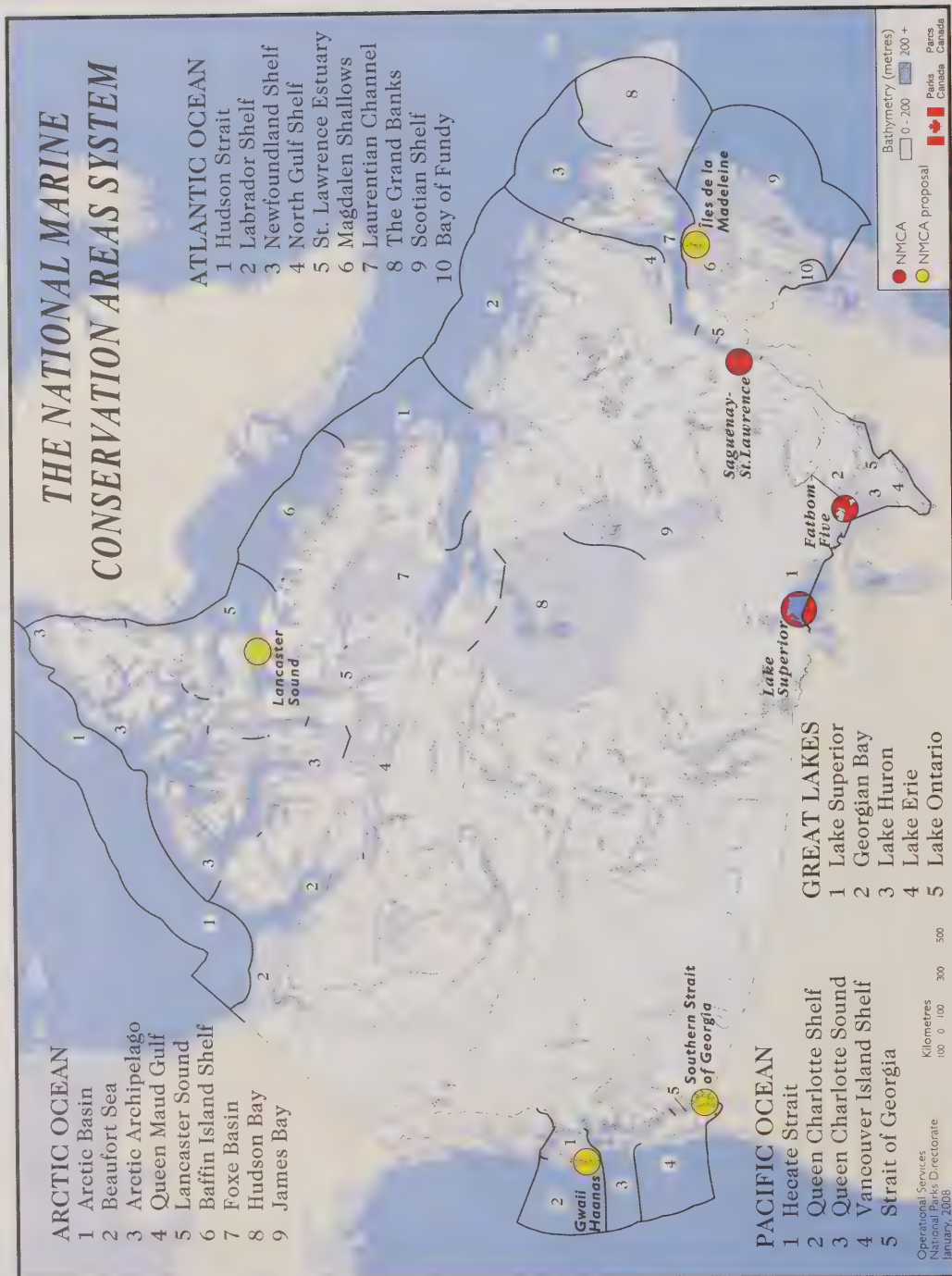


Figure 3: National Historic Sites of Canada administered by Parks Canada





Figure 3: National Historic Sites of Canada administered by Parks Canada (cont'd)

## National Historic Sites of Canada administered by Parks Canada

### Newfoundland and Labrador

1. Cape Spear
2. Signal Hill
3. Signal Hill Cottage
4. Cowls Hill
5. Ryan Premises
6. L'Anse aux Meadows
7. Port au Choix
8. Red Bay
9. Hopetown Mission

### Nova Scotia

10. Fortress of Louisbourg
11. Wolfe's Landing
12. Royal Battery
13. Marconi
14. Grass Island Fort
15. Canso Islands
16. St. Peter's Canal
17. St. Peter's
18. Alexander Graham Bell
19. Fort McNamara
20. Fort Amherst
21. Halifax Citadel

### Ontario

22. Prince of Wales Tower
23. York Redoubt
24. Fort Edward
25. Grand-Pré
26. Keimunkip
27. Fort Anne
28. Scots Fort
29. Port-Royal
30. Melanson Settlement
31. Fort Lawrence
32. Beaubassin

### Prince Edward Island

33. Port-la-Joye Fort Amherst
34. Ardgowan
35. Province House
36. Delva-by-the-Sea
37. L.M. Montgomery's Cavendish

### New Brunswick

38. Fort Gaspareaux
39. Fort Beauséjour - Fort Cumberland
40. La Cope Dry Dock
41. Pointe-au-Père Lighthouse
42. Pointe-au-Père Lighthouse
43. Beaubien Island Shipbuilding
44. Carleton Martello Tower
45. St. Andrews Blockhouse

### Quebec

46. Battle of the Restigouche
47. Pointe-au-Père Lighthouse
48. Grosse Ile and the Irish Memorial
49. Lévis Forts
50. Saint-Louis Forts and Châteaux
51. Cartier-Brebeuf

### Quebec continued

52. Fortifications of Quebec
53. Mailbou House
54. Quebec Garrison Club
55. Montmorency Park
56. Louis S. St. Laurent
57. Forges du Saint-Maurice
58. Saint-Jours Canal
59. Chambly Canal
60. Fort Chambly
61. Fort Lennox
62. The Fur Trade at Lachine
63. Lachine Canal
64. Louis-Joseph Papineau
65. Sir George-Étienne Cartier
66. Battle of the Châteauguay
67. Sainte-Anne-de-Bellefleur Canal
68. Sir Wilfrid Laurier
69. Coteau du Lac
70. Carillon Barracks
71. Carillon Canal
72. Manoir Papineau
73. Fort Temiscamungue

### Ontario

74. Glenagary Cairn
75. Sir John Johnson House
76. Inverarden House
77. Battle of the Windmill
78. Fort Wellington
79. Laurier House
80. Rideau Canal
81. Merricksville Blockhouse
82. Bellevue House
83. Murney Tower
84. Kingston Fortifications
85. Shoal Tower
86. Fort Henry
87. Trent - Seven Waterway
88. Peterborough Lift Lock
89. Mining Fish Weirs
90. HMCS *Haida*
91. Navy Island
92. Queen's Heights
93. Fort Barracks
94. Fort George
95. Fort Mississauga
96. Mississauga Point Lighthouse
97. Battlefield of Fort George
98. Bethune Memorial House
99. Saint-Louis Mission
100. Woodside
101. Southwold Earthworks
102. Point Clark Lighthouse
103. Fort Malden
104. Bois Blanc Island Lighthouse and Blockhouse
105. Fort St. Joseph
106. Sault Ste. Marie Canal

### Quebec continued

107. Fort de la Reine
108. Prince of Wales Fort
109. Lower Fort Garry
110. St. Andrew's Rectory
111. The Forks
112. Riel House
113. Riding Mountain Park East Gate Registration Complex
114. Linear Mounds

### Saskatchewan

115. Fort Espérance
116. Fort Pelly
117. Fort Livingstone
118. Motherwell Homestead
119. Battle of Fish Creek
120. Battle of Fish Creek
121. Fort Battleford
122. Fort Richmond
123. Fort Walsh
124. Cypress Hills Massacre

### Alberta

125. Frog Lake
126. First Oil Well in Western Canada
127. Bar U Ranch
128. Rocky Mountain House
129. Skoki Ski Lodge
130. Cave and Basin
131. Howse Pass
132. Banff Park Museum
133. Abbot Pass Refuge Cabin
134. Sulphur Mountain Cosmic Ray Station
135. Jasper Park Information Centre
136. Athabasca Pass
137. Yellowhead Pass
138. Jasper House

### British Columbia

139. Twin Falls Tea House
140. Kicking Horse Pass
141. Kootenai House
142. Rogers Pass
143. Fort Langley
144. Stanley Park
145. Gulf of Georgia Cannery
146. Lighthouse
147. Fort Riddell
148. Fort St. James
149. Givwangak Battle Hill
150. Nanaimo
151. Chilko Trail

### Yukon Territory

152. S.S. Klondike
153. Dredge No. 4
154. Dawson Historical Complex
155. S.S. Keno
156. Former Territorial Court House
157. Northwest Mounted Police Married Quarters

March 2007

# Linkages Between Strategic Outcome, Program Activities and Government of Canada Outcomes

## Strategic Outcome:

Canadians have a strong sense of connection, through meaningful experiences, to their national parks, national historic sites and national marine conservation areas and these protected places are enjoyed in ways that leave them unimpaired for present and future generations.

Expected Result:	Performance Indicator:	Target and Date:
Same as strategic outcome	The overall state of ecological integrity in national parks	Maintain or improve the overall ecological integrity in all national parks from March 2008 to March 2013
	The overall state of commemorative integrity of national historic sites administered by Parks Canada	Improve the overall average commemorative integrity rating from 6.0/10 in March 2008 to 6.6/10 in March 2013
	Sustainable use of national marine conservation areas	To be determined*
	Canadians report a personal connection to Parks Canada administered places	Establish a baseline by March 2009 for the percentage of Canadians that report a personal connection to Parks Canada administered places

Program Activity	Planned Spending**					Alignment to Government of Canada Outcomes
	2008-09 (\$000s)	2009-10 (\$000s)	2010-11 (\$000s)	2011-12 (\$000s)	2012-13 (\$000s)	
1: Heritage Places Establishment	24,897	24,919	24,845	24,401	23,266	Vibrant Canadian Culture and Heritage/ Clean and Healthy Environment/ Strong Economic Growth
2: Heritage Resources Conservation	212,566	217,648	217,178	217,125	213,378	Vibrant Canadian Culture and Heritage/ Clean and Healthy Environment/ Strong Economic Growth
3: Public Appreciation and Understanding	26,482	27,658	27,658	27,658	27,658	Vibrant Canadian Culture and Heritage/ Clean and Healthy Environment
4: Visitor Experience	271,718	276,709	276,709	276,709	276,709	Vibrant Canadian Culture and Heritage/ Clean and Healthy Environment
5: Townsite and Throughway Infrastructure	74,881	68,320	63,320	63,320	63,320	Safe and Secure Communities/ Strong Economic Growth/ Clean and Healthy Environment
<b>Total</b>	<b>610,544</b>	<b>615,255</b>	<b>609,711</b>	<b>609,214</b>	<b>604,332</b>	

\* National marine conservation areas are in their early development stages and their performance framework is still to be developed.

\*\* Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

# Parks Canada Agency Funding Profile

For the 2008-09 fiscal year, Parks Canada plans to spend \$610.5 million to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcome.

In 2007, Parks Canada conducted an in-depth review of the funding, relevance and performance of all its programs and spending to ensure results and value for money from programs that are a priority for Canadians. The results of this Strategic Review were submitted to Treasury Board last fall, for subsequent review by Cabinet. The results of this Review will be reflected in future reporting to Parliament.

Figure 4 illustrates Parks Canada’s funding level trend from 2005-06 to 2012-13. Two trends are represented: the core funding and the total funding.

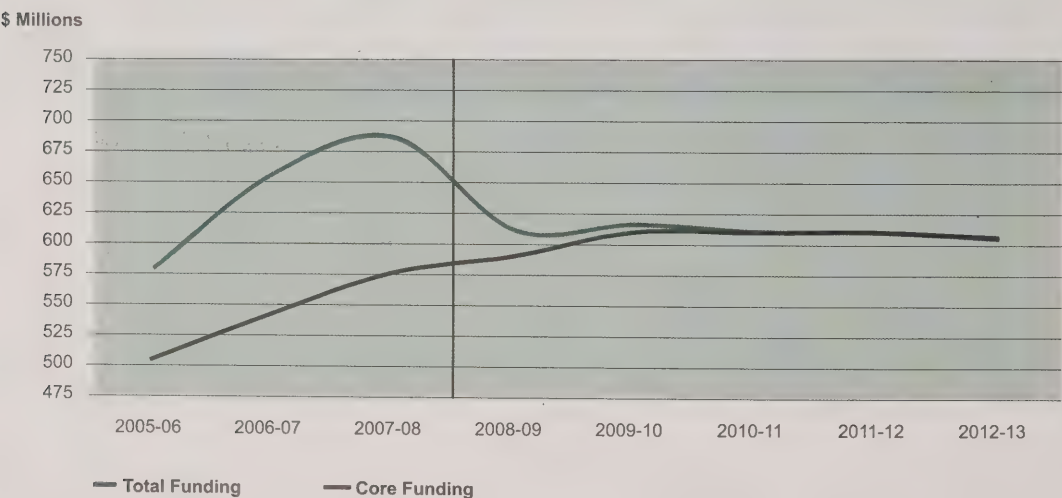
For the 2005-06 to 2007-08 period, the total funding includes all Parliamentary appropriation and revenue

sources: Main Estimates, Supplementary Estimates, Treasury Board Vote 10, 15, and 23 and revenues from user fees and rights and privileges. It also includes carry forward adjustments. For the 2008-09 to 2012-13 period, the total funding corresponds to the planned spending and revenues. Supplementary funding and carry forward adjustments are unknown at this point and are therefore not reflected.

The core funding excludes carry forward adjustments and supplementary funding for specific projects and pilot programs. It illustrates the baseline funding Parks Canada receives from Parliamentary appropriation and revenue sources.

Since 2005-06, Parks Canada’s core funding level increased due to new funding received for the improvement of ecological integrity in national

**Figure 4: Parks Canada Agency Funding Level Trend 2005-06 to 2012-13**





parks; the protection of species at risk; the Historic Places Initiative; and recapitalization.

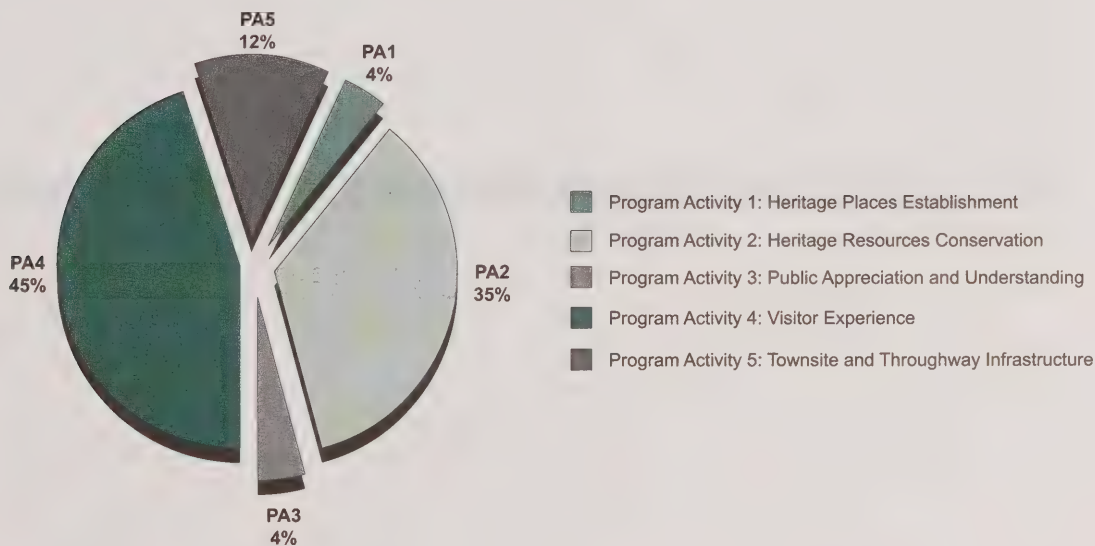
From 2005-06 to 2007-08, the major increases to Parks Canada’s total funding are due to one-time amounts received for two projects: Québec City 400th anniversary celebrations and the twinning of the Trans-Canada Highway through Banff National Park of Canada.

Figure 5 displays the allocation of Parks Canada funding by program activity. Parks Canada funding is primarily allocated to Program Activity 2 and 4 as they relate to the operations of the heritage places

administered by Parks Canada, i.e. the conservation of the natural and cultural resources and visitor experience in national parks, national marine conservation areas and national historic sites.

It should be noted that Parks Canada spends \$60-\$70 million per year on through highways—Program Activity 5—which represents approximately 10% of the Agency’s overall budget. Maintaining through highways open to through traffic is a Government of Canada obligation but not an element of the mandate of the Agency.

**Figure 5: 2008-09 Allocation of Funding by Program Activity**



# Parks Canada Agency Priorities

Program Priorities	Type	Description
Establish national parks and national marine conservation areas and designate places, persons and events of national historic significance	Ongoing	In order to achieve the long-term goal of having at least one national park and one national marine conservation area for each of Canada's 39 natural regions and 29 marine regions, Parks Canada will continue to work towards establishing new national parks and national marine conservation areas. Parks Canada will continue to support the Historic Sites and Monuments Board of Canada and the Minister in the designation and commemoration of places, persons and events of national historic significance, notably in under-represented themes.
Conserve existing national parks, national marine conservation areas and national historic sites administered by Parks Canada	Ongoing	Parks Canada will invest in restoration projects aimed at improving the ecological integrity of national parks. Parks Canada will improve the commemorative integrity of national historic sites it administers, notably by investing in its built cultural resources. It will do so using new social science research information to better support visitor experience.
Foster Canadian appreciation and understanding for the heritage places administered by Parks Canada and the engagement of stakeholders and partners	Ongoing	Through its outreach, education and communication activities, Parks Canada will build awareness of its mandate and understanding of the importance of the heritage places it administers. Parks Canada will continue its efforts to engage partners and stakeholders in the protection and presentation of the heritage places it administers.
Provide Canadians with meaningful experiences and quality visitor services to improve their personal connection to the heritage places administered by Parks Canada	Ongoing	Parks Canada will develop visitor experience products and services using new social science research information to ensure visitors expectations and needs are being met. It will continue to deliver quality visitor services, which will be based on new national standards and guidelines.
Management Priorities	Type	Description
Asset Investments	Ongoing	In 2006-07 dollars, the replacement value of Parks Canada's assets is estimated at \$10 billion. Investing in Parks Canada's historic and contemporary facilities is an important priority of the Agency. In addition, \$25 million in new revenues from fee increases are being reinvested to maintain and upgrade priority facilities to support visitor use and enjoyment.
Internal Management	Ongoing	<p>The Agency will continue streamlining and integrating its planning and reporting instruments, including management planning, business planning and corporate planning and reporting. Planning and reporting will be aligned with the new Program Activity Architecture, with increased emphasis on performance measurement and data collection.</p> <p>The 2007 Management Accountability Framework (MAF) assessment identified the need for a formal risk management framework for the Agency. Key elements of the framework will be developed by the Agency in 2008-09. Another recommendation from the MAF assessment is to put in place an implementation plan for the new Internal Audit Policy that includes establishment of an audit committee with external membership.</p>
Human Resources Renewal	New	Parks Canada will focus its efforts in increasing the capacity of its organization to learn and adapt to change, notably to changing demographics. This includes increased efforts to ensure that the workforce reflects the diversity of the Canadian population.
Environmental Management	Ongoing	While fulfilling its mandate, Parks Canada will demonstrate environmental leadership and stewardship. Parks Canada targets to reduce greenhouse gas emissions from its own operations by 5.2% from 1998-99 baseline level of 56.3 kilotonnes to a level below 53.4 kilotonnes by 2010-11.

# Key Risks, Challenges and Mitigation Strategies

Parks Canada shares with other heritage organizations the challenges of changing demographics: an ageing, increasingly urban and more diverse population. This resulted in a 22% visitation decrease in national historic sites between 2002-03 and 2006-07. Parks Canada's ability to raise awareness of the significance of the heritage places it administers and to develop public understanding of the importance of protecting and presenting them will determine the continuing relevance of its mandate in the future.

In 2003, the Auditor General of Canada reported that two thirds of built cultural resources administered by Parks Canada were in poor to fair condition. Since then, Parks Canada has received funding to improve the condition of its assets and has started investing in priority built cultural resources and in visitor facilities. The level of investment required is such that it is not possible to address all issues in the short term, therefore, issues will be addressed on a priority basis. As it makes investment decisions, Parks Canada will build its social research capacity and work more closely with its many partners to better support visitor experiences and product development and to ensure that visitor facilities are adapted to the new needs of Canadians.

In some places, native biodiversity and habitat are under considerable stress which impact the ecological integrity of national parks. In existing national parks, Parks Canada will invest resources in restoration initiatives, active management and education projects that can make a demonstrable difference.

National park and national marine conservation area establishment is a complex process in which the development of long term and trusting relationships is key. Challenges include competing land use interests in southern Canada and working in the complex northern environment where resources development and Aboriginal land claim settlements are important factors. Parks Canada will continue to work collaboratively with Aboriginal Peoples, provincial and territorial governments, stakeholders and local communities in the establishment of new or expanded national parks, and land use in areas adjoining national parks.

Aboriginal Peoples have long been supporters of Canada's national parks and national historic sites systems. Parks Canada will continue to work closely with Aboriginal groups within the framework of land claim agreements, Court decisions and existing establishment agreements to manage heritage areas. However, building a trusting relationship must go beyond Parks Canada simply meeting the evolving legal obligation to consult. Ultimately, the interest of Aboriginal Peoples, Parks Canada and the public are best served by Aboriginal People's meaningful involvement in all aspects of park management.

The system of national marine conservation areas is relatively new, yet public concern over the condition of Oceans and Great Lakes is high. Building public understanding and support are critical to success in expanding the system.



## Section II:

# ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

---

The following section describes Parks Canada program activities and identifies the expected result, performance indicators and targets for each of them. This section also explains how Parks Canada plans on meeting the expected results and presents the financial and non-financial resources that will be dedicated to each program activity.

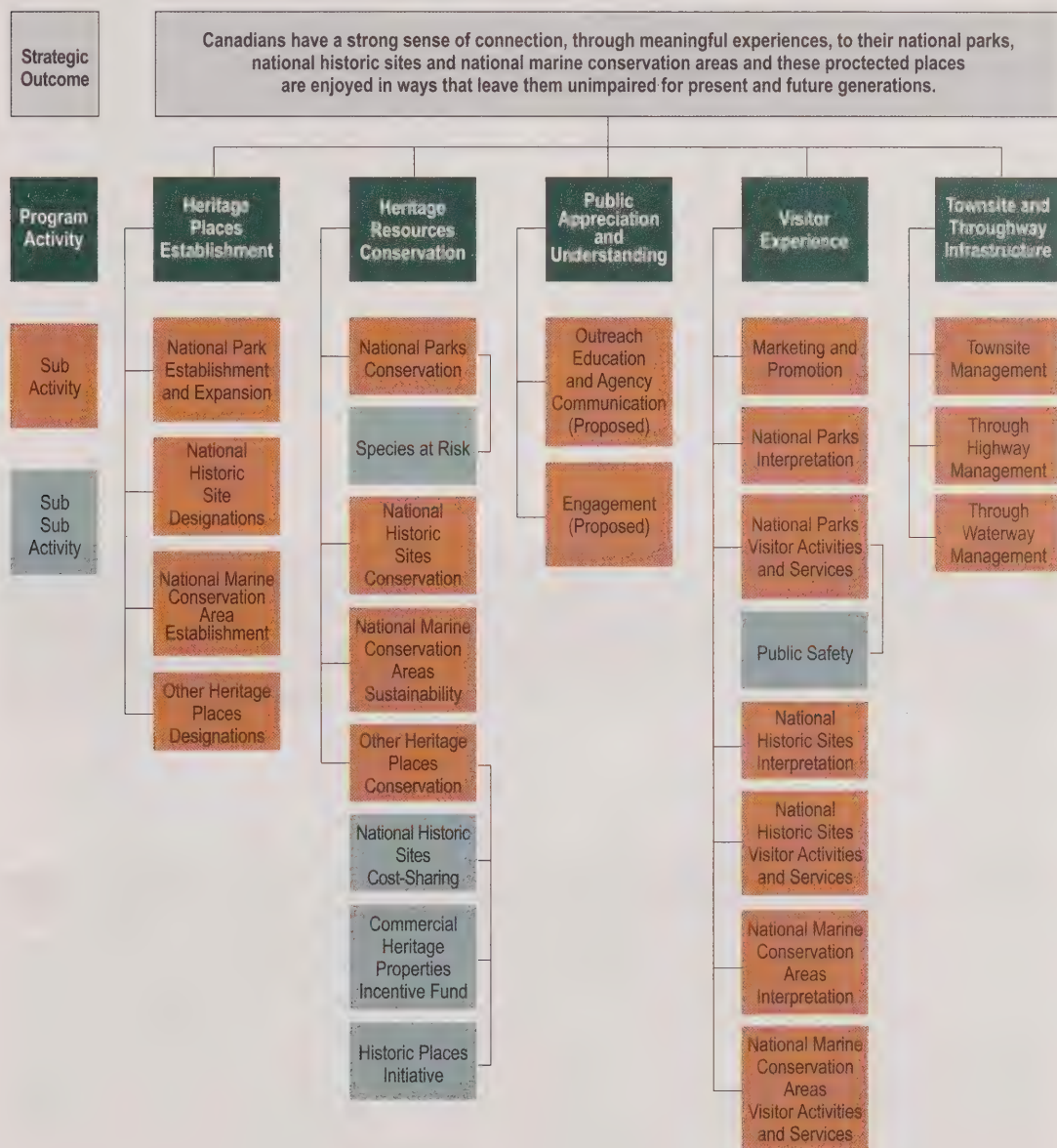
Additional information on Parks Canada performance measurement framework and methodology can be found on the Agency's website ([www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)).

## Strategic Outcome and Program Activity Architecture

Figure 6 presents the new Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA) as approved by Treasury Board on May 31, 2007, with two proposed additions to Program Activity 3: Public Appreciation and Understanding. The revisions from the previous PAA better reflect the Parks Canada Agency strategic outcome and programs. Two former program activities, Management of Parks Canada and People

Management, have been incorporated into Internal Services as per Treasury Board direction, and are not part of the new PAA. In addition, two former program activities, Townsite Management and Throughway Management, have been incorporated into one program activity called Townsite and Throughway Infrastructure to reflect the common program element of infrastructure management.

**Figure 6: Parks Canada Strategic Outcome and Program Activity Architecture**



# Program Activity 1:

## HERITAGE PLACES ESTABLISHMENT

### Program Activity Description:

This program includes systems planning, completing feasibility studies, research, consulting with stakeholders and the public, negotiating with other governments and Aboriginal organizations and obtaining Ministerial approval, resulting in established national parks and national marine conservation areas and designated national historic sites of Canada and other heritage places. Canada's national parks and national marine conservation areas, as well as the persons, places and events of national historic significance to Canada are symbols to the world and are part of the fabric of the nation.

Preserving Canada's natural and historic heritage and making it available to Canadians for discovery and enjoyment is of key importance. Establishing heritage places is essential to enhancing pride, encouraging stewardship and giving expression to our identity as Canadians, and involving Canada in the internationally shared objective of protecting and commemorating the best of the world's natural and historic heritage.

Heritage Places Establishment Program Activity Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)									
Planned Spending									
2008-09		2009-10		2010-11		2011-12		2012-13	
FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)
131	24,897	131	24,919	131	24,845	131	24,401	128	23,266

Expected Result:	Performance Indicator:	Target and Date:
Represented regions in the systems of national parks and national marine conservation areas; the system of national historic sites represents the breadth and diversity of Canada's history	Level of representation of terrestrial natural regions	Increase the number of represented terrestrial natural regions from 25 in March 2003 to 30 of 39 by March 2010
	Level of representation of Canada's history	33% of yearly recommended designations are for under-represented themes in Canada's history
	Level of representation of marine regions	Increase the number of represented marine regions from two in March 2003 to four of 29 by March 2010

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)



## Planning Highlights:

In order to achieve the expected result, Parks Canada plans to undertake the following activities:

- As of March 31, 2007, 28 of Canada's 39 natural regions are represented by one or more national parks. Work on proposed national parks will continue at the stage of feasibility study or negotiation in five unrepresented regions and also on two park expansions—Nahanni National Park and the Nunavut sector of Tuktut Nogait National Park.
- By 2010, Parks Canada plans to recommend to Parliament the formal legislated establishment of the Gulf Islands National Park Reserve and Ukkusiksalik National Park, as well as an addition to Tuktut Nogait National Park within the Sahtu settlement region.
- Parks Canada will continue to support the Historic Sites and Monuments Board of Canada and the Minister in the designation and commemoration of places, persons and events of national historic significance, mainly through its historical research services. The Agency will continue its efforts to ensure that 33% of recommended designations are made in under represented themes.
- Including the recently established Lake Superior National Marine Conservation Area, three of Canada's 29 marine regions are represented. Work will continue on at least five national marine conservation areas proposals, which are at various stages of announcement, feasibility study or negotiation.
- The Agency will continue to evaluate federally owned buildings and make recommendations to the Minister for the designation of those buildings that are determined to be of heritage value.



Ford Lake, Ukkusiksalik National Park of Canada (NU), © Parks Canada, PHOTO: L. Narraway

## Program Activity 2: HERITAGE RESOURCES CONSERVATION

### Program Activity Description:

This program includes maintenance or restoration of ecological integrity in national parks through protection of natural resources and natural processes; ensuring the commemorative integrity of national historic sites managed by Parks Canada and influencing the commemorative integrity of those managed or owned by third parties; the protection and management of cultural resources under the administration of Parks Canada; and, the sustainable

use of national marine conservation areas including protection of unique marine ecosystems. This program also includes fulfilling legal responsibilities assigned to Parks Canada by the *Species at Risk Act* and the *Canadian Environmental Assessment Act*. The protection of Canada's most special natural and cultural resources ensures that current and future generations will enjoy a system of protected heritage places.

Heritage Resources Conservation Program Activity Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)									
Planned Spending									
2008-09		2009-10		2010-11		2011-12		2012-13	
FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)
1,424	212,566	1,424	217,648	1,424	217,178	1,424	217,125	1,424	213,378

Expected Result:	Performance Indicator:	Target and Date:
Management actions result in improvements to ecological integrity indicators in national parks and the state of cultural resources in national historic sites is improved	State of ecological integrity indicators in national parks	90% of national parks have at least one improved ecological integrity indicator from March 2008 to March, 2013
	Condition of cultural resources and management practices elements of commemorative integrity in national historic sites	70% of the condition of cultural resources and management practices elements of commemorative integrity rated as poor are improved within five years

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)

## Planning Highlights:

In order to achieve the expected result, Parks Canada plans to undertake the following activities:

- Through active management or restoration initiatives, the Agency will work towards addressing the conservation issues in Canada's national parks. Priority ecological issues will be identified in Management Plans and the ecological integrity condition and trends will be reported in State of Park Reports. Active management projects will be initiated to improve aspects of ecological integrity.
- Parks Canada will lead the development of national recovery strategies for species at risk that are found primarily on lands and waters it administers. Parks Canada will also participate, along with the lead department (Environment Canada or Fisheries and Oceans Canada) in the development of recovery strategies for other species at risk that occur regularly but not primarily on Parks Canada's lands and waters.
- Parks Canada will continue to work towards maintaining and improving the commemorative integrity of the national historic sites it administers, notably by investing in its built cultural resources and by maintaining its historic objects collection in good or fair condition. Investments in built cultural resources will be made using social science research information and visitor information trends to better support visitor experience.
- Parks Canada will also continue to work towards improving the condition of cultural resources located in national parks and of priority heritage buildings in townsites.
- Strategic development of the NMCA program will include applying a national zoning framework that fosters achieving the ecologically sustainable use of conservation zones within NMCAs and developing a national monitoring program to measure the state of ecological sustainability in the operating sites.
- The Agency will continue to support the protection of cultural resources not administered by Parks Canada through a national cost-sharing program and through the Historic Places Initiative.



Fortifications of Québec National Historic Site of Canada (QC), © Parks Canada, PHOTO: E. Le Bel



## Program Activity 3:

# PUBLIC APPRECIATION AND UNDERSTANDING

### Program Activity Description:

This program aims to reach Canadians, particularly youth and urban audiences, at home, at leisure, at school and in their communities through effective and relevant learning opportunities designed to increase understanding, appreciation, support and engagement towards natural and historic heritage. To accomplish this, Parks Canada is collaborating with audiences and strategic partners within formal, informal and non-formal learning contexts. Using a diversity of carefully targeted outreach education

approaches, such as the Parks Canada Web site, broadcasting and new media, integration into urban venues and introduction of content into school curricula, the Agency helps build a connection to place essential to achieving its mandate. Parks Canada also intends to broaden its base of support by involving its many stakeholders, and encouraging shared leadership in the development and implementation of the Agency's future direction.

Public Appreciation and Understanding Program Activity Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)									
Planned Spending									
2009-2010		2010-2011		2011-2012		2012-2013		2013-2014	
FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)
257	26,482	257	27,658	257	27,658	257	27,658	257	27,658

Expected Result:	Performance Indicator:	Target and Date:
Canadians appreciate the significance of heritage places administered by Parks Canada and understand the importance of protecting and presenting them	Canadians appreciate the significance of heritage places administered by Parks Canada	Establish a baseline by March 2009 for the percentage of Canadians that appreciate the significance of heritage places administered by Parks Canada
	Canadians understand the importance of protecting and presenting heritage places administered by Parks Canada	Establish a baseline by March 2009 for the percentage of Canadians that understand the importance of protecting and presenting heritage places administered by Parks Canada

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)

## Planning Highlights:

In order to achieve the expected result, Parks Canada plans to undertake the following activities:

- Parks Canada will continue to raise awareness of its mandate, notably through the launch of a national advertising campaign aimed at raising awareness of Canada's national parks.
- Parks Canada will continue to build understanding of the importance of protecting and presenting the heritage places it administers by working with museums, science centres, NGOs and community groups to integrate natural and historic heritage conservation messages into their exhibits, programs and events to reach Canadians in urban settings. Parks Canada's in Schools initiative will continue
- to focus on collaboration with the formal education community to influence curriculum content and teaching resource development.
- Parks Canada will invest in new and emerging social communications technologies that have potential to engage outreach audiences, notably in internet technologies.
- Parks Canada will continue to engage stakeholders and partners in the protection and presentation of the heritage places it administers. As such, it will establish a formalized Aboriginal advisory relationship for each national park within five years.



Aboriginal Interpretation Program, Pukaskwa National Park of Canada (ON), © Parks Canada, PHOTO: W. Waterton

## Program Activity 4: VISITOR EXPERIENCE

### Program Activity Description:

This program supports the more than 22 million person visits that are made annually to Canada's national parks, national historic sites and national marine conservation areas by Canadians and international visitors. The visitor experience is the sum total of a visitor's personal interaction with heritage sites and/or people, an interaction that awakens their senses, affects their emotions, stimulates their mind and leaves them with a sense of attachment to these special places. Activities

include the provision of high quality pre- and on-site trip planning information, reception and orientation, interpretation, campgrounds, infrastructure, hiking trails, opportunities for recreational activities, visitor safety and the ongoing post-visit relationship. The meaningful experiences fostered by these activities lead to a sense of relevance and connection to Canada's system of special heritage places.

Visitor Experience Program Activity Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)									
Planned Spending									
2008-09		2009-10		2010-11		2011-12		2012-13	
FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)
2,045	271,718	2,045	276,709	2,045	276,709	2,045	276,709	2,045	276,709

Expected Result:	Performance Indicator:	Target and Date:
Visitors at surveyed locations feel a sense of personal connection to the places visited	Visitors at surveyed locations consider the place is meaningful to them	Establish a baseline by March 2009 for the percentage of visitors at surveyed locations that consider the place is meaningful to them
	Visitors at surveyed locations are satisfied with their visit	85% of visitors at surveyed locations are satisfied, and 50% are very satisfied, with their visit

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)



## Planning Highlights:

In order to achieve the expected result, Parks Canada plans to undertake the following activities:

- Parks Canada will renew its Website trip planning section to facilitate visitor experience.
- Parks Canada will develop visitor experience products and services using new social science research information to respond to visitors expectations and needs. As such, programs will be modified to further encourage visitors to take part in learning activities. This will allow Parks Canada to continue to deliver quality, professional and authentic learning experiences through personal interpretation programming.
- Parks Canada will develop and apply national service standards and guidelines for services offered to Canadians.
- To protect the commemorative integrity of national historic sites and facilitate visitor experience, there will be an emphasis to improve the communication of the reasons for the commemoration of national historic sites, particularly for sites where this is a concern.



Visitor Interpretation at Narvaez Bay, Saturna Island, Gulf Islands National Park Reserve of Canada (BC), © Parks Canada, PHOTO: J. McCulloch

## Program Activity 5:

# TOWNSITE AND THROUGHWAY INFRASTRUCTURE

### Program Activity Description:

This program involves managing, operating and providing municipal services to five townsites within Canada's national parks. These are Field in Yoho National Park of Canada, British Columbia; Lake Louise in Banff National Park of Canada, Alberta; Wasagamung in Riding Mountain National Park of Canada, Manitoba; Waskesiu in Prince Albert National Park of Canada, Saskatchewan; and Waterton, in Waterton Lakes National Park of Canada, Alberta. Two other

townsites, Banff and Jasper, are self-governed since 1990 and 2002, respectively. Parks Canada retains authority for community plans and by-laws in Banff, and for community plans, land-use planning and development in Jasper. This program also involves the operation of provincial and inter-provincial highways and waterways that connect communities and pass through national parks and national historic sites.

Townsite and Throughway Infrastructure Program Activity Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)									
Planned Spending									
2010-11		2011-12		2012-13		2013-14		2014-15	
FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)	FTE	(\$000s)
390	74,881	390	68,320	390	63,320	390	63,320	390	63,320

Expected Result:	Performance Indicator:	Target and Date:
Condition of contemporary infrastructure for townsites and waterways is maintained or improved and through highways are open to traffic	Condition of townsites and waterway contemporary assets and through highways accessibility due to asset condition	The condition of 75% of townsites and waterway contemporary assets is maintained, and the condition of 25% of assets rated as poor or fair is improved by March 2013 and no closure of through highways due to asset condition

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)

## Planning Highlights:

In order to achieve the expected result, Parks Canada plans to undertake the following activities:

- Parks Canada plans to manage townsites efficiently while ensuring the cost-recovery of municipal services (water, waste-water treatment and solid waste collection).
- Parks Canada will demonstrate leadership in environmental stewardship by minimizing environmental impacts of operations such as meeting townsite targets for limits to growth, sewage effluent quality and management of contaminated sites.
- Parks Canada will maintain the condition of through highways so that they remain open to through traffic and that none of them is closed due to asset condition.
- Water levels of canals will be managed to meet legal and/or operational obligations.



*Davis Lockstation, Rideau Canal National Historic Site of Canada (ON), © Parks Canada, PHOTO: A. Guindon*



# LINKS TO ADDITIONAL INFORMATION

---

The following information can be found on the Treasury Board Secretariat's website at [http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a_e.asp).

- Details on Transfer Payment Programs
- Planned Audits and Evaluations for 2008-2009
- Planned User Fee Activities for New or Amended Fees
- Services Received Without Charge
- Sources of Respendable Revenue
- Summary of Capital Spending by Program Activity
- Sustainable Development Strategy

The following information can be found in the Library section of the Parks Canada website at <http://www.pc.gc.ca>.

- Details on Project Spending
- New Parks and Historic Sites Account – Source and Use of Funds

For further information visit our website [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)

# LIENS À L'INFORMATION ADDITIONNELLE

L'information suivante est disponible sur le site internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : [http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a_f.asp).

- Renseignements sur les programmes de paiement de transfert
- Vérifications et évaluations prévues à Parcs Canada en 2008-2009
- Activités selon les droits d'utilisation prévus, nouveaux ou modifiés
- Services reçus à titre gracieux
- Sources des recettes disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme
- Stratégie de développement durable

L'information suivante est disponible sur le site internet de Parcs Canada, dans la section bibliothèque à <http://www.pc.gc.ca>.

- Renseignements sur les dépenses de projets
- Compte des nouveaux parcs et lieux historiques – Source et utilisation des fonds

Pour plus d'information, rendez-vous en ligne à [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca).

## Points saillants de la planification :

- Pour atteindre le résultat attendu, Parcs Canada prévoit mettre en œuvre les activités suivantes :
- Parcs Canada vise à gérer efficacement les lotissements urbains tout en garantissant le recouvrement des coûts des services municipaux (approvisionnement en eau potable, traitement des eaux usées et collecte des ordures).
- Parcs Canada fera preuve de leadership en matière d'intendance environnementale en minimisant les incidences écologiques négatives de ses exploitations; pour ce faire, l'Agence visera notamment à atteindre les objectifs établis quant aux limites prescrites par la loi relativement à la croissance des lotissements urbains; à la qualité de l'effluent des eaux usées; et à la gestion des sites contaminés.
- Parcs Canada maintiendra l'état des routes de façon à les garder ouvertes à la circulation de transit et s'assurera qu'aucune d'entre elles ne soit fermée en raison de son état.
- Les niveaux d'eau des canaux et voies navigables seront régularisés de façon à respecter les obligations juridiques et/ou opérationnelles.



Le poste d'éclusement de Davis, Lieu historique national du Canada du Canal-Rideau (Ont.), © Parcs Canada, PHOTO : A. Guindon



Activité de programme 5 :  
INFRASTRUCTURE DES LOTISSEMENTS  
URBAINS ET ROUTES DE TRANSIT

Description de l'activité de programme :

Ce programme comporte la gestion, l'opération et la prestation de services municipaux à cinq lotissements urbains au sein des parcs nationaux du Canada. Ces lotissements sont Fild, dans le parc national Yoho, en Colombie-Britannique; Lake Louise, dans le parc national Banff, en Alberta; Wasagamung, dans le parc national du Mont-Riding, au Manitoba; Waskesiu, dans le parc national de Prince Albert, en Saskatchewan; et Waterton, dans le parc national des Lacs-Waterton, en Alberta. Deux autres lotissements urbains, Banff et Jasper, sont autonomes depuis 1990

et 2002, respectivement. Parcs Canada conserve son autorité relativement à la planification communautaire et aux règlements municipaux à Banff, de même qu'à la planification communautaire, l'aménagement à Jasper. Cette activité de programme comporte également l'opération d'autoroutes et de voies d'eau provinciales et interprovinciales qui relient les collectivités et traversent les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.

Activité de programme – Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit		Dépenses prévues	
2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020
ETP (en milliers de dollars)	ETP (en milliers de dollars)	ETP (en milliers de dollars)	ETP (en milliers de dollars)
74 881	390	68 320	390
390	63 320	390	63 320

Résultat attendu :	Indicateurs de rendement :	Cible et date prévue pour l'atteindre :
L'état de l'infrastructure contemporaine des lotissements urbains et des voies navigables est maintenu ou amélioré, et les routes de transit sont ouvertes à la circulation.	L'état des biens contemporains des lotissements urbains et des voies navigables, et accessibilité des routes de transit en raison de leur état	L'état de 75% des biens contemporains des lotissements urbains et des voies navigables est maintenu et l'état de 25% des biens cotés faibles ou passables est amélioré d'ici mars 2013 et aucune fermeture des routes de transit en raison de leur état.

## Points saillants de la planification :

- Pour atteindre le résultat attendu, Parcs Canada prévoit mettre en œuvre les activités suivantes :
  - Parcs Canada actualisera la section « planification de voyage » de son site internet de façon à rendre l'expérience des visiteurs plus conviviale.
  - Dans le but de protéger l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux et de rendre plus conviviale l'expérience des visiteurs, Parcs Canada s'efforcera d'améliorer son message visant à expliquer les raisons qui mènent à la commémoration de lieux historiques nationaux, particulièrement pour ceux où l'efficacité des messages suscite des préoccupations.
- Parcs Canada se servira des résultats des recherches récentes en sciences sociales pour élaborer des produits et des services axés sur l'expérience des visiteurs de façon à répondre à leurs attentes et à leurs besoins. Les programmes seront de ce fait modifiés pour inciter les visiteurs à participer davantage aux activités d'apprentissage. Parcs Canada pourra ainsi continuer à offrir des expériences d'apprentissage de qualité, professionnelles et authentiques grâce à un programme d'interprétation personnalisée.



Programme d'interprétation à la baie Navvaez sur l'île Saluma, Réserve de parc national du Canada des îles-Gulf (C-B).  
© Parcs Canada, PHOTO : J. McCulloch

<b>Résultat attendu :</b>	Les visiteurs aux endroits faisant l'objet d'un sondage éprouvent un sentiment d'attachement personnel aux lieux visités.	Les visiteurs aux endroits faisant l'objet d'un sondage, sont satisfaits de leur visite.
<b>Indicateurs de rendement :</b>	Les visiteurs aux endroits faisant l'objet d'un sondage, considèrent la place significative pour eux.	D'ici mars 2009, établir les données de référence pour le pourcentage de visiteurs qui considèrent la place significative pour eux.
<b>Cible et date prévue pour l'atteindre :</b>	D'ici mars 2009, établir les données de référence pour le pourcentage de visiteurs qui sont satisfaits de leur visite.	

Activité de programme – Expérience des visiteurs		Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)		Dépenses prévues	
2 045	ETP (en milliers de dollars)	2008-2009	2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 045	ETP (en milliers de dollars)	2 045	2 045	2 045	2 045
2 718	ETP (en milliers de dollars)	2 718	2 718	2 718	2 718
2 045	ETP (en milliers de dollars)	2 045	2 045	2 045	2 045
2 76 709	ETP (en milliers de dollars)	2 76 709	2 76 709	2 76 709	2 76 709
2,045	ETP (en milliers de dollars)	2,045	2,045	2,045	2,045
2 76 709	ETP (en milliers de dollars)	2 76 709	2 76 709	2 76 709	2 76 709
2 045	ETP (en milliers de dollars)	2 045	2 045	2 045	2 045

## Activité de programme 4 : EXPÉRIENCE DES VISITEURS

### Description de l'activité de programme :

Ce programme appuie les plus de 22 millions de visiteurs personnes que font chaque année les visiteurs canadiens et étrangers dans les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation du Canada. L'expérience des visiteurs est la somme des interactions personnelles de ce visiteur avec les lieux patrimoniaux et/ou les gens, une interaction qui éveille leurs sens, touche les émotions, stimule l'esprit et donne un sentiment d'attachement à ces endroits spéciaux. Les activités comportent l'offre

d'une information de grande qualité pour la préparation et la planification de la visite sur place, la réception et l'orientation, l'interprétation, les terrains de camping, l'infrastructure, les sentiers de randonnée, les occasions d'activités de loisirs, la sécurité des visiteurs et la relation permanente après la visite. Les expériences significatives suscitées par ces activités créent un sentiment de pertinence et d'attachement au réseau canadien d'endroits patrimoniaux spectaculaires.

patrimoniaux spéciaux



## Points saillants de la planification :

Pour atteindre le résultat attendu, Parcs Canada prévoit mettre en œuvre les activités suivantes :

- Parcs Canada continuera à déployer des moyens pour sensibiliser davantage la population canadienne à l'égard de son mandat, en lançant notamment une campagne de publicité nationale visant à faire connaître les parcs nationaux du Canada.
- Dans le but de toucher les Canadiens et les Canadiennes en milieu urbain, Parcs Canada continuera à faire valoir l'importance de la protection et de la mise en valeur des lieux patrimoniaux qu'elle administre en travaillant de concert avec les musées, les centres de science, les ONG et les groupes communautaires pour qu'ils intègrent à leurs événements des messages axés sur la conservation du patrimoine naturel et culturel.
- Le programme Parcs Canada dans les écoles continuera à mettre l'accent sur la collaboration avec les milieux scolaires de manière à influencer le contenu des programmes éducatifs et les ressources pédagogiques.
- Parcs Canada investira dans de nouvelles technologies de communications sociales qui ont le potentiel d'atteindre de nouveaux auditoires par les initiatives de diffusion externe, par le biais, notamment, des technologies du Web.
- Parcs Canada continuera à mobiliser les intervenants et les partenaires en regard de la protection et de la mise en valeur des lieux qu'elle administre. Ainsi, l'Agence établira, pour chaque parc national, dans un délai de cinq ans, une structure formelle de consultation avec les peuples autochtones.



Programme d'interprétation autochtone, Parc national du Canada Pukaskwa (Ont.), © Parcs Canada, PHOTO : W. Waterton

# Activité de programme 3 : APPRÉCIATION ET COMPRÉHENSION DU PUBLIC

## Description de l'activité de programme :

Ce programme vise à joindre les Canadiens, plus particulièrement les jeunes et les publics urbains, au foyer, dans leurs loisirs, à l'école et dans leur collectivité en leur offrant des occasions d'apprentissage efficaces et pertinentes afin d'accroître leur compréhension, appréciation, soutien et engagement à l'égard du patrimoine naturel et historique. À cette fin, Parcs Canada collabore avec des auditoires et des partenaires stratégiques dans des cadres d'apprentissage officiels, informels et non officiels. Au moyen de plusieurs démarches

d'éducation soigneusement ciblées, comme le site

Activité de programme – Appréciation et compréhension du public									
Dépenses prévues									
2009-2011		2011-2012		2012-2013		2013-2014		2014-2015	
ETP (en milliers de dollars)	26 482	ETP (en milliers de dollars)	257	ETP (en milliers de dollars)	27 658	ETP (en milliers de dollars)	257	ETP (en milliers de dollars)	27 658

Résultat attendu :	Indicateurs de rendement :	Cible et date prévue pour l'atteindre :
Les Canadiens et Canadiennes apprécient la valeur significative des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada et comprennent celle de les protéger et de les mettre en valeur.	Les Canadiens et Canadiennes la valeur significative des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.	D'ici mars 2009, établir les données de référence pour le pourcentage de Canadiens et Canadiennes qui apprécient la valeur significative des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.
Les Canadiens et Canadiennes comprennent l'importance de protéger et de mettre en valeur les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.	Les Canadiens et Canadiennes comprennent l'importance de protéger et de mettre en valeur les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.	D'ici mars 2009, établir les données de référence pour le pourcentage de Canadiens et Canadiennes qui comprennent l'importance de protéger et de mettre en valeur les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.

Pour plus d'information, rendez-vous en ligne à [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca).

## Points saillants de la planification :

- Pour atteindre le résultat attendu, Parcs Canada prévoit mettre en œuvre les activités suivantes :
  - Par le biais d'activités axées sur la gestion active ou la restauration, l'Agence entend s'occuper des questions relatives à la conservation dans les parcs nationaux du Canada. Les enjeux écologiques prioritaires seront désignés dans les plans directeurs, tandis que l'état et les tendances de l'intégrité écologique feront l'objet d'un compte rendu dans les rapports sur l'état des parcs. Parcs Canada entreprendra des programmes de gestion active en vue d'améliorer certains aspects de l'intégrité écologique.
  - Parcs Canada agira comme chef de file dans la mise en œuvre de stratégies nationales de rétablissement des espèces en péril qui vivent principalement à l'intérieur des limites des terres et des eaux relevant de sa compétence. L'Agence participera également, aux côtés du ministère responsable concerné (Environnement Canada ou Pêches et Océans Canada), à la mise en œuvre de stratégies de rétablissement d'autres espèces en péril qui se trouvent régulièrement, mais pas principalement, sur les terres et dans les eaux de Parcs Canada.
  - Parcs Canada continuera à favoriser le maintien et l'amélioration de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux sous son autorité,
- Le développement stratégique du programme des AMNC comprend l'application d'un système de zonage dans les réserves marines visant à favoriser l'utilisation viable des zones de conservation à l'intérieur des limites des AMNC, ainsi que la mise en œuvre d'un programme de surveillance nationale afin d'évaluer l'état de la viabilité écologique dans les AMNC en opération.
- L'Agence continuera à soutenir la protection des ressources culturelles qui ne sont pas administrées par Parcs Canada par le biais d'un programme national à frais partagés et l'Initiative des endroits historiques.



Lieu historique national du Canada des Fortifications-de-Québec (Qc), © Parcs Canada, PHOTO : E. Le Bel



## CONSERVATION DES RESSOURCES PATRIMONIALES

Ce programme comporte le maintien ou l'amélioration de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux par la protection des ressources et des processus naturels; le maintien de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux gérés par Parcs Canada et l'appui au maintien de l'intégrité commémorative de ceux gérés ou appartenant à des tiers; la protection et la gestion des ressources culturelles sous l'administration de Parcs Canada; et l'utilisation durable des aires marines nationales de conservation, y compris de protéger

<b>Résultat attendu :</b>	Les mesures de gestion permettront d'améliorer les indicateurs de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux, et l'état des ressources culturelles dans les lieux historiques nationaux est amélioré.
<b>Indicateurs de rendement :</b>	<p>État des indicateurs de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux.</p> <p>70% des éléments de l'intégrité commémorative relatifs à l'état des ressources culturelles et les pratiques de gestion</p>
<b>Cible et date prévue pour l'atteindre :</b>	<p>90% des parcs nationaux ont au moins 1 indicateur d'intégrité écologique amélioré entre mars 2008 et mars 2013</p> <p>70% des éléments de l'intégrité commémorative relatifs à l'état des ressources culturelles et les pratiques de gestion ayant reçu une cote faible seront améliorés dans un délai de 5 ans.</p>

22 | AGENCIE PARCS CANADA

## Points saillants de la planification :

- Pour atteindre le résultat attendu, Parcs Canada prévoit mettre en œuvre les activités suivantes :
- Le 31 mars 2007, 28 des 39 régions naturelles étaient représentées par au moins un parc national. Parcs Canada continuera de travailler à l'avancement des propositions visant la création de parcs nationaux, actuellement à l'étape d'étude de faisabilité ou de négociations, dans cinq régions qui ne sont pas représentées, ainsi qu'à l'agrandissement de deux parcs, soit la réserve de parc national Nahanni et la zone Nunavut du parc national Tuktoyaktuk Nogait.
- D'ici 2010, Parcs Canada prévoit recommander au Parlement d'établir officiellement par voie législative la réserve de parc national des Îles-Gulf et le parc national Ukkusiksalik, ainsi que l'ajout au parc national Tuktoyaktuk Nogait des terres de la région visée par l'Accord du Sahtu.
- Parcs Canada continuera à appuyer la Commission des lieux et monuments historiques

- En incluant l'aire marine nationale de conservation du Lac Supérieur, récemment établie, trois des 29 régions marines du Canada sont représentées. Parcs Canada continuera à travailler sur au moins cinq propositions d'autres marines nationales de conservation, qui en sont présentement à différentes étapes de la divulgation, de l'étude de faisabilité ou de la négociation.
  - L'Agence continuera à évaluer les édifices appartenant au gouvernement fédéral et à faire des recommandations au ministre afin de reconnaître ceux ayant une valeur patrimoniale.
- du Canada et le ministre dans la désignation et la commémoration de lieux, de personnes et d'événements d'importance historique nationale, principalement grâce à son programme de recherche historique. L'Agence continuera à faire en sorte que 33 % des désignations recommandées le soient dans des domaines sous-représentés.



Le lac Ford, Parc national du Canada Ukkusiksalik (Nt). © Parcs Canada, PHOTO : L. Narraway

Activité de programme 1 :  
CRÉATION DE LIEUX PATRIMONIAUX

Description de l'activité de programme :

Ce programme comporte la planification des systèmes, la tenue d'études de faisabilité, de recherches, de consultations auprès des intervenants et du public, la négociation avec d'autres gouvernements et organisations autochtones et l'obtention de l'approbation ministérielle, dans le but d'établir des parcs nationaux, des aires marines nationales de conservation, des lieux historiques nationaux désignés du Canada et d'autres aires patrimoniales. Les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation du Canada ainsi que les personnes, les endroits et les événements ayant une importance historique nationale pour le

Canada sont des symboles à l'échelle mondiale et constituent l'essence même de la nation. La préservation du patrimoine naturel et historique du Canada et le fait de le mettre à la disposition des Canadiens pour qu'ils le découvrent et en jouissent sont de première importance. L'établissement d'aires patrimoniales est essentiel pour accroître la fierté, encourager l'intendance et exprimer notre identité de Canadiens, et pour susciter la participation du Canada en vue d'atteindre l'objectif sur le plan international de protection et de commémoration des aires patrimoniales naturelles et historiques les plus importantes.

Activité de programme – Création de lieux patrimoniaux									
Dépenses prévues									
2008-2009		2009-2010		2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP (en milliers de dollars)	131	ETP (en milliers de dollars)	24 897	ETP (en milliers de dollars)	131	ETP (en milliers de dollars)	24 401	ETP (en milliers de dollars)	128
ETP (en milliers de dollars)	24 919	ETP (en milliers de dollars)	24 845	ETP (en milliers de dollars)	131	ETP (en milliers de dollars)	23 266		

Résultat attendu :			Indicateurs de rendement :		Cible et date prévue pour l'atteindre :	
Les régions sont représentées dans le réseau des parcs nationaux et celui des aires marines nationales de conservation; le réseau des lieux historiques nationaux représente l'étendue et la diversité de l'histoire du Canada.Canada.			Degré de représentation des régions naturelles terrestres.	Augmenter le nombre de régions naturelles terrestres représentées, passant de 25, en mars 2003, à 30 sur 39 d'ici mars 2010.		
			Degré de représentation de l'histoire canadienne.	33 % des désignations recommandées annuellement le sont pour les thèmes sous-représentés de l'histoire du Canada.		
			Degré de représentation des régions marines.	Augmenter le nombre de régions marines représentées, passant de deux, en mars 2003, à quatre sur 29 d'ici mars 2010.		

Pour plus d'information, rendez-vous en ligne à [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca).



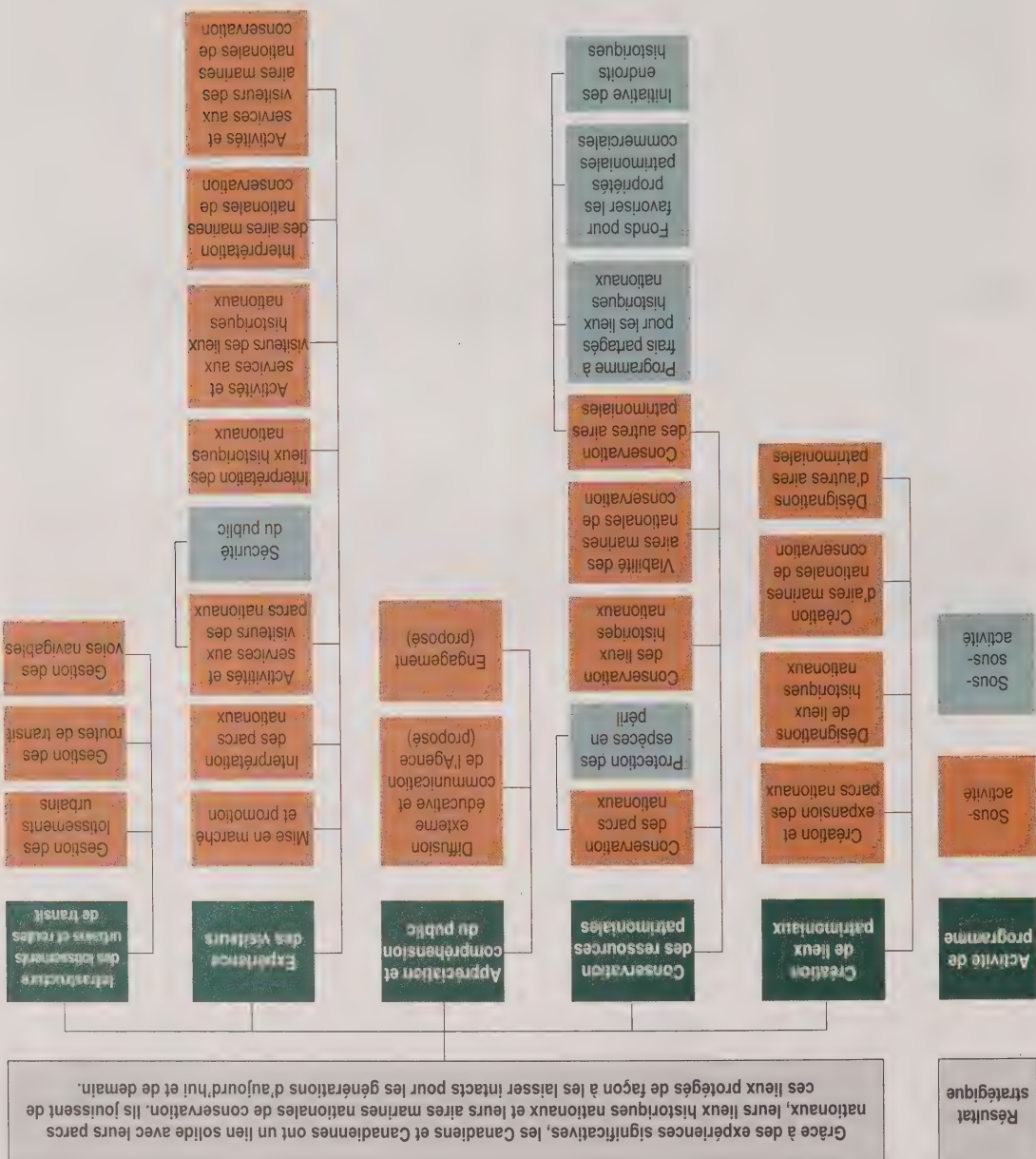


Figure 6 : Résultat stratégique et architecture des activités de programmes de Parcs Canada

# ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES

La présente section fait état des activités de programmes de Parcs Canada et présente le résultat attendu, les indicateurs de rendement et les cibles pour chacun d'entre eux. Cette section expose également les moyens que Parcs Canada prendra pour y arriver, ainsi que les ressources financières et non financières qui seront allouées à chaque activité de programme.

Des renseignements supplémentaires sur le cadre de mesure du rendement de Parcs Canada et la méthodologie sont disponibles sur le site internet de l'Agence ([www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)).

## Résultat stratégique et architecture des activités de programmes

La figure 6 présente le résultat stratégique et la nouvelle architecture des activités de programmes (AAP) approuvées par le Conseil du Trésor du Canada, le 31 mai 2007. Deux ajouts ont été proposés pour l'Activité de programme 3, Appréciation et compréhension du public. Les révisions apportées à la dernière AAP reflètent plus fidèlement le résultat stratégique et les programmes de l'Agence Parcs Canada. Deux activités de programmes, Gestion de Parcs Canada et Gestion des ressources humaines ont été intégrées aux Services de l'Agence,

conformément aux directives du Conseil du Trésor, et ne font pas partie de la nouvelle AAP. Deux autres activités de programmes, Gérer les lotissements urbains et Gérer les routes de transit, ont été regroupées sous Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit, de façon à mieux traduire l'élément d'infrastructure commun à ces deux programmes de gestion.

# Principaux risques, défis et stratégies d'atténuation des risques

L'Agence Parcs Canada, tout comme d'autres organismes patrimoniaux, est confrontée au défi que posent les changements démographiques : une population vieillissante, de plus en plus urbanisée et diversifiée. De 2002-2003 à 2006-2007, il en est résulté une diminution de 22 % des visites dans les lieux historiques nationaux. La capacité de Parcs Canada à mieux faire connaître au public les lieux patrimoniaux qu'elle administre, ainsi qu'à le persuader de l'importance de les protéger et de les mettre en valeur déterminera la continuité de la pertinence de son mandat pour les années à venir.

En 2003, le vérificateur général du Canada estimait que les deux tiers des ressources culturelles bâties administrées par Parcs Canada se trouvaient dans un état pauvre ou passable. Depuis lors, Parcs Canada a reçu du financement pour améliorer la condition de ses biens et a commencé à investir dans les ressources culturelles bâties prioritaires ainsi que dans les installations mises à la disposition des visiteurs. Le niveau d'investissement requis est tel qu'il est impossible de faire face à tous les enjeux à court terme, par conséquent, Parcs Canada procèdera par ordre prioritaire. En ce faisant, elle consolidera son programme de recherche sociale et travaillera plus étroitement avec ses nombreux partenaires à appuyer l'expérience des visiteurs et le développement de produits tout en s'assurant que les installations sont adaptées aux nouveaux besoins des Canadiens et des Canadiennes.

Dans certains lieux, la biodiversité et l'habitat indigènes sont soumis à un stress important qui influence l'intégrité écologique des parcs nationaux. Dans les parcs nationaux existants, Parcs Canada investira dans des projets de restauration, de gestion active et d'éducation qui peuvent conduire à des résultats notables.

La création d'un parc national et d'une aire marine nationale de conservation est un processus complexe dans le cadre duquel l'établissement de liens de confiance durables est essentiel. Parmi les défis à relever, mentionnons les intérêts divergents sur l'utilisation des terres dans le Sud du Canada et le cadre de travail complexe dans le Nord où la mise en valeur des ressources et la résolution des revendications territoriales des Autochtones représentent des enjeux importants. Parcs Canada continuera à travailler en collaboration avec les peuples autochtones, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les intervenants et les collectivités locales à la création ou à l'agrandissement des parcs nationaux, ainsi qu'à l'utilisation des terres dans des zones qui leur sont adjacentes.

Les peuples autochtones appuient depuis longtemps le réseau des parcs nationaux et celui des lieux historiques nationaux du Canada. Parcs Canada continuera à gérer les aires patrimoniales en travaillant étroitement avec les peuples autochtones dans le cadre d'accords sur des revendications territoriales, de décisions judiciaires et d'ententes de création déjà établies. Cependant, tisser une relation de confiance ne se limite pas au simple respect de l'obligation juridique qui consiste à consulter les groupes autochtones. Les intérêts des peuples autochtones, de Parcs Canada et du public seront mieux servis par une réelle implication des peuples autochtones dans tous les aspects de la gestion des parcs.

Le réseau des aires marines de conservation est relativement nouveau. Par ailleurs, le public se préoccupe grandement de l'état des océans et des Grands Lacs. Il est donc essentiel, si on veut réussir à étendre le réseau, de mieux l'expliquer au public et de gagner son appui.



# Priorités de l'Agence Parcs Canada

Priorités des programmes		Statut	Description
Créer des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation et désigner des lieux, des personnages ainsi que des événements d'importance historique nationale.	En cours	En cours	De façon à atteindre l'objectif à long terme, qui consiste à établir au moins un parc national et une aire marine nationale de conservation dans chacune des 39 régions terrestres et des 29 régions marines du Canada, Parcs Canada continuera à travailler à la création de nouveaux parcs nationaux et de nouvelles aires marines nationales de conservation. De plus, l'Agence poursuivra son travail de soutien à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada et au ministre dans la désignation et la commémoration de lieux, de personnes et d'événements d'importance historique, notamment pour les thèmes sous-représentés.
			Parcs Canada investira dans des projets de restauration axés sur l'amélioration de l'intégrité écologique des parcs nationaux. L'Agence s'emploiera également à améliorer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux qu'elle administre, notamment en investissant dans ses ressources culturelles bâties. Elle utilisera des renseignements tirés des recherches récentes en sciences sociales afin d'améliorer l'expérience des visiteurs.
Favoriser la connaissance et l'appréciation des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada ainsi que l'engagement des intervenants et des partenaires.	En cours	En cours	Grâce à ses activités de diffusion externe, d'éducation et de communication, Parcs Canada sensibilisera la population à son mandat et à l'importance des lieux patrimoniaux qu'elle administre. Parcs Canada continuera à favoriser l'engagement de ses partenaires et intervenants dans la protection et la mise en valeur des lieux patrimoniaux qu'elle administre.
Offrir aux Canadiens et aux Canadiennes des expériences significatives et des services aux visiteurs de qualité, de façon à favoriser leur attachement aux lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.			Parcs Canada mettra en œuvre des produits et des services axés sur l'expérience des visiteurs en utilisant les recherches récentes en sciences sociales pour s'assurer de répondre aux attentes et aux besoins des visiteurs. L'Agence continuera à offrir des services de qualité aux visiteurs, qui seront fondés sur de nouvelles normes et directives nationales.
Priorités de gestion		Statut	Description
Investissements dans les biens	En cours	En cours	En dollars actualisés de 2006-2007, la valeur de remplacement des biens de Parcs Canada est estimée à 10 G\$. Investir dans les installations historiques et contemporaines de Parcs Canada est une priorité importante pour l'Agence. En outre, 25 M\$ des nouvelles recettes provenant de l'augmentation des droits sont réinvesties dans l'entretien et l'amélioration des installations prioritaires de Parcs Canada mises à la disposition des visiteurs.
			L'Agence continuera à rationaliser et à intégrer ses outils de planification et de reddition de comptes, y compris la planification des plans directeurs, la planification des affaires ainsi que la planification et les rapports organisationnels. La planification et l'établissement de rapports seront harmonisés avec la nouvelle architecture des activités de programmes, en mettant davantage l'accent sur la mesure du rendement et la collecte des données.
Gestion interne	En cours	En cours	L'évaluation du Cadre de responsabilités de gestion (CRG) de 2007 a mis en lumière le besoin pour l'Agence d'élaborer un Cadre de gestion du risque officiel. Les éléments clés du cadre seront mis au point par l'Agence en 2008-2009. Une autre recommandation issue de l'évaluation du CRG consiste à mettre en place un plan de mise en œuvre de la nouvelle politique en matière de vérification interne, qui englobe l'établissement d'un comité de vérification avec des effets externes.
Renouvellement des ressources humaines			Parcs Canada visera à améliorer l'aptitude de son organisation à apprendre et à s'adapter aux changements, notamment ceux liés à la démographie, en s'assurant notamment que son effectif reflète davantage la diversité de la population canadienne.
Gestion environnementale	En cours		Dans la réalisation de son mandat, Parcs Canada fera preuve, sur le plan environnemental, de leadership et d'une capacité d'innovation. D'ici 2010-2011, Parcs Canada vise à réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 5,2 % par rapport à son niveau de référence de 56,3 kilotonnes enregistré en 1998-1999, de manière à les faire passer sous la barre des 53,4 kilotonnes.

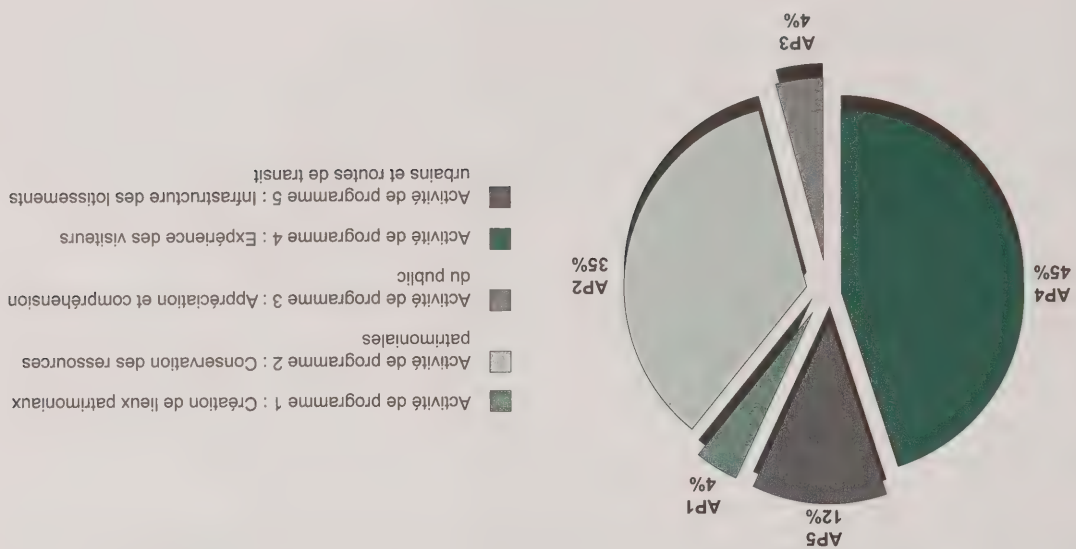


Figure 5: Répartition des ressources financières par activité de programme

Le financement de base exclut les rajustements de report de l'exercice, les fonds pour des projets précis et à des programmes pilotes. Il met en évidence les fonds que Parcs Canada reçoit des crédits parlementaires et des recettes.

Depuis l'exercice 2005-2006, le niveau de financement de base de Parcs Canada a augmenté grâce à de nouveaux fonds alloués pour l'amélioration de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux, la protection des espèces en péril, l'Initiative des endroits historiques et la recapitalisation.

De 2005-2006 à 2007-2008, l'augmentation du financement total de Parcs Canada est principalement due à des sommes uniques versées pour deux projets distincts : les célébrations du 40<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec et l'élargissement à quatre voies de la Transcanadienne dans le Parc national du Canada Banff.

La figure 5 présente la répartition des ressources financières de Parcs Canada par activité de programme. Les activités 2 et 4 récoltent la plus grande part puisqu'elles sont axées sur les opérations des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada, c'est-à-dire la conservation des ressources naturelles et culturelles, et l'expérience des visiteurs dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux, ainsi que dans les aires marines nationales de conservation.

Notons cependant que Parcs Canada dépense de 60 M\$ à 70 M\$ par année pour l'infrastructure des routes de transit – activité de programme 5 – qui représente environ 10 % du budget total de l'Agence. L'accès des routes de transit à la circulation relève des responsabilités du gouvernement du Canada, mais ne fait pas partie du mandat de l'Agence.

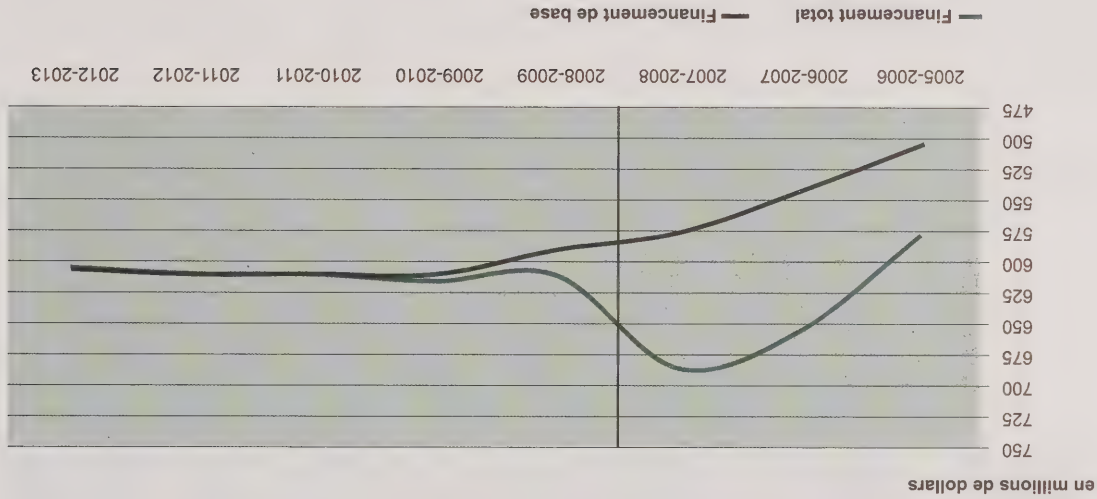
# Portrait du financement de l'Agence Parcs Canada

La figure 4 illustre le niveau de financement de 2005-2006 à 2012-2013, soit le financement de base et le financement total. Pour l'exercice couvrant la période de 2005-2006 à 2007-2008, le financement total comprend l'ensemble des crédits parlementaires et des recettes : le budget principal, le budget supplémentaire des dépenses, les crédits 10, 15 et 23 du Conseil du Trésor ainsi que les recettes provenant des frais d'utilisation et des droits et des privilèges. Il inclut également les rajustements de report. Pour l'exercice couvrant la période de 2008-2009 à 2012-2013, le financement total correspond aux dépenses et recettes prévues. Les fonds supplémentaires et les rajustements de report de l'exercice ne sont pas connus à ce jour et de ce fait n'y figurent pas.

Au cours de l'exercice financier 2008-2009, Parcs Canada prévoit dépenser 610,5 M\$ afin d'atteindre les résultats attendus dans le cadre de ses activités de programmes et d'ainsi contribuer à la réalisation de son résultat stratégique.

En 2007, Parcs Canada a effectué un examen approfondi du financement, de la pertinence et du rendement de tous ses programmes et de toutes ses dépenses afin d'assurer les résultats et l'optimisation des programmes qui sont une priorité pour les Canadiens. Les résultats de l'examen stratégique ont été présentés au Conseil du Trésor l'automne dernier, afin d'être examinés ultérieurement par le Cabinet. Ils seront reflétés dans les prochains rapports au Parlement.

Figure 4 : Variations des niveaux de financement de Parcs Canada





# Liens entre le résultat stratégique, les activités de programmes et les résultats du gouvernement du Canada

## Résultat stratégique :

Grâce à des expériences significatives, les Canadiens et Canadiennes ont un lien solide avec leurs parcs nationaux, leurs lieux historiques nationaux et leurs aires marines nationales de conservation. Ils jouissent de ces lieux protégés de façon à les laisser intacts pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

Résultat attendu	Indicateurs de rendement	Cible et date fixée pour l'atteindre
Identique au résultat stratégique	<p>L'état général de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux</p> <p>L'état général de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada</p> <p>L'utilisation durable des aires marines nationales de conservation</p> <p>Les Canadiens et Canadiennes disent éprouver un attachement personnel aux lieux administrés par Parcs Canada</p>	<p>Maintenir ou améliorer l'état général de l'intégrité écologique dans tous les parcs nationaux entre mars 2008 et mars 2013.</p> <p>Améliorer la moyenne générale de l'intégrité commémorative, passant de 6,0 sur 10, en mars 2008, à 6,6 sur 10 en mars 2013.</p> <p>À déterminer*</p> <p>D'ici mars 2009, établir les données de référence pour le pourcentage des Canadiens et Canadiennes disant éprouver un attachement personnel aux lieux administrés par Parcs Canada.</p>

Dépenses prévues**		Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada			
Activité de programme		2008-2009 (en milliers de dollars)	2009-2010 (en milliers de dollars)	2010-2011 (en milliers de dollars)	2011-2012 (en milliers de dollars)

1 : Création de lieux patrimoniaux	24 897	24 919	24 845	24 401	23 266
2 : Conservation des ressources patrimoniales	212 566	217 648	217 178	217 125	213 378
3 : Appréciation et compréhension du public	26 482	27 658	27 658	27 658	27 658
4 : Expérience des visiteurs	271 718	276 709	276 709	276 709	276 709
5 : Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit	74 881	68 320	63 320	63 320	63 320
Total	610 544	615 255	609 711	609 214	604 332

\* Le développement des aires marines nationales de conservation en est à ses débuts et le cadre de mesure du rendement doit être développé.

\*\* Tout écart est dû à l'arrondissement des données.

Figure 3 : Lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada (suite)

## Lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada

*Terre-Neuve et Labrador*

1. Cap-Spear
2. Signal Hill
3. Château-Mythenne
4. Citadel Hill
5. Église Saint-Ryan
6. L'Anne aux Médaillons
7. Port au Choix
8. Red Bay
9. Mission de Hopewell

*Nouvelle-Écosse*

10. Fortcrasse-de-Louisbourg
11. Débarquement-de-Wolfe
12. Batterie-royale
13. Marconi
14. Fort-de-l'Île-Grassy
15. Îles-Canso
16. Canal-de-St-Peters
17. St-Peters
18. Alexander-Graham-Bell
19. Fort-McNab
20. Île-Georges
21. Châtelaine-d'Halifax
22. Tour-Prince-de-Galles
23. Redoubt-York
24. Fort-Edward
25. Grand-Pre
26. Kejimikujik
27. Fort-Anne
28. Port-Royal
29. Fort-Saint-James
30. Établissement-Melanson
31. Fort-Lawrence
32. Beauséjour

*Île-du-Prince-Édouard*

33. Fort-la-Joye-Fort-Anne
34. Argowan
35. Province House
36. Davay-by-the-Sea
37. Crêchard-de-L.-M.-Montgomery

*Nouvelle-Brunswick*

38. Fort-Caspeaux
39. Fort-Beauséjour - Fort-Cumberland
40. Cible-Sainte-La-Croix
41. Monument-L'Écluse
42. Beauséjour
43. Construction-Navale-à-l'Île-Beaufort
44. Fort-Matthew-Carlton
45. Blockhaus-de-St-Andrews

*Québec*

46. Bataille-de-la-Ristigouche
47. Plaque-de-la-Pointe-au-Père
48. Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais
49. Fort-de-Lafayette
50. Fort-de-Châteauguay-Saint-Louis
51. Cimetière-Bonsecours

*Québec (suite)*

52. Fortifications-de-Québec
53. Maison-Maitlo
54. Cercle-de-la-Garnison-de-Québec
55. Parc-Montmorency
56. Louis-S.-St-Laurent
57. Forges-du-Saint-Maurice
58. Canal-de-Saint-Ours
59. Canal-de-Chambly
60. Fort-Clanby
61. Fort-Léonard
62. Commerce-de-la-Fourrière-à-Lachine
63. Commune-de-la-Fourrière-à-Lachine
64. Louis-Joseph-Papineau
65. Sir-George-Étienne-Cartier
66. Canal-de-la-Grande-Grande
67. Canal-de-la-Sainte-Anne-de-Bellefleur
68. Sir-Wilfrid-Laurier
69. Cimetière-de-Lachine
70. Cimetière-de-Carlton
71. Canal-de-Carlton
72. Monastère-Papineau
73. Fort-Témiscamingue

*Ontario*

74. Cairn-de-Glenora
75. Maison-de-Sir-John-Johnson
76. Maison-Inverness
77. Bataille-du-Moulin-à-Vent
78. Fort-Wellington
79. Maison-Laurier
80. Canal-Rideau
81. Blockhaus-de-Merrickville
82. Villa-Bellefleur
83. Tour-Murray
84. Fortifications-de-Kingston
85. Tour-Shoal
86. Fort-Henry
87. Voie-Navigable-Trent-Severn
88. Église-Ascenseur-de-Peterborough
89. Barrages-de-Pêche-Ministère
90. N.C.S.M. Hilda
91. Île-Navy
92. Hauteurs-de-Queenston
93. Casernes-de-Baiter
94. Fort-George
95. Fort-Mississauga
96. Plaque-de-la-Pointe-Mississauga
97. Champ-de-Bataille-du-Fort-George
98. Maison-Commemorative-Bethune
99. Mission-Saint-Louis
100. Woodside
101. Remblais-de-Scouthville
102. Plaque-de-la-Pointe-Clark
103. Fort-Malden
104. Plaque-et-blockhaus-de-l'Île-Bois-Blanc
105. Fort-St. Joseph
106. Canal-de-Saint-Sie Marie

*Manitoba*

107. York Factory
108. Fort-Prince-de-Galles
109. Lower Fort Garry
110. Presbytère-St. Andrew's
111. La Fourche
112. Mission-Riel
113. Centre-d'interprétation-de-l'Entrée-Est-du-Parc-du-Mont-Riding
114. Montcalm-Lévesque

*Saskatchewan*

115. Fort-Esperance
116. Fort-Pelly
117. Fort-Livingstone
118. Homestead-Motherwell
119. Batoche
120. Bataille-de-Fish Creek
121. Fort-Battleford
122. Frenchman Butte
123. Fort-Wash
124. Massacre-de-Cypress Hills

*Alberta*

125. Lac-La Grouille
126. Première-Puise-de-Petrole-de-l'Ouest-Canadien
127. Ranch-Isle U
128. Rocky Mountain House
129. Auberge-de-St-Skoki
130. Fort-Hardy
131. Col-Hardy
132. Musée-du-Parc-Banff
133. Refuge-de-Col-Abbot
134. Statue-d'Édouard-le-Prince-Comte-du-Mont-Solapur
135. Centre-d'Édouard-le-Prince-Comte-du-Mont-Solapur
136. Col-Alphonsa
137. Col-Yellowhead
138. Jasper House

*Colombie-Britannique*

139. Saloon-de-Mt-Charles-Twin
140. Col-Kicking Horse
141. Kootenay House
142. Col-Rogers
143. Fort-Langley
144. Parc-Stanley
145. Gulf of Georgia Cannery
146. Plaque-de-Fraser
147. Fort-Rodd Hill
148. Fort-St. James
149. Colline-Battle Hill-des-Gitwangsaks
150. Nan Sains
151. Piste-Chilkoot

*Territoire du Yukon*

152. S.S. Klondike
153. Drague-Numéro-Quatre
154. Complexe-Historique-de-Dawson
155. S.S. Klondike
156. Ancien-Palais-de-Justice-Territorial
157. Logement-des-Agents-Mariés-de-la-Police-Montée-du-Nord-ouest

Figure 3 : Lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada

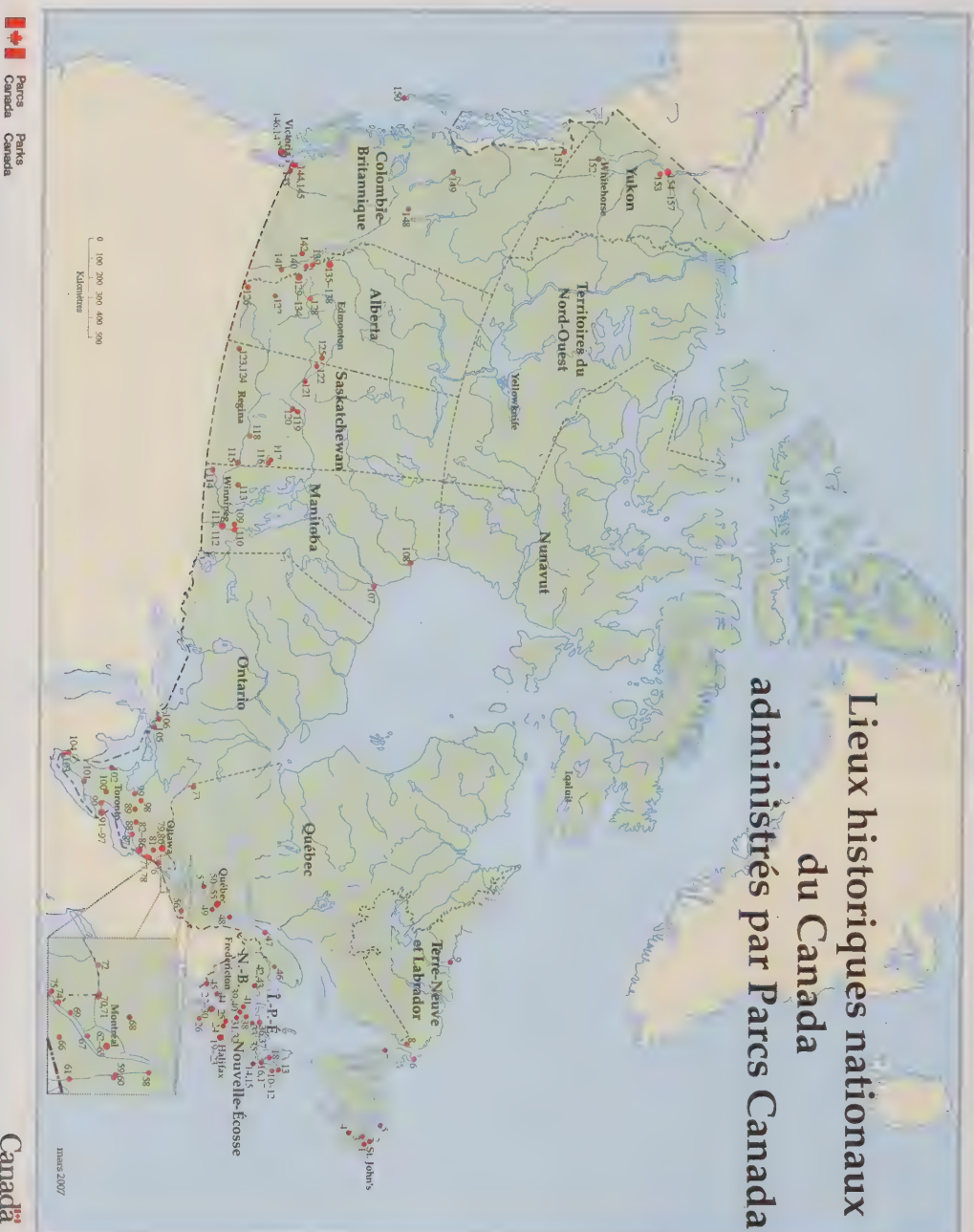




Figure 2 : Réseau des aires marines nationales de conservation du Canada

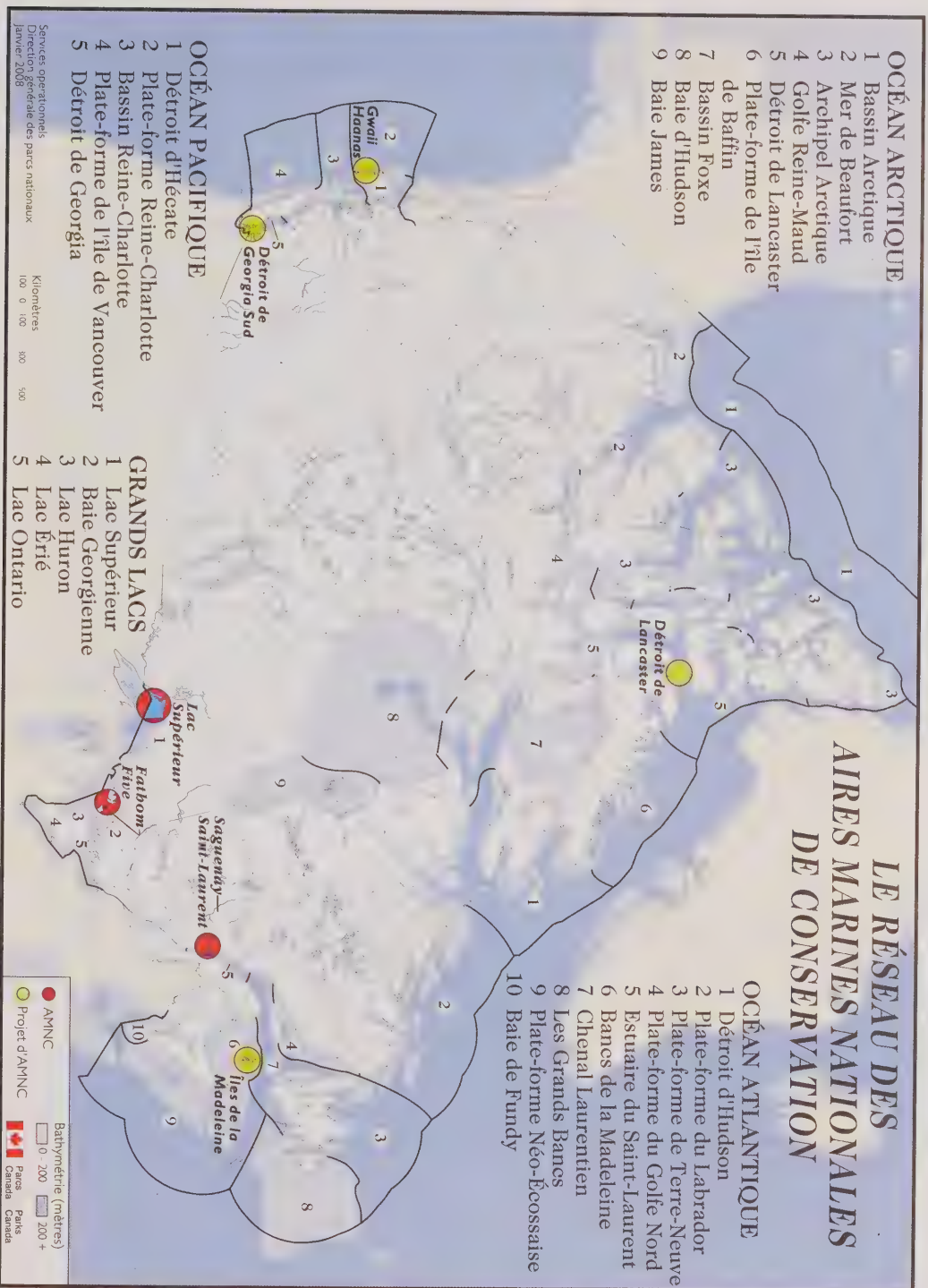


Figure 1 : Réseau des parcs nationaux du Canada

# Plan du réseau des parcs nationaux du Canada

## Montagnes de l'Ouest

1. Baie Colvère du Pacifique
2. Basses terres du détroit de Georgia
3. Plateau du Centre
4. Montagnes Rocheuses
5. Chaîne Côtière du Nord
6. Plateaux et montagnes intérieures du Nord
7. Monts Mackenzie
8. Nord du Yukon
9. Nord du Yukon

## Plaines Intérieures

10. Delta du Mackenzie
11. Prairies boréales du Nord
12. Prairies et plateaux boréaux du Sud
13. Prairies
14. Basses terres du Manitoba

## Nord-de-l'Île-de-Bathurst

15. Outlinipass
16. Aulavik
17. Tukuli Nopaki
18. Woon Buffalo
19. Uluksessalik
20. Sirmik
21. Anuvituk
22. Monts Torngat (R)
23. Terra Nova
24. Monts Mealy
25. du Gros Méridien
26. de l'Arctique Est
27. de l'Arctique Ouest
28. Extrême-Arctique Est
29. Extrême-Arctique Ouest
30. Extrême-Arctique
31. Extrême-Arctique
32. Extrême-Arctique
33. Extrême-Arctique
34. Extrême-Arctique
35. Extrême-Arctique

## Bouclier canadien

36. Collines de la toundra
37. Toundra centrale
38. Basses-terres boréales du Nord-Ouest
39. Basses-terres boréales du Centre
40. Région présaharienne du Centre
41. Région présaharienne du Sud-Ouest
42. Région présaharienne du Centre
43. Région présaharienne du Sud-Ouest
44. Région présaharienne du Centre
45. Région présaharienne du Sud-Ouest
46. Région présaharienne du Centre
47. Région présaharienne du Sud-Ouest
48. Région présaharienne du Centre
49. Région présaharienne du Sud-Ouest
50. Région présaharienne du Centre
51. Région présaharienne du Sud-Ouest
52. Région présaharienne du Centre
53. Région présaharienne du Sud-Ouest
54. Région présaharienne du Centre
55. Région présaharienne du Sud-Ouest
56. Région présaharienne du Centre
57. Région présaharienne du Sud-Ouest
58. Région présaharienne du Centre
59. Région présaharienne du Sud-Ouest
60. Région présaharienne du Centre
61. Région présaharienne du Sud-Ouest
62. Région présaharienne du Centre
63. Région présaharienne du Sud-Ouest
64. Région présaharienne du Centre
65. Région présaharienne du Sud-Ouest
66. Région présaharienne du Centre
67. Région présaharienne du Sud-Ouest
68. Région présaharienne du Centre
69. Région présaharienne du Sud-Ouest
70. Région présaharienne du Centre
71. Région présaharienne du Sud-Ouest
72. Région présaharienne du Centre
73. Région présaharienne du Sud-Ouest
74. Région présaharienne du Centre
75. Région présaharienne du Sud-Ouest
76. Région présaharienne du Centre
77. Région présaharienne du Sud-Ouest
78. Région présaharienne du Centre
79. Région présaharienne du Sud-Ouest
80. Région présaharienne du Centre
81. Région présaharienne du Sud-Ouest
82. Région présaharienne du Centre
83. Région présaharienne du Sud-Ouest
84. Région présaharienne du Centre
85. Région présaharienne du Sud-Ouest
86. Région présaharienne du Centre
87. Région présaharienne du Sud-Ouest
88. Région présaharienne du Centre
89. Région présaharienne du Sud-Ouest
90. Région présaharienne du Centre
91. Région présaharienne du Sud-Ouest
92. Région présaharienne du Centre
93. Région présaharienne du Sud-Ouest
94. Région présaharienne du Centre
95. Région présaharienne du Sud-Ouest
96. Région présaharienne du Centre
97. Région présaharienne du Sud-Ouest
98. Région présaharienne du Centre
99. Région présaharienne du Sud-Ouest
100. Région présaharienne du Centre

## Basses Terres du Saint-Laurent

- 29a. Basses Terres du Saint-Laurent de l'Ouest
- 29b. Basses Terres du Saint-Laurent du Centre
- 29c. Basses Terres du Saint-Laurent de l'Est

## Région des Appalaches

30. Monts Notre-Dame et Mégantic
31. Hautes-Terres Acadiennes des Maritimes
32. Péninsule Maritime
33. Bas-Plateau de la côte atlantique
34. Hautes-Terres de l'ouest de Terre-Neuve
35. Région atlantique de l'est de Terre-Neuve

## Basses Terres de l'Arctique

36. Basses Terres de l'Arctique Ouest
37. Basses Terres de l'Arctique Est

## Îles de l'Extrême-Arctique

38. Extrême-Arctique Ouest
39. Extrême-Arctique Est



- Parc national ou réserve (R)
- Région représentée
- Terres réservées aux fins d'un futur parc national / ou réserve
- Région non représentée
- Aire d'intérêt de parc national
- Projet d'agrandissement du parc national
- Assemblage des terres en cours

Kilomètres  
0 25 50 100

Direction générale des  
parcs nationaux  
et des lieux historiques  
Pêches 2007

## Autres responsabilités

En plus d'administrer plus de 150 lieux historiques nationaux, Parcs Canada apporte son soutien en matière de protection de l'intégrité commémorative aux lieux historiques nationaux détenus et gérés par des tiers.

Parcs Canada dirige ou coordonne des activités ayant pour objectif la conservation d'autres aspects particuliers des lieux patrimoniaux du Canada:

- Édifices fédéraux du patrimoine;
- Gares ferroviaires patrimoniales;
- Réseau des rivières du patrimoine canadien;
- Programme fédéral d'archéologie;
- Lieux de sépulture des premiers ministres du Canada.

Parcs Canada a également le mandat législatif de concevoir et de mettre en œuvre des programmes relatifs au patrimoine bâti. À ce titre, l'Agence joue le rôle principal dans l'élaboration de la politique, ainsi que dans la mise en application de l'Initiative des endroits historiques, un important effort concerté axé sur la conservation du patrimoine bâti de notre pays et élaboré de concert avec les provinces et les territoires. Parcs Canada contribue aussi à la conservation du patrimoine mondial par son leadership et sa participation à des congrès, à des programmes, aux initiatives d'autres organisations et à des accords internationaux. C'est ainsi que l'Agence représente le gouvernement du Canada au Comité du patrimoine mondial, notamment, et organisera, pour ledit comité, une réunion qui se tiendra à Québec en 2008.

L'objectif à long terme de Parcs Canada est de créer au moins un parc national et une aire marine nationale de conservation dans chacune des régions terrestres et marines du pays. Le réseau des parcs nationaux (figure 1) représente les régions terrestres du Canada. Le 31 mars 2007, 28 des 39 régions terrestres du Canada étaient représentées par 42 parcs nationaux, ce qui signifie qu'un peu plus de 70 % du réseau était achevé. Comme l'indique la figure 2, le réseau des aires marines nationales de conservation représente les régions marines du Canada se déployant dans ses trois océans et ses Grands Lacs. Le développement du réseau en est à ses premières étapes. Si l'on tient compte de l'aire marine nationale de conservation du Lac Supérieur récemment établie, trois des 29 régions marines du Canada sont actuellement représentées dans le réseau qui est donc achevé à 10 %.

Le réseau des lieux historiques nationaux désigne des lieux, des personnages et des événements d'importance historique nationale. Le 31 mars 2007, le réseau des lieux historiques nationaux du Canada comptait 925 lieux désignés d'importance historique nationale. De ce nombre, 157 sont directement administrés par Parcs Canada, comme le montre la figure 3. Le réseau comprend également 597 personnages et 375 événements d'importance historique nationale.

Des renseignements supplémentaires sur le mandat et les responsabilités de Parcs Canada sont disponibles sur le site internet de l'Agence à <http://www.pc.gc.ca>



# Section I: VUE D'ENSEMBLE DE L'AGENCE PARCS CANADA

## Raison d'être et responsabilités

Le mandat de l'Agence Parcs Canada est décrit dans la Loi sur l'Agence Parcs Canada :

Au nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

Parcs Canada, établie à titre d'agence distincte du gouvernement du Canada en 1998, tire son mandat de plusieurs dispositions législatives :

- la Loi sur l'Agence Parcs Canada;
- la Loi sur les parcs nationaux du Canada;
- la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada;
- la Loi sur les lieux et monuments historiques du Canada;
- la Loi sur les espèces en péril.

Le directeur général de Parcs Canada relève directement du ministre de l'Environnement.

### Principales responsabilités

Parcs Canada est le fier gardien des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation et gère ces trésors nationaux pour le compte des Canadiens et des Canadiennes. Parcs Canada a pour mission de protéger et de mettre en valeur ces lieux patrimoniaux afin que les citoyens canadiens puissent les apprécier, en jouir et les léguer intacts aux générations d'aujourd'hui et de demain.

Exemples représentatifs des régions terrestres et marines du Canada, les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation offrent aux Canadiens et aux Canadiennes une variété d'activités récréatives et d'apprentissage, sans compter l'occasion unique de tisser un lien unique avec leur pays. Chaque lieu historique national dévoile sa propre histoire et favorise une meilleure compréhension du Canada dans son ensemble. Ces endroits remarquables offrent aux visiteurs la chance de s'imprégner de l'histoire des hommes et des femmes qui ont contribué à façonner le Canada tel que nous le connaissons aujourd'hui.

Chaque année, les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada accueillent plus de 21 millions de visiteurs. L'Agence fournit 38 000 emplois directs aux Canadiens et aux Canadiennes dans plus de 460 collectivités.

de conservation. Ensemble, nous mettons également en œuvre des stratégies axées sur le tourisme durable, des principes visant à protéger l'intégrité commémorative et écologique des lieux, de même que des programmes de sensibilisation. C'est donc avec une grande fierté que je soumetts ce plan dans lequel sont exposés les moyens que nous comptons employer pour poursuivre sur cette lancée.

Parcs Canada et ses partenaires ont un travail sérieux à effectuer, un travail important tant pour les Canadiens et Canadiennes que pour le monde entier. Nous avons des obligations envers les générations futures. L'occasion de protéger certaines aires représentatives de notre fabuleux pays nous est offerte; cependant, la prochaine décennie sera



Alan Latour  
Directeur général de l'Agence Parcs Canada

déterminante. Nous devons donc agir rapidement, sans quoi ces possibilités pourraient disparaître à jamais. Nous avons le devoir, pour nos arrière-petits-enfants, de faire preuve de leadership et de protéger le patrimoine naturel et culturel de notre pays afin de leur permettre d'en profiter à leur tour.

Au fur et à mesure que nous approchons de 2011, année qui marquera le centenaire de l'Agence à titre de premier organisme du monde spécifiquement mandaté pour gérer, protéger et présenter les parcs nationaux, Parcs Canada continue de mettre en œuvre des stratégies qui aident à resserrer les liens entre les Canadiens et les Canadiennes, l'immense territoire qu'ils habitent et la riche histoire qu'ils partagent.

# MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGENCE



Alan Lalourelle  
Directeur général de  
l'Agence Parcs Canada

Le gouvernement du Canada, par l'entremise de Parcs Canada, agit comme un chef de file, au sein de nos collectivités, en menant des initiatives qui permettent de protéger les lieux patrimoniaux naturels et culturels, tout en offrant aux gens la possibilité de vivre des expériences mémorables et enrichissantes. Le travail de l'Agence est également reconnu à l'échelle nationale et internationale, comme en fait foi le cortège de prix prestigieux qu'elle s'est récemment vu décerner et qui met en lumière son souci d'excellence.

En novembre 2007, l'Agence Parcs Canada recevait le Prix de l'entreprise de l'année remis par l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC). Ce prix reconnaît l'organisme dont la contribution importante à l'industrie touristique se reflète dans l'énergie déployée, l'engagement à l'égard du service et la vision qui guide ses activités. La Commission canadienne du tourisme a également honoré l'Agence en dévoilant les gagnants des Prix d'excellence 2006 d'interprétation Canada. Les interprètes de Parcs Canada ont triomphé dans la catégorie Interprétation personnelle, en remportant l'or, l'argent et le bronze. En décembre dernier, l'Agence a aussi été couronnée du prix du World Travel Market Global 2007, section Amérique du Nord, décerné au Parc national du Canada Jasper.

Dans toutes les régions du Canada, l'équipe de Parcs Canada est à l'œuvre pour créer des conditions favorables qui permettent aux Canadiens et aux Canadiennes, ainsi qu'aux visiteurs du monde entier, de profiter pleinement des lieux patrimoniaux protégés qui jalonnent notre pays et d'y vivre des moments inoubliables. L'équipe de Parcs Canada

offre d'excellents services qui lui valent, année après année, un taux de satisfaction de près de 90 %. La satisfaction de notre clientèle témoigne du travail extraordinaire accompli par l'équipe d'employés passionnés de l'Agence. Au fil des ans, Parcs Canada a établi des normes de service élevées, ainsi que des outils pédagogiques, des programmes et une expertise remarquables en matière de conservation. L'Agence est résolue à maintenir cette tradition d'excellence dans les services qu'elle offre aux Canadiens et aux Canadiennes.

Le cachet de nos parcs nationaux, de nos lieux historiques nationaux et de nos aires marines nationales de conservation est unique. Ce sont des lieux où notre patrimoine s'exprime avec force grandeur, éloquence et authenticité, et qui ne peuvent que nous émuvoir. Chaque année, le réseau national des lieux exceptionnels administrés par Parcs Canada accueille plus de 21 millions de visites. Pour le visiteur, ces endroits magiques se transforment en salles de classe dans lesquelles il s'initie au patrimoine naturel et culturel du Canada.

L'Agence reconnaît que certaines personnes ne peuvent se rendre sur place et travaille de ce fait à développer des approches variées visant à joindre les Canadiens et les Canadiennes plus âgés, les collectivités urbaines et les nouveaux citoyens du Canada. Ces façons inédites d'offrir des services sont issues de la technologie, certes, mais également de recherches en sciences sociales, qui ont mis en évidence les préférences et les besoins des visiteurs, ainsi que les tendances touristiques, et qui ouvrent la voie à des solutions novatrices.

C'est dans cet esprit que l'équipe dévouée de Parcs Canada collabore avec ses partenaires autochtones, gouvernementaux, communautaires et autres dans le but d'étendre le réseau de parcs nationaux, de lieux historiques nationaux et d'aires marines nationales





# DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2008-2009 de l'Agence Parcs Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2008-2009 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- Il est conforme aux exigences précises d'établissement de rapports figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

- Il repose sur le résultat stratégique et l'architecture des activités de programmes de l'Agence, approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées, provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.



Alan Latouraille  
Directeur général de l'Agence Parcs Canada

même qu'une entente en vue de travailler à la protection permanente et à la gestion coopérative du lieu historique national du Canada Sahoyûé - Gêhdachô. Ces initiatives démontrent l'engagement de notre gouvernement envers la conservation. Je sais que l'équipe de Parcs Canada – composée de professionnels dévoués et hautement qualifiés qui travaillent sans relâche – protégera davantage et mettra mieux en valeur notre vaste réseau complexe et extrêmement précieux de trésors nationaux pour le compte de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes.

En 2008, l'évolution démographique rapide, le climat mondial, les tendances touristiques et les questions environnementales représenteront des enjeux de taille pour Parcs Canada, qui doit concevoir et mettre en œuvre des stratégies d'utilisation viable et prendre des mesures décisives pour assurer l'intégrité commémorative et écologique des lieux patrimoniaux, d'une manière qui interpellera et touchera une clientèle plus diversifiée.



John Baird, C.P., député

Ministre de l'Environnement et ministre responsable de Parcs Canada

Pour relever ces défis, Parcs Canada travaille de concert avec ses partenaires autochtones, gouvernements, communautés et commerçaux. Ensemble, nous veillons fièrement sur les richesses naturelles et culturelles qui ont modelé le destin de notre pays et défini l'identité canadienne, et nous nous efforçons de les préserver afin de les léguer intactes aux générations futures.

Depuis plus d'un siècle, les Canadiens et les Canadiennes protègent leur patrimoine. Notre gouvernement est fier de favoriser et de renforcer encore davantage une culture axée sur la conservation et la préservation du patrimoine. C'est dans cet esprit que l'Agence Parcs Canada continue d'œuvrer pour faire en sorte que le *plus ancien* service de parcs au monde demeure *le meilleur* au monde.



# MESSAGE DU MINISTRE



John Baird, C.P., député  
Ministre de l'Environnement  
et ministre responsable de  
Parcs Canada

D'un océan à l'autre, notre pays recèle de trésors naturels. À titre de ministre de l'Environnement et de ministre responsable de Parcs Canada, je suis constamment appelé, chaque jour, à me souvenir de la

responsabilité particulière que je partage avec les centaines d'employés de Parcs Canada qui travaillent avec ardeur à faire en sorte que ces trésors naturels soient protégés.

L'année dernière, les Canadiens ont célébré le 200<sup>e</sup> anniversaire de la première traversée des majestueuses montagnes Rocheuses par David Thompson, le 175<sup>e</sup> anniversaire du canal Rideau, le 150<sup>e</sup> anniversaire de la désignation d'Ottawa comme capitale du Canada et le 100<sup>e</sup> anniversaire de la création du Parc national Jasper.

Cette année nous célébrons ensemble le 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la ville de Québec, un événement important de notre histoire commune.

Ces événements rappellent que le Canada a un long et fier passé d'explorations et de développement, au cours duquel s'est jointe une multitude de gens venus de partout dans le monde pour construire ce grand pays qui est le nôtre. Ces événements rappellent également que le Canada compte le plus ancien service de parcs nationaux au monde. Partout au pays, du secteur historique du Vieux-Québec jusqu'aux Rocheuses de l'Ouest, en passant par le Canada Atlantique, le Grand Nord et les

Prairies, Parcs Canada est directement responsable de 42 parcs nationaux, trois aires marines nationales de conservation et 157 lieux historiques nationaux. De plus, l'Agence encourage et soutient les efforts des propriétaires de plus de 900 autres lieux historiques. En outre, elle administre des biens dont la valeur s'élève à plus de 10 milliards de dollars et ses installations accueillent plus de 21 millions de visites chaque année.

Grâce à ce réseau national de lieux exceptionnels, Parcs Canada offre aux citoyens canadiens une myriade d'occasions de découvrir, d'apprécier et d'apprendre à connaître les merveilles naturelles qui émaillent leur pays, ainsi que les endroits, les gens et les événements qui ont façonné le paysage, l'architecture, la culture, l'économie, la population et le mode de vie des Canadiens et Canadiennes.

Je suis très fier de pouvoir rappeler aux Canadiens et aux Canadiennes que Parcs Canada propose ces expériences extraordinaires tout en protégeant l'intégrité écologique des parcs nationaux et en veillant à ce que l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux soit aussi préservée. Nous devons protéger les richesses naturelles et culturelles inestimables de notre pays, et ce plan d'entreprise explique comment le gouvernement du Canada compte y parvenir.

Au cours des derniers mois, c'est avec grande fierté que j'ai annoncé, au nom du gouvernement canadien, des investissements clés visant la préservation d'un plus grand nombre de ces lieux fabuleux, dont l'établissement de l'aire marine nationale de conservation du Lac Supérieur, l'inaliénation de terres dans les environs du bras Est du Grand Lac des Esclaves, l'agrandissement de la réserve de parc national du Canada Nahanni, de

Pour plus d'information, rendez-vous en ligne à [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca).



TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU MINISTRE .....	1
DÉCLARATION DE LA DIRECTION .....	3
MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGENCE .....	5
SECTION I – VUE D'ENSEMBLE DE L'AGENCE PARCS CANADA .....	7
• Raison d'être et responsabilités .....	7
• Liens entre le résultat stratégique, les activités de programmes et les résultats du gouvernement du Canada .....	13
• Portrait du financement de l'Agence Parcs Canada .....	14
• Priorités de l'Agence Parcs Canada .....	16
• Principaux risques, défis et stratégies d'atténuation des risques .....	17
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES .....	18
• Activité de programme 1 – Création de lieux patrimoniaux .....	20
• Activité de programme 2 – Conservation des ressources patrimoniales .....	22
• Activité de programme 3 – Appréciation et compréhension du public .....	24
• Activité de programme 4 – Expérience des visiteurs .....	26
• Activité de programme 5 – Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit .....	28
FIGURES	
• Figure 1 : Réseau des parcs nationaux du Canada .....	9
• Figure 2 : Réseau des aires marines nationales de conservation du Canada .....	10
• Figure 3 : Lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada .....	11
• Figure 4 : Variations des niveaux de financement de Parcs Canada .....	14
• Figure 5 : Répartition des ressources financières par activité de programme .....	15
• Figure 6 : Résultat stratégique et architecture des activités de programmes de Parcs Canada .....	19

© Sa Majesté la reine du Canada, représentée  
par le directeur général de l'Agence Parcs Canada, 2008  
N° de catalogue : R61-12/2013  
ISBN: 978-0-662-05431-3



# BUDGET DES DÉPENSES

## 2008-2009

### Rapport sur les plans et les priorités

Interprètes historiques : LHN Fort George, J. Bénard, 2004	Phare de Cove Head : PN I-P-E, J. Ricou, 1995
Fleurs : PN Ukkusiksalik, L. Narraway, 2005	Animateur à cheval : LHN Homestead- Motherwell, N. Trapp, 2002

#### Images au bas

Montagnes recouvertes de neige, Parc national du Canada du Mont-Revelstoke (Parcs Canada)  
Lacs et montagnes (Parcs Canada)  
Homestead-Motherwell lieu historique national du Canada (Parcs Canada)  
Forteresse-de-Louisbourg lieu historique national du Canada (Parcs Canada)  
Château Frontenac lieu historique national du Canada (P. St.-Jacques, 1994)  
Feuillage d'automne (Parcs Canada), Michael Wood, 1997  
Vagues (Parcs Canada), André Cornillier, 1991

## LA CHARTE DE PARCS CANADA

### NOTRE MANDAT

*Il y a un nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain.*

### NOTRE RÔLE

*Gardiens, nous veillons sur les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation.*

*Guides, nous accueillons des visiteurs du monde entier en leur ouvrant les portes de lieux de découverte et d'apprentissage, de réflexion et de loisir.*

*Partenaires, nous misons sur les riches traditions de nos peuples autochtones, la vigueur de notre mosaïque culturelle et nos obligations envers la communauté internationale.*

*Conteurs, nous retraçons l'histoire des gens et des paysages qui ont façonné le Canada.*

### NOTRE ENGAGEMENT

*Protéger, en priorité, le patrimoine naturel et culturel de ces lieux exceptionnels et en assurer l'intégrité.*

*Faire découvrir la beauté et la richesse de nos milieux naturels, et rappeler le courage et l'ingéniosité de ceux et celles qui ont contribué à forger le Canada.*

*Commémorer l'héritage inestimable que nous ont laissé tous ces visionnaires, dont le savoir et la passion ont inspiré le caractère et les valeurs de notre pays.*

*Servir les Canadiens et les Canadiennes en travaillant ensemble pour atteindre l'excellence, guidés par les valeurs de compétence, de respect et d'équité.*



# BUDGET DES DÉPENSES

## 2008-2009

### Rapport sur les plans et les priorités

AGENCE PARCS CANADA





Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

**Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et des *finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>  
No. de catalogue : BT31-2/2009-III-107  
ISBN : 978-0-660-63573-6





## Parcs Canada

Budget des dépenses  
2008-2009

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



# Patented Medicine Prices Review Board Canada

2008–09  
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

**Part I—The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II—The Main Estimates** directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III—Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa ON K1A 0S5

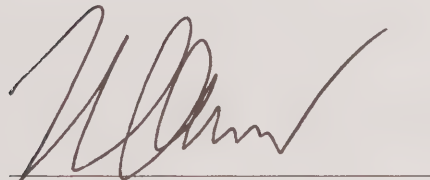
Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2009-III-86  
ISBN: 978-0-660-63587-3

# **Patented Medicine Prices Review Board**

**2008-2009**

## **Report on Plans and Priorities**

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Tony Clement', written over a horizontal line.

The Honourable Tony Clement  
Minister of Health and the Minister for the Federal Economic  
Development Initiative for Northern Ontario





# Table of Contents

<b>SECTION I – OVERVIEW .....</b>	<b>1</b>
Chairperson’s Message .....	3
Management Representation Statement.....	5
Raison d’être .....	6
Organizational Information.....	6
Health Portfolio.....	6
The Patented Medicine Prices Review Board.....	6
Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk .....	8
Voted and Statutory Items displayed in the Main Estimates.....	8
Planned Spending and Full-time Equivalents .....	9
Summary Information .....	10
PMPRB Priorities .....	10
Program Activities by Strategic Outcome .....	10
PMPRB Plans and Priorities .....	11
Priority 1: Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines.....	11
Priority 2: Pharmaceutical trends .....	12
<b>SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME ...</b>	<b>15</b>
Analysis by Program Activity.....	17
Strategic Outcome.....	17
Program Activity 1: Compliance and Enforcement of non-excessive prices for patented medicines .....	17
Program Activity 2: Pharmaceutical trends.....	20
<b>SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION .....</b>	<b>23</b>
Table 1: Departmental links to the Government of Canada Outcomes.....	25



## **SECTION I – OVERVIEW**





## Chairperson's Message

I am pleased to present the 2008-2009 Report on Plans and Priorities for the Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB).

The PMPRB is an independent, quasi-judicial body established by Parliament in 1987 under the *Patent Act*. Its mandate is two-fold: Regulatory – to ensure that prices charged by patentees for patented medicines sold in Canada are not excessive, thereby protecting consumers and contributing to Canadian health care; and, Reporting – to report on pharmaceutical trends of all medicines, and on R&D spending by pharmaceutical patentees thereby contributing to informed decisions and policy-making. The PMPRB contributes to the broader objective of improving the health of Canadians by reducing excessive patented drug prices and related cost pressures on the health care system.

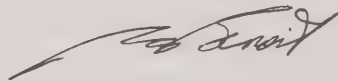
From its creation, the PMPRB has been largely able to carry out its mandate with limited recourse to public hearings. This fact is not a sign of any reluctance on the part of the PMPRB to apply the law, but rather a measure of the success of the Board's Excessive Price Guidelines (Guidelines) and its Voluntary Compliance Policy. In 2005-2006, the PMPRB identified a risk under its regulatory mandate stemming largely from an unprecedented number of investigations and anticipated hearings into excessive drug prices and the need to update and modernize Board's Guidelines. The PMPRB received incremental funding of \$5M in each of 2006-2007 and 2007-2008, through the Estimates process, to address these needs and pressures. The PMPRB's capacity to carry out its statutory mandate is focused on its ability to conduct hearings, when needed, and ensure its Guidelines are relevant and effective. Hearings of the PMPRB have increased in number and complexity in recent years. A total of 9 hearings have been initiated since January 2006. This compares to 8 hearings in total in the period from 1987 to 2005.

The current Guidelines date from 1994. Initiatives such as, the *Transparent Drug System for Patients Act, 2006*, in Ontario, amendments to the *Act respecting prescription drug insurance and other legislative provisions*, in Quebec (2005), and the federal/provincial/territorial National Pharmaceuticals Strategy, have brought renewed attention to drug prices and cost trends. At the same time, the PMPRB has heard concerns from many of its stakeholders about high introductory drug prices and other issues. To respond to these concerns, the Board initiated a process to review its Guidelines, including consulting with key stakeholders as required by the *Patent Act*. As a result of their response, significant analytical work and face-to-face consultations were held. Further work on potential options for changing the Guidelines, along with bilateral consultations with industry, governments and consumers are taking place, with a view to completing the Guidelines review in the fall of 2008. In addition, a Federal Court of Canada decision in March 2007 has raised other concerns that the current *Patented Medicines Regulations, 1994* (Regulations) and Guidelines may create disincentives for patentees to offer various benefits to customers. The PMPRB is now also assessing further options to address these concerns. Once decisions are taken and implemented, ongoing monitoring and adjustments will be undertaken, as needed, to ensure the Guidelines remain appropriate and effective in the context of the modern pharmaceutical environment, and that the price review process continues to be transparent and predictable.

At the direction of the Minister of Health in 2001, the PMPRB is also working in collaboration with the Canadian Institute for Health Information (CIHI) and participating federal/provincial/territorial drug plans to produce analyses and reports under the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS). Through critical analyses of price, utilization and cost trends, the PMPRB provides Canada's health system with more comprehensive, timely and accurate information on prescription drug trends and cost drivers.

In the context of the National Pharmaceuticals Strategy, in October of 2005, the PMPRB received direction from the federal Minister of Health to monitor and report on non-patented prescription drug prices. Beginning in 2008-2009, this work will be folded under the broader umbrella of NPDUIS.

The PMPRB remains committed to fairness and transparency in the fulfilment of its mandate.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "B. Benoit", with a stylized flourish extending from the end.

Brien G. Benoit, MD  
Chairperson

## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2008-2009 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Patented Medicine Prices Review Board.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2008-09 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board of Canada Secretariat guidance;
- It is based on the department's strategic outcome and program activities that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board of Canada Secretariat.



---

Brien G. Benoit, MD  
Chairperson



## Raison d'être

The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) has a dual role:

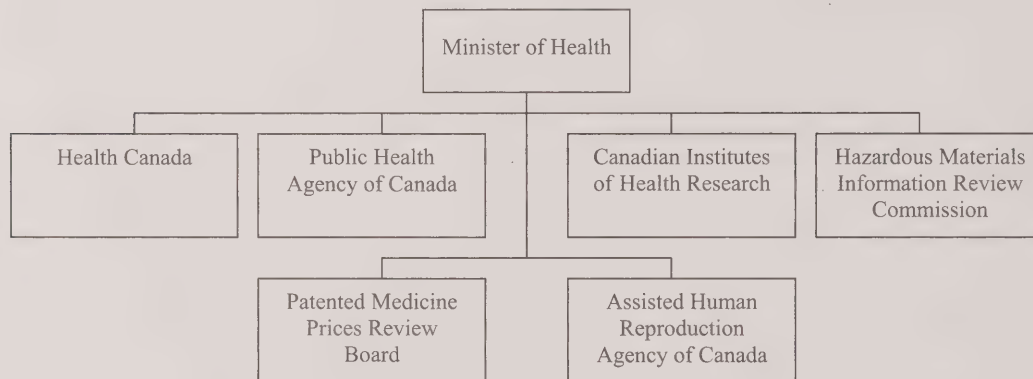
**Regulatory** – To ensure that prices charged by patentees for patented medicines sold in Canada are not excessive, thereby protecting consumers and contributing to Canadian health care.

**Reporting** – To report on pharmaceutical trends of all medicines, and on R&D spending by pharmaceutical patentees, thereby contributing to informed decisions and policy-making.

## Organizational Information

### Health Portfolio

The Minister of Health is responsible for maintaining and improving the health of Canadians. This is supported by the Health Portfolio which comprises Health Canada, the Public Health Agency of Canada, the Canadian Institutes of Health Research, the Hazardous Materials Information Review Commission, the Patented Medicine Prices Review Board and Assisted Human Reproduction Canada. Each member of the Portfolio prepares its own Report on Plans and Priorities. The Health Portfolio consists of approximately 12,000 full-time equivalent employees and an annual budget of over \$3.8 billion.



### The Patented Medicine Prices Review Board

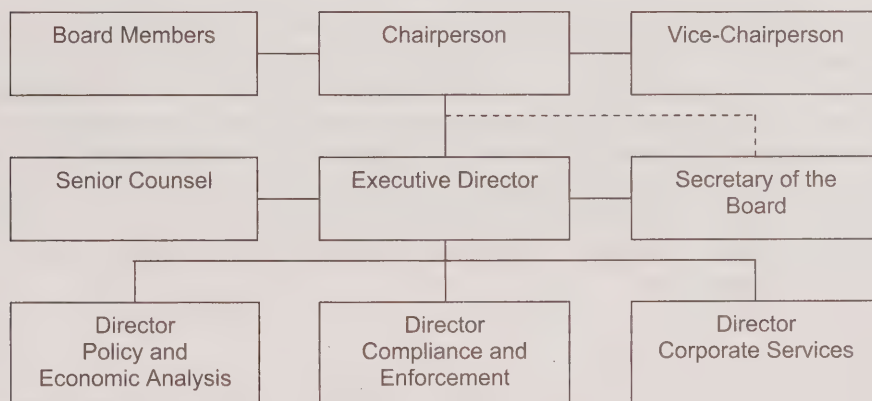
The Minister of Health is responsible for the pharmaceutical provisions of the *Patent Act* as set out in sections 79 to 103. The Minister's responsibilities include tabling reports in Parliament on the activities of the PMPRB: the Report on Plans and Priorities, the Departmental Performance Report and the PMPRB Annual Report as required by the *Patent Act*. The Minister also recommends to the Governor-in-Council the appointment of Board Members and changes to the

*Patented Medicines Regulations, 1994* (Regulations). He/she may also request the Board to conduct inquiries under section 90 of the *Patent Act*.

The Board consists of not more than five members who serve on a part-time basis, appointed by the Governor-in-Council, including a Chairperson and Vice-Chairperson. In June 2006, the Vice-Chairperson, Dr. Benoit, was appointed as Chairperson and Mary Catherine Lindberg was appointed Member and Vice-Chairperson for a 5 year term. Anne Warner LaForest was appointed Member of the Board in March 2007 for a 5 year term. Anthony Boardman was appointed for a second term as Member in 2005 and Thomas (Tim) Armstrong was appointed for a second term in 2007.

The Chairperson is designated under the *Patent Act* as the Chief Executive Officer of the PMPRB with the authority and responsibility to supervise and direct its work. The Executive Director manages the work of the staff. Senior staff consists of the Executive Director, the Director of Compliance and Enforcement, the Director of Policy and Economic Analysis, the Director of Corporate Services, the Secretary of the Board, and Senior Counsel.

The Compliance and Enforcement Branch is responsible for the review of patented medicine prices and implementing the Compliance and Enforcement Policy. The Policy and Economic Analysis Branch is largely responsible for conducting policy analyses, providing policy advice, and preparing reports on price trends and other economic studies. The Secretariat of the Board, Corporate Services and Legal Services provide Board communications, administrative and legal support, respectively. The Secretary also provides support to the Board Members and manages the hearing process.



## Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk

2008-2009			
New Program Activities			
(\$ thousands)	Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines	Pharmaceutical trends	Total
<b>Patented Medicine Prices Review</b>	3,194.0	2,648.0	5,842.0

This change in the Program Activity Architecture separates the PMPRB's program into the two distinct roles identified in the *Patent Act*, namely regulatory and reporting.

## Voted and Statutory Items displayed in the Main Estimates

(\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-2009 Main Estimates	2007-2008 Main Estimates
35	Operating expenditures	5,211.0	10,584.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	631.0	891.0
	<b>Total PMPRB</b>	<b>5,842.0</b>	<b>11,475.0</b>

The reduction in the Main Estimates for 2008-2009 is due to: 1) the termination of additional funding in the amount of \$5 million received through the Main Estimates in 2007-2008 to conduct public hearings and modernize the Excessive Price Guidelines; 2) a new Memorandum of Agreement between the PMPRB and Health Canada to fund the PMPRB's work under the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS) that reduces funding from \$1.350 million to \$850 thousand (separate funding for NPPDP reporting remained unchanged at \$560 thousand and is now also folded under the NPDUIS umbrella); and 3) a reduction of \$200 thousand in funding received to enhance its price review process through Health Canada's Therapeutic Access Strategy (TAS).

## Planned Spending and Full-time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010	Planned Spending 2010-2011
Patented Medicine Prices Review	11,475.0	-	-	-
Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines	-	3,194.0	3,194.0	3,194.0
Pharmaceutical trends	-	2,648.0	2,648.0	2,648.0
Budgetary Main Estimates (gross)	11,475.0	5,842.0	5,842.0	5,842.0
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
<b>Total Main Estimates</b>	<b>11,475.0</b>	<b>5,842.0</b>	<b>5,842.0</b>	<b>5,842.0</b>
<i>Adjustments:</i>				
Procurement Savings				
Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines	-	-	-	-
Pharmaceutical trends	-	-	-	-
Other				
Treasury Board Vote 15	42.0			
Employee Benefit Plan (EBP)	8.0			
<i>Total Adjustments</i>	50.0			
<b>Total Planned Spending</b>	<b>11,525.0</b>	<b>5,842.0</b>	<b>5,842.0</b>	<b>5,842.0</b>
Less: Non-respendable revenue <sup>1</sup>	(9,478.5)	-	-	-
Plus: Cost of services received without charge <sup>2</sup>	981.4	835.5	824.0	824.4
<b>Total PMPRB Spending</b>	<b>3,027.9</b>	<b>6,677.5</b>	<b>6,666.0</b>	<b>6,666.4</b>
<b>Full-time Equivalents</b>	<b>62.0</b>	<b>46.0</b>	<b>46.0</b>	<b>46.0</b>

<sup>1</sup> The money reported as non-respendable revenue does not represent revenues generated by the PMPRB. This money is a result of payments made by patentees to the Government of Canada through Voluntary Compliance Undertakings (VCUs) or Board Orders to offset excess revenues. The Minister may enter into agreements with any province or territory respecting the distribution to provinces and territories of amounts received by the Receiver General from recovered excess revenues, less any costs incurred in relation to the collection and distribution of those amounts.

<sup>2</sup> Services provided without charge are for: accommodation provided by Public Works and Government Services Canada; contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat; and Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada.



## Summary Information

### Financial Resources (\$ thousands)

2008-2009	2009-2010	2010-2011
5,842.0	5,842.0	5,842.0

### Human Resources

2008-2009	2009-2010	2010-2011
46.0	46.0	46.0

### PMPRB Priorities

Name	Type
1. Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines	Ongoing
2. Pharmaceutical trends	Ongoing

### Program Activities by Strategic Outcome

		Planned Spending (\$ thousands)			Contributes to the following priority
		2008- 2009	2009- 2010	2010- 2011	
<b>Strategic Outcome:</b>	Canadians and their health care system are protected from excessive pricing for patented medicines sold in Canada and are informed on pharmaceutical trends.				
Program Activity 1: Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines	Prices charged by patentees for patented medicines in Canada are not excessive according to the factors of the <i>Patent Act</i> .	3,194.0	3,194.0	3,194.0	Priority 1
Program Activity 2: Pharmaceutical trends	Stakeholders are more aware of pharmaceutical trends and cost drivers.	2,648.0	2,648.0	2,648.0	Priority 2

## PMPRB Plans and Priorities

### Priority 1: Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines

The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) is an independent, quasi-judicial body created by Parliament as a result of revisions to the *Patent Act* in 1987 (Bill C-22) which increased patent term protection for pharmaceuticals. The PMPRB represents the strategic component of the federal government's patent policy to protect consumers and contribute to affordable health care in view of other measures designed to protect intellectual property.

The PMPRB is responsible for ensuring that the prices that patentees charge, the “factory-gate” price, for prescription and non-prescription patented drugs sold in Canada to wholesalers, hospitals, pharmacies, or others, for human and veterinary use, are not excessive.<sup>3</sup>

Board Staff reviews the prices of all patented medicines sold in Canada to ensure that they are within the Board's Excessive Price Guidelines (Guidelines).<sup>4</sup> When it finds that the price of a patented drug product appears to exceed the Guidelines, and the circumstances meet the criteria for commencing an investigation, Board Staff will conduct an investigation to determine if the price of the patented medicine in fact exceeds the Guidelines.<sup>5</sup> An investigation could result in:

- its closure, where it is concluded that the price was within the Guidelines;
- a Voluntary Compliance Undertaking (VCU) by the patentee to reduce the price and take measures to comply with the Guidelines including the repayment of excess revenues obtained as a result of excessive prices; or
- a recommendation to the Chairperson that it is in the public interest to hold a public hearing to determine if the price is excessive and, if so, for the Board to make a remedial order.

The PMPRB's capacity to carry out its statutory mandate is focused on its ability to conduct hearings, as needed, and ensure its Guidelines are relevant and effective. Hearings of the PMPRB have increased in number and complexity in recent years. A total of 9 hearings have been initiated since January 2006. This compares to 8 hearings in total in the period from 1987 to 2005. Pressure on the PMPRB's capacity to carry out its statutory mandate is expected to continue for the foreseeable future.

---

<sup>3</sup> The PMPRB has no authority to regulate the prices of non-patented drugs, and does not have jurisdiction over prices charged by wholesalers or retailers, or over pharmacists' professional fees. Also, matters such as whether medicines are reimbursed by public drug plans and prescribing are outside the purview of the PMPRB.

<sup>4</sup> Additional information on the Guidelines can be found in Chapter 1 of the *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* which is available on the PMPRB Web site: [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca), under Legislation, Regulations, Guidelines.

<sup>5</sup> Additional information on the criteria for commencing an investigation can be found in Schedule 5 of the *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* which is available on the PMPRB Web site: [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca), under Legislation, Regulations, Guidelines.

The PMPRB initiated a dialogue with stakeholders (industry, federal/provincial/territorial governments, and consumers, as required by the *Patent Act*, and others) beginning with its *Price Increases for Patented Medicines: Discussion Paper*, in 2005. In May 2006, the PMPRB released a second *Discussion Guide for the Consultations on the Board's Excessive Price Guidelines* focused on introductory price matters. As a result of the response from stakeholders, significant analytical work was done and face-to-face stakeholder consultation meetings were held in the fall of 2006. Further work on potential options for changing the Guidelines, along with bilateral consultations with industry, governments and consumers took place in 2007.

An additional issue surfaced in 2007, when the Federal Court of Canada (FCC) issued a ruling in response to a judicial review application, that the Regulations required patentees to include all benefits in the calculation of the Average Price of a patented medicine. Patentees have stated that this will be a disincentive for the provision of benefits to customers, or may result in the discontinuation of current benefits, as the inclusion of benefits would drive down the Average Price.

The PMPRB continues to make progress on the issues under the general review of the Guidelines. In addition, the PMPRB is legally obligated to abide by the Regulations and the decisions of the Federal Court, and is therefore considering potential changes to both the Regulations and the Guidelines that are consistent with its statutory responsibility to ensure that the prices of patented medicines sold in Canada are not excessive, but at the same time not unduly create disincentives relative to benefits for customers.

Work also continued on the development of proposed amendments to the *Patented Medicines Regulations, 1994* (Regulations) which prescribe what information will be filed to the Board as well as the deadlines for doing so. The original proposed amendments to the Regulations were published in the *Canada Gazette*, Part I on December 31, 2005. Since then, stakeholder comments were analyzed and further revisions were made. As a result of this consultation, a need for broader consultation was identified and the proposed amendments to the Regulations were published again in the *Canada Gazette*, Part I on October 6, 2007. Following final publication in the *Canada Gazette*, Part II, expected early in the new fiscal year, the Regulations will come into force on the day they are registered unless a later implementation date for certain provisions is specified. At that time, Board Staff will advise patentees of all changes to the filing requirements and will provide revised forms to ensure appropriate implementation of all amendments to the Regulations, as well as initiate educational outreach activities.

In fiscal year 2007-2008, through the Main Estimates, the PMPRB received additional financial resources to conduct public hearings and modernize the Guidelines. This temporary funding sunsets at the end of 2007-2008 as reflected in the Financial Tables on pages 8 and 9 of this report. The PMPRB is currently seeking approval to revise its permanent funding to reflect ongoing pressures and operational needs.

## **Priority 2:    Pharmaceutical trends**

The PMPRB reports annually to Parliament through the Minister of Health, as required by section 100 of the *Patent Act*. The PMPRB's Annual Report, which covers the calendar year, includes: a review of its major activities; analyses of prices of patented medicines and price

trends of all drugs; and R&D expenditures as reported by patentees. The PMPRB also reports through its quarterly NEWSletter and various studies on both its activities and pharmaceutical trends.

In addition, pursuant to an agreement by the federal/provincial/territorial (F/P/T) Ministers of Health, and at the request of the federal Minister of Health, under section 90 of the *Patent Act*, the PMPRB conducts research under the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS). The purpose of the PMPRB's role in the NPDUIS, a partnership initiative with the Canadian Institute for Health Information (CIHI), is to provide critical analyses of price, utilization and cost trends so that Canada's health system has more comprehensive and accurate information on how prescription drugs are being used and on sources of cost increases.

In October 2005, the Federal Minister of Health, on behalf of himself and his P/T colleagues, directed the PMPRB to monitor and report on the prices of non-patented prescription drugs in Canada in the context of the National Pharmaceuticals Strategy. Beginning in 2008-2009, this reporting will folded into PMPRB's broader studies under NPDUIS.

Funding for initiatives undertaken at the direction of the Minister is provided, pursuant to a Memorandum of Agreement, through ongoing reallocations from Health Canada's budget.





## **SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME**



## Analysis by Program Activity

The PMPRB has one strategic outcome and two program activities.

### Strategic Outcome

Canadians and their health care system are protected from excessive pricing for patented medicines sold in Canada and are informed on pharmaceutical trends.

### Program Activities:

1: Compliance and enforcement of non-excessive prices for patented medicines.

2: Pharmaceutical Trends.

### Program Activity 1: Compliance and enforcement of non-excessive prices for patented medicines

#### Financial Resources (\$ thousands)

2008-2009	2009-2010	2010-2011
3,194.0	3,194.0	3,194.0

#### Human Resources

2008-2009	2009-2010	2010-2011
25.5	25.5	25.5

The PMPRB is responsible for ensuring that the prices that patentees charge, the “factory-gate” price, for prescription and non-prescription patented drugs sold in Canada to wholesalers, hospitals, pharmacies, or others, for human and veterinary use, are not excessive.

The PMPRB relies on voluntary compliance wherever possible since it is more effective, less time consuming, and less costly to all parties. Voluntary compliance by patentees is facilitated by published Guidelines which are intended to assist patentees in setting prices that are not excessive by providing transparent and predictable information on how the price review will be carried out. The Guidelines are published in the PMPRB’s *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* (Compendium) and are available on the Web site: [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca), under Legislation, Regulations, Guidelines.

The PMPRB reviews introductory and ongoing pricing information, as filed semi-annually pursuant to the *Patented Medicines Regulations, 1994*, for all patented medicines sold in Canada to ensure that they are not excessive.



The Guidelines provide a means of operationalizing the price determination factors in section 85 of the *Patent Act* and have been developed and modified in consultation with stakeholders, including the pharmaceutical industry, federal, provincial and territorial Ministers of Health, and consumer groups (pursuant to subsection 96(5) of the *Patent Act*), and other stakeholders as determined by the Board.

Section 85 of the *Patent Act* states:

85. (1) In determining under section 83 whether a medicine is being or has been sold at an excessive price in any market in Canada, the Board shall take into consideration the following factors, to the extent that information on the factors is available to the Board:

- a) the price at which the medicine has been sold in the relevant market;
- b) the prices at which other medicines in the same therapeutic class have been sold in the relevant market;
- c) the prices at which the medicine and other medicines in the same therapeutic class have been sold in countries other than Canada;
- d) changes in the Consumer Price Index (CPI); and
- e) such other factors as may be specified in any regulations made for the purposes of this subsection.

85. (2) Where, after taking into consideration the factors referred to in subsection (1), the Board is unable to determine whether the medicine is being sold in any market in Canada at an excessive price, the Board may take into consideration the following factors:

- a) the cost of making and marketing the medicines; and
- b) such other factors as may be specified in any regulations made for the purposes of this subsection or as are, in the opinion of the Board, relevant in the circumstances.

85. (3) In determining under section 83 whether a medicine is being or has been sold in any market in Canada at an excessive price, the Board shall not take into consideration research costs other than the Canadian portion of the world costs related to the research that led to the invention pertaining to that medicine or to the development and commercialization of that invention, calculated in proportion to the ratio of sales by the patentee in Canada of that medicine to total world sales.

The Guidelines set out how these factors will be assessed. They set out three categories for new medicines and price tests for each of the categories. There are also price tests for existing medicines.

The expected result of this program activity is that prices charged by patentees for patented medicines sold in Canada are not excessive according to the factors set out in the *Patent Act*.

The indicator that shows the PMPRB is achieving its expected results and thus its strategic outcome is the percentage of patented medicines that are within the Guidelines.

The program activity supports the Government of Canada's Social Affairs outcome of Healthy Canadians by ensuring that Canadians have access to patented pharmaceutical products at prices that are not excessive.

## Program Activity 2: Pharmaceutical trends

### Financial Resources (\$ thousands)

2008-2009	2009-2010	2010-2011
2,648.0	2,648.0	2,648.0

### Human Resources

2008-2009	2009-2010	2010-2011
20.5	20.5	20.5

The PMPRB is also responsible for ensuring that Canadians are informed about pharmaceutical trends. Within this program activity, the PMPRB has the responsibility to report annually on the PMPRB's major activities, on analyses of pharmaceutical prices and price trends, and on research and development expenditures as reported by pharmaceutical patentees.

Patentees are required, under the Regulations, to report their total sales of drugs in Canada, both patented and non-patented, to the PMPRB. Patentees are also required to submit detailed price or revenue and volume information, by class of customer<sup>6</sup> in each province and territory, for patented drugs sold in Canada. This information allows the PMPRB to analyze trends in sales, utilization and prices among patented drugs. Results of this analysis are presented in the PMPRB's Annual Report.

The PMPRB maintains the Patented Medicine Price Index (PMPI) to monitor trends in prices of patented medicines sold in Canada based on the Average Price across Canada. It is updated annually using price and sales information reported by patentees.

In accordance with the *Patent Act*, and the Regulations, patentees must also report all publicly available ex-factory prices of patented drugs in seven foreign countries: France, Germany, Italy, Sweden, Switzerland, the U.K. and the U.S. The PMPRB uses this information to: 1) conduct the international price comparison tests specified in the Guidelines; and 2) compare the Canadian prices of patented drugs to those in other countries. The PMPRB uses this information to report on price changes by country.

Under the *Patent Act*, the PMPRB monitors and reports on R&D spending in Canada, but has no regulatory authority over the amount or type of research spending by patentees.

Another responsibility pertains to the Minister's direction to the PMPRB, under section 90 of the *Patent Act*, to play a role in the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS). This initiative involves preparing critical analyses of prescription drugs so that Canada's health system has more comprehensive and accurate information on how prescription drugs are being used and on sources of cost increases. The Canadian Institute for Health

---

<sup>6</sup> Class of customer: pharmacies, hospitals, wholesalers, others.

Information (CIHI) and the PMPRB are partners in the NPDUIS. A steering committee, comprised of representatives of F/P/T public drug plans (excluding Quebec) and Health Canada, advises the PMPRB on the development of NPDUIS priorities for analytical studies.

In 2008-2009, the PMPRB will produce a Price Trends Overview Report. It is intended that this report will be generated every other year. This report provides information on drug price and expenditure trends, price levels and cost drivers facing provincial/territorial drug plans.

In addition, the PMPRB will focus on studies that will involve the development of methodologies that can be used on an ongoing basis to address areas of concern for public drug plans and selected studies based on the priorities of public drug plans.

In 2007-2008, the PMPRB produced a *New Drug Pipeline Monitor* report. This will become a standard report published annually. The report summarizes information on new drugs that are in the later phases of research and could have a significant impact in terms of therapeutic value. Other studies include an Expenditures Forecast Methodology (in progress) and assistance to the F/P/T National Pharmaceuticals Strategy on the costing of catastrophic drug coverage.

Finally, the PMPRB reports on non-patented prescription drug prices. In the fall of 2005, F/P/T Health Ministers agreed that the PMPRB be asked to monitor and report on non-patented prescription drug prices. This is in support of the F/P/T and the National Pharmaceutical Strategy priority to achieve potential parity in non-patented prescription drug prices (NPPDP).

Funding for both of these initiatives (NPDUIS and NPPDP) was provided through reallocation of funds from Health Canada's budget.

As a result of a new Memorandum of Agreement with Health Canada, for 2008-2009 and beyond, studies under NPDUIS and on NPPDP will be merged under NPDUIS due to a reduction in funding for NPDUIS and the fact that Health Canada will no longer provide its own direct funding for data from IMS Health to support NPPDP. Instead, as a result of a Data Sharing Agreement between the PMPRB and the CIHI, the PMPRB will primarily use class level prescription drug information from participating F/P/T drug plans to carry out NPDUIS studies and, as resources permit, analyses of provincial drug prices and trends on non-patented prescription drugs.

The expected result of this program activity is that stakeholders are more aware of pharmaceutical trends and cost drivers. This information contributes to informed decisions and policy-making.

The indicators that show that the PMPRB is achieving this expected result are: 1) the number of requests for PMPRB publications; and 2) the number of events where the PMPRB participates.

This program activity supports the Government of Canada's Social Affairs outcome of Healthy Canadians by ensuring that Canadians are more aware of pharmaceutical trends and cost drivers.





### **SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION**



**Table 1: Departmental links to the Government of Canada Outcomes**

<b>Strategic Outcome:</b> Canadians and their health care system are protected from excessive pricing for patented medicines sold in Canada and are informed on pharmaceutical trends.					
Program Activity	Expected Results	Planned Spending (\$ thousands)			Alignment to Government of Canada Outcome Area
		2008-2009	2009-2010	2010-2011	
Compliance and enforcement of non-excessive pricing for patented medicines	Prices charged by patentees for patented medicines in Canada are not excessive according to the factors of the <i>Patent Act</i> .	3,194.0	3,194.0	3,194.0	Healthy Canadians
Pharmaceutical trends	Stakeholders are more aware of pharmaceutical trends and cost drivers.	2,648.0	2,648.0	2,648.0	Healthy Canadians

**Tables available electronically at:** [http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a_e.asp)

Table 2: Services Received Without Charge

Table 3: Sources of Non-respendable Revenue







Tableau 3: Sources de revenus non disponibles





### SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Santé Canada a cessé de prendre à sa charge les coûts d'achat des données d'IMS Health qui sont utilisées pour les rapports. Ainsi, en vertu d'une entente de partage des données intervenue entre le CEPMB et l'ICIS, le CEPMB utilisera essentiellement pour ses études au titre du SNIUMF l'information sur les médicaments distribués sous ordonnance fournies par les régimes F-P-T d'assurance-médicaments participants et, lorsque les ressources le lui permettront, pour les analyses des prix des médicaments des provinces et des tendances des prix des médicaments non brevétés distribués sous ordonnance.

Le résultat attendu de cette activité est que les intervenants seront mieux renseignés sur les tendances de l'industrie pharmaceutique ainsi que sur les facteurs à l'origine de l'augmentation des coûts en médicaments. Ces éléments d'information contribuent à éclairer les processus de prise de décisions et d'élaboration de politiques.

Les indicateurs qui révèlent la mesure dans laquelle le CEPMB atteint le résultat attendu sont :

- 1) le nombre de demandes de publications du CEPMB reçues; et 2) le nombre d'activités auxquelles le CEPMB participe.

Cette activité souscrit à l'objectif du gouvernement du Canada en matière d'affaires sociales qui est de favoriser la santé de la population canadienne en la renseignant sur les tendances des prix des produits pharmaceutiques et des facteurs à l'origine de l'augmentation des coûts en médicaments.

En vertu de l'article 90 de la *Loi sur les brevets*, le Ministre a demandé au CEPMB de jouer un rôle au niveau du Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits (SNIUMP). Le mandat du SNIUMP est de préparer des analyses critiques des tendances des prix des médicaments distribués sous ordonnance de manière à fournir au régime de soins de santé canadien des renseignements complets et précis sur l'utilisation faite des médicaments et sur les facteurs d'augmentation des coûts. Le CEPMB et l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) sont partenaires au titre du SNIUMP. Un comité directeur formé de représentants de Santé Canada et des différents régimes F-P-T d'assurance-médicaments (exclusion faite de celui du Québec) conseille le CEPMB sur le développement du SNIUMP et propose des sujets d'analyse.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le CEPMB produira un premier Rapport sommaire sur les tendances des prix des médicaments. Par la suite, ce rapport sera publié à tous les deux ans. On trouvera dans ce rapport de l'information sur les tendances des prix des médicaments et des dépenses en médicaments, sur les niveaux de prix et sur les facteurs d'augmentation des coûts en médicaments avec lesquels doivent composer les régimes provinciaux/territoriaux d'assurance-médicaments. Par ailleurs, le CEPMB axera ses efforts sur des études concernant l'élaboration de méthodologies pouvant répondre aux préoccupations exprimées par les régimes publics d'assurance-médicaments ainsi que sur certaines études s'intéressant aux priorités des régimes publics d'assurance-médicaments.

En 2007-2008, le CEPMB a publié l'*Observateur des médicaments émergents*. Ce rapport sera publié annuellement. Il présente un sommaire de l'information disponible sur les nouveaux médicaments ayant atteint les dernières phases de la recherche et qui sont susceptibles d'avoir une incidence importante au niveau de la valeur thérapeutique. D'autres études sont prévues, dont une sur la méthodologie de prévision des dépenses (en cours) et une participation à une étude sur les coûts associés à l'assurance des médicaments onéreux menée au titre de la Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques.

Enfin, le CEPMB fait aussi rapport des prix des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance. À l'automne 2005, les ministres F-P-T de la Santé ont convenu de confier au CEPMB la tâche de faire un suivi des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance et de faire rapport des tendances observées. Cette initiative s'inscrit sous la priorité F-P-T et sous la Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques qui est d'atteindre la parité internationale des prix des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance.

Ces deux dernières initiatives (SNIUMP et Prix des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance) ont été financées au moyen d'une réaffectation du budget de Santé Canada.

En vertu d'un nouveau protocole d'accord intervenu avec Santé Canada pour l'exercice 2008-2009 et suivant, les études menées au titre du SNIUMP et de l'initiative Prix des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance relèveront désormais du SNIUMP. Cette mesure a été rendue nécessaire parce que le financement accordé au SNIUMP a été réduit et que

## 2<sup>e</sup> activité du programme : Tendances de l'industrie pharmaceutique

### Ressources financières (en milliers de dollars)

2008-2009	2 648,0	2 648,0
2009-2010	2 648,0	2 648,0
2010-2011	2 648,0	2 648,0

### Ressources humaines

2008-2009	20,5	20,5
2009-2010	20,5	20,5
2010-2011	20,5	20,5

Le CEPMB est également chargé de bien renseigner la population canadienne sur les tendances de l'industrie pharmaceutique. À cette fin, le CEPMB fait annuellement rapport de ses principales activités, des résultats de ses analyses des prix des produits pharmaceutiques et des tendances observées ainsi que des dépenses de recherche-développement déclarées par les brevets.

Le Règlement oblige les brevets à faire rapport au CEPMB de la valeur totale de leurs ventes au Canada de leurs médicaments brevetés et non brevetés. Les brevets sont également tenus de soumettre au CEPMB des données détaillées sur les prix de leurs médicaments brevetés ou sur les recettes qu'ils tirent des ventes de médicaments brevetés ainsi que sur les volumes de leurs ventes, ventilées selon la catégorie de clients<sup>6</sup> dans chaque province ou territoire. Le CEPMB utilise ces renseignements pour ses analyses des tendances des ventes de médicaments brevetés, de leur utilisation et de leurs prix. Le CEPMB présente les résultats de ses analyses dans son rapport annuel.

Le CEPMB compile l'Indice des prix des médicaments brevetés (IPMB). Cet indice permet au CEPMB d'observer les tendances des prix au Canada des médicaments brevetés à partir du prix de transaction moyen pour l'ensemble du pays. Cet indice est actualisé chaque année à l'aide des données sur les prix et sur les ventes fournies par les brevets.

La *Loi sur les brevets* et le Règlement exigent des brevets qu'ils fassent rapport au CEPMB des prix publics départ-usine des médicaments brevetés pratiqués dans les sept pays de comparaison nommés dans le Règlement, à savoir la France, l'Allemagne, l'Italie, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni et les États-Unis. Ces prix sont utilisés pour 1) les comparaisons des prix pratiqués dans les différents pays prévues dans les Lignes directrices et 2) les comparaisons des prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada avec les prix pratiqués dans les autres pays. Le CEPMB utilise également ces éléments d'information pour établir les variations de prix par pays.

Comme le prévoit la *Loi sur les brevets*, le CEPMB fait un suivi des dépenses de R-D des brevets au Canada et en fait rapport, mais il n'a toutefois aucun droit de regard sur le type de R-D effectuée ni sur la valeur des dépenses des brevets dans la R-D.

<sup>6</sup> Les catégories de clients sont les pharmacies, les hôpitaux, les grossistes et autres.



Le résultat attendu de cette activité du programme est que, au Canada, les médicaments brevetés ne sont pas vendus à des prix excessifs considérant les facteurs mentionnés dans la *Loi sur les brevets*.

L'indicateur qui permet de vérifier si le CEPMB a réussi à atteindre le résultat attendu et, partant, son objectif stratégique, est le pourcentage des médicaments brevetés jugés conformes aux Lignes directrices sur les prix excessifs.

Cette activité souscrit à la priorité du gouvernement en matière d'affaires sociales qui est de favoriser la santé de la population canadienne en lui assurant un accès aux médicaments brevetés à des prix non excessifs.

Le CFPMB passe en revue les données sur les prix de lancement et puis les prix courants des médicaments dont les brevets lui font rapport dans des rapports semestriels qu'ils soumettent au Conseil en vertu du *Règlement sur les médicaments brevetés*, 1994. Le CFPMB s'assure ainsi que les prix de tous les médicaments brevetés vendus au Canada ne sont pas excessifs.

Les Lignes directrices établissent la façon d'appliquer les facteurs de fixation du prix des médicaments brevetés mentionnés dans l'article 85 de la *Loi sur les brevets*. Elles ont été élaborées et modifiées en consultation avec les intervenants, dont l'industrie pharmaceutique, les ministres F-P-T de la Santé, les associations de consommateurs et (en vertu du paragraphe 96(5) de la *Loi sur les brevets*) ainsi qu'avec d'autres intervenants choisis par le Conseil.

L'article 85 de la *Loi sur les brevets* se lit comme suit :

85. (1) Pour décider si le prix d'un médicament vendu sur un marché canadien est excessif, le Conseil tient compte des facteurs suivants, dans la mesure où des renseignements sur ces facteurs lui sont disponibles :

a) le prix de vente du médicament sur un tel marché;

b) le prix de vente de médicaments de la même catégorie thérapeutique sur un tel marché;

c) le prix de vente du médicament et d'autres médicaments de la même catégorie thérapeutique à l'étranger;

d) les variations de l'indice des prix à la consommation (IPC), et

e) tous les autres facteurs précisés par les règlements d'application du présent paragraphe.

85. (2) Si, après avoir tenu compte de ces facteurs, il est incapable de décider si le prix d'un médicament vendu sur un marché canadien est excessif, le Conseil peut tenir compte des facteurs suivants :

a) les coûts de réalisation et de mise en marché;

b) tous les autres facteurs précisés par les règlements d'application du présent paragraphe ou qu'il estime pertinents.

85. (3) Pour l'application de l'article 83, le Conseil ne tient compte, dans les coûts de recherche, que de la part canadienne des coûts mondiaux directement liée à la recherche qui a abouti soit à l'invention du médicament, soit à sa mise au point et à sa mise en marché, calculée proportionnellement au rapport entre les ventes canadiennes du médicament par le breveté et le total des ventes mondiales.

Les Lignes directrices expliquent comment évaluer ces facteurs. Elles déterminent dans laquelle des trois catégories le nouveau médicament doit être classé ainsi que les tests qui doivent être appliqués aux prix selon la catégorie dans laquelle le médicament a été classé.

## Analyse détaillée des activités du programme

Le programme du CEPMB compte un seul objectif stratégique, mais deux activités.

### Résultat stratégique

Les médicaments brevetés ne peuvent être vendus au Canada à des prix excessifs, afin de protéger les intérêts de la population canadienne et leur régime de soins de santé. La population canadienne est également informée des tendances de l'industrie pharmaceutique.

### Activités du programme :

- 1 : Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés.
- 2 : Tendances de l'industrie pharmaceutique.

### 1<sup>re</sup> activité du programme : Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés

#### Ressources financières (en milliers de dollars)

2008-2009	2009-2010	2010-2011
3 194,0	3 194,0	3 194,0

#### Ressources humaines

2008-2009	2009-2010	2010-2011
25,5	25,5	25,5

Le CEPMB est chargé de s'assurer que les prix « départ-usine », à savoir les prix auxquels les brevets vendent au Canada leurs médicaments brevetés aux grossistes, aux hôpitaux et aux pharmaciens et à d'autres clients, ne sont pas excessifs. Ces médicaments sont pour un usage humain ou pour un usage vétérinaire et sont distribués sous ordonnance ou en vente libre. .

Le CEPMB compte dans toute la mesure du possible sur la conformité volontaire des brevets, une formule qui se révèle plus efficace, plus rapide et plus économique pour toutes les parties. Cette conformité est facilitée par les Lignes directrices dont la raison d'être est d'aider les brevets à pratiquer des prix qui ne sont pas excessifs en leur communiquant des renseignements clairs sur la façon dont est effectué l'examen des prix des médicaments. Ces lignes directrices sont publiées dans le *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures* (Compendium), lequel est affiché dans notre site Web ([www.pmpri-b-cepmb.gc.ca](http://www.pmpri-b-cepmb.gc.ca)) sous la rubrique « Loi, Règlement et Lignes directrices ».





## **SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DU PROGRAMME SELON LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

officiellement en vigueur, le personnel du Conseil communiquera aux brevets tous les changements apportés aux exigences en matière de rapport et révisera ses formulaires pour en assurer la conformité au règlement modifié. Il mènera également une campagne d'information auprès de ses intervenants.

Pour l'exercice financier 2007-2008, le CEPMB a reçu des ressources financières additionnelles au titre du Budget principal des dépenses pour ses audiences publiques et pour la révision de ses Lignes directrices. Comme on peut le voir dans les tableaux présentés dans le présent document aux pages 8 et 10, ce financement temporaire ne sera plus disponible à l'échéance de l'exercice 2007-2008. Le CEPMB tente actuellement d'obtenir une majoration de son financement permanent pour tenir compte de l'alourdissement de sa charge de travail et des besoins opérationnels qui en découlent.

## **Priorité 2 : Tendances de l'industrie pharmaceutique**

Chaque année, en application des articles 89 et 100 de la *Loi sur les brevets*, le CEPMB fait rapport de ses activités au Parlement par le truchement du ministre de la Santé. Ce rapport, qui porte sur une année civile, passe en revue les principales activités du Conseil, analyse les tendances des prix des médicaments brevetés et autres et fait état des dépenses de R-D déclarées par les brevets. Le CEPMB rend également compte de ses activités et des tendances des prix des médicaments au moyen de son feuillet trimestriel *La Nouvelle* et de différents rapports d'études.

De plus, en vertu d'une entente intervenue entre les ministres F-P-T de la Santé et à la demande exprime que lui a faite le ministre fédéral de la Santé en vertu de l'article 90 de la *Loi sur les brevets*, le CEPMB effectue des recherches au titre du Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits (SNIUMP). L'objet de cette participation du CEPMB en partenariat avec l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) est de fournir des analyses critiques des tendances des prix, de l'utilisation faite des médicaments et des leurs coûts pour que le régime de santé canadien ait accès à des renseignements exacts et complets sur l'utilisation des médicaments d'ordonnance et sur les facteurs d'augmentation des coûts en médicaments.

En octobre 2005, le ministre fédéral de la Santé, agissant en son nom personnel et au nom de ses homologues des provinces et des territoires, a demandé au CEPMB d'assurer le suivi des prix des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance au Canada et de présenter ses observations sous forme de rapports et ce, dans le contexte de la Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques. Toutefois, à partir de l'exercice financier 2008-2009, cette activité de suivi et de rapport s'inscrira sous le SNIUMP.

En vertu d'un protocole d'accord, ces différentes initiatives menées à la demande du ministre sont financées au moyen de réaffectations du budget de Santé Canada.

La mesure dans laquelle le CEPMB exerce bien son mandat dépend de sa capacité de tenir les audiences nécessaires et de s'assurer que ses Lignes directrices demeurent pertinentes et efficaces. Les audiences du Conseil sont devenues au cours des dernières années plus complexes, mais aussi plus nombreuses. À preuve, le Conseil a engagé 9 audiences depuis janvier 2006 alors qu'il n'en avait engagées que 8 entre 1987 et 2005. Au cours des prochaines années, des pressions devraient continuer de s'exercer sur la capacité du CEPMB de bien exercer le mandat qui lui est confié par la Loi.

En 2005, en application de la *Loi sur les brevets*, le CEPMB a engagé un dialogue avec ses intervenants (industrie, consommateurs F-P-T, consommateurs et autres) à l'aide de son document de discussion qui portait l'intitulé « Document de discussion : Augmentations des prix des médicaments brevetés ». En mai 2006, le CEPMB a répété l'expérience en publiant le « Guide de discussion aux fins de consultation sur les Lignes directrices du Conseil sur les prix excessifs », lequel s'intéressait plus particulièrement au prix de lancement des nouveaux médicaments. Le CEPMB a analysé les réponses reçues et, à l'automne 2006, a convié ses intervenants à des séances de consultation. En 2007, il a poursuivi son analyse des modifications qui pourraient être apportées aux Lignes directrices et mené des consultations bilatérales avec l'industrie, les gouvernements F-P-T et les consommateurs.

En 2007, une autre problématique est apparue lorsque la Cour fédérale du Canada a rendu sa décision suite à une requête de révision judiciaire. Selon cette décision, les brevets sont tenus, en vertu du Règlement, d'inclure tous les avantages qu'ils consentent à leurs clients dans le calcul du prix moyen de leur médicament breveté. De l'avis des brevets, cette décision ne les encourage pas à consentir des avantages à leurs clients et est même susceptible de les amener à mettre un terme aux avantages qu'ils leur offrent actuellement du fait que leur inclusion dans le calcul du prix moyen se traduit par une baisse de ce prix.

Le CEPMB poursuit son analyse des questions associées à l'initiative générale d'examen des Lignes directrices. Le CEPMB étant légalement tenu de respecter le Règlement et les décisions de la Cour fédérale, il examine la possibilité de modifier son Règlement et ses Lignes directrices. Il doit s'assurer que les modifications susceptibles d'être apportées sont conformes à la responsabilité dont l'investit la Loi et qui est de veiller à ce que les médicaments brevetés ne soient pas vendus au Canada à des prix excessifs, sans toutefois faire indûment obstacle aux avantages que les brevets consentent à leurs clients.

Le CEPMB a poursuivi le travail d'élaboration des modifications au *Règlement sur les médicaments brevetés, 1994* (Règlement) qui spécifient les données dont les brevets doivent faire rapport au Conseil ainsi que les délais dans lesquels ils doivent le faire. Les modifications proposées ont été publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 31 décembre 2005, mais des révisions y ont été apportées à la lumière des commentaires reçus des intervenants. Une consultation plus vaste est devenue nécessaire et une version révisée des modifications proposées au Règlement a été publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 6 octobre 2007. La version finale des modifications proposées devrait être publiée dans la partie II de la *Gazette du Canada* au début du nouvel exercice financier après quoi le règlement modifié sera enregistré et entrera en vigueur le jour de son enregistrement, à moins qu'une date d'entrée en vigueur ultérieure visant certaines dispositions ait été prévue. Lorsque le nouveau règlement sera

## Plans et priorités du CEPMB

### Priorité 1 : Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) est un organisme indépendant qui détient des pouvoirs quasi-judiciaires. Il a été créé par le Parlement en 1987 à la suite de la révision de la *Loi sur les brevets* (projet de loi C-22) qui a accru la protection assurée aux brevets liés à des produits pharmaceutiques. Le CEPMB constitue la composante stratégique de la politique des brevets du gouvernement fédéral dont l'objet est de protéger les intérêts des consommateurs et de contenir les coûts des soins de santé en contrepartie de nouvelles mesures visant à protéger la propriété intellectuelle.

Le CEPMB exerce un contrôle sur les prix « départ-usine », à savoir sur les prix auxquels les brevets vendent au Canada leurs médicaments brevetés aux grossistes, aux hôpitaux, aux pharmaciens ou à d'autres clients, afin qu'ils ne soient pas excessifs. Ces médicaments sont pour un usage humain ou pour usage vétérinaire et sont distribués sous ordonnance ou en vente libre.<sup>3</sup> Le personnel du Conseil fait l'examen des prix de tous les médicaments brevetés vendus au Canada pour en vérifier la conformité aux Lignes directrices sur les prix excessifs (Lignes directrices).<sup>4</sup> S'il arrive à la conclusion que le prix d'un médicament breveté semble non conforme aux Lignes directrices et que les critères justifiant la tenue d'une enquête sont réunis, le personnel du Conseil ouvre une enquête pour déterminer si le prix du médicament est effectivement supérieur au prix autorisé en vertu des Lignes directrices.<sup>5</sup> Les résultats de l'enquête peuvent être les suivants :

- fin de l'enquête lorsque il est établi que le prix est conforme aux Lignes directrices; ou
- engagement de conformité volontaire en vertu duquel le breveté s'engage à réduire le prix de son médicament et à rembourser la partie excessive des recettes qu'il a tirées de la vente de son médicament à un prix excessif; ou
- recommandation faite au président du Conseil qu'il est dans l'intérêt du public de tenir une audience publique pour déterminer si le prix du médicament est ou non excessif et, le cas échéant, de décider de l'ordonnance corrective qu'il y a lieu de rendre.

3 Le CEPMB n'a pas droit de regard sur les prix des médicaments non brevetés. Il n'a pas non plus compétence sur les prix auxquels les grossistes et les détaillants vendent les médicaments ni sur les honoraires des pharmaciens. De même, des questions comme l'admissibilité des médicaments à un remboursement par les régimes publics d'assurance-médicaments, la distribution des médicaments et les méthodes d'ordonnance des médecins ne relèvent pas de la compétence du CEPMB.

4 Vous trouverez de plus amples renseignements sur ces lignes directrices dans le chapitre 1 du *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures* disponible sur notre site Web ([www.pmprib-cepmib.gc.ca](http://www.pmprib-cepmib.gc.ca)), sous la rubrique « Loi, Règlement, Lignes directrices ».

5 Vous trouverez à l'appendice 5 du *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures* de plus amples renseignements sur les critères justifiant la tenue d'une enquête sur le prix d'un médicament. Le Compendium est affiché sur notre site Web ([www.pmprib-cepmib.gc.ca](http://www.pmprib-cepmib.gc.ca)) sous la rubrique « Loi, Règlement, Lignes directrices ».



# Renseignements sommaires

## Ressources financières (en milliers de dollars)

2008-2009	5 842,0	2009-2010	5 842,0	2010-2011	5 842,0
-----------	---------	-----------	---------	-----------	---------

## Ressources humaines

2008-2009	46,0	2009-2010	46,0	2010-2011	46,0
-----------	------	-----------	------	-----------	------

## Priorités du CPEMB

Nom		Type
1. Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés		En cours
2. Tendances de l'industrie pharmaceutique		En cours

## Activités du programme par résultat stratégique

Dépenses prévues (en milliers de dollars)		Contribue à la priorité suivante		Résultat stratégique : l'industrie pharmaceutique.		Activité du programme n° 1 : Conformité et médicaments brevetés au Canada à des prix jugés non excessifs à la lumière des facteurs mentionnés dans la Loi sur les brevets		Activité du programme n° 2 : Tendances de l'industrie pharmaceutique	
		2008-2009	2009-2010	2010-2011	la priorité	Les médicaments brevetés ne sont pas vendus à des prix excessifs au Canada et ce, pour les meilleurs intérêts de la population canadienne et du régime de soins de santé. Les Canadiens sont aussi mieux renseignés sur les tendances de l'industrie pharmaceutique.	Les brevets vendent leurs médicaments brevetés au Canada à des prix jugés non excessifs à la lumière des facteurs mentionnés dans la Loi sur les brevets	Les intervenants sont mieux renseignés sur les tendances de l'industrie pharmaceutique et sur facteurs d'augmentation des coûts en médicaments	



# Dépenses prévues et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)				
Prévisions des dépenses	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses prévues 2010-2011	
Examen du prix des médicaments brevetés	11 475,0	-	-	-
Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés	-	3 194,0	3 194,0	3 194,0
Tendances de l'industrie pharmaceutique	-	2 648,0	2 648,0	2 648,0
Estimé principal des dépenses (montant brut)	11 475,0	5 842,0	5 842,0	5 842,0
Moins : Revenus disponibles	-	-	-	-
<b>Total des dépenses prévues</b>	<b>11 475,0</b>	<b>5 842,0</b>	<b>5 842,0</b>	<b>5 842,0</b>
<i>Rajustements :</i>				
Economies au niveau des approvisionnements				
Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés	-	-	-	-
Tendances de l'industrie pharmaceutique	-	-	-	-
Autres				
Crédit 15 du Conseil du Trésor	42,0			
Régime d'avantages sociaux des employés (RASE)	8,0			
<i>Total des rajustements</i>	<i>50,0</i>			
<b>Total des dépenses prévues</b>	<b>11 525,0</b>	<b>5 842,0</b>	<b>5 842,0</b>	<b>5 842,0</b>
Moins : Revenus non disponibles <sup>1</sup>	(9 478,5)	-	-	-
Plus : Valeur des services reçus à titre gracieux <sup>2</sup>	981,4	835,5	824,0	824,4
<b>Total des dépenses du CEPMB</b>	<b>3 027,9</b>	<b>6 677,5</b>	<b>6 666,0</b>	<b>6 666,4</b>
<b>Équivalents temps plein</b>	<b>62,0</b>	<b>46,0</b>	<b>46,0</b>	<b>46,0</b>

1 Les recettes non disponibles ne représentent pas des recettes réalisées par le CEPMB. Elles correspondent plutôt aux sommes que les brevets versent au gouvernement du Canada aux termes d'un engagement de conformité volontaire ou d'une ordonnance de remboursement des recettes excessives rendue par le Conseil. Le ministre est habilité à conclure des ententes avec toute province ou tout territoire concernant la remise des sommes ainsi perçues par le Receveur général, moins les coûts engagés pour leur perception et pour leur distribution.

2 Les services reçus à titre gracieux sont affectés aux postes de dépense suivants : locaux fournis par Travaux publics et services gouvernementaux Canada, contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés, dépenses assumées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques offerts par Justice Canada.

CEPMB et Santé Canada aux fins du financement des activités du CEPMB au titre du Système national d'information sur les médicaments brevetés (SNIUM), le financement passant ainsi de 1,350 million de dollars qu'il était à 850 millions de dollars (le financement de 560 000 \$ pour les rapports sur les prix des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance est maintenu, mais il s'inscrit désormais sous le poste du SNIUM); et 3) réduction de 200 000 \$ du financement consenti par Santé Canada pour l'initiative sur l'amélioration du processus d'examen des prix du CEPMB s'inscrivant dans la Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques (SAPT).

Le Budget principal des dépenses pour 2008-2009 a été révisé à la baisse pour les raisons suivantes : 1) échéance du financement additionnel de 5 millions consentis en 2007-2008 dans le Budget principal des dépenses aux fins de la tenue d'audiences publiques et de la révision des Lignes directrices sur les prix excessifs; 2) nouveau protocole d'accord intervenu entre le

Credit voté ou législatif	Libellé tronqué pour le crédit voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2008-2009	Budget principal des dépenses 2007-2008
35	Dépenses du Programme	5 211,0	10 584,0
(S)	Contributions aux régimes des avantages sociaux des employés	631,0	891,0
Total pour le CEPMB		5 842,0	11 475,0

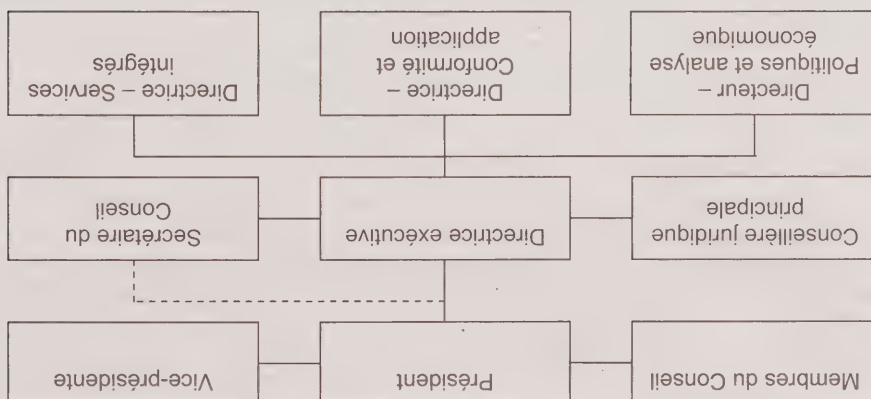
(en milliers de dollars)

Crédits votés et crédits législatifs figurant dans le Budget principal des dépenses

En raison de ce changement, l'architecture des activités du programme compte désormais les deux rôles mentionnés dans la *Loi sur les brevets*, à savoir « réglementation » et « rapport ».

Nouvelles activités du programme			
(en milliers de dollars)	Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés	Tendances de l'industrie pharmaceutique	Total
Examen du prix des médicaments brevetés	3 194,0	2 648,0	5 842,0

Concordance de l'architecture des activités du programme (AAP)



## **Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

Le ministre de la Santé veille à la bonne application des dispositions de la *Loi sur les brevets* relatives aux médicaments (articles 79 à 103 de la Loi) et, comme l'exige la Loi, fait rapport au Parlement des activités du CEPMB par le truchement du Rapport sur les plans et les priorités, du Rapport sur la performance du ministère et du Rapport annuel du CEPMB. C'est également le ministre de la Santé qui recommande au gouvernement en conseil la nomination des membres du Conseil ainsi que les modifications qu'il y aurait lieu d'apporter aux *Règlements sur les médicaments brevetés*, 1994. Le ministre peut aussi demander au Conseil de mener des enquêtes en vertu de l'article 90 de la *Loi sur les brevets*.

Le Conseil est formé d'au plus cinq membres siégeant à temps partiel, dont un président et un vice-président. Les nominations au Conseil sont faites par le gouvernement en conseil. En juin 2006, le D<sup>r</sup> Benoit, alors vice-président du Conseil, a été nommé président du Conseil et M<sup>me</sup> Mary Catherine Lindberg a été nommée membre et vice-présidente pour un mandat de cinq ans. En mars 2007, M<sup>me</sup> Anne Warner LaForest a été nommée membre du Conseil pour un mandat de cinq ans. M. Anthony Boardman a été reconduit dans ses fonctions pour un deuxième mandat en 2005 et M. Thomas (Tim) Armstrong, en 2007.

Aux termes de la *Loi sur les brevets*, le président du Conseil est également le premier dirigeant du CEPMB et, à ce titre, supervise et dirige les activités du Conseil. Pour sa part, la directrice exécutive dirige le travail du personnel. Les cadres supérieurs du CEPMB sont la directrice exécutive, la directrice - Conformité et application, le directeur - Politiques et analyse économique, la directrice - Services intégrés, la secrétaire du Conseil et la conseillère juridique principale.

La Direction de la conformité et de l'application est en grande partie responsable de l'examen du prix des médicaments brevetés ainsi que de l'application de la politique de conformité et d'application. La Direction des politiques et de l'analyse économique est responsable de la conduite des analyses de politiques, de la préparation des rapports sur les tendances des prix des médicaments et autres études économiques ainsi que de la prestation de conseils stratégiques. Le Secrétaire du Conseil, la Direction des services intégrés et les Services juridiques s'occupent respectivement des communications, de l'administration et du soutien juridique. De plus, le Secrétaire assure un soutien aux membres du Conseil dans l'exercice de leurs fonctions et gère le processus d'audience.

## Raison d'être

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) est investi d'un double mandat :

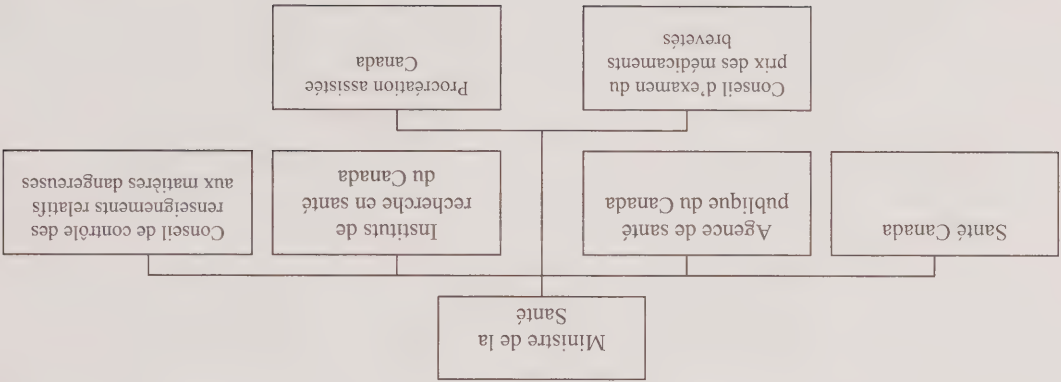
**Réglementation** – Veiller à ce que les prix auxquels les fabricants vendent leurs médicaments brevetés ne soient pas excessifs, protégeant ainsi les intérêts des consommateurs et contribuant au système de santé canadien.

**Rapport** – Faire rapport sur les tendances de l'industrie pharmaceutique ainsi que sur les dépenses que les brevets engagent dans la R-D au Canada, éclairant ainsi les processus de prise de décisions et d'élaboration des politiques.

## Organigramme

### Portefeuille de la Santé

Le ministre de la Santé est chargé de maintenir et d'améliorer la santé des Canadiens et des Canadiennes. Il reçoit le soutien du portefeuille de la Santé qui comprend Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada, le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés et Procréation assistée Canada. Chaque membre du portefeuille prépare son propre Rapport sur les plans et priorités. Le portefeuille de la Santé se compose d'environ 12 000 employés équivalant temps plein et dispose d'un budget annuel de plus de 3,8 milliards de dollars.





## Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2008-2009 du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2008-2009* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programme du ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvés provenant du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.



Nom : Brien G. Benoit, MD  
Titre : Président

réponses obtenues, le Conseil a effectué une analyse en profondeur et tenu des séances de consultation. Il a continué d'évaluer les modifications aux Lignes directrices suggérées et mène en parallèle des consultations bilatérales avec l'industrie, les gouvernements et les consommateurs afin que la révision des Lignes directrices soit complétée à l'automne 2008. Par ailleurs, une décision de la Cour fédérale rendue en mars 2007 nous laisse craindre que, dans leur forme actuelle, le *Règlement sur les médicaments brevetés, 1994* (le Règlement) et les Lignes directrices amènent les brevets à cesser d'offrir différents avantages aux consommateurs. Le CEPMB évalue actuellement les mesures qui pourraient être mises en oeuvre pour régler la situation. Lorsque des décisions auront été prises et mises en oeuvre, un suivi sera exercé en permanence et les ajustements requis seront apportés pour s'assurer que les Lignes directrices sont pertinentes et efficaces dans le contexte de l'environnement pharmaceutique actuel et que le processus d'examen du prix demeure transparent et prévisible.

En 2001, le ministre de la Santé a demandé au CEPMB d'effectuer, en collaboration avec l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) et les régimes F-P-T d'assurance-médicaments participants, des analyses des prix des médicaments et de faire rapport des tendances observées et ce, au titre du Système national d'information sur les médicaments prescrits (SNIUMP). Par ses analyses critiques des tendances des prix des médicaments, de l'utilisation faite des médicaments et des coûts, le CEPMB fournit au régime canadien de soins de santé des renseignements complets, judicieux et utiles sur les tendances des prix des médicaments distribués sous ordonnance et sur les facteurs d'augmentation des coûts en médicaments.

En octobre 2005, dans le cadre de la Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques, le CEPMB a été chargé par le ministre fédéral de la Santé de faire le suivi des prix des médicaments non brevetés distribués sous ordonnance et de faire rapport des tendances observées. À compter de l'exercice 2008-2009, ce suivi et ces rapports seront effectués au titre du SNIUMP.

Enfin, le CEPMB continue d'exercer son mandat avec équité et transparence.



Brien G. Benoit, MD  
Président

## Message du président

C'est avec plaisir que je vous présente le Rapport sur les plans et les priorités de 2008-2009 du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB).

Le CEPMB est un organisme indépendant qui détient des pouvoirs quasi-judiciaires. Créé par le Parlement en 1987 en vertu de la *Loi sur les brevets*, il est investi d'un double mandat, à savoir d'un mandat de réglementation et d'un mandat de rapport. En vertu de son mandat de réglementation, le CEPMB veille à ce que les prix des médicaments brevetés ne soient pas excessifs, protégeant ainsi les intérêts des consommateurs et contribuant au régime de soins de santé canadien. En vertu de son mandat de rapport, le CEPMB fait rapport des tendances des prix des produits pharmaceutiques et des dépenses des brevets dans la recherche et développement au Canada, éclairant ainsi les processus de prise de décisions et d'élaboration des politiques. Le CEPMB contribue également à l'amélioration de la santé de la population canadienne en exigeant des brevets qu'ils réduisent les prix de leurs médicaments brevetés lorsque ceux-ci sont jugés excessifs et en atténuant les pressions qu'exercent les coûts en médicaments sur notre régime de soins de santé.

Depuis sa création, le CEPMB a réussi dans une large mesure à exercer son mandat en tenant un nombre relativement restreint d'audiences publiques. Il en a été ainsi non pas parce que le CEPMB n'appliquait pas la Loi avec diligence, mais plutôt en raison de l'efficacité des Lignes directrices du Conseil sur les prix excessifs et de notre Politique de conformité volontaire. En 2005-2006, dans l'exercice de son mandat de réglementation, le CEPMB a pressenti une augmentation marquée du nombre d'enquêtes et d'audiences sur les prix de médicaments brevetés et conclu que le moment était venu de réviser ses Lignes directrices sur les prix excessifs. Pour combler les besoins pressants et atténuer les pressions qui s'exercent, le CEPMB a obtenu des crédits supplémentaires de 5 millions de dollars pour l'exercice 2006-2007 et la même somme pour l'exercice 2007-2008. La mesure dans laquelle le CEPMB réussit à bien exercer son mandat dépend de sa capacité de tenir des audiences lorsque celles-ci se révèlent nécessaires ainsi que de la pertinence et de l'efficacité de ses Lignes directrices. Au cours des dernières années, le nombre d'audiences du Conseil a augmenté tout comme leur complexité. Depuis janvier 2006 seulement, le Conseil a engagé neuf audiences par opposition à huit pour la période de 1987 à 2005.

Nos Lignes directrices existent dans leur forme actuelle depuis 1994. Des initiatives récentes, telle que la *Loi de 2006 sur un régime de médicaments transparents pour les patients* (Ontario), les modifications à la *Loi sur l'assurance-médicaments et modifiant diverses dispositions législatives* (Québec, 2005) et la Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques adoptée par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ont fait braquer les projecteurs sur les prix des médicaments et sur les tendances des coûts en médicaments. Parallèlement, le CEPMB a prêté une oreille attentive aux préoccupations de ses intervenants concernant les prix de lancement élevés des nouveaux médicaments et autres sujets. Afin d'atténuer ces préoccupations, le Conseil a entrepris un processus de révision de ses Lignes directrices et ce, en consultation avec ses intervenants comme l'exige la *Loi sur les brevets*. À la lumière des



## SECTION I – SURVOL





# Table des matières

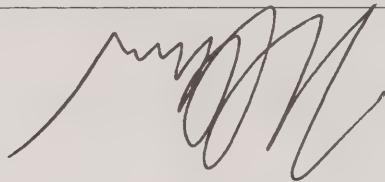
SECTION I – SURVOL .....	1
Message du président .....	3
Déclaration de la direction .....	5
Raison d'être .....	6
Organigramme .....	6
Portefeuille de la Santé .....	6
Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés .....	7
Concordance de l'architecture des activités du programme (AAP) .....	8
Crédits votés et crédits législatifs figurant dans le Budget principal des dépenses .....	8
Dépenses prévues et équivalents temps plein .....	10
Renseignements sommaires .....	11
Priorités du CEPMB .....	11
Activités du programme par résultat stratégique .....	11
Plans et priorités du CEPMB .....	12
Priorité 1 : Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés .....	12
Priorité 2 : Tendances de l'industrie pharmaceutique .....	14
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DU PROGRAMME SELON LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE .....	15
Analyse détaillée des activités du programme .....	17
Résultat stratégique .....	17
1 <sup>re</sup> activité du programme : Conformité et pratique de prix non excessifs pour les médicaments brevetés .....	17
2 <sup>e</sup> activité du programme : Tendances de l'industrie pharmaceutique .....	20
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	23
Tableau 1 : Liens du ministère avec les résultats du gouvernement du Canada .....	25



# Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

2008-2009

## Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Tony Clement  
Ministre de la Santé et ministre de l'Initiative fédérale du  
développement économique dans le Nord de l'Ontario

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

**Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses** du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont *finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2009-III-86  
ISBN : 978-0-660-63587-3





# Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada

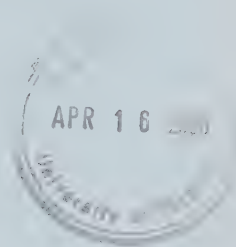
Budget des dépenses  
2008-2009

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



# Privy Council Office and Public Appointments Commission Secretariat

2008-09  
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

**Part I—The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II—The Main Estimates** directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III—Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa ON K1A 0S5

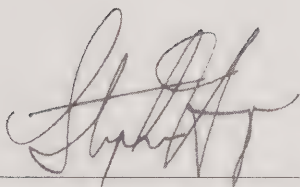
Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2009-III-58  
ISBN: 978-0-660-63620-7

# **Privy Council Office**

**2008-2009**

**Report on Plans and Priorities**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Stephen Harper', is positioned above a thin horizontal line.

The Right Honourable Stephen Harper  
Prime Minister of Canada





# Table of Contents

<b>Section I – Overview .....</b>	<b>1</b>
Prime Minister’s Message.....	1
Management Representation Statement.....	3
Raison D’être .....	5
Summary Information.....	14
Plans and Priorities .....	16
 <b>Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome .....</b>	 <b>25</b>
Strategic Outcome.....	25
 <b>Section III – Supplementary Information .....</b>	 <b>33</b>
Table 1: Departmental Links to the Government of Canada Outcomes .....	33



# Section I – Overview

## Prime Minister's Message

In the October 2007 Speech from the Throne, the Government committed to strong leadership and to work with Canadians to continue building a better Canada by focusing on five clear priorities:

- Strengthening Canada's sovereignty and place in the world through a northern strategy, efforts to rebuild the Canadian Forces, and actions to ensure the effectiveness of Canada's activities in Afghanistan;
- Building a stronger federation by taking measures to respect the constitutional jurisdiction of the different orders of government and strengthening our economic union;
- Providing effective economic leadership by taking steps to strengthen our infrastructure, standing up for Canada's traditional industries, continuing to invest in our families, and helping those seeking to break free from the cycles of homelessness and poverty;
- Continuing to tackle crime through the Safer Communities Strategy, implementing the National Anti-Drug Strategy, committing resources to recruit 2,500 more officers to police our streets, and developing a statement on national security; and
- Improving our environment by reducing greenhouse gas emissions, introducing the first-ever national air pollution regulations, and taking measures to strengthen food and product safety.



Building on our achievements to date, this agenda will allow us to work with Canadians to strengthen our federation, enhance our economic prosperity, secure our international leadership and make our communities safer.

The dedicated public servants who make up the Privy Council Office play a critical role in supporting the Government in implementing this agenda and responding to issues as they arise. The Government will continue to rely on their competence, expertise and non-partisan advice.

I am pleased to present the 2008-2009 Report on Plans and Priorities for the Privy Council Office. The plans outlined in this report, when fully implemented, will assist the Government in achieving the goals for the country in the coming years. Additionally, I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for 2008-2009 for the Public Appointments Commission Secretariat, included in this document.

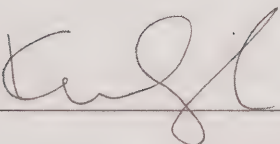


## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2008-2009 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Privy Council Office.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2008–2009 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board of Canada Secretariat guidance;
- It is based on the department's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board of Canada Secretariat.



---

Kevin G. Lynch  
Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet





## Raison D'être

The mandate of the Privy Council Office (PCO) is to serve Canada and Canadians by providing the best professional, non-partisan advice and support to the Prime Minister, the ministers within the Prime Minister's portfolio and the Cabinet. PCO supports the development of the Government's policy agenda; coordinates responses to issues facing the Government and the country; and supports the effective operation of Cabinet. As the head of the Public Service, the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet serves as the principal link between the Prime Minister and the Public Service.

### Organizational Information

The Privy Council Office reports directly to the Prime Minister and is headed by the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet.

The Prime Minister's overall responsibility is to provide leadership to create and sustain the unity of the Ministry required to maintain the confidence of Parliament. The Prime Minister demonstrates this leadership in two distinct ways:

- through the exercise of unique authorities as head of government; and
- through the management and coordination of the Government's agenda, as Chair of Cabinet.

The core functions of the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet and those of the entire PCO flow directly from these responsibilities. The strength of PCO is in large measure determined by its ability to concentrate its resources on supporting exclusively these two central responsibilities, in addition to helping the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet fulfill his role as head of the Public Service.

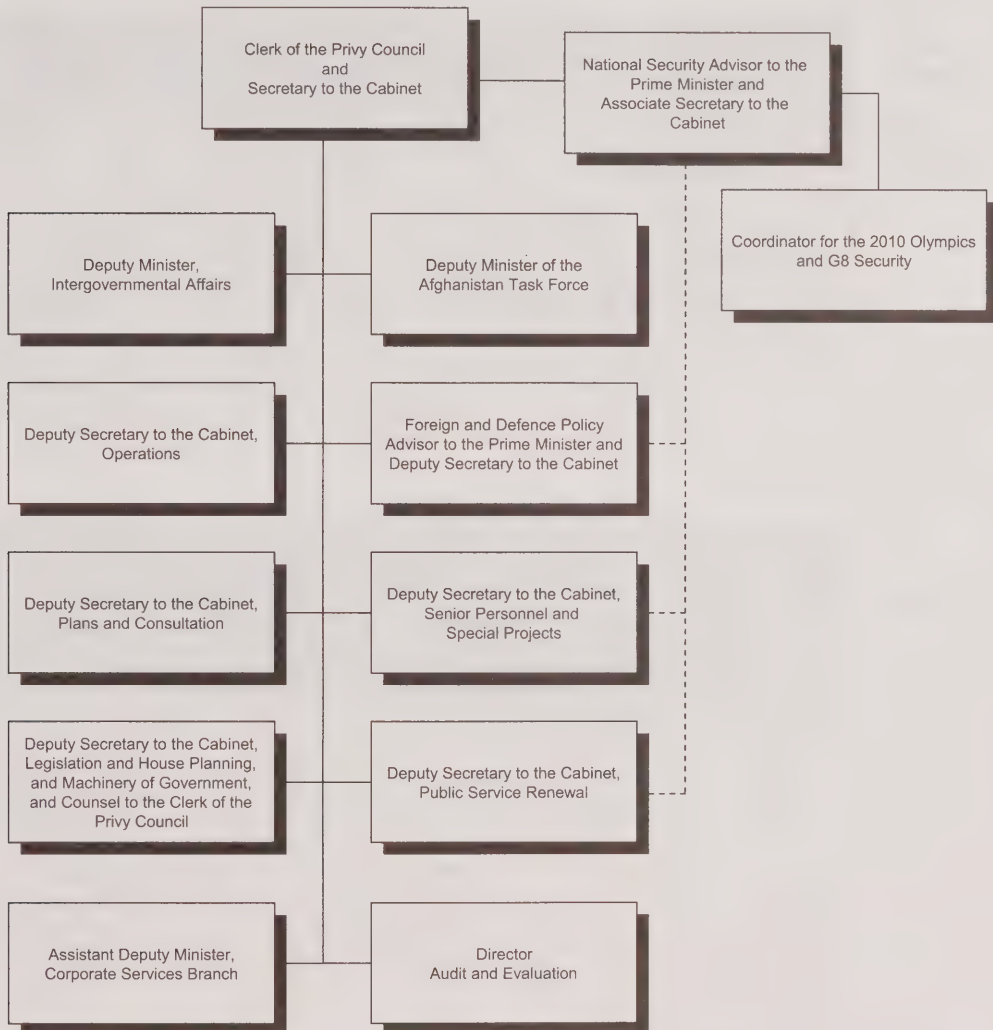
PCO contributes significantly to the implementation of a clearly articulated agenda of Government policy, coordinates timely responses to issues facing the Government and the country, and supports the effective operation of the Cabinet and the government. PCO works to maintain the highest professional and ethical standards in the federal Public Service and to ensure that the Prime Minister and ministers within the Prime Minister's portfolio receive the best quality, consistent, appropriate and non-partisan policy and legal advice, and objective recommendations.

The main roles of PCO are to:

- provide professional, non-partisan advice to the Prime Minister and other ministers in the Prime Minister's portfolio, and to Cabinet, on questions of national, intergovernmental and international importance;
- manage the Cabinet's decision-making system by challenging and coordinating departmental policy, legislative and communications proposals, conducting policy, legal, legislative and communications analysis, and providing secretariat services to the Cabinet and Cabinet committees;
- provide advice on the appropriate structure and organization of the government and its entities;
- advance the development of the Government's agenda across federal departments and agencies and with external stakeholders;
- help foster a high-performing and accountable Public Service for the 21st century;
- manage the appointment process for senior positions in federal departments, Crown corporations and agencies; and
- provide administrative support to the Prime Minister's Office, ministers' offices within the Prime Minister's portfolio, commissions of inquiry, task forces and other independent bodies considering matters associated with good governance in Canada.

## PCO Organizational Chart

The PCO organization chart is shown below. Further information on the roles and functions of PCO are available on the PCO website at [www.pco-bcp.gc.ca](http://www.pco-bcp.gc.ca)



The Privy Council Office modified its Program Activity Architecture (PAA) to better reflect its role, core mandate and program activities across the organization. The revised PAA was approved by Treasury Board ministers in May 2007 and is being implemented in fiscal year 2008-2009.

### New PAA Structure

<b>Strategic Outcome</b>	<b>The Government's agenda and decision making are supported and implemented and the institutions of government are supported and maintained.</b>			
<b>Program Activity</b>	<b>The Prime Minister and portfolio ministers</b>	<b>The Cabinet</b>	<b>The Public Service</b>	<b>Commissions of inquiry</b>
	Provide professional, non-partisan policy advice and support to the Prime Minister and portfolio ministers.	Provide policy advice and secretariat support to Cabinet and Cabinet committees.	Provide overall leadership and direction to the Public Service in support of the Government's agenda.	Provide commissions of inquiry with administrative and financial support.

### Previous PAA Structure

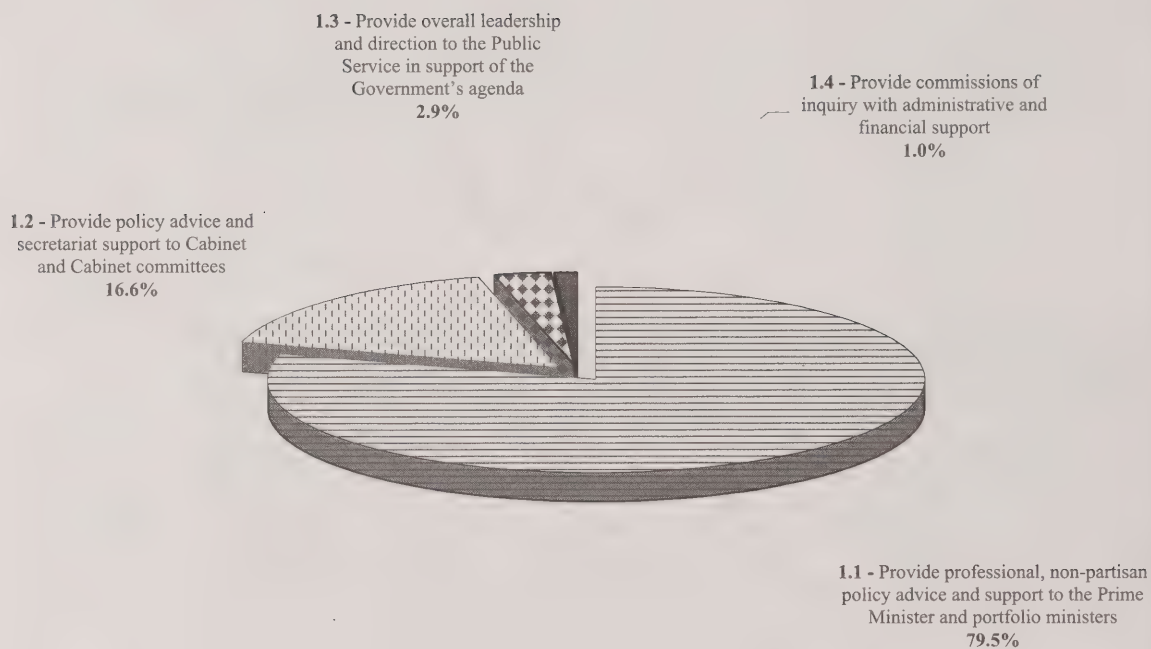
<b>Strategic Outcome</b>	<b>Towards effective government policies and operations, the Privy Council Office ensures that decision making by the Prime Minister and Cabinet is well supported and the institutions of executive government are well supported and maintained.</b>					
<b>Program Activity</b>	Support for Cabinet decision making and legislative agenda	Advice to the Prime Minister and ministers on issues, policies, machinery and appointments	Provide Cabinet with sound advice on the development, coordination and implementation of the policy agenda	As its head, the Clerk leads the Public Service in effectively supporting Cabinet and serving Canadians	Provide the Prime Minister's Office and the offices of the portfolio ministers with financial and administrative support	Provide commissions of inquiry with appropriate administrative support



## Program Activity Architecture Crosswalk

2008–2009					
(thousands of dollars)	New Program Activity Architecture				
Old Program Activity Architecture	1.1- Provide professional, non-partisan policy advice and support to the Prime Minister and portfolio ministers	1.2- Provide policy advice and secretariat support to Cabinet and Cabinet committees	1.3- Provide overall leadership and direction to the Public Service in support of the Government's agenda	1.4- Provide commissions of inquiry with administrative and financial support	Total
1- Support for Cabinet decision making and legislative agenda	3,689	1,688	-	-	5,377
2- Advice to the Prime Minister and ministers on issues, policies, machinery and appointments	45,311	12,838	270	-	58,419
3- Provide Cabinet with sound advice on the development, coordination and implementation of the policy agenda	18,640	5,620	-	-	24,260
4- As its head, the Clerk leads the Public Service in effectively supporting Cabinet and serving Canadians	3,919	617	3,303	-	7,839
5- Provide the Prime Minister's Office and the offices of the portfolio minister's with financial and administrative support	27,914	-	-	-	27,914
6- Provide commissions of inquiry with appropriate administrative support	-	-	-	1,316	1,316
<b>Total</b>	<b>99,473</b>	<b>20,763</b>	<b>3,573</b>	<b>1,316</b>	<b>125,125</b>
<b>Total (%)</b>	<b>79.5%</b>	<b>16.6%</b>	<b>2.9%</b>	<b>1.0%</b>	<b>100.0%</b>

## Planned Spending Proportion per Program Activity for 2008-2009



## Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates

(thousands of dollars)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-09 Main Estimates	2007-08 Main Estimates
1	Program expenditures	110,568	114,162
(S)	Prime Minister's salary and motor car allowance	157	153
(S)	President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Intergovernmental Affairs and Minister of Western Economic Diversification - salary and motor car allowance	76	75
(S)	Leader of the Government in the Senate - salary and motor car allowance	76	75
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,348	12,839
<b>Total Department</b>		<b>123,225</b>	<b>127,304</b>

## Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2007–08	Planned Spending 2008–09	Planned Spending 2009–10	Planned Spending 2010–11
Provide professional, non-partisan policy advice and support to the Prime Minister and portfolio ministers	97,239	97,573	97,573	97,573
Provide policy advice and secretariat support to Cabinet and Cabinet committees	20,778	20,763	20,763	20,763
Provide overall leadership and direction to the Public Service in support of the Government's agenda	3,579	3,573	3,573	3,573
Provide commissions of inquiry with administrative and financial support <sup>1</sup>	5,708	1,316	-	-
<b>Total Main Estimates</b>	<b>127,304</b>	<b>123,225</b>	<b>121,909</b>	<b>121,909</b>
<i>Adjustments</i>				
Supplementary Estimates A				
Funding for the establishment and operation of the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin	7,342			
Funding for continuing the activities of the Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182	6,258			
Funding for continuing the activities of the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar	374			
Incremental costs associated with the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin	161			
Funding for activities to implement the Public Service Modernization Act	135			
Transfer to the Canada Public Service Agency for the National Managers' Community	(7)			
Supplementary Estimates B				
Funding for the office of the Coordinator for the 2010 Olympics and G8 Security	810	1,594	1,744	878
Funding for the office of the Independent Advisor for the review of allegations respecting the financial dealings between Mr. Karlheinz Schreiber and the Right Honourable Brian Mulroney, in order to make recommendations for an appropriate mandate for a public inquiry	800			
Other				
Leader of the Government in the House of Commons - salary and motor car allowance		76	76	76
Treasury Board Vote 10 <sup>2</sup>	126			
Treasury Board Vote 15 <sup>3</sup>	1,256			
Treasury Board Vote for Operating budget Carry Forward	5,840			
Employee Benefit Plan	718	230	230	115
<i>Total Adjustments</i>	<i>23,813</i>	<i>1,900</i>	<i>2,050</i>	<i>1,069</i>
<b>Total Planned Spending</b>	<b>151,117</b>	<b>125,125</b>	<b>123,959</b>	<b>122,978</b>
Less: Non-respendable revenue	791	791	791	791
Plus: Cost of services received without charge	16,928	17,882	17,805	17,829
<b>Total Departmental Spending</b>	<b>167,254</b>	<b>142,216</b>	<b>140,973</b>	<b>140,016</b>
<b>Full-time Equivalents</b>	<b>938</b>	<b>944</b>	<b>940</b>	<b>940</b>

### Spending trend

The variation in PCO's Planned Spending is largely due to commissions of inquiry. The number of commissions of inquiry PCO supports varies from one year to another.

1. See "Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents – Details for the Program Activity: Provide commissions of inquiry with administrative and financial support."

2. Vote 10: Government-wide Initiatives, supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada. Amounts were given for policy on internal audit.

3. Vote 15: Supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants.

## Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents – Details for the Program Activity: Provide Commissions of Inquiry with Administrative and Financial Support

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010	Planned Spending 2010–2011
Funding for continuing the activities of the Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182				
Main Estimates	5,708	1,316	-	-
Adjustments	6,258	-	-	-
Planned Spending	11,966	1,316	-	-
Funding for the establishment and operation of the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin				
Main Estimates	-	-	-	-
Adjustments	7,342	-	-	-
Planned Spending	7,342	-	-	-
Funding for continuing the activities of the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar				
Main Estimates	-	-	-	-
Adjustments	374	-	-	-
Planned Spending	374	-	-	-
Total Commissions of Inquiry				
Main Estimates	5,708	1,316	-	-
Adjustments	13,974	-	-	-
Planned Spending	19,682	1,316	-	-
Full-time Equivalents	24	4	0	0



## Summary Information

### Financial Resources (thousands of dollars)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	123,225	121,909	121,909
<b>Planned Spending</b>	125,125	123,959	122,978

### Human Resources (full-time equivalents)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	934	930	930
<b>Planned</b>	944	940	940

### Departmental Priorities

<b>Name</b>	<b>Type (new, ongoing, or previous commitment)</b>
1. Support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility	Ongoing
2. Focus on key policy areas and strengthen medium-term policy planning	Ongoing
3. Support management and accountability of government	Ongoing
4. Strengthen PCO's internal management practices	Ongoing

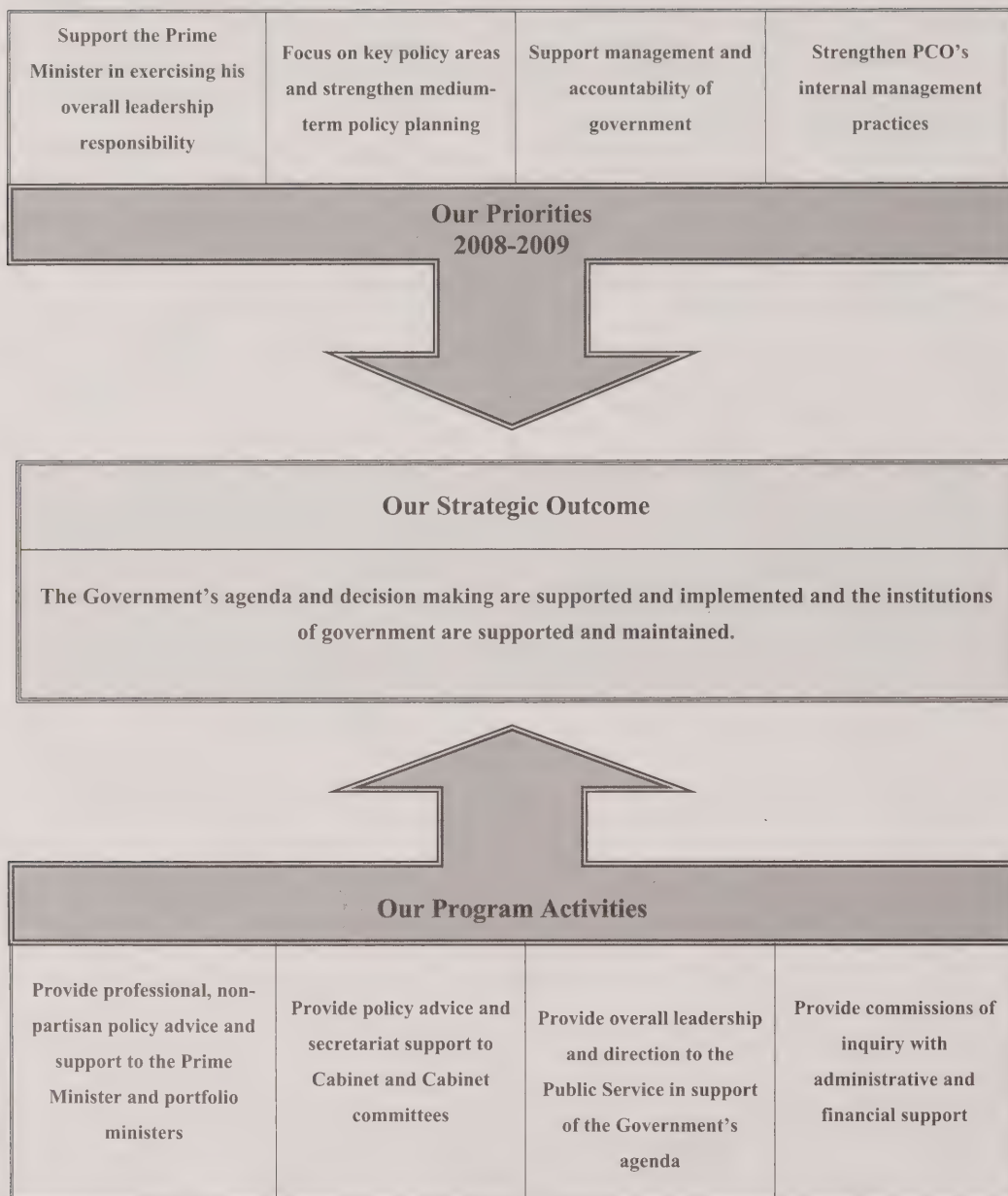
## Program Activities by Strategic Outcome

(thousands dollars)	Expected Results	Planned Spending			Contributes to the following priority
		2008–09	2009–10	2010–11	
Strategic Outcome:	The Government's agenda and decision making are supported and implemented and the institutions of government are supported and maintained				Priorities 1, 2, 3 and 4 <sup>4</sup>
Provide professional, non-partisan policy advice and support to the Prime Minister and portfolio ministers	The Prime Minister and portfolio ministers are able to carry out their respective responsibilities	99,473	99,623	98,642	1, 2, 3
Provide policy advice and secretariat support to Cabinet and Cabinet committees	Functioning and integrity of Cabinet decision making are maintained	20,763	20,763	20,763	1, 2
Provide overall leadership and direction to the Public Service in support of the Government's agenda	The Public Service has the talent, capacity and management frameworks to provide advice on and implement the Government's agenda	3,573	3,573	3,573	3
Provide commissions of inquiry with administrative and financial support	Commissions of inquiry receive required resources as well as advice and guidance on financial and administrative matters	1,316	-	-	4
Total		125,125	123,959	122,978	

### 4. The priorities for PCO are as follows:

1. Support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility
2. Focus on key policy areas and strengthen medium-term policy planning
3. Support management and accountability of government
4. Strengthen PCO's internal management practices

## Plans and Priorities



The Privy Council Office reports directly to the Prime Minister; therefore, the Government's priorities set the priorities of PCO:

- Support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility
- Focus on key policy areas and strengthen medium-term policy planning
- Support management and accountability of government
- Strengthen PCO's internal management practices

## **Operating Environment**

PCO's priorities depend in large part on the Government's agenda and are subject to a variety of internal and external influences. The most significant ones are outlined below.

### **Public expectations for increased government accountability**

Canadians expect their government to provide more, better and faster services without increasing their taxes. At the same time, they expect their government to make sound decisions, to be transparent and to account for the use of resources.

The *Federal Accountability Act* is a key response to Canadians' demand for accountability. Since its adoption, there has been an unprecedented focus on improving management performance. The Government has put an emphasis on effective expenditure management in order to meet public demand for value for money and demonstrable results. This includes a focus on restraining growth in government spending and on results-based management. PCO, as a central agency and as the Prime Minister's department, has a special duty to lead by example by demonstrating an efficient and effective use of public resources, with excellence being the benchmark. However, it is critical to ensure that the initiatives put in place to strengthen accountability are balanced with the need to provide an environment that encourages creativity in policy development and citizen-centred service delivery.

### **Complexity of issues**

Although the priorities of the Government are clear and focused, the business of government in a modern society is inevitably complex. Increased interdependence among governments and a convergence of sectors are changing relationships and policy design. Decision makers are faced with challenges and opportunities that are influenced by varying pressures, international circumstances, budget limits and changing expectations. In addition, the Government faces a minority situation in both the House of Commons and the Senate. To deal with this level of complexity, PCO must support integration within the federal government community, and encourage teamwork within and across departments and agencies. As well, strong and effective networks involving the federal government, other orders of government, and stakeholders are key success factors. PCO must also ensure that it is able to support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility with a high level of policy expertise and analytical capability.

In addition, PCO must provide sound advice and support to ministers in the Prime Minister's portfolio.

### **Accelerating technological shifts**

As Canada is moving toward the front ranks of the world's most innovative countries, new forms of delivering services and information are quickly becoming an integral part of the federal government's commitment to provide the best service possible to Canadians in their medium of choice. The development of information technology also raises questions about security, confidentiality and privacy as well as accessibility. The computerization of work, as well as information and communications technologies, has implications for human resources management in terms of the skill sets, knowledge and training required by workers. These changes will require a PCO that is flexible, agile, innovative and focused on excellence. These adjustments to an ever-evolving world will allow PCO to fully support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility and contribute to strengthening departmental internal management practices.

### **Demographic changes and the labour market**

The face of Canada is being reshaped by significant societal and demographic changes. The Canadian population is aging. According to 2006 Census data, the median age has been rising steadily since 1966, reaching 39.5 years in 2006, and could exceed 44 years by 2031. The number of people aged 55 to 64 has never been so high, at nearly 3.7 million in 2006. This group makes up 16.9% of the working-age population compared with 14.1% in 2001 and could represent more than 20% of the working-age population in 2016. According to population projections, in approximately 10 years Canada may face workforce shortages creating the necessity to adopt transfer of knowledge, employee retention and learning strategies.

In addition, immigrants who landed in Canada during the 1990s and who were in the labour force in 2001 represented almost 70% of the net growth of the Canadian labour force over the decade. The Canadian population comprises individuals of more than 200 different ethnic origins. The top four source countries in 2003 were China, India, the Philippines and Pakistan. As a result, members of visible minorities account for more than 13% of the total Canadian population.

To fulfill its role of providing sound policy advice and support to the Prime Minister and the Cabinet, PCO relies extensively on its ability to attract, recruit and retain high-calibre policy analysts and advisors with specific subject-matter expertise who possess the experience, knowledge, analytical capability, and, above all, the dedication to provide exceptional quality. The Public Service of Canada as a whole must take concrete steps to attract and retain staff who reflect the diversity of the Canadian population. To meet these combined challenges, PCO has developed a strategic human resources plan with the goal of ensuring organizational sustainability. The plan addresses such areas as recruitment,



the development of leadership capabilities in current and future leaders, diversity, succession planning, and knowledge transfer of critical corporate information.

The implementation of the following priorities and plans will take into consideration the operating environment described above.

<b>Priority 1: Support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility</b>
---

PCO will continue to support the Prime Minister in one of his key leadership roles: to create and sustain the unity of the Ministry, which is essential in order to maintain the confidence of Parliament.

***Plans:***

PCO will provide advice on:

- the broad organization and machinery of government, including ministerial mandates and responsibilities, and the structure and functioning of government organizations;
- the organization, membership and mandate of Cabinet and its committees;
- the establishment of rules for the Cabinet decision-making process;
- the management, dissolution and convocation of Parliament; and
- the appointment of principal public office holders and their mandates.

PCO will fulfill the Cabinet secretariat role by:

- supporting strong and integrated management across all government institutions through exercising a challenge and coordination function in respect of policy and legislative proposals being brought forward by departments;
- carrying out a coordination and challenge function to provide Cabinet and its committees with the support required to prepare for and conduct meetings for the consideration of policy and legislative proposals;
- carrying out the overall management of the Government's legislative agenda in Parliament and the development of new legislative proposals; and
- continuing to support Cabinet's collective decision-making process by safeguarding Cabinet confidences from unauthorized disclosure or from being compromised, as the guardian of the Cabinet decision-making process and Cabinet confidences.

<b>Priority 2: Focus on key policy and legislative areas and strengthen medium-term policy planning</b>
---

PCO will provide advice and support the development and implementation of the Government's focused policy and legislative agenda in the fields of international policy, democratic institutions, the economy, crime and security, and the environment as set out in the Speech from the Throne and the agenda identified by the Prime Minister. It will also identify emerging issues to inform Cabinet's deliberations and, through long-term strategic thinking, provide advice for the Government's forward-looking agenda.

PCO will support the Prime Minister, the Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform, the Leader of the Government in the Senate and Secretary of State (Seniors), the Minister of Intergovernmental Affairs and the Cabinet decision-making system to ensure the effective implementation in Parliament of the Government's focused set of priorities as outlined in the Speech from the Throne. This will include advice and operational support for the introduction and progression of legislative initiatives, with a particular emphasis on priority bills.

***Plans:***

**International**

PCO will contribute to the development and implementation of the Government of Canada's efforts to:

- Strengthen Canada's sovereignty and place in the world through the development of an integrated northern strategy to ensure the sovereignty of Canada's Arctic, the modernization of Canada's military, continued cooperation with the United States in defence of North America, and the fulfillment of our responsibilities to the United Nations and allies; and
- Build on Canada's accomplishments in Afghanistan and respond to the recommendations of the Independent Panel on Canada's Future Role in Afghanistan by creating a Cabinet Committee on Afghanistan and an Afghanistan Task Force Secretariat, which will be located in the Privy Council Office.

**Democratic Institutions**

PCO will support the Government's efforts to strengthen the federation and democratic institutions and processes through drafting legislation to place formal limits on the use of the federal spending power for new shared-cost programs in areas of exclusive provincial jurisdiction as well as the development of specific initiatives to make Canada's institutions and processes more democratic and more accountable.

PCO will also

- Support the completion of a strategy for the next phase of the Government's Action Plan for Official Languages;
- Support the Government in achieving progress on key Aboriginal issues such as the resolution of land claims, governance and self-government, and fostering reconciliation, while continuing to support government work on initiatives in the areas of economic development and education; and
- Coordinate across the federal government the celebration of the 400th anniversary of the founding of Quebec, which also corresponds to the founding of the Canadian State.

### **Economic Leadership**

PCO will support the Government of Canada's efforts to provide effective economic leadership of the forward-looking economic agenda in the following areas:

- The implementation of a long-term plan of broad-based tax reform;
- The implementation of the Building Canada Plan and the Growing Forward agricultural framework;
- Helping to provide a single window for the approval of major projects in the mining and resource sectors;
- Standing up for Canada's traditional industries; and
- Assisting families and those seeking to break free from poverty and homelessness.

### **Crime and Security**

PCO will support the Government's efforts to advance the comprehensive Tackling Violent Crime Bill (C-2), to implement the Safer Communities Strategy, and to move forward the commitment to recruit 2,500 more police officers.

PCO will work with Public Safety Canada to develop and implement a statement on national security that addresses Canadians directly on the challenge of protecting our free and open society. PCO will support the introduction of legislation to ensure that the Government has the tools it needs to protect Canada, Canadians and their rights and freedoms from global and domestic threats.

## Environment

PCO will provide advice on and support the development and implementation of the following Government of Canada's priority initiatives aimed at improving the environment:

- Address the growing challenge of climate change through tough action on greenhouse gas emissions;
- Implement measures to clean up our major lakes and oceans;
- Bolster environmental protection through the development of tougher environmental enforcement; and
- Support the Government of Canada's efforts to enhance the safety of consumer products and food.

### **Priority 3: Support management and accountability of government**

PCO will continue to play a central role in assisting the Prime Minister and Cabinet in enhancing the overall management, transparency and accountability of government while ensuring that the objectives of improved efficiency and efficacy are met.

It will continue to support the Government in meeting its commitment to implement the *Federal Accountability Act* and Action Plan and other key measures aimed at ensuring integrity, accountability, responsibility and excellence in public administration. It will also assist the Government in increasing the effectiveness and accountability of Canada's democratic institutions and practices. PCO will continue to support the renewal of the Public Service to ensure strong leadership capacity at all levels, now and in the future.

#### ***Plans:***

PCO will support the implementation of the Government's integrity, management, accountability and democratic reform initiatives contained in the *Federal Accountability Act* and the associated Action Plan.

PCO will ensure strategic management of the Governor-in-Council population through open, competency-based selection and appointment processes, enhanced leadership development and talent management programs, and fair and appropriate compensation policies and practices.

PCO will support the renewal of the Public Service of Canada, grounding initiatives in the business of government, to ensure that the Public Service reflects non-partisanship, excellence and leadership at all levels. The 2008-2009 priorities will focus on the key pillars of renewal:

- Integrate human resource and business planning in order to understand future requirements;
- Target recruitment to renew and sustain capacity at all levels;
- Invest in people and leadership through training and development; and
- Improve the human resource infrastructure through processes that support efficient, connected and user-friendly planning, recruitment and development.

#### **Priority 4: Strengthen PCO's internal management practices**

Achieving excellence in management requires ongoing strengthening of PCO's internal management practices, consistent with the standards of management outlined in the Management Accountability Framework (MAF).

##### ***Plans:***

PCO is designing and putting in place a risk-based Integrated Business Planning Process that will be refined over the coming years. PCO will also continue to implement priorities and strategies in its Strategic HR Plan and report to employees on the progress achieved.

PCO is continuing its efforts to implement the Performance Measurement Framework within the context of the Management, Resources, and Results Structure Policy. The framework will enhance PCO's ability to report credible and factual information on financial and non-financial performance.

PCO is continuing its efforts to implement the new internal audit policy and is developing a long-term approach for monitoring compliance and enhancing PCO's system of internal controls.

PCO is continuing to modernize its emergency management and business continuity program. In this regard, PCO will be reviewing and, if necessary, refreshing all internal plans and operating procedures with respect to emergency response and business continuity planning. PCO will also be working in collaboration with Public Safety Canada and other institutions on coordinated government-wide emergency response and business continuity plans.





## Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

### Strategic Outcome

The Privy Council Office has one Strategic Outcome:

**The Government's agenda and decision making are supported and implemented and the institutions of government are supported and maintained.**

#### Program Activity One:

Provide professional, non-partisan policy advice and support to the Prime Minister and portfolio ministers

#### Financial Resources (thousands of dollars)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	97,573	97,573	97,573
<b>Planned Spending</b>	99,473	99,623	98,642

#### Human Resources (full-time equivalents)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	734	734	734
<b>Planned</b>	744	744	744

## Performance measurement

The Privy Council Office developed a Performance Measurement Framework for monitoring and measuring performance against the expected results for each Program Activity. We are presenting some performance indicators that will be reported on in our 2008-2009 Departmental Performance Report.

Activity	Description	Expected Result	Priorities Supported	Performance Indicators
<b>Provide professional, non-partisan policy advice and support to the Prime Minister and portfolio ministers</b>	To support the Prime Minister in carrying out his unique responsibilities as Head of Government, the Privy Council Office provides advice to the Prime Minister and portfolio ministers on policies; legislation and parliamentary issues facing the Government; appointments; and machinery of government issues. PCO also provides the Prime Minister's Office and the offices of portfolio ministers with financial and administrative support.	The Prime Minister and portfolio ministers are able to carry out their respective responsibilities.	<p>Support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility</p> <p>Focus on key policy areas and strengthen medium-term policy planning</p> <p>Support management and accountability of government</p>	<p>The Prime Minister and portfolio ministers are provided with value-added<sup>5</sup> information to make decisions</p> <p>Advice is provided in a timely manner</p> <p>PCO advice enables the Government to achieve its legislative and policy agenda</p> <p>The Prime Minister is supported for official visits</p> <p>The PMO and offices of portfolio ministers receive the necessary services and resources in a timely manner</p>

Specific activities are highlighted in the following paragraphs.

The Privy Council Office, in consultation with other departments and agencies, provides advice to the Prime Minister on the full range of issues and policies (social, economic, environment, foreign and defence, security and intelligence, machinery of government), maintains inventories of senior personnel and monitors senior personnel performance.

PCO coordinates advice across relevant government departments and agencies including the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of National Defence, the Canadian International Development Agency and Public Safety Canada,

5. Value-added means complete, accurate, relevant and timely.

undertakes research, and provides advice on matters related to security and intelligence, Canada-U.S. relations, foreign and defence policy issues, and international assistance.

PCO, in consultation with other departments and agencies, provides advice and support to the Prime Minister, the Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform, and the Leader of the Government in the Senate and Secretary of State (Seniors), as well as the Cabinet decision-making system, on the development, coordination and implementation of the Government's legislative program and the Government's agenda of democratic reform.

PCO staff advise and support the Minister of Intergovernmental Affairs by providing an integrated view of relations with the provinces and territories across the Government's broad policy agenda. Advice and assistance are provided to develop federal-provincial-territorial strategies, advance broader government-wide priorities, and support the Minister's participation in Cabinet committees and parliamentary activities.

PCO staff, as appropriate, consult with stakeholders, conducts research and prepare advice on intergovernmental relations. They provide a challenge function on policy developments that could have an impact on intergovernmental relations. They also provide liaison and advice on relations with the provinces and territories and the renewal of the federation; support communications and parliamentary affairs on issues and initiatives with important federal-provincial-territorial dimensions.

PCO staff provide the required administrative and financial services to the PMO and the offices of the portfolio ministers.

**Program Activity Two:**

Provide policy advice and secretariat support to Cabinet and Cabinet committees

**Financial Resources** (thousands of dollars)

	<b>2008–09</b>	<b>2009–10</b>	<b>2010–11</b>
<b>Main Estimates</b>	20,763	20,763	20,763
<b>Planned Spending</b>	20,763	20,763	20,763

**Human Resources** (full-time equivalents)

	<b>2008–09</b>	<b>2009–10</b>	<b>2010–11</b>
<b>Main Estimates</b>	159	159	159
<b>Planned</b>	159	159	159

<b>Activity</b>	<b>Description</b>	<b>Expected Result</b>	<b>Priorities Supported</b>	<b>Performance Indicators</b>
<b>Provide policy advice and secretariat support to Cabinet and Cabinet committees</b>	To ensure the smooth functioning of Cabinet decision making, the Privy Council Office provides policy advice and secretariat support to the Cabinet and Cabinet committees. PCO provides secretariat support to Cabinet and Cabinet committees by preparing briefing material and distributing agendas and documents.	Functioning and integrity of Cabinet decision making are maintained.	Support the Prime Minister in exercising his overall leadership responsibility  Focus on key policy areas and strengthen medium-term policy planning	The Cabinet has received value-added information for decision making.  Cabinet documents are distributed in a timely manner to ministers  Deputy ministers are regularly informed of Government agenda and activities.  Departments are able to prepare Memoranda to Cabinet and ministerial presentations that propose action to implement the Government's agenda.



The Privy Council Office facilitates integration across the federal community in support of the implementation of the Government's agenda by departments and agencies. PCO engages in consultation, provides a challenge function and researches issues.

It helps coordinate the operation of Cabinet and Cabinet committees, including agenda-setting, meeting management and secretarial support, and provides expert advice to the Cabinet and the chairs of Cabinet committees on the full range of issues and policies.

In order to facilitate integration across the federal community and support the Cabinet decision-making process, PCO staff coordinate the management of deputy minister-level meetings and provide expert advice to the Clerk of the Privy Council on a range of policy issues, in consultation with stakeholders.

### **Program Activity Three:**

Provide overall leadership and direction to the Public Service in support of the Government's agenda

#### **Financial Resources** (thousands of dollars)

	<b>2008–09</b>	<b>2009–10</b>	<b>2010–11</b>
<b>Main Estimates</b>	3,573	3,573	3,573
<b>Planned Spending</b>	3,573	3,573	3,573

#### **Human Resources** (full-time equivalents)

	<b>2008–09</b>	<b>2009–10</b>	<b>2010–11</b>
<b>Main Estimates</b>	37	37	37
<b>Planned</b>	37	37	37

Activity	Description	Expected Result	Priorities Supported	Performance Indicators
<b>Provide overall leadership and direction to the Public Service in support of the Government's agenda</b>	To foster a high-performing and accountable Public Service that has the talent, capacity and management frameworks to provide advice on and implement the Government's agenda, PCO sets the strategic direction for the Public Service. It also plays a key role in the succession planning, selection, performance management and development of senior leaders in the Public Service.	The Public Service has the talent, capacity and management frameworks to provide advice on and implement the Government's agenda.	Support management and accountability of government	<p>The Public Service is engaged in renewal activities.</p> <p>The Public Service Renewal initiative is provided with advice and support.</p> <p>The Committee of Senior Officials is provided with the support needed.</p>

PCO provides leadership for public service renewal through research, analysis and planning. Staff work closely with other departments and agencies to undertake or arrange for the research and thinking needed to ensure that the Public Service can serve the government and Canadians with excellence over the next few decades.

PCO also works with other central agencies in the advancement of the Government's public service management agenda to ensure the development and implementation of human resource management policies and programs that support excellence in management and service delivery.

Another key role is to develop and deliver human resource management policies and services for the effective recruitment, selection, retention and management of Governor-in-Council appointees, including deputy ministers, chief executive officers of Crown corporations and heads of agencies.

In addition, PCO staff provide the support for the Deputy Minister Committee of Senior Officials (COSO) that is needed for members to understand and manage the challenges facing the leadership cadre of the Public Service and to develop a culture of high performance to ensure institutions have the capacity, now and in the future, to support and deliver on the Government's agenda. Staff also provide expert advice to the Associate Secretary to the Cabinet and the Clerk of the Privy Council on issues related to the committee's work.

#### Program Activity Four:

Provide commissions of inquiry with financial and administrative support

#### Financial Resources (thousands of dollars)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	1,316	-	-
<b>Planned Spending</b>	1,316	-	-

#### Human Resources (full-time equivalents)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	4	-	-
<b>Planned</b>	4	-	-

Activity	Description	Expected Result	Priorities Supported	Performance Indicators
Provide commissions of inquiry with financial and administrative support	The Privy Council Office provides financial and administrative advice, guidance and support to commissions of inquiry from initial start-up to conclusion.	Commissions of inquiry receive required resources as well as advice and guidance on financial and administrative matters.	Strengthen PCO's internal management practices	The commissions of inquiry have received appropriate resources in a timely manner.

Commissions of inquiry receive administrative and financial support from the Privy Council Office. When such an entity is created, PCO is responsible for initiating arrangements for accommodation, furnishings and equipment to ensure that the work of the commission, task force or inquiry proceeds efficiently. PCO also ensures that administrative advice and support are provided to each commission on an ongoing basis for hiring staff, acquisition services, contracting, financial services, access to funding, records management, payroll support, posting of transcripts on the Internet, translation, security and systems support.



## Section III – Supplementary Information

**Table 1: Departmental Links to the Government of Canada Outcomes**

<b>Strategic Outcome:</b> The Government's agenda and decision making are supported and implemented and the institutions of government are supported and maintained					
(thousands of dollars)	Expected Results	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcome Area
		2008–09	2009–10	2010–11	
Provide professional, non-partisan policy advice and support to the Prime Minister and portfolio ministers	The Prime Minister and portfolio ministers are able to carry out their respective responsibilities	99,473	99,623	98,642	Outcome number four: "Government Affairs"
Provide advice and secretariat support to Cabinet and Cabinet committees	Functioning and integrity of Cabinet decision making are maintained	20,763	20,763	20,763	
Provide overall leadership and direction to the Public Service in support of the Government's agenda	The Public Service has the talent, capacity and management frameworks to provide advice on and implement the Government's agenda	3,573	3,573	3,573	
Provide commissions of inquiry with administrative and financial support	Commissions of inquiry receive required resources as well as advice and guidance on financial and administrative matters	1,316	-	-	
<b>Total</b>		<b>125,125</b>	<b>123,959</b>	<b>122,978</b>	

All PCO's program activities support the Government of Canada outcome number four: "Government Affairs." PCO plays an important, supportive role to ensure a whole-of-government approach and integrated response to issues that affect Canadians. It works across portfolio boundaries and helps other government departments and agencies meet their responsibilities, deliver on their core mandates and, ultimately, serve Canadians better.



### **List of Tables available online**

The following tables can be found on the Secretariat's website at [http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a_e.asp).

2. Evaluations
3. Internal Audits
4. Services received without charges
5. Source of non respendable Revenue

# **Public Appointments Commission Secretariat**

**2008-2009**

**Report on Plans and Priorities**



# Table of Contents

<b>Section I – Overview .....</b>	<b>1</b>
Management Representation Statement.....	1
Raison D’être .....	3
Summary Information.....	4
Plans and Priorities of Secretariat.....	6
 <b>Section II – Analysis of Program Activity by Strategic Outcome.....</b>	 <b>7</b>
Analysis of Program Activity .....	7
 <b>Section III – Supplementary Information .....</b>	 <b>9</b>
Table 1: Secretariat Links to the Government of Canada Outcomes .....	9





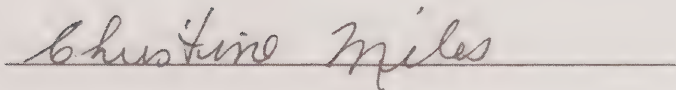
## Section I – Overview

### Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2008-2009 Report on Plans and Priorities (RPP) for Public Appointments Commission Secretariat.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2008–2009 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board of Canada Secretariat guidance;
- It is based on the Secretariat's strategic outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board of Canada Secretariat.

A handwritten signature in cursive script, reading "Christine Miles", is written over a horizontal line.

Christine Miles  
Deputy Executive Director  
Public Appointments Commission Secretariat



## Raison D'être

The Public Appointments Commission Secretariat's role is to provide advice and support with respect to the development of the Public Appointments Commission and once the Commission is established to assist it with the development and implementation of a Code of Practice, with its audits and with the preparation of its annual report to the Prime Minister and to Parliament.

## Organizational Information

The Public Appointments Commission Secretariat is within the portfolio of the Prime Minister, reflecting the prerogative of the Prime Minister with respect to Governor-in-Council appointments.

From April 2007 to November 2007, there were no personnel in the Public Appointments Commission Secretariat. A skeleton staff of two, a Deputy Executive Director and an Administrative Assistant, were assigned at the beginning of November 2007.

## Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates

(thousands of dollars)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-09 Main Estimates	2007-08 Main Estimates
25	Program expenditures	945	945
(S)	Contributions to employee benefit plans	122	129
<b>Total Secretariat</b>		<b>1,067</b>	1,074

## Planned Spending of Secretariat and Full-time Equivalents

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10	Planned Spending 2010-11
Oversight of Governor-in-Council appointments	1,074	1,067	1,067	1,067
<b>Total Main Estimates</b>	1,074	1,067	1,067	1,067
<b>Total Planned Spending</b>	1,074	1,067	1,067	1,067
Plus: Cost of services received without charge	116	149	149	149
<b>Total Spending of Secretariat</b>	1,190	1 216	1 216	1 216
<b>Full-time Equivalents</b>	2	4	4	4

## Summary Information

### Financial Resources (thousands of dollars)

	2008–09	2009–10	2010–11
Main Estimates	1,067	1,067	1,067
Planned Spending	1,067	1,067	1,067

### Human Resources (full-time equivalents)

	2008–09	2009–10	2010–11
Main Estimates	4	4	4
Planned	4	4	4

### Priorities of Secretariat

Name	Type
1. Support the Commission	Ongoing
2. Build the organization	Ongoing
3. Develop the Code of Practice	Ongoing
4. Monitor, audit and report	Ongoing

### Priority Statement

#### *Planning environment*

The Secretariat was created to support the Government in achieving its objective of a more open, transparent and competency-based selection process for Governor-in-Council appointments to agencies, boards, commissions and Crown corporations. The Secretariat will continue to lay the groundwork for the establishment of the Public Appointments Commission, which is provided for in the *Federal Accountability Act*.

#### **Priority 1: Support the Commission**

Once commissioners have been appointed, the Secretariat will provide policy and operational support to the chair and members.

## Priority 2: Build the Organization

In order to support the Commission once established, the Secretariat is implementing the plans for its organizational structure including fulfilling planning and reporting obligations under Section 1.1 of the *Financial Administration Act*.

## Priority 3: Develop the Code of Practice

The Secretariat will continue to research best practices, conduct literature reviews, consult with federal departments, agencies, boards, commissions and Crown corporations and with other levels of government in Canada and abroad to develop, for the early consideration of the Commission, a Code of Practice for Governor-in-Council appointments. Once established, the Code would also address audit and reporting obligations.

## Priority 4: Monitor, audit and report

The *Federal Accountability Act* requires the Commission to monitor the application of the code of practice, audit related activities, and provide the Prime Minister with an annual report for tabling in both Houses of Parliament. The role of the Commission is to ensure selection processes within federal organizations are efficient and respect the intent and principles of the Code of Practice. It also needs to ensure organizations are in a position to meet the needs of the Governor-in-Council with regard to the timelines and integrity of the selection process.

The Secretariat will develop a performance management framework and establish the appropriate reporting procedures required to gather the necessary data for the preparation of the annual report.

## Program Activities by Strategic Outcome

(thousands dollars)	Expected Results	Planned Spending			Contributes to the following priority
		2008–09	2009–10	2010–11	
<b>Strategic Outcome:</b>	To ensure fair competency-based processes are in place for the recruitment and selection of qualified individuals for Governor-in-Council appointments across agencies, boards, commissions and Crown corporations				Priorities 1, 2, 3 and 4
Oversight of Governor-in-Council appointments	Ensured fair and competency-based processes are in place for the recruitment and selection of qualified individual for Governor-in-Council appointments	1,067	1,067	1,067	Supports all priorities
<b>Total</b>		<b>1,067</b>	<b>1,067</b>	<b>1,067</b>	



## **Plans and Priorities of Secretariat**

The Secretariat was created to support the Government in achieving its objective of a more open, transparent and competency-based selection process for Governor-in-Council appointments to agencies, boards, commissions and Crown corporations. The Secretariat will continue to lay the groundwork for the establishment of the Public Appointments Commission, which is provided for in the Federal Accountability Act. Once the Commission has been appointed, the Secretariat will provide direct policy and operational support.

Based on consultations conducted in fiscal year 2006-2007, the Secretariat is working on defining the principles and practices that will form the base of a future Code of Practice. This Code of Practice would, when implemented, provide for greater consistency and transparency of the Governor-in-Council appointment processes and would help ensure that appointments are based on key principles. It would also be flexible enough to allow appointments to be made in ways that reflect the wide variations in mandate and scope of agencies, boards, commissions and Crown corporations. This work requires research into Canadian and international best practices on public appointment procedures.

The Secretariat is developing procedures to produce the Commission's annual report, which would include statistics and information on the public appointment processes; audit and complaint processes; and a performance management framework. In the development of these tasks, the Secretariat works with key stakeholders including the Senior Personnel and Special Projects Secretariat of the Privy Council Office.

## Section II – Analysis of Program Activity by Strategic Outcome

### Analysis of Program Activity

The Public Appointments Commission Secretariat has only one Strategic Outcome, described below, which in turn is supported by one Program Activity.

The Strategic Outcome supports the overall plan to strengthen accountability in government as outlined in the *Federal Accountability Act*.

### Strategic Outcome

To ensure fair and competency-based processes are in place for the recruitment and selection of qualified individuals for Governor-in-Council appointments across agencies, boards, commissions and Crown corporations.

### Program Activity:

Oversight of Governor-in-Council appointments

### Financial Resources (thousands of dollars)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	1,067	1,067	1,067
<b>Planned Spending</b>	1,067	1,067	1,067

### Human Resources (full-time equivalents)

	2008–09	2009–10	2010–11
<b>Main Estimates</b>	4	4	4
<b>Planned</b>	4	4	4

This covers the activities relating to and including support to develop and establish a code of practice for appointments by the Governor in Council and ministers to agencies, boards, commissions and Crown corporations; oversee, review and report on the selection process for appointments and reappointments by the Governor in Council to agencies, boards, commissions and Crown corporations, and to ensure that every such process is widely made public and conducted in a fair, open and transparent manner and that the appointments are based on merit; evaluate and approve the selection processes proposed by ministers to fill vacancies and determine reappointments within their portfolios, monitor and review those processes and ensure that they are implemented as approved;

audit appointment policies and practices in order to determine whether the code of practice is being observed; report publicly on compliance with the code of practice; and provide public education and training of public servants involved in appointments and reappointments processes regarding the code of practice.

All priorities of the Public Appointments Commission Secretariat support this Program Activity by ensuring the organization is well structured in preparation for the eventual establishment of the Commission.

The performance management framework required for measuring the success of the Public Appointments Commission and its Secretariat will be developed in 2008-2009

## Section III – Supplementary Information

**Table 1: Secretariat Links to the Government of Canada Outcomes**

<b>Strategic Outcome:</b>		To ensure fair competency-based processes are in place for the recruitment and selection of qualified individuals for Governor-in-Council appointments across agencies, boards, commissions and Crown corporations			
(thousands of dollars)	<b>Expected Results</b>	<b>Planned Spending</b>			<b>Alignment to Government of Canada Outcome Area</b>
		<b>2008–09</b>	<b>2009–10</b>	<b>2010–11</b>	
Oversight of Governor-in-Council appointments	Ensured fair and competency-based processes are in place for the recruitment and selection of qualified individual for Governor-in-Council appointments	1,067	1,067	1,067	All Government of Canada Outcomes
<b>Total</b>		<b>1,067</b>	<b>1,067</b>	<b>1,067</b>	

Alignment: To ensure fair and competency-based processes are in place for the recruitment and selection of qualified individuals for Governor-in-Council appointments across agencies, boards, commissions and Crown corporations.

Program Activity # 1 contributes to the achievement of all Government of Canada Outcomes by ensuring that selection processes for federal Governor-in-Council appointments are fair and competency-based.

The Table 2: *Services received without charge* can be found on the Treasury Board Secretariat's website at [http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a_e.asp).







Section III – Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Lien du Secrétariat avec les résultats du gouvernement du Canada

Résultat stratégique : Assurer la mise en place de processus équitables et axés sur les compétences pour le recrutement et la sélection de personnes qualifiées en ce qui concerne les nominations faites par le gouvernement en conseil au sein des organismes, des conseils, des commissions et des sociétés d'Etat					
(en milliers de dollars)	Résultats escomptés	2008-09	2009-10	2010-11	Harmonisation avec le secteur de résultats du gouvernement
		Dépenses prévues			
Surveiller les nominations faites par le gouvernement en conseil	À assurer la mise en place de processus équitables et axés sur les compétences pour le recrutement et la sélection de personnes qualifiées en ce qui concerne les nominations faites par le gouvernement en conseil	1 067	1 067	1 067	Tous les résultats du gouvernement du Canada
		1 067	1 067	1 067	
		1 067	1 067	1 067	
		Total			

Résultat stratégique : Assurer la mise en place de processus équitables et axés sur les compétences pour le recrutement et la sélection de personnes qualifiées en ce qui concerne les nominations faites par le gouvernement en conseil au sein des organismes, des conseils, des commissions et des sociétés d'Etat.

L'activité de programme n° 1 contribue à la réalisation de tous les résultats du gouvernement du Canada en faisant en sorte que les processus de sélection pour les nominations fédérales faites par le gouvernement en conseil soient équitables et axés sur les compétences.

Le Tableau 2: Services reçus à titre gracieux est disponible au site web du Secrétariat du Conseil du Trésor suivant: [http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a_e.asp).

soit fondée sur le mérite; évaluer et approuver les processus de sélection proposés par les ministres pour combler les vacances et renouveler les mandats au sein de leur portefeuille, superviser et évaluer ces processus et veiller à ce qu'ils soient mis à exécution de la manière convenue; procéder à la vérification des politiques et des méthodes de nomination afin de vérifier si le code de pratiques est bien respecté; faire rapport publiquement sur l'observation du code de pratiques; sensibiliser le public à la question et former les fonctionnaires chargés de mener les processus de nomination et de renouvellement de mandat relevant du code de pratiques.

Toutes les priorités du Secrétaire de la Commission des nominations publiques appuient cette activité de programme et font en sorte que l'organisme soit bien structuré en préparation de l'établissement ultérieur de la Commission.

Le cadre de gestion du rendement nécessaire pour mesurer la réussite de la Commission des nominations publiques et de son secrétariat sera élaboré en 2008-2009.

Section II – Analyse de l'activité de programme par résultat stratégique

Analyse de l'activité de programme

Le Secréariat de la Commission des nominations publiques compte un seul résultat stratégique, lequel est appuyé par une activité de programme. Le résultat stratégique est décrit ci-dessous.

Conformément à la *Loi fédérale sur la responsabilité*, le résultat stratégique appuie le plan d'ensemble visant à accroître la responsabilisation au sein du gouvernement.

Objetif stratégique

Assurer la mise en place de processus équitables et axés sur les compétences pour le recrutement et la sélection de personnes qualifiées en ce qui concerne les nominations faites par le gouverneur en conseil au sein des organismes, des conseils, des commissions et des sociétés d'Etat.

Activité de programme

Surveiller les nominations faites par le gouverneur en conseil

Ressources financières (en milliers de dollars)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	1 067	1 067	1 067
Prévues	1 067	1 067	1 067

Ressources humaines (équivalents temps plein)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	4	4	4
Prévues	4	4	4

Ce programme comprend les activités concernant et englobant l'aide à l'établissement d'un code de pratiques pour les nominations du gouverneur en conseil et les nominations ministérielles au sein des organismes, conseils, commissions et sociétés d'Etat; superviser, évaluer les processus de sélection des candidats relatifs à des nominations et des renouvellements de mandat par le gouverneur en conseil pour les conseils, commissions, sociétés d'Etat et autres organismes et en faire rapport, et veiller à ce que les processus de sélection fassent l'objet d'une vaste publicité et soient menés de manière équitable, ouverte et transparente, et à ce que la sélection des candidats

## Plans et priorités du Secrétariat

Le Secrétariat a été mis en place afin d'aider le gouvernement à atteindre son objectif d'adopter un processus de sélection plus ouvert, plus transparent et plus axé sur les compétences pour les nominations faites par le gouvernement en conseil au sein des organismes, des conseils, des commissions et des sociétés d'Etat. Le Secrétariat continuera de préparer le terrain en vue de l'établissement de la Commission des nominations publiques, qui est prévu dans la Loi fédérale sur la responsabilité. Lorsque la Commission aura été nommée, le Secrétariat fournira un soutien stratégique et opérationnel au président et aux membres.

Par suite des consultations menées lors de l'exercice 2006-2007, le Secrétariat a entrepris de définir les principes et les pratiques sur lesquels s'appuiera le futur code de pratiques qui, une fois en vigueur, garantira l'uniformité et la transparence des processus régissant les nominations par le gouvernement en conseil, de même que le respect de certains grands principes, dont la possibilité de s'appliquer à l'ensemble des organismes, des conseils, des commissions et des sociétés d'Etat, quels que soient leur mandat et leur champ de compétences. Pour ce faire, le Secrétariat doit examiner les pratiques exemplaires liées aux processus de nomination au Canada et dans d'autres pays.

Le Secrétariat a également entrepris des démarches afin de permettre à la future Commission de présenter un rapport annuel qui comprendrait des statistiques et des renseignements sur les processus de nominations publiques et sur l'élaboration des processus de vérification et de présentation des plaintes, de même que du cadre de gestion du rendement. À cette fin, il a obtenu la collaboration d'intervenants-clés, y compris du Secrétariat du personnel supérieur et des projets spéciaux du Bureau du Conseil privé.



Total		1 067	1 067	1 067	Appuie toutes les priorités
Résultat stratégique :		1 067	1 067	1 067	
(en milliers de dollars)		Résultats escomptés			Contribue à la priorité suivante
Assurer la mise en place de processus équitables et axés sur le recrutement et la sélection de personnes qualifiées en ce qui concerne les nominations faites par le gouvernement en conseil, des commissions et des sociétés d'Etat		2008-09	2009-10	2010-11	
Dépenses prévues					Priorités nos 1, 2, 3 et 4
Surveiller les nominations faites par le gouvernement en conseil					
A assuré la mise en place de processus équitables et axés sur les compétences pour le recrutement et la sélection de personnes qualifiées en ce qui concerne les nominations faites par le gouvernement en conseil					

Activité de programme par résultat stratégique

La Loi fédérale sur la responsabilité exige de la Commission qu'elle surveille l'application du code de pratiques, vérifie les activités connexes et présente au premier ministre un rapport annuel qui devra être déposé devant les deux chambres du Parlement. La Commission doit veiller à ce que les processus de sélection fédéraux soient efficaces et respectent l'esprit et les principes du code de pratiques. Elle doit également s'assurer que les organismes sont en mesure de répondre aux besoins du gouvernement en conseil au chapitre des délais et de l'intégrité des processus de sélection.

Le Secrétariat élaborera un cadre de gestion du rendement et établira des procédures devant faciliter la collecte de l'information nécessaire à la rédaction du rapport annuel.

Priorité 4 : Surveillance, vérification et présentation de rapports

Le Secrétariat poursuivra sa quête de pratiques exemplaires, continuera d'examiner la documentation existante, et maintiendra ses consultations auprès des ministères, organismes, conseils, commissions et sociétés d'Etat fédéraux ainsi que des autres administrations au Canada et à l'étranger, tout cela en vue de soumettre dès que possible un code de pratiques concernant les nominations par le gouvernement en conseil. Une fois mis en place, ce code réglerait aussi les questions de vérification et de présentation des rapports.

Priorité 3 : Elaboration d'un code de pratiques

En prévision du moment où la Commission pourra commencer ses activités, le Secrétariat s'affaire à exécuter les plans relatifs à sa structure organisationnelle ainsi qu'à s'acquitter des obligations que l'article 1.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques lui confère en matière de planification et de présentation de rapports.

Priorité 2 : Structuration de l'organisation

Renseignements sommaires

Ressources financières (en milliers de dollars)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	1 067	1 067	1 067
Dépenses prévues	1 067	1 067	1 067

Ressources humaines (équivalents temps plein)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	4	4	4
Prévues	4	4	4

Priorités du Secrétaire

Priorité	Type
1. Soutien à la Commission	permanente
2. Structuration de l'organisation	permanente
3. Elaboration d'un code de pratiques	permanente
4. Surveillance, vérification et présentation de rapports	permanente

Énoncé des priorités

Environnement de la planification

Le Secréariat a été créé en vue d'aider le gouvernement à atteindre l'objectif qu'il s'est fixé de mettre en place un processus plus ouvert, plus transparent et plus axé sur les compétences des candidats pour les nominations faites par le gouverneur en conseil au sein des organismes, des conseils, des commissions ainsi que des sociétés d'État. Il continuera de jeter les bases de la nouvelle Commission des nominations publiques, dont la création est prévue dans la *Loi fédérale sur la responsabilité*.

Priorité 1 : Soutien à la Commission

Dès que les commissaires auront été nommés, le Secréariat offrira au président et aux membres de la Commission le soutien stratégique et opérationnel dont ils auront besoin.

Raison d'être

Le Secréariat de la Commission des nominations publiques soutient la mise sur pied de celle-ci et donne des conseils en la matière. Après sa création, il l'aidera à élaborer et à mettre en œuvre un code de pratiques, à effectuer des vérifications et à préparer son rapport annuel au premier ministre et au Parlement.

Renseignements sur l'organisation

Le Secréariat de la Commission des nominations publiques fait partie du portefeuille du premier ministre, compte tenu de la prérogative de ce dernier en ce qui concerne les nominations faites par le gouverneur en conseil.

D'avril à novembre 2007, le Secréariat ne comptait aucun employé. Au début de novembre 2007, deux personnes y ont été affectées (une directrice exécutive adjointe et un adjoint administratif) afin d'en assurer la permanence.

Crédits votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses

Credits votés ou législatif		Libelle tronqué pour le crédit voté ou législatif		Budget principal des dépenses 2008-2009	Budget principal des dépenses 2007-2008
(L)	25	Dépenses de programme	945	945	
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	122	129	
		Total pour le Secréariat	1067	1074	

Tableau des dépenses prévues du Secréariat et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)		Prévision des dépenses 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses prévues 2010-2011
Surveiller les nominations faites par le gouverneur en conseil		1 074	1 067	1 067	1 067
Total du Budget principal des dépenses		1 074	1 067	1 067	1 067
Total des dépenses prévues		1 074	1 067	1 067	1 067
Plus : Coûts des services reçus à titre gracieux		116	149	149	149
Total des dépenses du Secréariat		1 190	1 216	1 216	1 216
Équivalents temps plein		2	4	4	4



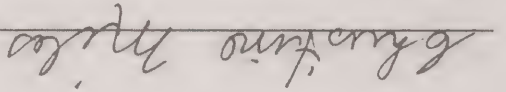
## Section I – Survol

### Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2008-2009 du Secréariat de la Commission des nominations publiques.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2008-2009* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secréariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du Secréariat qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada.



Christine Miles

Directrice exécutive adjointe

Secréariat de la Commission des nominations publiques





**Table des matières**

<b>Section I – Survol.....</b>	<b>1</b>
Déclaration de la direction .....	1
Raison d'être.....	3
Renseignements sommaires .....	4
Plans et priorités du Secrétariat .....	6
<b>Section II – Analyse de l'activité de programme par résultat stratégique .....</b>	<b>7</b>
Analyse de l'activité de programme.....	7
<b>Section III – Renseignements supplémentaires .....</b>	<b>9</b>
Tableau 1 : Lien du Secrétariat avec les résultats du gouvernement du Canada.....	9



**Secrétariat de la Commission des nominations  
publiques**

**2008-2009**

**Rapport sur les plans et les priorités**

## Liste des tableaux disponibles de façon électronique

Les tableaux suivants sont disponibles au site web du Secrétariat du Conseil du Trésor  
suivant : [http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a\\_esp](http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20082009/p3a_esp).

2. Évaluations
3. Vérifications internes
4. Services reçus à titre gracieux
5. Sources des revenus non disponibles



# Section III – Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Liens du ministère avec les résultats du gouvernement du Canada

Résultat stratégique : Appuyer et mettre en œuvre le programme et les décisions du gouvernement et assurer l'appui et le fonctionnement de ses institutions		Dépenses prévues			
(en milliers de dollars)	Résultats escomptés	2008-09	2009-10	2010-11	le secteur de résultats du gouvernement
		99 473	99 623	98 642	
Fournir des conseils professionnels et impartiaux sur les politiques et un soutien au premier ministre et aux ministres à portefeuille	Le premier ministre et les ministres à portefeuille peuvent assumer leurs responsabilités respectives				Quatrième résultat : « Affaires gouvernementales »
Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités	Le fonctionnement et l'intégrité du processus décisionnel du Cabinet sont maintenus	20 763	20 763	20 763	
Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement	La fonction publique a le talent, la capacité et le cadre de gestion pour offrir des conseils relativement au programme du gouvernement et le mettre en œuvre	3 573	3 573	3 573	
Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif	Les commissions d'enquête reçoivent les ressources, les conseils et les directives nécessaires sur les questions financières et administratives	1 316	-	-	
Total		125 125	123 959	122 978	

Toutes les activités de programme du BCP appuient le quatrième résultat du gouvernement du Canada : « Affaires gouvernementales ». Le BCP joue un rôle important de soutien afin d'adopter une démarche pangouvernementale et d'avoir une capacité intégrée de réaction aux questions qui touchent les Canadiens. Les activités du BCP concernent tous les portefeuilles et celui-ci aide d'autres ministères et organismes gouvernementaux à s'acquitter de leurs responsabilités, à exécuter leur mandat de base et, finalement, à mieux servir les Canadiens.

Activité	Description	Résultat	Priorités	Indices de rendement
Fournir aux commissions financières et administratives d'enquête un soutien	Le Bureau du Conseil privé offre des conseils d'ordre administratif et financier et un soutien aux commissions d'enquête, depuis leur création jusqu'à l'achèvement de leurs travaux.	Les commissions financières et administratives sur des questions que des conseils nécessaires ainsi que des ressources obtiennent les d'enquête	Renforcer les pratiques de gestion internes du BCP	Les commissions d'enquête ont obtenu les ressources nécessaires en temps opportun.

Les commissions d'enquêtes reçoivent un soutien administratif et financier du Bureau du Conseil privé. Lorsqu'une telle entité est créée, le BCP doit prendre les arrangements initiaux relatifs aux installations, à l'aménagement et à l'équipement afin de s'assurer que les travaux de la commission, du groupe de travail ou autre se déroulent efficacement. Le BCP veille également à ce que les conseils et le soutien administratifs soient offerts à chaque commission de façon régulière aux fins de l'embauche de personnel, de l'acquisition de services, de la passation de contrats, de la prestation de services financiers, de l'obtention de financement, de la gestion des dossiers, du soutien au service de la paye, de l'affichage des transcriptions sur Internet, de la traduction, et des systèmes de sécurité et de soutien.

Le BCP collabore également avec les organismes centraux afin de faire avancer le plan gouvernemental de gestion de la fonction publique et ainsi assurer l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes de gestion des ressources humaines pour appuyer l'excellence en matière de gestion et de prestation de services.

Un autre rôle clé consiste à élaborer et mettre en œuvre des politiques et des services de gestion des ressources humaines visant l'efficacité du recrutement, de la sélection, du maintien en poste et de la gestion des personnes nommées par le gouverneur en conseil, y compris les sous-ministres, les premiers dirigeants de sociétés d'Etat et les administrateurs d'organismes.

De plus, le personnel du BCP offre le soutien nécessaire au sous-ministre du Comité des hauts fonctionnaires afin de permettre aux membres de comprendre et de gérer les défis que doivent relever les cadres dirigeants de la fonction publique et de créer une culture privilégiant l'excellence au chapitre du rendement afin que les institutions aient la capacité, maintenant et à l'avenir, d'appuyer et d'exécuter le programme du gouvernement.

#### Quatrième activité de programme :

Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif

#### Ressources financières (en milliers de dollars)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	1 316	-	-
Dépenses prévues	1 316	-	-

#### Ressources humaines (équivalents temps plein)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	4	-	-
Prévues	4	-	-

### Troisième activité de programme :

Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement

#### Ressources financières (en milliers de dollars)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	3 573	3 573	3 573
Dépenses prévues	3 573	3 573	3 573

#### Ressources humaines (équivalents temps plein)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	37	37	37
Prévues	37	37	37

Activité	Description	Résultat escompté	Priorités	Indices de rendement
Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement	Afin de promouvoir une fonction publique à haut rendement et redevable qui a le talent, la capacité et les cadres de gestion lui permettant de fournir des conseils et de mettre en œuvre le programme du BCP, le BCP établit l'orientation stratégique de la fonction publique. Il joue également un rôle clé au chapitre de la planification de la relève, du choix, de la gestion du rendement et du perfectionnement des hauts cadres de la fonction publique.	La fonction publique a le talent, la capacité et les cadres de gestion lui permettant de fournir des conseils et de mettre en œuvre le programme du gouvernement.	Appuyer la gestion et la responsabilité du gouvernement	La fonction publique est en voie de renouvellement. On offre des conseils et un soutien à l'égard de l'initiative de renouvellement de la fonction publique. Le Comité des hauts fonctionnaires reçoit le soutien nécessaire.

Le BCP joue un rôle mobilisateur au chapitre du renouvellement de la fonction publique par voie de recherches, d'analyse et de planification. Le personnel travaille étroitement avec d'autres ministères et organismes pour coordonner les recherches et réunir les idées qui assureront l'excellence de la fonction publique dans la prestation de services au gouvernement et aux Canadiens au cours des prochaines décennies.

Activité	Description	Résultat	Priorités	Indices de rendement
Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités	Afin d'assurer le bon déroulement du processus décisionnel du Cabinet, le Bureau du Conseil privé offre des conseils stratégiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités, et ce en préparant des documents d'information et en distribuant les ordres du jour/les programmes et la documentation.	Le processus décisionnel et les initiatives législatives du Cabinet sont soutenus.	Appuyer le premier ministre dans l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités en tant que leader	Le Cabinet a obtenu de l'information à valeur ajoutée pour la prise de décisions.
			Mettre l'accent sur les grands dossiers stratégiques et sur une meilleure planification des politiques à moyen terme	Les documents du Cabinet sont distribués aux ministres en temps opportun.
			Les ministres sont régulièrement tenus au courant du programme et des activités du gouvernement.	Les ministres sont en mesure de préparer leurs mémoires au Cabinet et les présentations ministérielles en vue de proposer des mesures de mise en œuvre du programme du gouvernement.

Le BCP facilite l'intégration dans l'ensemble de l'appareil fédéral à l'appui de l'exécution du programme du gouvernement par les ministères et les organismes. Le BCP tient des consultations, joue un rôle de remise en question et mène des recherches ciblées. Il facilite la coordination des activités du Cabinet et de ses comités, y compris l'élaboration des ordres du jour/des programmes, la gestion des réunions et les services de secrétariat, et offre des conseils éclairés au Cabinet et aux présidents de comités du Cabinet sur toutes les questions et les politiques.

Afin de faciliter l'intégration dans l'ensemble de l'appareil fédéral et d'appuyer le processus décisionnel du Cabinet, le personnel du BCP coordonne la gestion des réunions du niveau des sous-ministres et offre des conseils éclairés au greffier du Conseil privé sur un éventail de questions stratégiques en consultation avec les principaux intéressés.



## Deuxième activité de programme :

Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités

### Ressources financières (en milliers de dollars)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	20 763	20 763	20 763
Dépenses prévues	20 763	20 763	20 763

### Ressources humaines (équivalents temps plein)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	159	159	159
Prévues	159	159	159

Le BCP coordonne la prestation des conseils des divers ministères du gouvernement, y compris le ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, le ministère de la Défense nationale, l'Agence canadienne de développement international et Sécurité publique Canada; il entreprend des recherches et offre des conseils sur des questions portant sur la sécurité et les services de renseignements, les relations Canada–États-Unis, les politiques étrangères, la défense et l'aide internationale.

Le BCP, en consultation avec d'autres ministères et organismes, offre des conseils et un soutien au premier ministre, au chef du gouvernement à la Chambre des communes et au ministre de la Réforme démocratique, et au chef du gouvernement au Sénat et secrétaire d'État (Aînés). Il offre également des conseils à l'égard du processus décisionnel du Cabinet en ce qui concerne l'élaboration, la coordination et la mise en œuvre du programme législatif du gouvernement et de son programme de réforme démocratique.

Le personnel du BCP offre des conseils et un soutien au ministre des Affaires intergouvernementales en lui donnant un aperçu global des relations avec les provinces et les territoires compris dans le programme d'action général du gouvernement. Il offre des conseils et prête assistance en vue de l'élaboration de stratégies fédérales-provinciales-territoriales, de donner suite aux grandes priorités gouvernementales, et de soutenir le ministre dans sa participation au sein des comités du Cabinet et dans le cadre d'activités parlementaires.

Le personnel du BCP consulte, s'il y a lieu, les principaux intéressés, mène des recherches et formule des conseils sur les relations intergouvernementales. Il procède à un examen critique en matière d'élaboration des politiques pouvant avoir des incidences sur de telles relations. Il assure la liaison avec les provinces et les territoires et offre des conseils relativement aux relations et au renouvellement de la fédération; et il offre un soutien en matière de communication et d'affaires parlementaires sur des questions et des initiatives ayant une portée importante d'ordre fédéral-provincial-territorial.

Le BCP assure les services administratifs et financiers requis par le Cabinet du premier ministre et ceux des ministres à portefeuille.

Le Bureau du Conseil privé a élaboré un Cadre de mesure du rendement afin de suivre et de mesurer le rendement par rapport aux résultats escomptés pour chaque activité de programme. On présente ci-après certains indices de rendement dont fera état le *Rapport ministériel sur le rendement* de 2008-2009 du Bureau du Conseil privé.

Activité	Description	Résultat escompté	Priorités	Indices de rendement
Fournir des conseils professionnels et impartiaux sur les politiques et un soutien au premier ministre et aux ministres à portefeuille	À fin d'appuyer le premier ministre dans l'exercice de ses responsabilités uniques en qualité de chef du gouvernement, le Bureau du Conseil privé lui offre des conseils ainsi qu'aux ministres à portefeuille sur les politiques, la législation et les questions parlementaires sur lesquelles le gouvernement doit se pencher ainsi que les questions portant sur les nominations et l'appareil gouvernemental. Le BCP assure également un soutien financier et administratif au Cabinet du premier ministre et à ceux des ministres à portefeuille.	Le premier ministre et les ministres à portefeuille sont en mesure de s'acquitter de leurs responsabilités respectives.	Seconder le premier ministre dans l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités en tant que chef du gouvernement	Le premier ministre et les ministres à portefeuille obtiennent de l'information à la prise de décisions. <sup>5</sup> Les conseils sont donnés en temps opportun. Les conseils du BCP permettent au gouvernement d'exécuter son programme législatif et stratégique. Le premier ministre est appuyé à l'occasion des visites officielles. Le Cabinet du premier ministre et ceux des ministres à portefeuille obtiennent les services et les ressources nécessaires en temps voulu.

On souligne ci-après les activités spécifiques.

Le Bureau du Conseil privé, en consultation avec d'autres ministères et organismes, offre des conseils au premier ministre sur tout un éventail de questions et de politiques (d'ordre social, économique, environnemental, ou ayant trait aux affaires étrangères, à la défense, à la sécurité, aux services de renseignements et à l'appareil gouvernemental), il tient également l'inventaire des hauts fonctionnaires et assure le suivi de leur rendement.

<sup>5</sup> « À valeur ajoutée » signifie complète, précise, pertinente et en temps voulu.

## Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

### Résultat stratégique

Le Bureau du Conseil privé a un seul objectif stratégique :

Appuyer et mettre en œuvre le programme et les décisions du gouvernement et assurer l'appui et le fonctionnement de ses institutions.

### Première activité de programme :

Fournir des conseils professionnels et impartiaux sur les politiques et un soutien au premier ministre et aux ministres à portefeuille

### Ressources financières (en milliers de dollars)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	97 573	97 573	97 573
Dépenses prévues	99 473	99 623	98 642

### Ressources humaines (équivalents temps plein)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	734	734	734
Prévues	744	744	744

Le BCP poursuit ses efforts afin de mettre en œuvre le Cadre de mesure du rendement en fonction de la Politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats. Ce cadre augmentera la capacité du BCP de faire état d'information crédible et concrète sur le rendement à la fois financier et non financier.

Le BCP poursuit ses efforts de mise en œuvre de la nouvelle politique de vérification interne et s'affaire à élaborer un processus à long terme de suivi de la conformité et d'amélioration de ses mécanismes de contrôle interne.

Le BCP continue d'actualiser son programme de gestion des urgences et de continuité opérationnelle. À cet égard, il reverra tous les plans internes et toutes les procédures opérationnelles ayant trait aux mesures d'urgence et à la planification de la poursuite des activités, et il les mettra à jour s'il y a lieu. En outre, le BCP collaborera avec Sécurité publique Canada et d'autres institutions afin de coordonner tous les plans gouvernementaux d'intervention d'urgence et de poursuite des activités du gouvernement.



efforts en vue de soutenir le renouvellement de la fonction publique pour maintenir une forte capacité de leadership à tous les niveaux, maintenant et à l'avenir.

## Plans

Le BCP appuiera la mise en œuvre des initiatives découlant de la *Loi fédérale sur la responsabilité* et du plan d'action afférent, lesquelles ont trait à l'intégrité, la gestion et l'obligation de rendre compte du gouvernement, de même que les initiatives de réforme démocratique.

Le BCP assurera la gestion stratégique des nominations par le gouverneur en conseil grâce à des processus de nomination et de sélection ouverts qui sont fondés sur les compétences, à des programmes améliorés de perfectionnement en leadership et de gestion des habiletés, et à des pratiques et des politiques de compensation à la fois équitables et appropriées.

Le BCP appuiera le renouvellement de la fonction publique du Canada, en fondant les initiatives en ce sens sur les activités du gouvernement, pour faire en sorte que la fonction publique soit caractérisée par l'excellence et le leadership impartial à tous les niveaux. Les priorités de 2008-2009 seront axées sur les principaux fondements du renouvellement :

- intégration des ressources humaines et de la planification des activités afin de comprendre les exigences futures;
- priorisation de l'embauche afin de renouveler et de maintenir la capacité à tous les niveaux;
- investissement dans les ressources humaines et le leadership par voie de formation et de perfectionnement;
- amélioration de l'infrastructure relative aux ressources humaines à l'aide de processus qui appuient un recrutement efficace, convivial et en ligne, ainsi que le perfectionnement et la planification.

### Priorité n° 4 : Renforcer les pratiques du BCP en matière de gestion interne

Pour atteindre des objectifs d'excellence, le BCP doit continuer d'améliorer ses pratiques de gestion interne, conformément aux normes prescrites dans le Cadre de responsabilisation de gestion.

## Plans

Le BCP s'affaire à concevoir et à mettre en place un processus de planification intégrée des activités axée sur les risques, lequel sera mis au point au cours des prochaines années. Il poursuivra également la mise en œuvre des priorités et des stratégies prévues dans son plan stratégique des ressources humaines et donnera à son personnel le compte rendu des progrès à cet égard.

Le BCP appuiera les efforts du gouvernement afin de donner suite aux mesures législatives de lutte contre le crime commis avec violence (projet de loi C-2), de mettre en œuvre la Stratégie sur la sécurité des collectivités et de recruter 2 500 policiers additionnels.

Le BCP travaillera avec Sécurité publique Canada afin d'élaborer et de mettre en œuvre une déclaration sur la sécurité nationale qui s'adressera directement aux Canadiens au sujet du défi que pose la protection de notre société libre et ouverte. Le BCP appuiera la promulgation de lois visant à assurer que le gouvernement dispose des outils dont il a besoin pour contrer les menaces — ici au Canada et provenant d'ailleurs — au pays, aux Canadiens et à leurs droits et libertés.

## Environnement

Le BCP fournira des conseils et un soutien relativement à l'élaboration et à la mise en œuvre des priorités suivantes du gouvernement du Canada, lesquelles visent à améliorer l'environnement :

- relever le défi grandissant que présentent les changements climatiques en adoptant une démarche plus rigoureuse à l'égard des émissions de gaz à effet de serre;
- prendre des mesures pour assainir nos principaux lacs et océans;
- soutenir la protection de l'environnement au moyen de mesures plus rigoureuses d'application de la législation environnementale;
- soutenir les efforts du gouvernement du Canada afin d'accroître la sûreté des aliments et des produits de consommation.

## Priorité n° 3 : Soutenir la gestion des activités gouvernementales et la responsabilisation du gouvernement

Le BCP continuera de jouer un rôle essentiel auprès du premier ministre et du Cabinet pour tout ce qui touche la gestion des affaires du gouvernement ainsi que l'obligation qui lui est faite de faire montre de transparence et de rendre compte de ses décisions, et ce, tout en travaillant à ce que soient atteints les objectifs liés à une efficience et à une efficacité accrues.

Il continuera d'appuyer le gouvernement afin de l'aider à respecter l'engagement qu'il a pris de mettre en œuvre la *Loi fédérale sur la responsabilité* et son plan d'action ainsi que d'autres mesures législatives de premier plan destinées à privilégier l'intégrité, l'obligation de rendre compte, la responsabilité et l'excellence dans l'administration publique. De plus, il aidera le gouvernement à améliorer les pratiques, l'efficacité et la responsabilisation des institutions démocratiques du Canada. Le BCP poursuivra ses

Afghanistan en créant un Comité du Cabinet sur l'Afghanistan et un groupe de travail connexe, lesquels seront situés au Bureau du Conseil privé.

## Institutions démocratiques

Le BCP appuiera les efforts du gouvernement en vue de renforcer la fédération et les institutions démocratiques et ses processus en préparant des projets de lois visant à imposer des limites formelles sur le pouvoir fédéral de dépenser à l'égard de nouveaux programmes à coûts partagés dans des domaines de compétence exclusivement provinciale et en élaborant des initiatives spécifiques en vue de rendre les institutions du Canada et leurs processus plus démocratiques et redevables.

De plus, le BCP :

- appuiera l'achèvement de la stratégie relative à la prochaine étape du Plan d'action du gouvernement pour les langues officielles;
- appuiera le gouvernement dans l'atteinte d'un règlement d'enjeux clés touchant les Autochtones, par exemple le règlement de revendications territoriales, la gouvernance et l'autonomie gouvernementale, tout en favorisant la réconciliation et en appuyant les efforts du gouvernement à l'égard d'initiatives au chapitre du développement économique et de l'éducation;
- coordonnera pour l'ensemble du gouvernement fédéral les célébrations du 40<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec qui coïncide avec la création de l'État canadien.

## Leadership économique

Le BCP appuiera le gouvernement du Canada dans ses efforts en vue d'assurer un leadership économique efficace à l'appui du programme économique du gouvernement axé sur l'avvenir dans les domaines suivants :

- la mise en œuvre d'un plan à long terme de réforme fiscale générale;
- la mise en œuvre du Plan Chantiers Canada et de Cultivons l'avvenir : cadre stratégique pour l'agriculture;
- aide à la création d'un guichet unique d'approbation des grands projets des secteurs minier et des ressources;
- soutenir les industries traditionnelles du Canada;
- soutenir les familles et les personnes qui souhaitent rompre le cycle de la pauvreté et de l'itinérance.

- jouant auprès du Cabinet et de ses comités un rôle de coordination et de remise en question en vue de la préparation et de la conduite des réunions aux fins d'examen des propositions stratégiques et législatives;
  - en assurant de façon générale la gestion du plan d'action législatif du gouvernement au Parlement et l'élaboration de nouvelles initiatives en matière de législation;
  - en soutenant l'ensemble du processus décisionnel du Cabinet et en assurant la sauvegarde des secrets du Cabinet contre toute divulgation non autorisée ou toute situation pouvant compromettre de tels documents.
- Le BCP offrira des conseils et de l'aide au gouvernement concernant l'élaboration et l'exécution de son programme ciblé en matière de politique internationale, d'institutions démocratiques, d'économie, de criminalité, de sécurité et de l'environnement, comme en font état le discours du Trône et les priorités définies par le premier ministre. Le BCP cernerait également les nouveaux enjeux afin d'éclairer les délibérations du Cabinet. De plus, au moyen d'une réflexion stratégique à long terme, il prodiguera des conseils au gouvernement afin de l'aider à mener à terme son programme axé sur l'avenir.
- Le BCP soutiendra le premier ministre, le chef du gouvernement à la Chambre des communes et le ministre de la Réforme démocratique, le leader du gouvernement au Sénat et secrétaire d'Etat (Aînés), le ministre des Affaires intergouvernementales et le processus décisionnel du Cabinet afin d'assurer la mise en œuvre efficace au Parlement de l'ensemble des priorités qui ont été énoncées clairement dans le discours du Trône. Ceci comprend l'offre de conseils et de soutien à l'égard du dépôt et de l'avancement d'initiatives législatives, en accordant une importance particulière aux projets de lois prioritaires.
- Plans**
- International**
- Le BCP contribuera aux efforts du gouvernement du Canada en vue de :
- renforcer la souveraineté du Canada et la place qu'il occupe dans le monde grâce à la mise en place d'une stratégie intégrée dans le Nord pour assurer sa souveraineté dans l'Arctique, moderniser l'appareil militaire du Canada, coopérer davantage avec les Etats-Unis afin d'assurer la défense de l'Amérique du Nord, et respecter nos engagements auprès des Nations Unies et des alliés;
  - bâtir sur les réalisations du Canada en Afghanistan et donner suite aux recommandations du Groupe d'experts indépendant sur le rôle futur du Canada en



En 2003, les immigrants provenaient principalement de quatre pays dont la Chine, l'Inde, les Philippines et le Pakistan. Par conséquent, les membres des groupes de minorités visibles représentaient plus de 13 p. 100 du total de la population canadienne.

Afin de pouvoir offrir des conseils stratégiques et judicieux, et soutenir le premier ministre et le Cabinet, le BCP compte énormément sur sa capacité d'attirer et de maintenir en poste des analystes et des conseillers de haut calibre qui possèdent une expertise dans des domaines précis ainsi que l'expérience, les connaissances, la capacité d'analyse et, surtout, des personnes qui s'engagent à offrir des services de qualité exceptionnelle. La fonction publique du Canada dans son ensemble doit prendre des mesures concrètes pour embaucher et maintenir en poste un effectif à l'image de la diversité de la population canadienne. Afin de relever ces multiples défis, le BCP a élaboré un plan stratégique de ressources humaines en vue d'assurer la durabilité organisationnelle. Le plan traite, entre autres choses, d'embauche, de perfectionnement des capacités de leadership des chefs actuels et futurs, de diversité, de planification de la relève et de transfert des connaissances essentielles à l'organisation.

Il faudra tenir compte du contexte opérationnel décrit ci-dessus pour donner suite aux priorités et aux plans ci-après.

## **Priorité n° 1 : Appuyer le premier ministre dans l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités en tant que leader**

Le BCP continuera de secondar le premier ministre dans un aspect clé de l'exercice de son leadership, soit celui de créer et de maintenir l'unité requise au sein du Conseil des ministres pour conserver la confiance du Parlement.

### *Plans*

Le BCP offrira des conseils relatifs à :

- l'organisation générale du gouvernement et ses rouages, y compris les mandats et les responsabilités ministériels ainsi que la structure et le fonctionnement des organisations gouvernementales;
- l'organisation, la constitution et le mandat du Cabinet et de ses comités;
- l'établissement de règles régissant le processus décisionnel du Cabinet;
- la gestion, la dissolution et la convocation du Parlement;
- la nomination et le mandat des principaux titulaires de charge publique.

Le BCP exercera le rôle de secrétariat du Cabinet en :

- appuyant la gestion rigoureuse et intégrée au sein de toutes les institutions gouvernementales en effectuant l'examen critique et la coordination des propositions stratégiques et législatives présentées par les ministères;



internationale, des restrictions budgétaires ou d'une redéfinition des attentes. À cela vient s'ajouter un contexte de minorité parlementaire à la Chambre des communes et au Sénat. Par conséquent, l'intégration au sein de la collectivité fédérale, l'incitation au travail d'équipe dans les ministères et organismes gouvernementaux, ainsi que l'établissement de réseaux solides et bien organisés qui mettent le gouvernement fédéral en contact avec les autres ordres de gouvernement et d'autres intervenants, sont des conditions de réussite essentielles que le BCP doit favoriser. Ce dernier doit en outre pouvoir compter sur des personnes qui possèdent des compétences de haut niveau en matière d'élaboration de politiques et de capacité d'analyse afin de pouvoir appuyer le premier ministre dans l'exercice global de ses responsabilités. Le BCP doit également fournir des conseils éclairés aux ministres à portefeuille et leur fournir un appui.

### Rythme accéléré des progrès technologiques

Alors que le Canada se place graduellement parmi les pays les plus innovateurs au monde, le gouvernement fédéral adopte de plus en plus de nouvelles façons de livrer des services et de communiquer de l'information, lesquelles font partie intégrante de son engagement à offrir le meilleur service qui soit aux Canadiens, et ce de la façon qu'ils préfèrent. Les progrès au chapitre de la technologie de l'information soulèvent également des questions de sécurité, de confidentialité et de protection de renseignements personnels, ainsi que d'accessibilité. L'informatisation des tâches ainsi que les technologies d'information et de communication ont des incidences sur la gestion des ressources humaines, soit au chapitre des compétences et des connaissances que les employés doivent posséder et de la formation qu'ils doivent recevoir. Ces changements feront en sorte que le BCP devra faire preuve de souplesse, d'agilité, d'innovation et qu'il devra privilégier l'excellence. Ces ajustements dans un monde en évolution constante permettront au BCP d'appuyer pleinement le premier ministre dans son rôle de leader et de contribuer à renforcer ses pratiques internes de gestion.

### Changements démographiques et en milieu de travail

Divers changements sociaux et démographiques transforment le visage du Canada. La population canadienne vieillit. Selon les données du recensement de 2006, l'âge moyen croît à un rythme régulier depuis 1966; en 2006, il était de 39,5 ans et pourrait dépasser 44 ans d'ici 2031. Le nombre de personnes âgées entre 55 et 64 ans n'a jamais été aussi élevé à 3,7 millions en 2006. Cette tranche constitue 16,9 p. 100 de la population active par rapport à 14,1 p. 100 en 2001. D'ici 2016, ceci pourrait se traduire à plus de 20 p. 100 de la population active. Selon les prévisions au chapitre de la croissance démographique, d'ici environ une décennie le Canada pourrait connaître une pénurie de main-d'œuvre et être tenu d'adopter des stratégies en vue de partager les connaissances, d'assurer le maintien en poste d'employés et d'assurer l'apprentissage.

De plus, les immigrants que le Canada a accueillis au cours des années 1990 et qui faisaient partie de la main-d'œuvre en 2001 constituaient presque 70 p. 100 de la croissance nette du nombre de travailleurs canadiens pendant cette décennie. La population canadienne compte plus de 200 groupes d'origine ethnique différente.

Le Bureau du Conseil privé relève directement du premier ministre. Par conséquent, ses priorités découlent de celles du gouvernement :

- Appuyer le premier ministre dans l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités en tant que chef du gouvernement;
- Mettre l'accent sur les grands dossiers stratégiques et sur une meilleure planification des politiques à moyen terme;
- Soutenir la gestion des activités gouvernementales et la responsabilisation du gouvernement;
- Renforcer les pratiques du BCP en matière de gestion interne.

## Environnement opérationnel

Les priorités du BCP dépendent en grande partie du programme d'action du gouvernement et peuvent changer selon divers facteurs internes et externes. Les plus importants sont décrits ci-après.

## Une responsabilité accrue, selon les attentes du grand public

Les Canadiens s'attendent à ce que leur gouvernement leur offre plus de services de meilleure qualité, et ce rapidement, sans pour autant augmenter les impôts. En outre, ils s'attendent aussi à ce que le gouvernement prenne des décisions judicieuses, qu'il fasse preuve de transparence et qu'il rende compte de l'utilisation des ressources.

La mise en œuvre de la *Loi fédérale sur la responsabilité* a été une étape importante en réponse aux attentes des Canadiens au chapitre de l'obligation de rendre compte. Avant sa promulgation, jamais avait-on accordé tant d'importance à l'amélioration de la gestion du rendement. Le gouvernement a mis l'accent sur la gestion efficace des dépenses afin de répondre aux attentes du grand public qui souhaite voir l'optimisation des ressources et des résultats concrets. Ceci comprend des mesures ciblées en vue de circonscrire les dépenses gouvernementales et d'exercer une gestion axée sur les résultats. Dans ce contexte, à titre d'organisme central et de ministère du premier ministre, le BCP doit donner l'exemple et utiliser les derniers publics de façon efficace et efficiente, et ce, dans un souci constant d'excellence. Cependant, il est essentiel d'équilibrer à la fois les initiatives mises en place au chapitre de la responsabilité et la nécessité de créer un environnement favorisant la créativité en matière d'élaboration de politiques et l'excellence au chapitre de la prestation de services axée sur les citoyens.

## Des enjeux complexes

Les priorités du gouvernement sont claires et ciblées, mais la conduite des affaires gouvernementales dans une société moderne reste complexe. L'interdépendance accrue des ordres de gouvernement et la convergence sectorielle transforment les rapports et obligent à revoir les politiques. Les décideurs doivent relever différents défis et tenir compte de possibilités nouvelles qui résultent de pressions multiples, de la situation

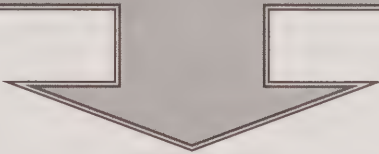
Plans et priorités

Appuyer le premier ministre dans l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités en tant que chef du gouvernement	Mettre l'accent sur les grands dossiers stratégiques et sur une meilleure planification des politiques à moyen terme	Soutenir la gestion des activités gouvernementales et la responsabilisation du gouvernement	Renforcer les pratiques du BCP en matière de gestion interne
---	--	---	--

Nos priorités  
2008-2009



Notre résultat stratégique	Appuyer et mettre en œuvre le programme et les décisions du gouvernement et assurer l'appui et le fonctionnement de ses institutions.
----------------------------	---



Nos activités de programme			
Fournir des conseils professionnels et impartiaux sur les politiques et un soutien au premier ministre et aux ministres à portefeuille	Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités	Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement	Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif

## Activités de programme par résultat stratégique

Contribute à la priorité suivante	Résultat stratégique :			Fournir des conseils professionnels et impartiaux sur les politiques et du soutien au premier ministre et aux ministres à portefeuille	Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités	Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement	Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif	Total
	2008-09	2009-10	2010-11					
Contribue à la priorité suivante	Appuyer et mettre en œuvre le programme et les décisions du gouvernement et assurer l'appui et le fonctionnement de ses institutions			Le premier ministre et les ministres à portefeuille peuvent assumer leurs responsabilités respectives	Le fonctionnement et l'intégrité du processus décisionnel du Cabinet sont maintenus	La fonction publique a le talent, la capacité et le cadre de gestion pour fournir des conseils relativement au programme du gouvernement et le mettre en œuvre	Les commissions d'enquête reçoivent les ressources, les conseils et les directives nécessaires sur les questions financières et administratives	125 125
	2008-09	2009-10	2010-11					
Priorités nos 1, 2, 3 et 4				99 473	20 763	3 573	1 316	123 959
				98 642	20 763	3 573	-	122 978
				1, 2, 3	1, 2	3	4	

<sup>4</sup> Les priorités du BCP sont les suivantes :

1. Appuyer le premier ministre dans l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités en tant que chef du gouvernement
2. Mettre l'accent sur les grands dossiers stratégiques et sur une meilleure planification des politiques à moyen terme
3. Soutenir la gestion des activités gouvernementales et la responsabilisation du gouvernement
4. Renforcer les pratiques du BCP en matière de gestion interne

## Renseignements sommaires

Ressources financières (en milliers de dollars)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	123 225	121 909	121 909
Dépenses prévues	125 125	123 959	122 978

Ressources humaines (équivalents temps plein)

	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Budget principal des dépenses	934	930	930
Prévues	944	940	940

Priorités du ministère

Priorité	Type (nouvelle, permanente ou engagement antérieur)	permanente	permanente	permanente	permanente
1. Appuyer le premier ministre dans l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités en tant que leader					
2. Mettre l'accent sur les grands dossiers stratégiques et sur une meilleure planification des politiques à moyen terme					
3. Soutenir la gestion des activités gouvernementales et la responsabilisation du gouvernement					
4. Renforcer les pratiques du BCP en matière de gestion interne					



**Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein – Description de l'activité de programme : Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif**

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses prévues 2010-2011
(en milliers de dollars)			
Financement pour poursuivre les activités de la Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India	Budget principal des dépenses	5 708	1 316
	Rajustements	6 258	-
	Dépenses prévues	11 966	1 316
Financement de la création et du fonctionnement de l'enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almalik, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin	Budget principal des dépenses	-	-
	Rajustements	7 342	-
	Dépenses prévues	7 342	-
Financement pour poursuivre les activités de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar	Budget principal des dépenses	-	-
	Rajustements	374	-
	Dépenses prévues	374	-
Total des commissions d'enquête	Budget principal des dépenses	5 708	1 316
	Rajustements	13 974	-
	Dépenses prévues	19 682	1 316
Équivalents temps plein		24	4
		-	0
		-	0

# Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses prévues 2010-2011
------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Fournir des conseils professionnels et impartiaux sur les politiques et un soutien au premier ministre et aux ministres à portefeuille	97 239	97 573	97 573
Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités	20 778	20 763	20 763
Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement	3 579	3 573	3 573
Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif	5 708	1 316	-
<b>Total du Budget principal des dépenses</b>	<b>127 304</b>	<b>123 225</b>	<b>121 909</b>

<b>Rajustements</b>			
Budget supplémentaire des dépenses (A)			
Financement et du fonctionnement de l'enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almalik, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin	7 342		
Financement pour poursuivre les activités de la Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India	6 258		
Financement pour poursuivre les activités de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar	374		
Coûts supplémentaires découlant des activités de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almalik, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin	161		
Financement d'activités visant la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique	135		
Transfert à l'Agence de la fonction publique du Canada pour la Collectivité nationale des gestionnaires	( 7 )		
Budget supplémentaire des dépenses (B)			
Financement du bureau du coordonnateur de la sécurité des Olympiques de 2010 et du G8	810	1 594	1 744
Financement pour le bureau du conseiller indépendant chargé de mener un examen impartial concernant des allégations au sujet des transactions financières entre M. Kartheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney, C.P., afin de formuler des recommandations sur les paramètres opportuns d'une enquête publique	800		
Autre			
Leader du gouvernement à la Chambre des communes - Traitement et allocation pour automobile		76	76
Crédit 10 du CT <sup>2</sup>	126		
Crédit 15 du CT <sup>3</sup>	1 256		
Crédit du Conseil du Trésor pour le report du budget de fonctionnement	5 840		
Régime d'avantages sociaux des employés	718	230	230
<b>Total des rajustements</b>	<b>23 813</b>	<b>1 900</b>	<b>2 050</b>
<b>Total des dépenses prévues</b>	<b>151 117</b>	<b>125 125</b>	<b>123 959</b>
Moins : Revenus non disponibles	791	791	791
Plus : Services obtenus gratuitement	16 928	17 882	17 805
<b>Total des dépenses pour le ministère</b>	<b>167 254</b>	<b>142 216</b>	<b>140 016</b>
<b>Équivalents temps plein</b>	<b>938</b>	<b>944</b>	<b>940</b>

Les écarts dans les dépenses prévues du BCP sont principalement attribuables aux commissions d'enquête. Le nombre de commissions d'enquête appuyées par le BCP varie d'un exercice à l'autre.

<sup>1</sup> Voir « Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein – Description de l'activité de programme : Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif ».

<sup>2</sup> Le crédit 10, Initiatives pangouvernementales, est utilisé de concert avec les budgets d'autres ministères et organismes pour la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégiques au sein de la fonction publique du Canada.

<sup>3</sup> Le crédit 15 sert, de concert avec d'autres crédits, à assumer la hausse des coûts liés au personnel aux termes des conventions collectives conclues par le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires.

# Crédits votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses

(en milliers de dollars)

Crédit voté ou législatif	Libellé tronqué pour le crédit voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2008-2009	Budget principal des dépenses 2007-2008
1	Dépenses du programme	110 568	114 162
(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	157	153
(L)	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre pour la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Traitement et allocation pour automobile	76	75
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	76	75
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 348	12 839
Total pour le ministère		123 225	127 304

Proportion des dépenses prévues pour chaque activité de programme en 2008-2009

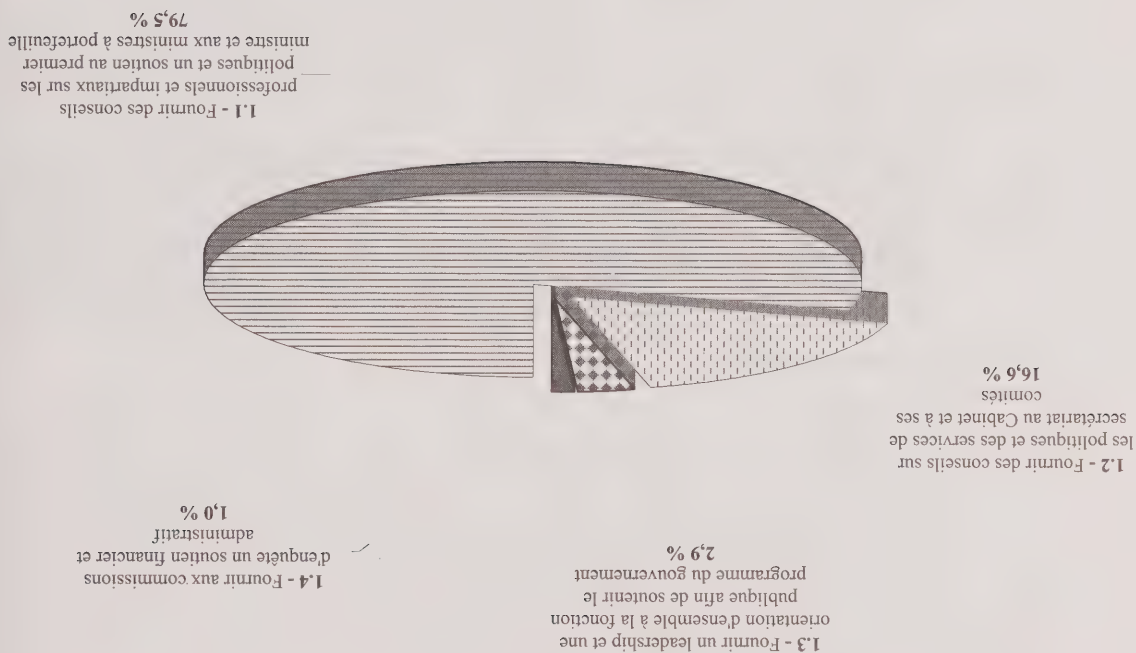


Tableau de concordance de l'architecture des activités de programmes

2008-2009		(en milliers de dollars)		Nouvelle architecture de programme		Ancienne architecture de programme		1 - Soutenir le processus décisionnel et les initiatives législatives du Cabinet		2 - Fournir des conseils au premier ministre et aux ministres sur les enjeux, les politiques, l'appareil gouvernemental et les nominations		3 - Fournir au Cabinet des conseils judiciaires sur l'élaboration, la coordination et la mise en œuvre du programme d'action		4 - En tant que chef de la fonction publique, le greffier dirige celle-ci en soutenant le Cabinet et en servant la population canadienne de manière efficace		5 - Fournir au Cabinet du premier ministre et aux cabinets des ministres à portefeuille un soutien financier et administratif		6 - Fournir le soutien administratif nécessaire aux commissions d'enquête		Total		Total (%)	
								1 688	3 689	45 311	18 640	5 620	617	3 303	-	27 914	-	1 316	-	20 763	3 573	1 316	79,5 %
								-	-	270	-	-	-	7 839	-	27 914	-	1 316	-	125 125	1 316	1,0 %	100 %
Total		Total		1.3 - Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement		1.2 - Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités		1.1 - Fournir des conseils professionnels et impartiaux sur les politiques et un soutien au premier ministre et aux ministres à portefeuille		1.4 - Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif		Total		Total		Total		Total		Total		Total	



Le Bureau du Conseil privé a modifié son Architecture des activités de programme (AAP) afin qu'elle soit plus représentative de son rôle, de son mandat de base et des activités de programme de l'ensemble de l'organisation. L'AAP a été approuvée en mai 2007 et sera mise en œuvre au cours de l'exercice 2008-2009.

### Nouvelle structure de l'AAP

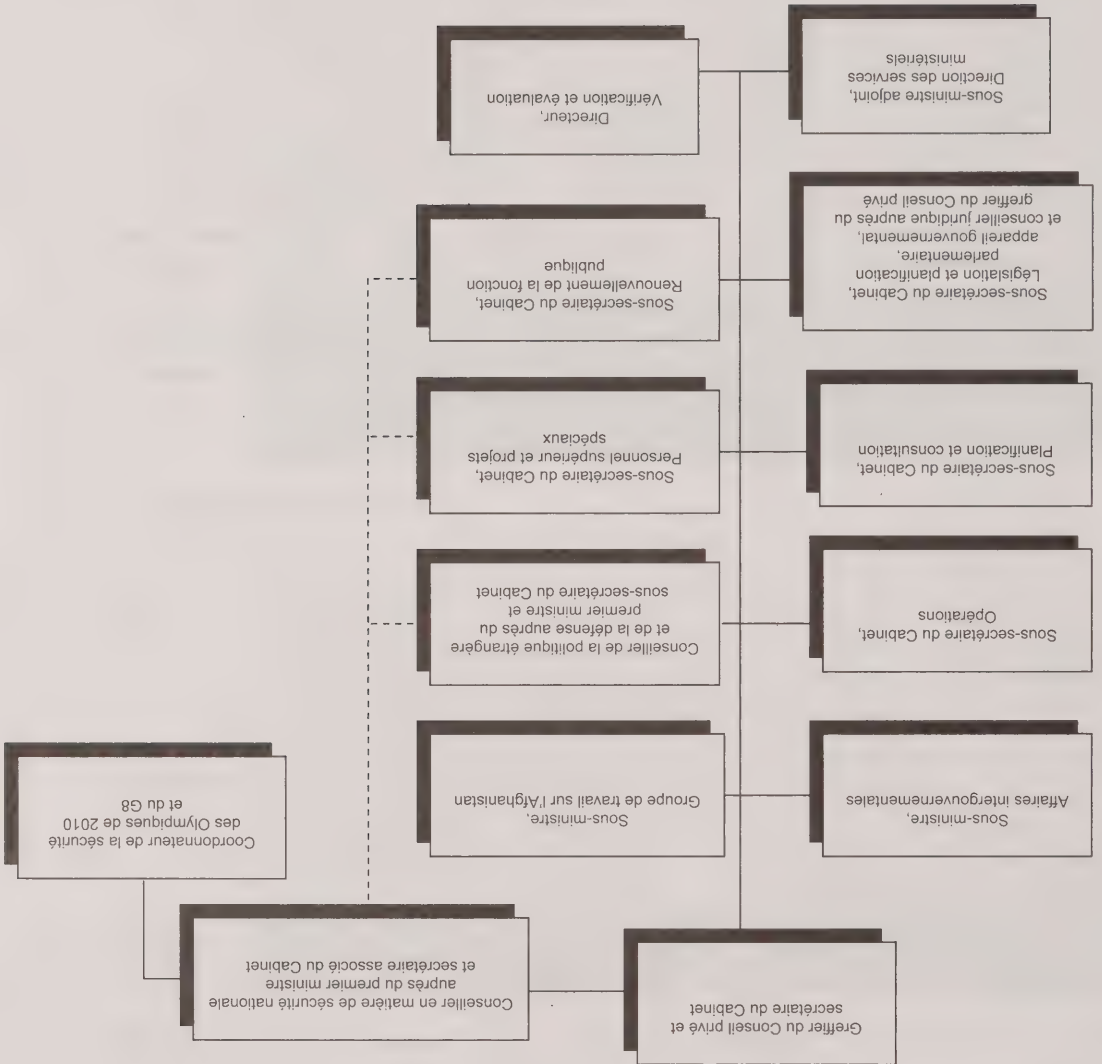
Résultat	stratégique	Pour appuyer et mettre en œuvre le programme et les décisions du gouvernement et assurer l'appui et le fonctionnement de ses institutions			
Activité de programme	<p>Premier ministre et ministres à portefeuille</p> <p>Fournir des conseils impartiaux sur les politiques et du soutien au Premier ministre et aux ministres à portefeuille.</p>	<p>Cabinet</p> <p>Fournir des conseils sur les politiques et des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités.</p>	<p>Fonction publique</p> <p>Fournir un leadership et une orientation d'ensemble à la fonction publique afin de soutenir le programme du gouvernement</p>	<p>Commissions d'enquête</p> <p>Fournir aux commissions d'enquête un soutien financier et administratif</p>	

### Structure antérieure de l'AAP

Résultat stratégique		de même que les institutions de l'organe exécutif du gouvernement.			
Pour garantir l'efficacité des politiques et des activités gouvernementales, le Bureau du Conseil privé veille à bien soutenir le processus décisionnel du premier ministre et du Cabinet,					
Activité de programme	Soutenir le processus décisionnel et les initiatives législatives du Cabinet.	Fournir des conseils au premier ministre et aux ministres sur les enjeux, les politiques, l'appareil gouvernemental et les nominations.	Fournir au Cabinet des conseils judiciaires sur l'élaboration, la coordination et la mise en œuvre du programme d'action.	En tant que chef de la fonction publique, le greffier dirige celle-ci en soutenant le Cabinet et en servant la population canadienne de manière efficace.	Fournir au Cabinet du premier ministre et aux cabinets administratifs soutien nécessaire aux commissions d'enquête.

## Organigramme du BCP

On peut obtenir de plus amples renseignements sur les rôles et les activités du BCP à [www.pco-bcp.gc.ca](http://www.pco-bcp.gc.ca).



Le BCP remplit les fonctions suivantes, entre autres :

- conseiller le premier ministre, les ministres à portefeuille et le Cabinet de façon professionnelle et impartiale sur des questions d'intérêt national, intergouvernemental et international;
- gérer le processus décisionnel du Cabinet en procédant à l'examen des politiques ministérielles ainsi que des projets législatifs et de communication, et en coordonnant le tout; en procédant à l'analyse des politiques, de la législation et des communications, ainsi que des analyses juridiques, et en assurant des services de secrétariat au Cabinet et à ses comités;
- fournir des conseils sur la structure convenable et l'organisation de l'appareil gouvernemental et des organismes connexes;
- faire progresser l'exécution du programme d'action du gouvernement au sein des ministères et des organismes fédéraux et auprès d'intervenants externes;
- aider à promouvoir le rendement maximal et la responsabilisation de la fonction publique au XXI<sup>e</sup> siècle;
- gérer le processus des nominations aux échelons supérieurs des ministères et des organismes fédéraux ainsi que des sociétés d'État;
- fournir un soutien administratif au Cabinet du premier ministre, aux ministres à portefeuille, aux commissions d'enquête, aux groupes de travail et à d'autres organismes indépendants chargés des questions liées à la bonne gouvernance au Canada.

Le Bureau du Conseil privé (BCP) a pour mandat de servir le Canada et la population canadienne en conseillant et en assistant, au mieux et en toute impartialité, le premier ministre, les ministres de son portefeuille et le Cabinet. En outre, il soutient l'élaboration du programme d'action du gouvernement, coordonne les interventions aux problèmes auxquels celui-ci et tout le Canada doivent faire face, et contribue à la bonne marche des activités du Cabinet. En sa qualité de chef de la fonction publique, le greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet représente le principal lien entre le premier ministre et la fonction publique.

## Renseignements sur l'organisation

Le Bureau du Conseil privé, qui est dirigé par le greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, relève directement du premier ministre.

La responsabilité globale du premier ministre consiste à exercer le leadership nécessaire pour créer et maintenir l'unité requise au sein du Conseil des ministres afin de conserver la confiance du Parlement. Il démontre ce leadership en deux temps :

- par l'exercice des pouvoirs qui lui appartiennent en propre à titre de chef du gouvernement;
- par la gestion et la coordination du plan d'action du gouvernement, en sa qualité de président du Cabinet.

Les fonctions centrales du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, de même que celles du BCP dans son ensemble, découlent directement de ces responsabilités. L'efficacité du BCP est, dans une large mesure, tributaire de sa capacité de concentrer ses ressources exclusivement sur ces deux responsabilités centrales, tout en secondant le greffier dans l'exercice de son mandat en tant que chef de la fonction publique.

Le BCP contribue de façon significative à la mise en œuvre d'un programme clairement défini relativement aux politiques gouvernementales. Il coordonne les réponses en temps opportun aux questions qui touchent le gouvernement et la nation. Le BCP offre un soutien en vue d'assurer le bon fonctionnement des activités du Cabinet et du gouvernement. Il s'efforce de maintenir les plus hautes normes professionnelles et d'éthique au sein de la fonction publique fédérale et veille à ce que le premier ministre et les ministres à portefeuille obtiennent les meilleurs conseils d'orientation stratégique qui sont à la fois impartiaux, cohérents et pertinents, ainsi que des conseils juridiques et des recommandations objectives.



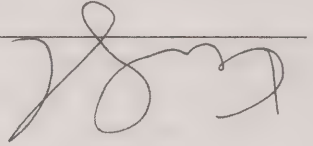


## Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins du dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2008-2009 du Bureau du Conseil privé.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports, lesquels sont énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2008-2009 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur le résultat stratégique et l'architecture des activités de programme du ministère, qui ont été approuvées par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues, lesquelles ont été approuvées et proviennent du Secrétariat du Conseil du Trésor.



Kevin G. Lynch

Greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet



## Section I – Survol

### Message du premier ministre

Dans le discours du Trône d'octobre 2007, le gouvernement a pris l'engagement de poursuivre les efforts en vue d'assurer un leadership fort et de collaborer avec les Canadiens pour un Canada meilleur. L'atteinte de cet objectif repose sur cinq priorités nettement définies :

- Renforcer la souveraineté du Canada et sa place dans le monde grâce à une stratégie relative au Nord, aux efforts en vue de moderniser l'appareil militaire et à des mesures permettant d'assurer l'efficacité des activités du Canada en Afghanistan;
- Renforcer la fédération grâce à des mesures visant à assurer le respect de la compétence constitutionnelle des différents ordres de gouvernement et à renforcer notre union économique;
- Assurer un leadership économique efficace en renforçant notre infrastructure, en protégeant les industries traditionnelles du Canada, en investissant davantage dans la famille, et en prêtant assistance à ceux et celles qui souhaitent rompre le cycle de l'itinérance et de la pauvreté;
- Poursuivre la lutte contre le crime grâce à la Stratégie sur la sécurité des collectivités, mettre en œuvre la Stratégie nationale de lutte contre la drogue, affecter des ressources en vue de recruter 2 500 policiers additionnels pour patrouiller nos rues, et élaborer une déclaration sur la sécurité nationale;
- Améliorer l'environnement en réduisant les émissions de gaz à effet de serre, en adoptant le tout premier règlement fédéral sur la pollution de l'air, et en prenant des mesures pour accroître la sûreté des aliments et des produits de consommation.

Afin de donner suite à nos réalisations à ce jour, le programme actuel nous permettra de travailler avec les Canadiens afin de renforcer notre fédération, améliorer notre prospérité économique, affirmer notre leadership international et rendre nos collectivités plus sécuritaires.

Le personnel dévoué du Bureau du Conseil privé joue un rôle essentiel en appuyant le gouvernement pour qu'il puisse exécuter ce programme et réagir aux questions des qu'elles surviennent. Le gouvernement peut toujours compter sur la compétence, l'expertise et les conseils impartiaux de cet effectif.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2008-2009 du Bureau du Conseil privé ainsi que celui du Secrétariat de la Commission des nominations publiques. Les plans décrits dans le présent rapport, lorsqu'ils auront été exécutés, permettront au gouvernement d'atteindre les objectifs qu'il s'est fixés pour la nation au cours des prochaines années.





Table des matières

<b>Section I – Survol.....</b>	<b>1</b>
Message du premier ministre.....	1
Déclaration de la direction.....	3
Raison d'être.....	5
Renseignements sur l'organisation.....	5
Renseignements sommaires.....	14
Plans et priorités.....	16
<b>Section II – Analyse des activités de programme</b>	
<b>par résultat stratégique.....</b>	<b>25</b>
Résultat stratégique.....	25
<b>Section III – Renseignements supplémentaires.....</b>	<b>33</b>
Tableau I : Liens du ministère avec les résultats du gouvernement du Canada.....	33

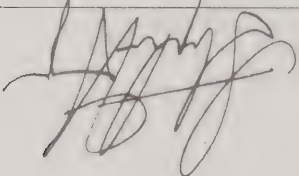




# Bureau du Conseil privé

2008-2009

Rapport sur les plans et les priorités

  
Le très honorable Stephen Harper  
Premier ministre du Canada

# Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

**Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses** du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.  
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Éditions et Services de dépôt  
Ottawa ON KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT11-2/2009-III-58  
ISBN : 978-0-660-63620-7



**Bureau du Conseil privé et  
Secrétariat de la Commission  
des nominations publiques**

**Budget des dépenses  
2008-2009**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



# Public Health Agency of Canada

2008–09  
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

# The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

**Part I—The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II—The Main Estimates** directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III—Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

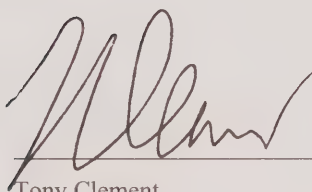
Catalogue No.: BT31-2/2009-III-123  
ISBN: 978-0-660-63588-0



# **Public Health Agency of Canada**

**2008-2009**

## **Report on Plans and Priorities**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tony Clement', is written over a horizontal line.

Tony Clement

Minister of Health



---

# Table of Contents

**Section I – Overview ..... 1**

    Message from the Minister of Health ..... 2

    Message from the Chief Public Health Officer ..... 3

    Management Representation Statement ..... 4

    The Agency’s Reason for Existence ..... 5

**Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome ..... 19**

    Health Promotion ..... 20

    Chronic Disease Prevention and Control ..... 27

    Infectious Disease Prevention and Control ..... 34

    Emergency Preparedness and Response ..... 50

    Strengthen Public Health Capacity ..... 55

**Section III – Supplementary Information ..... 61**

    Table 1: Departmental Links to the Government of Canada Outcome Areas ..... 62

    Table 2: Sustainable Development Strategy ..... 63

**Section IV – Other Items of Interest ..... 71**

    Strategic and Developmental Initiatives ..... 72

    Achieving Policy Coherence ..... 72

    Management Initiatives and Capacity Development ..... 74

    Our Partners ..... 77



---

## **Section I – Overview**

---

## Message from the Minister of Health

It is with pleasure that I present the Public Health Agency of Canada's 2008-2009 Report on Plans and Priorities, the Agency's third such report on its corporate direction.

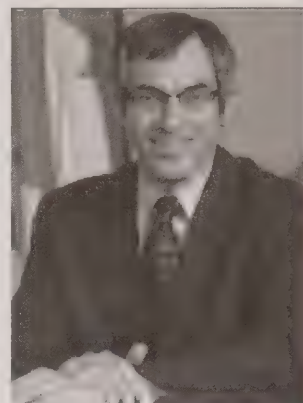
Canada is a great country with limitless potential, and Canadians have worked hard to create a solid foundation for our society and create a safe, healthy and prosperous nation for our children. Public health contributes to this foundation in many ways and is helping our Government deliver on its priorities for building a better Canada.

The Government of Canada is concerned with improving the quality and safety of our environment, not only the air that we breathe and the water we drink, but also ensuring that food for our families and the products we buy for our workplaces and homes are safe. The Agency supports the Government's priorities through its expertise and networks on the surveillance of health outcomes. By highlighting links between exposure and illness, this work allows us to direct interventions where needed, and to in turn measure their effectiveness.

The Public Health Agency of Canada will also continue to lead the Government of Canada's efforts, at home and internationally, on preparation and planning for a potential influenza pandemic and for any other emerging infectious disease that could threaten the health of our collective well-being. Through continued vigilance, the Agency works to ensure that early identification of and fast response to outbreaks will help reduce the impact of a pandemic on the health of Canadians.

An important step in reinforcing public health in Canada was the passing into law of the *Public Health Agency of Canada Act* in December 2006. The Act formally establishes the position of the Chief Public Health Officer of Canada and recognizes his unique dual role both as deputy head of the Agency and the Government of Canada's lead health professional. The Agency also has recently released its five-year Strategic Plan that sets its direction and key priorities.

This is indeed a country of which we can be very proud. By working to improve and protect the health of Canadians, the Public Health Agency of Canada continues to play a key role in Canada's enduring prosperity.



A stylized, handwritten signature of Tony Clement in black ink.

Tony Clement  
Minister of Health



## Message from the Chief Public Health Officer

It has been over three years since the Public Health Agency of Canada was created to assist the federal government in protecting and promoting the health of the population. Emerging from the lessons of SARS we look back with some pride on the accomplishments of these first years as we work to address the fundamental factors that impact on health.

Public Health is the first public good addressed by governments in health as we recognized the powerful relationship between economic, social and individual health and wellbeing.



Whether it is protecting from emerging or well known infections, preventing and managing chronic disease and injury, planning for and responding to emergencies, preparing for a pandemic, enhancing public health capacity, studying and addressing determinants of health, or conducting research and surveillance, public health inevitably touches all aspects of our lives. Sound public health is a solid foundation that supports all else in society.

Looking ahead, the current pace of change within our borders and around the world poses both challenges and opportunities for Canadians, from changing demographics, environmental impacts, rising obesity and chronic disease rates, to a growing awareness of the interconnectedness of the world and the accelerating pace of scientific and technological innovation. It is ironic testimony to our technical success that despite our advances we have neglected the basics of health and this generation of children may be the first to have a shorter life expectancy than their parents.

In facing these challenges and embracing these opportunities, the Public Health Agency's vision remains constant and relevant: healthy Canadians and communities in a healthier world. The Agency will continue to develop, enhance and implement strategies and programs for the prevention of infectious disease, for the promotion of health, and for the prevention and control of chronic disease and injury. We will continue to strengthen Canada's preparedness for emergencies and disasters, while increasing public health capacity and enhancing our national and international collaborations. The Agency remains the government-wide lead on efforts to study and address determinants of health.

Our new, first ever Strategic Plan articulates the Agency's objectives and will guide us forward over the coming years.

New with this 2008-2009 Report on Plans and Priorities is a revised strategic outcome for the Agency: healthier Canadians, reduced health disparities and a stronger public health capacity. By specifically stating the goal of reducing health disparities, we emphasize one of our greatest public health challenges. Health inequalities in Canada will be the focus of the upcoming inaugural Chief Public Health Officer's Report on the State of Public Health in Canada.

We look forward to the challenges ahead as we work together towards achieving "healthy Canadians and communities in a healthier world".

A stylized, handwritten signature in dark ink, reading "D Butler-Jones".

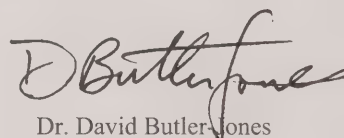
Dr. David Butler-Jones  
Chief Public Health Officer

## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2008-2009 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Public Health Agency of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide for the Preparation of Part III of the 2008-2009 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Agency's Strategic Outcome and program activities that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board of Canada Secretariat.



Dr. David Butler-Jones  
Chief Public Health Officer

## The Agency's Reason for Existence

In September 2004, the Public Health Agency of Canada was created within the federal Health Portfolio to deliver on the Government of Canada's commitment to help protect the health and safety of all Canadians and to increase its focus on public health. The Agency's role is to help build an effective public health system in Canada – one that allows Canadians to achieve better health and well-being in their daily lives, while protecting them from threats to their health security.

### Health Portfolio Overview

The Minister of Health is responsible for maintaining and improving the health of Canadians. This is supported by the Health Portfolio which comprises the Public Health Agency of Canada, Health Canada, the Canadian Institutes of Health Research, the Hazardous Materials Information Review Commission, the Patented Medicine Prices Review Board and Assisted Human Reproduction Canada. Each member of the Portfolio prepares its own Report on Plans and Priorities. The Health Portfolio consists of approximately 11 400 employees and an annual budget of over \$4.5 billion.

Events like the emergence of severe acute respiratory syndrome (SARS) in 2003 demonstrated the need for Canada to have a national point of focus for public health issues. In response, the Public Health Agency of Canada was established on September 24, 2004, and Dr. David Butler-Jones was appointed as the country's first Chief Public Health Officer (CPHO). The creation of the Agency marked the beginning of a new approach to federal leadership, and to collaboration with the provinces and territories in the Government's efforts to renew the public health system in Canada.

On December 15, 2006, the *Public Health Agency of Canada Act* came into force. The Act continues the strong tradition of cooperation and collaboration that has been a part of Canada's approach to public health for decades. The Act formally establishes the position of the Chief Public Health Officer and recognizes his unique **dual role** as deputy head of the Agency and as the Government of Canada's lead public health professional.

### Dual Role of the Chief Public Health Officer:

- As **Deputy Head of the Agency**, the Chief Public Health Officer (CPHO) is accountable to the Minister of Health for the daily operations of the Agency, and advises the Minister on public health matters. The CPHO can engage other federal departments to mobilize the resources of the Agency to meet threats to the health of Canadians.
- In addition to his role as deputy head, the *Public Health Agency of Canada Act* also recognizes that the CPHO is the lead health professional of the Government of Canada, with demonstrated expertise and leadership in this field. As such, the CPHO has the legislated authority to communicate directly with Canadians and to prepare and publish reports on any public health issue. He is also required to submit to the Minister of Health an annual report on the state of public health in Canada, which is tabled in Parliament.

## Role of the Public Health Agency of Canada

The role of the Public Health Agency of Canada can be summed up as follows:

- To be a leader in the prevention of disease and injury and the promotion of health;
- To provide a clear focal point for federal leadership and accountability in managing public health emergencies;
- To serve as a central point for sharing Canada's expertise with the rest of the world and applying international research and development to Canada's public health programs; and

- To strengthen intergovernmental collaboration on public health and facilitate national approaches to public health policy and planning.

### Organizational Information

The Agency is **mandated** to work in collaboration with its partners to lead federal efforts and to mobilize pan-Canadian action in preventing disease and injury, and to promote and protect national and international public health by:

- Anticipating, preparing for, responding to and recovering from threats to public health;
- Carrying out surveillance of, monitoring, researching, investigating and reporting on diseases, injuries, other preventable health risks and their determinants, and the general state of public health in Canada and internationally;
- Using the best available evidence and tools to advise and support public health stakeholders nationally and internationally as they work to enhance the health of their communities;
- Providing public health information, advice and leadership to Canadians and stakeholders; and
- Building and sustaining a public health network with stakeholders.

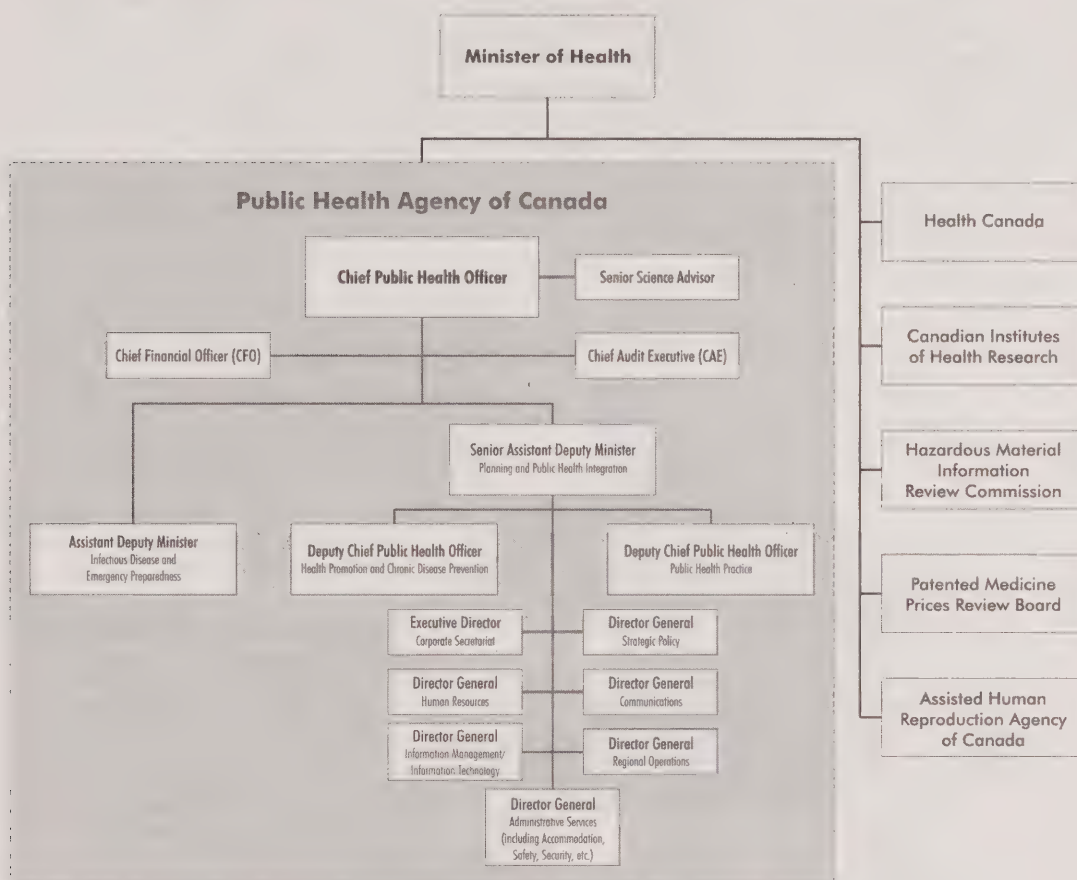
### The Agency at a Glance

Type of Organization	Federal Agency funded by Parliament
Mission	To promote and protect the health of Canadians through leadership, partnership, innovation and action in public health
Vision	Healthy Canadians and communities in a healthier world
Strategic Outcome	Healthier Canadians, reduced health disparities, and a stronger public health capacity
Government of Canada Outcomes Directly Supported	Healthy Canadians Safe and secure communities
Enabling legislation	<i>Public Health Agency of Canada Act</i>
Acts and Regulations Administered	<i>The Quarantine Act</i> The Importation of Human Pathogen Regulations
Program Activities	Health Promotion Chronic Disease Prevention and Control Infectious Disease Prevention and Control Emergency Preparedness and Response Strengthen Public Health Capacity
Reporting to Parliament	The Agency reports to Parliament through the Minister of Health The CPHO is to submit a report to the Minister on the state of public health in Canada



## Organizational Structure

The following organization chart depicts how the Agency is structured within the Federal Health Portfolio.



## Operations Across Canada

To maintain the knowledge and skills needed to develop and deliver the public health advice and tools required by Canadians, the Agency calls upon the efforts of public health professionals, scientists, researchers, technicians, communicators, administrators, and policy analysts and planners. These employees work across Canada in a wide range of operational, scientific, technical and administrative positions.

The largest concentration of employees is in the National Capital Region. The head office in Winnipeg forms a second pillar of expertise. In times of a national health emergency, the Emergency Operations Centres (EOC), based both in Ottawa and Winnipeg, can be utilized to manage the crisis.

The Public Health Agency of Canada recognizes the need to have a strong presence throughout the country to connect with Provincial Territorial (P/T) governments, federal departments, academia, voluntary organizations and citizens. Outside of Winnipeg and the National Capital Region, the Agency's Canada-wide infrastructure consists of sixteen locations in six Regions: British Columbia and Yukon,

Alberta and Northwest Territories, Manitoba and Saskatchewan, Ontario and Nunavut, Quebec, and Atlantic. Some Agency programs are delivered to the Yukon, Nunavut and the Northwest Territories through Health Canada's Northern Region office under an interdepartmental agreement.

The Agency operates specialized research laboratories in several locations across Canada. The Canadian Science Centre for Human and Animal Health in Winnipeg houses the Agency's state-of-the-art National Microbiology Laboratory which is one of the world's high containment research laboratories. The Agency's Laboratory for Foodborne Zoonoses, which studies the risks to human health from diseases arising from the interface between animals, humans and the environment, is headquartered in Guelph, Ontario and maintains units in Saint Hyacinthe, Quebec and Lethbridge, Alberta.

The following map shows where the Agency's staff, offices and laboratories are located (employee numbers are as of March 31, 2007):



### Evolution of the Agency's Strategic Outcome and Program Activity Architecture

A government-wide process to facilitate the full implementation of the Government of Canada's *Management, Resources and Results Structure Policy* took place starting in 2006-2007 and continued in 2007-2008. As part of this process the Agency reviewed and restructured its Program Activity Architecture (PAA). Changes to the Strategic Outcome (SO) and Program Activity Architecture were approved by the Treasury Board on May 31, 2007, and come into effect on April 1, 2008.



## Strategic Outcome and Program Activity Architecture Crosswalk

	2007-08	2008-09
<b>Strategic Outcome (SO)</b>	Healthier Canadians and a stronger public health capacity	Healthier Canadians, reduced health disparities, and a stronger public health capacity
<b>Program Activities (PA)</b>	Health Promotion	Health Promotion
	Disease Prevention and Control	Chronic Disease Prevention and Control Infectious Disease Prevention and Control
	Emergency Preparedness and Response	Emergency Preparedness and Response
	Strengthen Public Health Capacity	Strengthen Public Health Capacity
	Program Management and Support	Internal Services
<b>Sub and Sub Sub Activities (SA and SSA)</b>	18 Sub Activities 0 Sub Sub Activities	22 Sub Activities 6 Sub Sub Activities

Notable changes include:

- The Strategic Outcome is now **Healthier Canadians, reduced health disparities, and a stronger public health capacity**. The phrase “reduced disparities” was added to reflect the potential benefits to all Canadians by addressing disparities in health.
- For greater accountability, the Disease Prevention and Control Program Activity (PA) was divided into a PA for Chronic Disease Prevention and Control and a PA for Infectious Disease Prevention and Control.
- Refinements were also made to the sub activity and sub sub-activity levels of the Program Activity Architecture. Also, the name of the PA for Program Management and Support was changed to Internal Services to be consistent with Treasury Board guidelines.

## Financial Crosswalk of Program Activities

Main Estimates 2007-08						
(millions)	(New) Health Promotion	(New) Chronic Disease Prevention and Control	(New) Infectious Disease Prevention and Control	(New) Emergency Preparedness and Response	(New) Strengthen Public Health Capacity	Total
(Old) Health Promotion	186.4	-	-	-	-	186.4
(Old) Disease Prevention and Control	-	70.8	229.7	-	-	300.5
(Old) Emergency Preparedness and Response	-	-	-	115.8	-	115.8
(Old) Strengthen Public Health Capacity	-	-	-	-	55.6	55.6
<b>Total</b>	<b>186.4</b>	<b>70.8</b>	<b>229.7</b>	<b>115.8</b>	<b>55.6</b>	<b>658.3</b>

## Voted and Statutory Items displayed in the Main Estimates (in millions of dollars)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-09 Main Estimates	2007-08 Main Estimates
40 *	Operating expenditures	360.5	438.4
45 *	Grants and contributions	199.6	189.3
(S)	Contributions to employee benefit plans	30.4	30.6
	<b>Total – Agency</b>	<b>590.5</b>	<b>658.3</b>

\* In 2007-2008, Vote 40 and Vote 45 were numbered Vote 35 and Vote 40 respectively.

The decrease of \$77.9 million in Vote 40 between the 2007-2008 and the 2008-2009 Main Estimates is mainly attributable to reduced requirements for preparedness for avian and pandemic influenza (-\$82.8M) offset by funding received for the renewal of the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program (\$4.7M) and incremental funding in support of the Integrated Strategy on Healthy Living and Chronic Disease (\$4.7M), and the Federal Initiative to address HIV/AIDS in Canada (\$3.9M), the Expenditure Review Committee (ERC) reduction announced in Budget 2007 (-\$2.9M) and the transfer to Western Economic Diversification Canada (WEDC) for the InterVac project in Saskatoon (-\$3.0M).

The increase of \$10.3 million in Vote 45 is mainly attributable to the renewal of the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program (\$4.9M) and incremental funding in support of the Integrated Strategy on Healthy Living and Chronic Disease (\$3.8M), and the Federal Initiative to address HIV/AIDS in Canada (\$3.6M).

Refer to the table on “Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents” for additional details regarding variances in planned spending.

### Departmental Planned Spending Table and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10	Planned Spending 2010-11
Health Promotion	186.4	203.5	200.8	197.3
Chronic Disease Prevention and Control	70.8	69.0	69.0	69.0
Infectious Disease Prevention and Control	229.7	234.9	275.6	239.0
Emergency Preparedness and Response	115.9	39.1	39.1	39.1
Strengthen Public Health Capacity	55.6	44.1	44.8	45.2
Budgetary Main Estimates (gross)	658.4	590.6	629.3	589.6
Less: Respendable revenue	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)
<b>Total Main Estimates</b>	<b>658.3</b>	<b>590.5</b>	<b>629.2</b>	<b>589.5</b>
Adjustments				
Supplementary Estimates (A):				
Funding related to the renewal of the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program	9.7			
Funding related to government advertising programs ( <i>horizontal item</i> )	2.2			
Funding to the Canadian MedicAlert Foundation to assist the “No Child Without” Program	2.0			
Funding for risk assessments and targeted research in the area of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)	0.8			
Funding to prepare for Canada’s participation in International Polar Year 2007-2008, an extensive international research program in the Arctic and Antarctic ( <i>horizontal item</i> )	0.4			
Funding support of the Federal Accountability Act to evaluate all ongoing grant and contribution programs every five years ( <i>horizontal item</i> )	0.2			
Spending authorities available within the Vote	(0.3)			
Transfer from Health – To adjust for the allocation of resources following the transfer of the control and supervision of the Population and Public Health Branch	0.6			
Transfer from National Defence – For public security initiatives ( <i>horizontal item</i> )	0.4			
Transfer from Health – To support the Canadian Health Services Research Foundation’s Community Health Nursing Study	0.1			
Transfer from the Royal Canadian Mounted Police – For the initial planning related to policing and security for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games	0.1			

## Section I – Overview

(\$ millions)	Forecast Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10	Planned Spending 2010-11
Transfer to Citizenship and Immigration – To support the Centres for Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project)	(0.1)			
Transfer to Human Resources and Skills Development – To support the development of an Atlas on Country Resources for Intellectual Disabilities	(0.1)			
Transfer to the Canadian Institutes for Health Research – To fund health services and health population research relevant to the surveillance of diabetes	(0.2)			
Transfer to the Canadian Institutes for Health Research – To fund influenza research to strengthen Canada's pandemic preparedness capacity	(0.4)			
Transfer to Western Economic Diversification – For the design and construction of the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon ( <i>horizontal item</i> )	(3.0)			
Total, Supplementary Estimates (A)	12.4			
Supplementary Estimates (B):				
Transfer to National Defence – To fund public security initiatives ( <i>horizontal item</i> )	(0.3)			
Transfer to Canadian Institutes for Health Research – To fund Hepatitis C specific interdisciplinary training programs	(0.3)			
Transfer to Health – To fund the Science Library Network	(0.3)			
Transfer to Canadian Institutes for Health Research – To fund Pandemic Influenza Research	(0.6)			
Total, Supplementary Estimates (B)	(1.5)			
Other adjustments:				
Expected year end lapse for funding reprofiled to subsequent years	(40.1)			
Funds available internally from savings and other surpluses	(15.6)			
Transfer from Treasury Board Vote 22 for Operating budget carry forward	14.8			
Transfer from Treasury Board Vote 15 for collective bargaining agreement	1.5			
Employee Benefit Plan (EBP)	1.0			
Transfer from Treasury Board Vote 10 for allocation of ongoing incremental funding in support of the new requirements of the (2006) Policy on Internal Audit	0.3			
2010 Vancouver Winter Olympics		0.1	3.4	

(\$ millions)	Forecast Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10	Planned Spending 2010-11
Total, Other adjustments	(38.1)	0.1	3.4	
Total Adjustments	(27.2)	0.1	3.4	0.0
<b>Total Planned Spending</b>	<b>631.1</b>	<b>590.6</b>	<b>632.6</b>	<b>589.5</b>
Plus: Cost of services received without charge (1)	25.8	28.7	27.9	27.5
<b>Total Departmental Spending</b>	<b>656.9</b>	<b>619.3</b>	<b>660.5</b>	<b>617.0</b>
<b>Full-Time Equivalents</b>	<b>2 376</b>	<b>2 452</b>	<b>2 463</b>	<b>2 449</b>

1. Services without charge include accommodations provided by Public Works and Government Services Canada, contributions concerning the employer's share of employee's insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) and salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada.

The planned spending for 2007-2008 mainly represents funding received in Main Estimates and in Supplementary Estimates (A) and (B), adjusted to include employee benefit plans and anticipated surpluses.

Supplementary Estimates (B) are anticipated to be tabled in Parliament in February 2008.

The net decrease of \$40.5 million between the total planned spending for 2007-2008 and 2008-2009 is mainly due to: reduced requirements for Preparedness for Avian and Pandemic Influenza (-\$57.5M); funding received in 2007-2008 as a result of the 2006-2007 operating budget carry-forward exercise (-\$14.8M) and for a one-time grant to the Canadian MedicAlert Foundation (-\$2.0M) not required in 2008-2009; the sunset of funding in support of five-year projects under the Agriculture Policy Framework (-\$1.4M) and three-year Genomics Research and Development projects (-\$1.5M); reduction in employee benefit plans (-\$2.9M); and Expenditure Review Committee (ERC) reduction announced in Budget 2007 (-\$2.9M).

These reductions are offset by increases due to: forecasted internally generated savings (\$15.6M), incremental funding for the Integrated Strategy on Healthy Living and Chronic Disease (\$8.8M), and the Federal Initiative to address HIV/AIDS in Canada (\$7.6M), the development and testing of a mock pandemic vaccine (\$5.4M), the acquisition and retrofit of the Ward (Logan) Laboratory in Winnipeg (\$3.5M), and the Canadian HIV Vaccine Initiative (\$1.2M).

The increase of \$42.0 million between the total planned spending from 2008-2009 and 2009-2010 is mainly due to funding received, which is to be transferred to provinces and territories under the Hepatitis C Health Care Services Program (\$49.7M), for the Canadian HIV Vaccine Initiative (\$8.5M), Preparedness for Avian and Pandemic Influenza (\$4.3M), and for new funding related to the 2010 Vancouver Winter Olympics (\$3.3M). These increases are offset by reduced funding for the maintenance of the National Antiviral Stockpile (-\$12.6M), Preparedness for Avian and Pandemic Influenza (-\$6.4M), the Ward (Logan) laboratory Project in Winnipeg (-\$2.0M), and the sunset of the 2008 advertising plan (-\$2.7M).

The decrease of \$43.1 million between the total planned spending from 2009-2010 to 2010-2011 is mainly due to reduced funding for the Hepatitis C Health Care Services Program (-\$49.7M), and the First Nations and Inuit Health Programming (-\$4.9M), reduced funding related to the 2010 Vancouver Winter Olympics (-\$3.4M), offset by increases related to the Ward Laboratory Project in Winnipeg (\$10.7M), the end of a three-year agreement for the InterVac project in Saskatoon (\$3.0M), and incremental funding for Preparedness for Avian and Pandemic Influenza (\$0.9M) and the Canadian HIV Vaccines Initiative (\$0.3M).



## Summary Information

### Financial Resources (in millions of dollars)

2008-09	2009-10	2010-11
590.6	632.6	589.5

### Human Resources (FTEs)

2008-09	2009-10	2010-11
2 452	2 463	2 449

## Plans and Priorities

### Strategic Context

Public health focuses on the entire population at both the individual and the community level. It encompasses a range of activities performed by all three levels of government in collaboration with a wide variety of stakeholders and communities across the country. Public health plays a key role in preparedness and planning for crises such as an influenza pandemic. It also includes day-to-day activities, such as immunization campaigns, nutrition counselling and restaurant inspections, which require policy, scientific and analytical support (e.g. laboratory research and analysis, epidemiology, surveillance, and knowledge translation).

### Demographics

Changing demographics are an important factor in Canada. As noted in the 2006 Census, Canada has the highest rate of population growth in the G8, with the majority of this growth coming from immigration. As well, due to a combination of low birth rates and longer life spans, the age of Canada's population continues to increase. In the next 10 years, Canadians over age 65 will outnumber those under age 15. However, the exception to these demographics changes has been Canada's Aboriginal peoples. While the majority of this population lives in urban settings, over a third still resides in isolated, poorly serviced communities with few economic opportunities. While the Aboriginal population is younger and faster growing than the rest of the Canadian population, it also faces a number of specific health problems. All of these changes will have significant impacts in the incidence and distribution of many diseases and injuries, and will place increasing pressures on Canada's health system.

### Environment

Canadians are increasingly recognizing the linkages between health and the environment, not only in areas such as the effects of toxins and pollutants, but also the impacts of climate change and the trade-offs involved in sustainable development. Growing populations are placing an increased pressure on the environment globally while, in Canada, greater urbanization brings with it increased demands for energy, land and other resources, as well as increased concentrations of toxins and pollutants.

### Science and Technology

The rate of scientific discovery and technological innovation has increased dramatically in the past decade, but the impact on the health sector has been mixed. On one hand, advances in treatment and care offer new opportunities to address illness and improve health. On the other hand, these advances have increased the cost pressures on Canada's already stressed health system.



## Globalization

Globalization has already had a profound impact on public health in Canada. The vast increase in the volume and speed of trade and travel has brought significant economic benefits to Canadians, while making available a greater range of consumer products and foods.

However, there are challenges that exist. Over the past 30 years, health in Canada and in other migrant-receiving nations has been increasingly influenced by human migration. Migration represents one way in which globalization has meant a greater risk from infectious disease, increasing both the likelihood of an outbreak and the speed of its transmission. Keeping pace with the demands of a global economy has meant greater time pressures for Canadian families, along with a proliferation of convenience foods and reduced time for physical activity. As well, globalization has had a major effect in the area of health security, as the free movement of people and ideas has also facilitated the export of instability and violence, bringing threats to the health and safety of Canadians. And while the risk of a health emergency remains low, the impact of an event, whether natural or man-made, could be catastrophic.

## Infectious Disease

In addition, globalization has had profound and multiple implications for Canada. The increase in the speed and volume of global transportation places Canadians within 24 hours of almost any other place in the world. Recent events have highlighted the precarious nature of the current infectious disease landscape, increasing the need for national approaches to the global issue of disease transmission and infection control, as evidenced by avian influenza outbreaks in various parts of the world, outbreaks of methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* (MRSA) in neonatal intensive care units, *C. difficile* in hospitals, and the development of extensively drug resistant tuberculosis and other infectious diseases in the community setting.

## Trends and Burden of Chronic Diseases in Canada

The increasing burden of chronic diseases is significant, both globally and in Canada. A number of specific trends are contributing to the incidence and prevalence of chronic diseases and the ability to address them through health promotion and chronic disease prevention efforts.

In 2004, 82% of all deaths in Canada were the result of chronic diseases, including cancer, cardiovascular disease and diabetes, with about 184 000 Canadians losing their lives to these diseases. At the same time, the rate of obesity, an important risk factor for diabetes, heart disease, stroke and some cancers, is growing worldwide, leading to significant increases in heart disease and other major causes of death. With respect to mental illness, 11% of (or 2.7 million) Canadians have mood disorder, anxiety disorder or substance dependence. According to year 2000 data, the estimated economic burden of the major chronic diseases in Canada (diabetes, cancer, cardiovascular disease, musculoskeletal, neurodegenerative and respiratory diseases) was \$108 billion.

Among the trends contributing to the overall growing social and economic burden of chronic disease are an ageing Canadian population, escalating rates of overweight and obesity among children, youth and adults, and increasing health inequalities, particularly among certain vulnerable or at-risk populations.

## Determinants of Health and Health Inequalities

Decades of research demonstrates that for population health gains to be achieved, interventions must address the underlying factors and conditions that lead to poor health and health inequalities. At every stage of life, health is determined by complex interactions between the social, physical and economic environments in which people live. Differences in how people experience these determinants of health lead to health inequalities.

Canadians have been among the healthiest people in the world, but if inequalities in health outcomes are not addressed, this status will be difficult to maintain in the future. Major health-related inequalities in Canada are related to factors such as socio-economic status, Aboriginal heritage, gender, immigrant status and geographic location. To effectively address the root causes of health inequalities and the health issues to which they contribute, public health has a critical leadership role to play in coordinating the efforts of and collaborating with a range of other relevant sectors.

### Public Health Capacity

One of the most significant challenges facing all governments is the traditionally weak and limited public health capacity in Canada. Gaps in this capacity have been identified by governments, and were highlighted by the events of the SARS outbreak of 2003. Although improvements have been made since that time, there remains a lack of qualified public health professionals across Canada, gaps in systems for communications and information-sharing, and uneven resources and capacity across jurisdictions.

These are only a few of the most significant issues that the Agency's activities must be able to respond to while continuing to fulfill its mandate to promote and protect public health.

### **Building on Success**

The Public Health Agency of Canada will continue to meet its responsibilities in providing federal leadership in public health, building domestic and international partnerships to improve health outcomes and building capacity and expertise to meet new challenges that threaten the health of Canadians. Recognizing that the public health system is a jigsaw puzzle where all of the pieces need to fit together, the Agency's focus for the next three years will be on developing and delivering integrated approaches that cross sectors and jurisdictions. This will help to promote health, to prevent and control infectious and chronic diseases and injuries, to prepare for and respond to public health emergencies, and to develop public health capacity in a manner consistent with a shared understanding of the determinants of health and of the common factors that maintain health or lead to disease and injury.

### **The Agency's Priorities**

1. To develop, enhance and implement integrated and disease-specific strategies and programs for the prevention and control of infectious disease.

The Agency will develop proposals to achieve a more integrated and coordinated approach to managing infectious disease and to improving the health status of those who become infected. This will be done by assessing national capacity to prevent, reduce and control infectious disease, greater integration of policy, research, surveillance and program interventions, and more effective and efficient use of resources expended to improve health outcomes.

2. To develop, enhance and implement integrated and disease- or condition-specific strategies and programs to promote health and prevent and control chronic disease and injury.

Promoting health and addressing the risk factors and underlying determinants leading to chronic disease will significantly change the health and well-being of Canadians over the long term. Planned initiatives aim at improved overall health for Canadians, a reduction of medical wait times, a lower number of Canadians who develop chronic diseases, and a better quality of life and fewer complications for Canadians living with chronic diseases, using an appropriate mix of interventions.

3. To increase Canada's preparedness for, and ability to respond to, public health emergencies, including pandemic influenza.

The Agency's activities continue to take an all-hazards approach that encompasses emergency medical response to infectious disease outbreaks, natural disasters, explosions or chemical, biological or radiological/nuclear incidents. As a member of the Global Health Security Initiative, the Agency is committed to a resilient and effective national health emergency management system and to advancing work, globally and within Canada, on infectious disease outbreaks and pandemic influenza preparedness. Initiatives being put in place with P/T governments will facilitate mutual assistance and information exchanges during public health emergencies.

4. To strengthen public health within Canada and internationally by facilitating public health collaboration and enhancing public health capacity.

Building on initial successes such as the establishment of the Pan-Canadian Public Health Network, the Agency will continue to work closely and cooperatively with all of its partners toward a seamless and comprehensive pan-Canadian public health system. Through partnerships and initiatives at the local, regional, national and international levels, and with the help of the National Collaborating Centres for Public Health, the Agency will support public health professionals and stakeholders in their efforts to keep pace with rapidly evolving conditions, knowledge and practices. The Agency will also assist in strengthening the public health workforce.

5. To lead several government-wide efforts to advance action on the determinants of health.

While recognizing the many influences that lie within the purview of other departments, jurisdictions and sectors, the Agency, as a credible voice for public health, will continue to advocate for healthy public policy, using its knowledge and understanding of the factors that affect the health of communities and individuals. The Agency continues to strengthen its partnerships to help address the factors that lead to disparities in health status. The Agency will continue to take a broad, determinants-of-health approach in making tangible progress on the Health Goals for Canada.

6. To develop and enhance the Agency's internal capacity to meet its mandate.

Over the planning period, the Agency will create a framework for results, with a view to providing Canadians with the best guidance and information on what it is trying to achieve, as well as supporting the federal government's sustainable development initiative. The Agency has reviewed its Program Activity Architecture and has developed a draft performance measurement framework and associated governance structure. The Agency continues work on its corporate risk profile, which will include risk mitigation and risk management strategies, and will respond to increasing requirements for transparency by undertaking strategic and integrated business and human resource planning processes. During the reporting period the Agency will continue to address capacity issues related to delivering on and supporting day-to-day business, clarifying its roles, further developing its Winnipeg headquarters and its vitally important network of regional offices, and expanding its world-class laboratory capacity.

In summary, these initiatives will further the ability of the Government of Canada to address Canadians' concerns that their health system be adaptable, responsive to emerging threats, and able to meet their needs. The Public Health Agency of Canada will work toward meeting the demand for an integrated health system that places an emphasis on promotion and prevention over the full range of the determinants of health, while providing treatment and care. To this end, the Agency will work strategically with key partners – such as provinces, territories, international institutions and stakeholders within and beyond the health sector – whose cooperation is fundamental to the achievement of its mandate.



---

## **Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome**

---



## Health Promotion and Chronic Disease Prevention and Control

Efforts are being made to improve the health of all Canadians, in order to reduce or manage risk factors, such as physical inactivity, unhealthy eating, and unhealthy weights, that can often prevent or delay the onset of chronic diseases, such as cancer, cardiovascular disease and diabetes, and so reduce the number of Canadians waiting for treatment for these diseases. However, a balanced approach must be taken from health promotion, through chronic disease prevention, to early detection and effective chronic disease management, if the overall burden on the health system is to be reduced. Within this balanced approach, significant effort needs to be directed towards addressing the underlying societal factors that contribute to health and impede progress on the major preventable chronic diseases and conditions, for example, obesity. Intervention at multiple entry points and levels is needed to address the complexity and underlying determinants of these public health issues, to slow and reverse chronic disease trends in Canada.

### Program Activity – Health Promotion

#### Financial Resources (in millions of dollars)

2008-09	2009-10	2010-11
203.5	200.8	197.3

#### Human Resources (FTEs)

2008-09	2009-10	2010-11
543	542	530

*The decrease of \$2.7 million between 2008-2009 and 2009-2010 reflects the end of the 2008 advertising plan.*

*The decrease of \$3.4 million between 2009-2010 and 2010-2011 is mainly due to the sunseting of five-year funding received for the First Nations and Inuit Health Programming (-\$4.9M), offset by the end of the agreement with Western Economic Diversification Canada for the InterVac project (\$1.2M);*

Health promotion is the process of enabling people to increase control over their health and its determinants, thereby improving their health. In its health promotion activities, the Agency takes a population health approach, recognizing that health promotion must address broader determinants if it is to have an impact on improving Canadians' health outcomes. The Agency's health promotion activities focus on: the expansion of knowledge and evidence, including surveillance activities; policy leadership; the provision of relevant public information; increasing national and international community capacity; and fostering collaboration among sectors and across jurisdictions. The Population Health Promotion Expert Group, which reports to the F/P/T Public Health Network Council, is an important collaborative mechanism that will continue to be utilized to deliver on the Agency's health promotion priorities.

### The Agency's Priorities

- Health promotion initiatives contribute to these Agency priorities 2, 4 and 5 (see Section I – Overview – The Agency's Priorities).



## **Healthy Living**

The Agency's healthy living activities are focused on promoting physical activity, healthy eating and healthy weights. Physical inactivity, poor nutrition and their adverse health effects represent a growing global health crisis and an increasing burden on public health systems in Canada and worldwide. Due to its prevalence, physical inactivity is the largest contributor to ill health and chronic disease in Canada.

The framework for the Agency's work on healthy living is the Healthy Living and Chronic Disease initiative, which among other objectives, provides the federal contribution to the delivery of the Federal, Provincial, Territorial (F/P/T) Integrated Pan-Canadian Healthy Living Strategy. The vision of the federal Healthy Living and Chronic Disease initiative is to promote a comprehensive approach across a range of public health activities including the promotion of health, and the prevention, management and control of chronic health problems, with a view to building a healthier nation, decreasing health disparities, and contributing to the sustainability of the health system in Canada.

### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- National policy leadership: The Agency will continue to lead the development and implementation of evidence-based policy that promotes physical activity and healthy eating, working collaboratively with federal partners, provinces and territories and a range of other stakeholders.
- Knowledge development and exchange: The Agency will continue to develop knowledge and undertake relevant assessment activities, including best practices assessment, pilot and demonstration projects and evaluation protocols. Existing initiatives include the *F/P/T Physical Activity Benchmarking and Monitoring Program*, including Canada's first-ever national effort to objectively measure physical activity levels and patterns among children and youth, labeled the CAN PLAY survey. It also includes building the capacity of the Canadian Community Health Survey (Cycle 2.2 of the report) to focus on gathering information about Canadians' nutrition habits, and supporting a comprehensive literature review of nutrition policies, programs and strategies. In addition, the Agency will partner with the scientific community to support a comprehensive review of national physical activity guidelines, including recommendations for updating them to reflect emerging knowledge of how much physical activity is required to achieve health benefits.
- Engaging national stakeholders and provincial and territorial governments: In 2007, the Government of Canada announced a federal investment of \$5.4 million over two years for 14 projects to be undertaken by non-government organizations. During the reporting period, these projects will provide innovative approaches to increasing physical activity and healthy living among Canadians including youth, families, and individuals with disabilities. In 2008-2009, funding will also be provided to build partnerships through collaborative action on issues of common interest among F/P/T governments. Collaboration among these governments and their partners will continue to be facilitated by the Healthy Living Issue Group within the Public Health Network. In addition, as a member of the Joint Consortium for School Health, the Agency will continue working with provinces and territories to facilitate a comprehensive and coordinated approach to school health.
- Promoting and communicating the benefits of healthy living: The Agency will continue to support ParticipACTION's national public awareness campaign which targets all Canadians, with an emphasis on parents and youth, inspiring them to move more. Through the Summer Active and Winter Active Programs, the Agency and its P/T partners will continue to provide Canadians with tips, tools and information about physical activity and healthy lifestyles.

### Childhood and Adolescence

The Agency's efforts aimed at supporting improved health outcomes for children and youth in Canada will continue to focus on the following key areas:

- National health surveillance: The Agency manages national collaborative surveillance programs that are critical to building evidence on and increasing understanding of maternal and child health in Canada. In 2008, the Agency will release the 2008 edition of the Canadian Perinatal Surveillance System's *Canadian Perinatal Health Report*, a comprehensive report on 29 indicators of maternal, fetal and infant health. The analysis of the first-ever *Canadian Maternity Experiences Survey* will be finalized and released. The Agency will continue its work with national Aboriginal organizations, Health Canada and other partners to improve First Nations, Inuit and Métis infant mortality data for Canada. The Agency will continue to collaborate with the Canadian Paediatric Society on the Canadian Paediatric Surveillance Program to monitor and report on childhood health conditions that are relatively rare but are nevertheless of public health importance. Through the *Health Behaviour in School-Aged Children Study*, the Agency will continue to develop knowledge regarding the health of children and adolescents. This Study is an international, school-based survey conducted in collaboration with the World Health Organization's (WHO) Regional Office for Europe. Conducted every four years, the survey will continue to monitor changes in health behaviours of youth aged 11 to 15 years, as well as the impact that certain settings and conditions may have on risk-taking behaviours and health outcomes.
- Community support and capacity building: The Agency will continue to advance the use of evidence-based practice and the generation of practice-based evidence through the design and support of community interventions, including the Canada Prenatal Nutrition Program, the Community Action Program for Children and Aboriginal Head Start in Urban and Northern Communities. These programs are aimed at addressing the complex factors experienced by vulnerable children and families living in conditions of risk and include efforts to enhance the readiness of Aboriginal children to learn; the health of pregnant women and their infants; and the parental capacity of those with children experiencing social, emotional or behavioural problems, for example.
- Disease prevention and control: Through the Fetal Alcohol Spectrum Disorder Initiative, the Agency will continue to work to prevent future births of those affected by alcohol and to improve outcomes for individuals and families already affected. This work includes collaboration with health professionals, partners across the federal government and other jurisdictions, and involves developing tools and resources for screening, diagnosis and intervention, as part of a surveillance platform. In 2008-2009, the Agency will also work collaboratively with the WHO to develop a Policy Framework for the Prevention of Chronic Diseases in Schools. The Framework is meant to assist member states in developing policies and programs that promote healthy eating and increase levels of physical activity among children and youth in the school setting.
- Promotion of children's rights: On behalf of the Minister of Health, the Agency co-leads, with the Department of Justice, the federal government's efforts on matters concerning the United Nations *Convention on the Rights of the Child*. Through its collaboration with the Inter-American Children's Institute, a special institute of the Organization of American States, the Agency will continue to work with the Canadian International Development Agency to contribute to the implementation of the Convention throughout the Americas.

## **Injury Prevention**

Preventing injuries contributes to a healthier society, reduces health care utilization and therefore contributes to shorter wait times. The Agency will continue to work with injury and violence prevention stakeholders on a range of activities to address this important public health issue as well as continue to conduct surveillance of unintentional child injury and child abuse and neglect. The Canadian Hospitals Injury Reporting and Prevention Program (CHIRPP), which the Agency carries out in partnership with 14 hospitals across the country, will maintain data collection and dissemination of information to support child injury prevention and safety promotion. The Agency will enter into the pre-data collection phase for the third cycle of the Canadian Incidence Study of Reported Child Abuse and Neglect (CIS-2008). The CIS provides estimates of the national incidence of child maltreatment investigated by child welfare services and information about the circumstances of the affected children and their families, using the population health approach. Other surveillance efforts include the continuation of an interactive Web site that provides current Canadian injury data, entitled Injury Surveillance On-Line ([http://dsol-smed.hc-sc.gc.ca/dsol-smed/is-sb/index\\_e.html](http://dsol-smed.hc-sc.gc.ca/dsol-smed/is-sb/index_e.html)).

In addition, the Agency will continue to lead and coordinate the Family Violence Initiative (FVI), a partnership of 15 federal departments, agencies and crown corporations and to operate the National Clearinghouse on Family Violence on behalf of the Initiative ([www.phac-aspc.gc.ca](http://www.phac-aspc.gc.ca)). Through the National Clearinghouse and other mechanisms, the FVI develops knowledge and promotes public awareness of the risk factors of family violence, fosters collaboration and provides opportunities for the joint action to address issues, such as child maltreatment, intimate partner violence and the abuse of older adults. Over the three-year planning period, the Agency will continue to play a central role in knowledge and policy development, research and information dissemination in this area.

## **Aging and Seniors**

The aging of the Canadian population has serious public health implications. Evidence shows that health promotion and disease prevention strategies can help those who are aging well, those with chronic conditions and those who are at risk for serious problems even very late in life. The Agency is the federal government's centre of expertise and focal point on seniors' health, and provides leadership through policy development, knowledge development and exchange, and community-based interventions and partnerships. Its efforts are focused on four main areas: emergency preparedness, active aging, injury prevention, and mental health. During the reporting period, the Agency will also continue to identify key policy options to address gaps and encourage use of better practices and opportunities for further collaborative action across jurisdictions.

### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- Support to the National Seniors Council: Collaborate with and bring a public health lens to the work of the National Seniors Council, which was established to advise the Government of Canada on all matters related to the health, well-being and quality of life of seniors, and to report to the Minister of Human Resources and Social Development and the Minister of Health.
- Enhancement of emergency management: Work to more fully integrate the needs of seniors into emergency management, including, developing a common understanding of current evidence and the status of seniors with regard to emergency planning activities in Canada and internationally. This work, which is being coordinated with F/P/T governments, as well as the WHO and other key stakeholders, will strengthen policies and operational protocols aimed at maintaining the health and safety of older people in emergencies of all types, including specifically infectious disease outbreaks and extreme weather events associated with climate change. Work in this area



can be used by others to develop a framework on resiliency to address the needs of other vulnerable groups such as persons with disabilities and children and youth.

- Promotion of Age-Friendly Communities: Advance the application of the Age-Friendly Communities guides. These guides, recently developed by the Agency and its partners, are practical tools based on concrete indicators of age-friendly communities designed to increase awareness of local needs and gaps and provide suggestions for improvements to catalyze community development leading to more age-friendly environments.

## Emerging Priorities

### Mental Health

Mental illness is considered one of the most significant public health challenges of the 21<sup>st</sup> century. According to the WHO, depression will rank second only to heart disease as the leading cause of disability worldwide by 2020. One in five Canadians will experience a mental illness in their lifetime, while nearly one million live with a severe or persistent mental illness. During the planning period, the Agency will continue to advance mental health promotion, mental illness prevention and related issues including supporting the work of the Mental Health Commission, collaborating across governments and examining the workplace as a key venue for addressing mental health and mental illness.

### Focus for the RPP Reporting Period:

- Knowledge Development and Exchange: Continue to improve the understanding of underlying risk factors surrounding mental health and mental illness and prevalence levels in various settings, recognizing that knowledge development and exchange is the foundation for the development of effective services and resources for Canadians leading to improved mental health outcomes.
- Influencing policy and demonstrating federal leadership: Support the work of the F/P/T Advisory Network on Mental Health and build linkages between this group, the Mental Health Commission of Canada and the Joint Consortium on School Health.
- Promoting and communicating the benefits of positive mental health: Continue to increase awareness and understanding of the benefits of positive mental health for Canadians of all ages and in all spheres of life, including work, play, learning and living generally.

### Leadership on the Determinants of Health

The Agency will continue to lead national efforts to advance action on the determinants of health. Taking leadership means strengthening the Agency's work in the area of reducing health inequalities, enhancing partnerships within and across other government departments, jurisdictions, and sectors (including non-government organizations and the private sector) to address the underlying determinants of health. Such action is critical to achieving health gains and reducing the social and economic impacts of health inequalities. Through the development of new knowledge, strategic partnerships and intersectoral policy initiatives, the Agency is contributing to a better understanding of the ways in which the determinants of health can be more effectively addressed within and outside of the health sector.

The Agency has made an effective contribution to the WHO Commission on Social Determinants of Health (CSDH). Canada's support for knowledge networks on early child development, the impact of globalization on health and health systems has successfully advanced global knowledge in these areas. In addition, the new knowledge and evidence produced by the Commission overall will be instrumental in advancing policy and action to address the Social Determinants of Health in Canada. A key component

of the Agency's work with the WHO CSDH is providing leadership and support to the Canadian Reference Group on Social Determinants of Health (CRG), with its mandate to provide advice, facilitate initiatives that fill gaps, and engage non-government stakeholders.

### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- The Agency will finalize development of a strategic action plan to guide the Health Portfolio in an intersectoral federal government approach to address the determinants of health. To support this work, partnerships and initiatives with the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) and other governmental and non-governmental stakeholders will be strengthened, with the objective of significantly advancing knowledge on evidence-based and innovative approaches to address health inequalities.
- The Agency will also further its engagement with the Conference Board of Canada's Roundtable on Socio-Economic Determinants of Health, which serves as a forum for collaborative efforts with the private sector, other federal departments, provincial health and non-health ministries and NGOs.
- The Agency will ensure appropriate follow-up to the report and recommendations of the WHO CSDH, within Canada and multi-laterally.
- The Agency will continue to lead and facilitate the work of the CRG, including efforts to engage with civil society organizations, collaborate with Aboriginal organizations to identify the specific determinants of Aboriginal Peoples' health, to disseminate its analysis of case studies on intersectoral action in Canada, and to explore the economic impacts of investments in the social determinants of health.
- The Agency is partnering with the WHO on global initiatives to explore intersectoral action and integrated policy mechanisms for health. The experience of 20 countries will be analyzed to identify learnings and considerations to ensure effective approaches in working across sectors to improve health outcomes by addressing the determinants of health.
- The Agency will also continue to work with other partners in WHO countries such as the public health institutions in the United Kingdom, Sweden, Chile and Brazil, and international organizations such as the European Commission and the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) to better understand the economic consequences of health inequalities and to collaborate in policy analysis and reviews on issues of common concern.
- The Agency has created an Innovations and Learnings Strategy (ILS) that will:
  - develop and test innovative policy and initiatives, analyze promising approaches, and contribute to learning opportunities that will facilitate collective action within and external to the health sector, to address the determinants of health and reduction of health inequalities; and
  - further the evidence base necessary to incorporate leading edge knowledge into policies and actions of the Agency, to deliver on the priorities of the Agency's Strategic Plan.

## Strategic Issues

### Overweight and Obesity

Obesity has emerged as a significant public health challenge with major health, economic and social implications. At present, approximately 25 percent of all children and youth and more than half of all adults in Canada are classified as overweight or obese. Moreover, overweight and obesity incidence and prevalence rates are projected to escalate in coming years. To date, federal health promotion and disease prevention approaches with obesity-related elements have not been effective in counteracting the complex societal conditions that have contributed to escalating overweight and obesity trends.

A new comprehensive approach will comprise multi-sectoral policies and interventions that address the underlying societal causes of overweight and obesity, as well as approaches to enhance treatment and support options for Canadians who are overweight and obese. In addition, a framework will be developed to support a coherent and complementary approach with existing obesity-related health promotion and chronic disease prevention strategies and initiatives.

#### Focus for the RPP Reporting Period:

- Building a Federal Plan of Action on Overweight and Obesity will initiate a process of incremental change founded on an evidence-based policy approach for sustainable, long-term action to address the underlying causes of overweight and obesity in Canadian society.
- The Federal Plan will be structured around a set of strategic actions that will be initiated in the following areas:
  - developing evidence-based cross-sectoral policies and interventions;
  - undertaking collaborative, multi-sectoral policy and intervention research and evaluation;
  - funding innovative policy and initiatives;
  - participating in international collaboration on policy research and development; and
  - developing the Agency's capacity for policy observatory and monitoring functions, and a technical advisory role at the federal level.
- To address the challenge and complexity of obesity, the Agency will work with key stakeholders to show federal leadership in developing a comprehensive policy approach, aimed initially to continue action toward containing, and ultimately reversing, the rising overweight and obesity rates in Canada.
- The Public Health Agency of Canada will engage other federal government departments (e.g. Finance Canada, Transport Canada, Infrastructure Canada, Canada Mortgage and Housing Corporation, Agriculture and Agri-Food Canada, Human Resources and Social Development Canada, and Indian and Northern Affairs Canada) with the objective of harnessing the range of policy levers and capacity available at the federal level.

Stakeholder engagement strategies will reach beyond the federal family to establish partnerships with, and facilitate action by, other levels of government, the private-sector, and international and non-governmental organizations.



## Program Activity – Chronic Disease Prevention and Control

### Financial Resources (in millions of dollars)

2008-09	2009-10	2010-11
69.0	69.0	69.0

### Human Resources (FTEs)

2008-09	2009-10	2010-11
288	288	288

Working in cooperation with regional, P/T, national and international governments and stakeholders (including NGOs), the Agency provides national population health assessment and surveillance in relation to chronic diseases. It also provides leadership and expertise in the development and implementation of pan-Canadian chronic disease prevention and control strategies. Chronic diseases are among the most common, preventable and costly health problems facing Canadians.

### The Agency's Priorities:

- Chronic Disease Prevention and Control initiatives contribute to priorities 2 and 4 (see Section I – Overview – The Agency's Priorities).

### Platforms for Chronic Disease Prevention, Early Detection and Management

The Agency provides leadership, expertise and support to develop and implement pan-Canadian chronic disease prevention and control initiatives. By creating public health platforms that engage and support provinces, territories and stakeholders, the Agency promotes health, contributes to chronic disease prevention and risk reduction, and facilitates efforts to improve early detection and management of chronic disease.

Chronic disease and risk factor surveillance support the Minister's responsibility to be vigilant of the health of Canadians and contribute to Canada's capacity to measure progress on chronic disease prevention and control. Knowledge Development, Exchange and Transfer (KDET) support public health practitioners and decision makers by making known "what works best" so that it can be put into practice. Through international collaboration, effective public health solutions are understood and shared globally.

### Enhanced Surveillance for Chronic Disease

Surveillance information on chronic diseases, their risk factors and determinants, and their impact and outcomes, is needed to plan, implement, and assess chronic disease prevention and control programs, policies and services. Surveillance is the tracking and forecasting of health events through the ongoing collection, integration, analysis, and interpretation of data, and the dissemination of information to public health planners and policy makers resulting in public health action.

The Agency is working with F/P/T partners to enhance chronic disease surveillance, which will increase access to and use of surveillance information, expand data sources, and improve the planning, coordination and evaluation of surveillance activities. This approach supports evidence-based decision-making on health promotion and chronic disease prevention and control.

### Focus for the RPP Reporting Period:

- Build on existing web-based surveillance tools in order to support ongoing and timely access by public health professionals and planners to chronic disease health statistics and indicators.
- Develop methodologies for sentinel surveillance of chronic diseases in clinical or primary care settings in order to use local data to estimate potentially broader national chronic disease trends.
- Determine approaches to regional risk factor surveillance that could potentially be used for national risk factor surveillance.
- Complete the next step in the expansion of the National Diabetes Surveillance System, by determining case definitions and compiling preliminary P/T health administrative data on one or more chronic diseases, such as hypertension, cardiovascular disease, respiratory disease, arthritis and mental illness.

### Observatory of Best Practices in Chronic Disease Prevention and Health Promotion

The Agency continues to develop the Observatory of Best Practices to identify best practices for population-based chronic disease interventions and disseminate this information. The Canadian Best Practices Portal, launched in November 2006, offers an online database of evidence-based best practices for health promotion and chronic disease prevention (<http://cbpp-pepc.phac-aspc.gc.ca>). The Agency continues to support the revitalization of the Canadian Task Force on Preventive Health Care (<http://www.ctfphc.org>) and to combine this renewal with broader efforts for knowledge development, exchange and transfer.

### Focus for the RPP Reporting Period:

- Develop the methodology for determining “promising practices” (interventions which have positive results, but do not have the same level of evidence as best practices) and begin establishing a promising practices collection.
- Populate the Best Practices Portal with new best practice interventions in priority areas including mental health, obesity, determinants of health, and interventions that utilize multiple approaches.

### Demonstration Projects for Chronic Disease Prevention

Knowledge development and exchange support the application in practice of effective chronic disease prevention approaches. The Agency is facilitating provinces and territories in their efforts to enhance this capacity in their chronic disease programs by supporting and assessing the demonstration site components of P/T Chronic disease prevention initiatives.

By applying standard scientific assessment techniques to each provincial or territorial project, program comparisons will advance understanding of the factors that result in greatest impact.

### Focus for the RPP Reporting Period:

- Initiate at least three new demonstration projects.
- Work with provinces and territories to collaboratively develop improved common assessment mechanisms so they can learn from each other.

### **International Initiatives**

Through its WHO Collaborating Centre on Chronic, Non-communicable Disease (CNCD) Policy, the Agency contributes to the strengthening of the global response to chronic diseases and to the development and implementation of chronic disease prevention policy in Canada, the Americas and Europe. The WHO Collaborating Centre maintains an ongoing commitment of technical support for CNCD policy analysis to the WHO Country-wide Integrated Non-Communicable Disease Intervention (CINDI) program in Canada and Europe, and to the PAHO-CARMEN program, its equivalent in the Americas. The Collaborating Centre is co-sponsoring, with the Pan-American Health Organization (PAHO), the development of a Chronic, Non-Communicable Disease Observatory of Policy Development and Implementation Processes in Latin America.

#### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- Continue to coordinate an international policy working group on non-communicable disease policy. In this regard, it is providing technical support to the uptake of the European Strategy for the Prevention and Control of Chronic Disease as well as PAHO Regional Strategy and Plan of Action on an Integrated Approach to the Prevention and Control of Chronic Disease.
- Support the development of consultations and case studies on chronic disease policy in a number of countries in Europe and in the Americas that are participating in the WHO regional networks of CARMEN and CINDI.
- Provide technical assistance to PAHO and heads of government of the Caribbean region in their effort to address their growing burden of chronic disease, by facilitating the implementation of some of the elements of the Declaration of Port-Of-Spain (September 2007) and in developing a model based on their experience, which could be used by other sub-regions in the Americas.

### **Diabetes**

Through the Healthy Living and Chronic Disease initiative, the Canadian Diabetes Strategy focuses on preventing diabetes and its implications through action on risk factors, early detection and management of diabetes.

Approximately 2 million Canadians of all ages live with either type 1 or 2 diabetes and many more adults are unaware that they have the disease. As the Canadian population ages and rates of obesity rise, the prevalence of type 2 diabetes is expected to continue to increase. The evidence shows that a substantial proportion of cases of type 2 diabetes, the predominant type, can be prevented or delayed through targeted and sustained efforts to improve lifestyles among high-risk populations. Obesity, poor diet and physical inactivity are significant risks for diabetes.

The Canadian Diabetes Strategy targets populations at higher risk of developing diabetes, especially those who are overweight, obese or have pre-diabetes. Other target populations include individuals who are over age 40, have high blood pressure and high cholesterol or other fats in the blood (e.g. triglycerides), have a family history of diabetes, or are members of high-risk ethnic populations.

One of the priorities for this period will be the Diabetes Policy Review announced in October 2006. The review of the Canadian Diabetes Strategy will help ensure that government policies and programs meet the needs of Canadians living with diabetes and those at risk of developing the disease.

### Focus for the RPP Reporting Period:

- Support P/T and stakeholder efforts through grants and contributions for:
  - community-based programs that target those at high risk, the early detection of type 2 diabetes and the management of type 1 and 2 diabetes; and
  - knowledge, development, exchange and transfer projects that focus on diabetes risk assessment, as well as the identification and dissemination of effective prevention and management interventions, such as studies of cost-effectiveness and pre-diabetes screening pilots.
- Publish an annual diabetes highlights report including the addition of 10 year forecasts for the prevalence of diabetes;
- Plan for the 2009 International Diabetes Federation 20th World Diabetes Congress to be held in Montreal;
- Support the work of the Diabetes Policy Review independent expert panel;
- Support activities linked to the prevention of obesity, a main risk factor for diabetes;
- Conduct synthesis of evidence and development related to marketing to children; and
- Enhance the ability to track obesity risk in infants and young children, support the revision of the 2004 Canadian Growth Monitoring guidelines in light of the new 2006 WHO Growth Standards for infants and children, through the work of an advisory committee composed of key partners.

### Cancer

The Agency's cancer program includes the Healthy Living and Chronic Disease Initiative cancer component, the Canadian Breast Cancer Initiative, and the Canadian Strategy for Cancer Control. The Healthy Living and Chronic Disease initiative supports cancer surveillance, screening, risk analysis and community-based programming. The Canadian Breast Cancer Initiative supports breast cancer research, prevention, early detection and quality screening, surveillance and monitoring, treatment and care enhancements, and community capacity building.

In November 2006, the Government announced the creation of the Canadian Partnership Against Cancer (CPAC), an independent, not-for-profit corporation which brings together cancer survivors, experts and government representatives from across the country. Of the \$260 million/five years budgeted for the Canadian Strategy for Cancer Control, the Agency will receive \$1 million per year over five years. This will be used to support links between the CPAC's knowledge translation activities and other cancer portfolio members, and to promote international activities and federal leadership on cancer.

It is estimated that more than 159 900 Canadians were diagnosed with cancer and 72 700 died from the disease in 2007<sup>1</sup>. The increased number of new cases of cancer is primarily due to a growing and aging population. By 2020, population aging is expected to contribute to more than double the number of new cases of cancer in Canada. Mortality rates have declined for all cancers combined and for most types of cancer in both sexes since 1994. Exceptions are lung cancer in females and liver cancer in males.

In Canada, 1 in 9 women will develop breast cancer in her lifetime, and 1 in 27 will die from it.<sup>2</sup> Breast cancer is the most frequently diagnosed type of cancer in Canadian women. By monitoring and evaluating

---

<sup>1</sup> Canadian Cancer Society and National Cancer Institute of Canada. *Canadian Cancer Statistics 2007*, p. 12.

<sup>2</sup> Canadian Cancer Society and National Cancer Institute of Canada. *Canadian Cancer Statistics 2007*, p. 70.



organized breast cancer screening programs in the country, it is possible to promote high-quality screening, leading to reductions in breast cancer mortality and morbidity.

Close to 1 300 children and adolescents are diagnosed with cancer every year in Canada, of which 210 die from their disease.<sup>3</sup> Prevention activities targeting high-risk individuals can significantly reduce the number of new cases of cancer, although risk factors, detection, and management issues specific to this disease remain.

#### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- Work with the new CPAC to implement the Canadian Strategy for Cancer Control (CSCC), in particular, collaborate on cancer surveillance.
- Work to link the Agency's other cancer programs to CPAC's efforts on the CSCC and with international organizations, such as the WHO, Pan-American Health Organization (PAHO), and the International Cancer Control Congress.
- Work with the National Cancer Institute of Canada (NCIC), the Canadian Cancer Society and Statistics Canada to publish *Canadian Cancer Statistics*, an annual publication distributed across the country.
- Work with P/T cancer registry staff to include data on cancer stage and benign brain tumours in each cancer registry and work with the Métis Nation in Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia to establish a linkage between the Métis Nation cancer data and the P/T administrative health databases (e.g. hospitalization, physician billing).
- As part of the Canadian Childhood Cancer Surveillance and Control Program, produce a report entitled *Treatment and Outcomes for Childhood Cancer in Canada, 1995 to 2000* (winter/spring 2008), and revise the on-line data management and entry system for national childhood cancer surveillance.
- Continue risk assessment and knowledge transfer in the areas of risk factors and determinants, lifestyle, environment and socio-demographic factors associated with cancer.
- Enhance and develop cancer community-based programming and capacity building among Aboriginal, seniors, and childhood cancer organizations.
- Work with stakeholders through the Cervical Cancer Prevention and Control Network on issues such as prevention of Human Papilloma Virus (HPV) infection, and population screening to reduce the morbidity and mortality related to cervical cancer.
- Support the ongoing work of the Canadian Breast Cancer Initiative (CBCI) including professional education, early detection programs, and access to information. Support the Canadian Breast Cancer Research Alliance in its new strategic alignment, as the research component of CBCI. Also, continue to manage and maintain the Canadian Breast Cancer Screening Database, which facilitates the monitoring and evaluation of organized breast cancer screening programs across Canada, and publish the associated biannual national performance report.

#### **Cardiovascular Disease**

Through the Healthy Living and Chronic Disease initiatives, Cardiovascular disease (CVD) investments focus on a pan-Canadian cardiovascular policy framework in collaboration with stakeholders.

---

<sup>3</sup> Canadian Cancer Society and National Cancer Institute of Canada. *Canadian Cancer Statistics 2007*, p. 67

Cardiovascular disease is the leading cause of death in Canada. Heart disease and stroke also put the greatest economic burden on our health care system, accounting for over \$20 billion annually in direct and indirect costs (\$12 billion among men and \$8.2 billion among women). Cardiovascular disease is linked to several risk factors including hypertension, diabetes, obesity and tobacco use. Out of 10 Canadians, 8 have at least one risk factor for cardiovascular disease, and 1 in 10 has three risk factors or more.

In October 2006, the Health Minister announced the creation of a Canadian Heart Health Strategy and Action Plan (CHHS-AP) to develop a comprehensive plan for the prevention and treatment of heart disease.

In 2008-2009, a priority will be to continue supporting the development of the Pan-Canadian cardiovascular disease policy framework in collaboration with stakeholders. The policy framework and action plan will inform both integrated and cardiovascular disease-specific future federal investments. Until collaborative priority setting is undertaken through the CHHS-AP development process, federal cardiovascular investments will focus on hypertension, a recognized cardiovascular risk factor and the development of cardiovascular disease surveillance. Subsequently, implementation in other areas, informed by the collaborative action plan, will begin.

### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- Support development of the CHHS-AP.
- Disseminate and promote an updated comprehensive surveillance report on cardiovascular disease in Canada.
- Develop the methodology for a national survey on hypertension and pilot a survey module, in collaboration with Statistics Canada, who will collect data on, for example, knowledge, attitudes and behaviours, and compliance with lifestyle and medication advice.
- Participate with the Agency's partners such as Blood Pressure Canada and the Heart and Stroke Foundation, in measures to reduce sodium intake and hypertension in Canada.
- Work with Blood Pressure Canada, the Canadian Hypertension Education Program, the Heart and Stroke Foundation of Canada and the Canadian Hypertension Society to support projects that facilitate blood pressure reduction strategies through surveillance, knowledge development, exchange and transfer, and evaluation of blood pressure and sodium reduction best practices.

### **Emerging Priorities in Chronic Disease Prevention and Control**

The Agency monitors and responds to emerging priorities related to public health and chronic diseases, such as obesity and respiratory diseases. In 2008-2009, the Agency's focus for emerging priorities will be:

#### **Respiratory Disease/Lung Health**

Over 3 million Canadians are affected by five serious respiratory diseases - asthma, Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD), lung cancer, tuberculosis and cystic fibrosis. Respiratory diseases, including lung cancer, are the third leading cause of death, responsible for 17.6% of deaths among men and 15.3% of deaths in women.

In Canada, it is now estimated that one in five people has a breathing problem. In particular, we are seeing increased prevalence of asthma – 2.7 million Canadians now have this disease, which affects over 15% of children and over 8% of adults.



The Agency is collaborating with the Canadian Lung Association and stakeholders from across Canada to develop a coordinated action plan – the National Lung Health Framework – to help prevent and manage respiratory diseases.

**Focus for the RPP Reporting Period:**

- In 2008-2009, the Agency's focus for Lung Health will be to finalize the Lung Health Framework.

**Arthritis/Musculoskeletal**

From 2000 to 2005, the number of Canadians diagnosed with arthritis increased from 3.9 to 4.4 million; 60% of cases were women and three out of five Canadians with arthritis were under 65 years of age. Arthritis ranks second and third among the most commonly reported chronic conditions in women and men, respectively. In 1998, musculoskeletal conditions, including arthritis, were the category of diseases with the second highest estimated economic burden in Canada at \$16.4 billion.

**Focus for the RPP Reporting Period:**

- In 2008-2009, the Agency will produce, disseminate, and promote a comprehensive surveillance report on arthritis incorporating the most recent data on the disease burden, risk factors, disability and quality of life impacts, mortality, hospitalization, joint replacements, waiting times for joint replacements, as well as disease disability.

**Obesity/Overweight**

The overarching framework being built around the federal plan of action on overweight and obesity, referred to in the Health Promotion Program Activity, will support a coherent and complementary approach to addressing the issue by ensuring the links between comprehensive policy development, new approaches, and existing obesity-related health promotion and chronic disease prevention actions, strategies and initiatives. Intervention at multiple entry points and levels is needed to address the complexity of the issue and continue action towards slowing and reversing overweight and obesity trends in Canada.

The Agency's ongoing obesity surveillance and knowledge, development, exchange and transfer activities aim to support the reduction of the preventable chronic disease burden in Canada by advancing knowledge of the underlying societal determinants of obesity and informing the understanding of promising interventions.

**Surveillance of Chronic Diseases of Increasing Importance**

The impact of some common chronic diseases is growing and putting an increasing strain on the health care system. In order to better understand and plan for future disease prevention and management, the Agency will explore approaches to gaps in the surveillance of chronic diseases such as autism. This will include collaboration with Statistics Canada to develop a supplement to the Canadian Community Health Survey to survey chronic respiratory disease, arthritis and musculoskeletal disease, mental illness and neurological conditions.

## Program Activity – Infectious Disease Prevention and Control

### Financial Resources (in millions of dollars)

2008-09	2009-10	2010-11
234.9	275.6	239.0

### Human Resources (FTEs)

2008-09	2009-10	2010-11
1 101	1 109	1 107

*The increase of \$40.7 million between 2008-2009 and 2009-2010 is mainly due to funding received for the Hepatitis C Health Care Services Program and the Canadian HIV Vaccine Initiative; offset by incremental funding for Preparedness for Avian and Pandemic Influenza.*

*The decrease of \$36.6 million between 2009-2010 and 2010-2011 is mainly due to the sunsetting of funding received for Hepatitis C Health Care Services Program offset by incremental funding for the Ward (Logan) Laboratory project in Winnipeg.*

The program promotes improved health for Canadians in the area of infectious diseases through public health actions including surveillance and epidemiology, risk management, public health policy development, and prevention and care programs. This program is necessary as infectious diseases require national attention and national efforts given their current and potential impact on the health of Canadians and the Canadian health care system, and also because new, existing, or re-emerging infectious diseases can pose a serious threat to the health and socio-economic well-being of Canadians.

### The Agency's Priorities:

- Infectious Disease Prevention and Control initiatives contribute to the following Agency priorities 1, 3 and 4 (see Section I – Overview – The Agency's Priorities).

### HIV/AIDS

The program promotes prevention and access to diagnosis, care, treatment and support for those populations most affected by the HIV/AIDS epidemic in Canada - people living with HIV/AIDS, gay men, Aboriginal people, people who use injection drugs, inmates, youth, women, and people from countries where HIV is endemic. It also supports multi-sectoral partnerships to address the determinants of health. The program includes surveillance, knowledge development, partnership and community programming, laboratory sciences, health promotion, capacity building, policy development, leadership and coordination, social marketing and HIV vaccine development.

The number of Canadians living with HIV was estimated to be 58 000 in 2005, an increase of 16% from 2002 estimates. About 27% of these individuals were unaware of their infection at the end of 2005. This means that at the end of 2005 there were an estimated 15 800 infected individuals who had not had the opportunity to take advantage of available treatment strategies or appropriate counseling to prevent the further spread of HIV.

The Agency has the lead for federal action on the prevention of HIV/AIDS in Canada with key partners as outlined in "Leading Together: Canada Takes Action on HIV/AIDS (2005-2010)". The Agency is responsible for overall coordination of the Federal Initiative to Address HIV/AIDS in Canada, a

framework for renewing and strengthening the federal role in the Canadian response to HIV/AIDS, and for the Canadian HIV Vaccine Initiative (CHVI).

The Federal Initiative is a partnership among the Public Health Agency of Canada, Health Canada, the CIHR and Correctional Service Canada. Through the Federal Initiative, the Agency supports activities that will prevent new HIV infections, slow the progression of HIV/AIDS, improve the quality of life for affected people, reduce the social and economic impact of the disease, and contribute to the global efforts against the epidemic.

The Canadian HIV Vaccine Initiative is a collaborative undertaking between the Government of Canada and the Bill and Melinda Gates Foundation to contribute to the global effort to develop a safe, effective, affordable and globally accessible HIV vaccine. Participating federal departments and agencies include the Public Health Agency of Canada, Industry Canada, Health Canada, the Canadian Institutes of Health Research, and the Canadian International Development Agency. In support of the CHVI, the Agency supports activities that increase pilot scale manufacturing capacity for HIV vaccine clinical trial lots, strengthens policy approaches for HIV vaccines and promotes the community and social aspects of HIV vaccine research and delivery, and ensures horizontal collaboration within the CHVI and with domestic and international stakeholders.

#### ***What's New:***

Over the next three years, the Agency will work towards delivering on key policy and program initiatives to further the new Canadian HIV/AIDS Vaccine Initiative by:

- Conducting an open and transparent selection process for a not-for-profit corporation to build and operate a pilot scale HIV vaccines manufacturing facility for clinical trial lots in Canada as well as begin construction of the facility. This initiative will strengthen the global capacity to manufacture promising HIV vaccines candidates;
- Convening international policy dialogues addressing barriers to HIV vaccines research and development. This initiative will improve domestic and international policy development models, capacity and tools to address HIV vaccine related issues; and
- Developing and implementing a new HIV Vaccine Community Engagement Funding Program in partnership with Health Canada. This initiative will engage communities meaningfully in all aspects of HIV vaccines on all aspects of the HIV vaccine continuum.

As well, the Agency will provide secretariat support services to ensure an integrated delivery of CHVI policies, programs and initiatives with domestic and international linkages, including:

- Managing and supporting the CHVI governance and accountability structures, including the CHVI Director General Steering Committee and multi-stakeholder advisory committees/expert working groups;
- Coordinating day-to-day communications for the CHVI including the establishment and maintenance of a website;
- Liaising with domestic and international stakeholders; and
- Leading the evaluation process design and conducting a mid-term evaluation of the CHVI in 2009-2010.

### Focus for the RPP Reporting Period:

Through the ongoing Federal Initiative to Address HIV/AIDS in Canada, the Agency will:

- Advance knowledge of the factors that contribute to the spread of HIV infection through:
  - Augmented HIV and risk behaviour surveillance;
  - Targeted epidemiologic studies and development of programs for at-risk populations;
  - Enhanced HIV laboratory reference services;
  - Improved knowledge and characterization of the transmission of drug-resistant HIV in Canada;
  - The development of HIV/AIDS status reports to provide an overview of current surveillance data, research and current responses and identify emerging issues and gaps for Aboriginal peoples, gay men, people who use injection drugs, youth at risk, women at risk, people living with HIV/AIDS, people from countries where HIV/AIDS is endemic and prison inmates. These reports will guide research, policy and program development and front-line interventions;
  - The development of a national policy framework for HIV prevention, in partnership with others, outlining the key principles, policy and programmatic responses of a comprehensive national HIV prevention response; and
  - The implementation of a national HIV/AIDS social marketing campaign to expand and improve Canadian's knowledge of HIV/AIDS, to address community and societal attitudes, and to reduce discrimination.
- Increase evidence-based public health action on HIV/AIDS through:
  - The development of a national framework for HIV/AIDS research planning and knowledge transfer;
  - Implementation of knowledge transfer mechanisms such as a national HIV/AIDS knowledge broker;
  - Support for demonstration projects that share best practice front-line interventions;
  - An impact evaluation for the Federal Initiative;
  - The development of a framework, in collaboration with provinces and territories, that will assist all jurisdictions in making decisions regarding HIV testing policies. This framework will be based on informed consent, counselling, and confidentiality. It will address a range of issues, such as testing during pregnancy, testing of marginalized groups, ethical and human rights considerations and ways to increase the proportion of people who know their HIV status;
  - Development of knowledge and evidence-based guidelines with respect to the use of pre- and post-exposure prophylaxis as a means of prevention; and
  - Development and updating of guidelines on the care and management of HIV.



- Continue to support its existing committees on:
  - The Federal/Provincial/Territorial Advisory Committee on AIDS;
  - The Government of Canada Assistant Deputy Ministers Committee on HIV/AIDS;
  - The National Aboriginal Council on HIV/AIDS (NACHA);
  - The Ministerial Council on HIV/AIDS; and
  - The Leading Together Championing Committee.
- Support programs that focus on HIV prevention, and improve access to more effective care, treatment and support for people living with HIV/AIDS;
- Increase public awareness of HIV/AIDS and factors that fuel the epidemic, such as discrimination, through support for targeted social marketing campaigns for populations most affected by HIV/AIDS;
- Engage other federal departments in addressing factors that influence the determinants of health, such as housing and poverty;
- Provide policy and technical expertise to increase Canadian participation in the global response to HIV/AIDS; and
- Integrate, when appropriate, HIV/AIDS programs and services with those addressing other related diseases, such as sexually transmitted infections (STIs) and Hepatitis B and C (HBV and HCV).

### **Pandemic and Avian Influenza Preparedness and Response**

The program provides avian and pandemic influenza preparedness and response measures to help ensure the health and safety of Canadians, to assist in mitigating potential social and economic disruption, and to support large-scale improvements to the Canadian public health system. Activities include the maintenance of the Canadian Pandemic Influenza Plan for the Health Sector (CPIP); developing and maintaining domestic pandemic vaccine production capacity; production and testing of a prototype pandemic vaccine; establishing an adequate reserve of antiviral medication; monitoring, detecting, and reporting unusual respiratory illnesses; strengthening collaboration with P/T and international governments, pandemic influenza research activities; providing technical support and expertise on human health issues related to avian influenza; and partnership with national and international organizations to strengthen surveillance, laboratory capacity, emergency preparedness and communications.

#### ***What's New:***

To ensure a timely, efficient and appropriate response by the Government of Canada during a pandemic, the following measures are part of a \$1 billion initiative to address significant pandemic issues. These issues include:

- An improved federal capacity for mathematical modelling, statistical analysis, and operations research on pandemic influenza issues will allow a better understanding of the spread of influenza and the effect of epidemics or pandemics on Canadians. This will allow for more timely and evidence-based decision making on public health responses.
- Enhanced surveillance for avian influenza virus in live and dead wild birds.
- Continue current monitoring and emergency planning for avian influenza in partnership with Canadian Food Inspection Agency (CFIA) and P/T partners.

- Ensuring the safety of the blood supply and blood availability during a pandemic by developing an overall blood related “surveillance strategy” that will entail the management of a variety of information systems into a coherent, integrated, and coordinated approach.
- Identifying research priorities along with the mechanism to rapidly generate research findings and promote access to new knowledge.
- Ensuring continual human surveillance during a pandemic through the development of an updated and integrated electronic data management system for influenza surveillance over the next 2-5 years. There will also be an initiation of surveillance for severe respiratory infections in patients within hospitals participating in the Canadian Nosocomial Infections Surveillance Program.
- An antiviral reserve beyond the national antiviral stockpile will give the Government of Canada the flexibility to support the initial containment of a potential pandemic influenza outbreak and with a surge capacity to support P/T efforts against an outbreak or to provide appropriate protection to designated essential federal employees, therefore ensuring a more timely and effective response to a pandemic situation and better protection of Canadians.
- Advance the Public Health Agency of Canada’s pandemic influenza risk communications strategy, which is built on seven pillars: research, public involvement, stakeholder outreach, public information/social marketing, web, media relations and internal communications.
- Support the development and testing of a coordinated North American approach on travel health advisories at all stages of the pandemic phase and monitor the distribution of travel health booklets in collaboration with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT).

Through the Canadian Public Health Laboratory Network (CPHLN):

- Facilitate the coordination of laboratory infectious disease diagnosis and standardization best practices and processes among federal and provincial member laboratories; and
- Coordinate preparedness for bio-terror events in Canada, including the creation of the Canadian Laboratory Response Network, based on the United States LRN model.

Through work coordinated at the National Microbiology Laboratory (NML) and together with other federal and provincial public health laboratories, the Agency is demonstrating its continuing commitment to its pandemic preparedness by:

- Contributing to the overall prevention and control of influenza viruses;
- Enhancing national capacity for the detection and control of pandemic influenza viruses; and
- Limiting the emergence and transmission of drug-resistant influenza viruses.

**Focus for the RPP Reporting Period:**

- Provide updated, evidence-based recommendations on an ongoing basis to prevent, limit, contain, and/or control the spread of pandemic influenza in health care settings, including the revision of several annexes of the Canadian Pandemic Influenza Plan for the Health Sector as necessary.
- In December 2006, a revised version of the CPIP was published on the Agency’s website. Revision of Annex F (*Infection Control and Occupational Health Guidelines during Pandemic Influenza in Traditional and Non-Traditional Health Care Settings*), is slated for publication in the spring of 2008.



- To ensure updated, evidence-based recommendations on an ongoing basis to prevent, limit, contain, and/or control the spread of pandemic influenza in health care settings, the Agency will work with expert representatives from occupational health and safety, public health and infection control communities to revise *Annex F*. The Agency will also work towards evaluating and assessing recommendations on best personal protective equipment - work that is endorsed by the Public Health Network Council. In addition, the Infection Control Guideline Steering Committee issued an interim statement in May 2007, on the use of surgical masks and respirators (e.g. N95 NIOSH-approved respirator, appropriately fit-tested and fit-checked) for aerosol generating medical procedures performed on patients with suspected or known influenza caused by the pandemic strain.
- The NML will initiate a vaccine program dedicated to the development and testing of new influenza vaccines employing different platforms including one that was successfully utilized at NML for the development of highly promising candidate vaccines for Ebola, Marburg and Lassa hemorrhagic fever viruses.
- With respect to clinical trials on a H5N1 mock vaccine, using a pandemic vaccine produced in Canada, there are discussions underway with the manufacturer GlaxoSmithKline (GSK).
- As well, the Agency supports work on real-time vaccine safety and effectiveness through pilot studies during the regular annual influenza season to increase our capacity to gather knowledge and evidence for use during a pandemic. Results of the pilot studies in 2007-2008 will be available later in 2008.
- Construction has begun on the state-of-the art InterVac facility, in Saskatoon, Saskatchewan, designed for high-containment vaccine research.
- The national antiviral stockpile will be diversified to allow for antivirals for pregnant women and children. Antivirals are currently available in the stockpile for pregnant women, and pediatric antivirals will be available in 2008-2009.
- There will be an increase in the national antiviral stockpile to 55 million doses by 2008-2009, sufficient to treat 5.5 million Canadians (17.5% of the population) who could become ill during a pandemic.

The NML, through the CPHLN, is strengthening nation-wide public health laboratory capacity during a pandemic via the creation of the Pandemic Influenza Laboratory Preparedness Network (PILPN) which will:

- Identify and work to address gaps in public health capabilities, capacities, role clarification and collaborative opportunities as well as evaluating human resource capacities and pandemic testing methodologies; and
- Coordinate the deployment of federal Laboratory Liaison Technical Officers (LLTO) to the majority of P/T public health laboratories along with addressing issues of stockpiling emergency testing supplies and equipment.

With respect to the diagnosis and pathogenesis of respiratory viruses, the NML will:

- Further develop and validate new diagnostic tests for rapid molecular and serological typing of influenza A viruses;
- Carry out newly developed in-house testing to monitor emerging strains for resistance to current antiviral drugs;
- Evaluate and assist in influenza surveillance proficiency testing to support national quality assurance efforts; and

- Host additional influenza diagnostic laboratory training workshops for P/T clients, as demand requires.

The Emergency preparedness and response program aims at developing exercises to evaluate the capacity to respond to emergency situations. It provides appropriate ongoing training to public health emergency response personnel and procures supplies to adequately respond to emergencies including potential influenza pandemic.

### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- Plan, coordinate and carry out various exercises to test existing operational plans and enhance preparedness plans including the pandemic influenza plan.
- Procurement of supplies and expansion of antiviral including critical supplies (e.g. masks, gowns, body bags, pharmaceuticals, medical devices, etc.) will continue to be acquired.

### **Immunization and Respiratory Infections**

The program seeks to reduce or eliminate vaccine-preventable diseases excluding pandemic influenza, reduce the negative impact of emerging and re-emerging respiratory infectious diseases and adverse events following immunization, and maintain public and professional confidence in immunization programs. This includes nationally coordinated surveillance, epidemiology, and research for vaccine-preventable and respiratory infectious diseases, implementation of the National Immunization Strategy (NIS), including immunization registry development, national goals and objectives, vaccine supply, vaccine safety, and public and professional education, enhancing preparedness, national and international collaboration, and developing guidelines and protocols.

### ***What's New:***

- Collaborative efforts with P/T governments, vaccine manufacturers, the public health community, and key stakeholders in the areas of immunizations and vaccines.
- Continue contributing to national and international efforts in reducing incidences or maintain elimination of viruses causing rash illnesses.
- Address gaps in surveillance of sexually-transmitted and vaccine-preventable diseases through improved diagnostic and detection methods as well as through expanded surveillance quality assurance and training programs.

### **Focus for the RPP Reporting Period:**

Continue to strengthen Canada's ability to manage and respond to emerging and re-emerging infectious diseases and respiratory infections through the prevention, reduction or elimination of vaccine-preventable and infectious respiratory diseases. In addition, the Agency will continue to reduce the negative impact of these respiratory infections, and maintain public and professional confidence in immunization programs in Canada.

- In collaboration with P/T, develop national scientific and programmatic recommendations on new vaccines approved for use in Canada.
- The National Advisory Committee on Immunization will review and update the Canadian Immunization Guide.

- Ongoing evaluation of the NIS, including a plan for implementation of mid-term evaluation recommendations and ongoing monitoring of the components of the strategy.
- Review of international models for immunization programs to facilitate information exchange between Canadian (F/P/T) governments and other countries.
- Continue to work with Canada Health Infoway and the “Panorama” public health surveillance system to ensure that new and existing national standards for immunization registries are incorporated into the design of the system.
- In support of PAHO’s Rubella Elimination Goal by 2010, establish a national Rubella Elimination Plan with a goal of strengthening policy and activities to maintain Canada’s rubella and Congenital Rubella Syndrome elimination status. This will occur in 2008-2009.
- Continue to collaborate with P/Ts and government services to facilitate the purchase and distribution of vaccine while working towards a secure supply of vaccine in Canada.
- Continue regular nationally coordinated public education and communication strategies for reliable information on immunization. Develop multi-faceted education and training strategies for immunization providers to enhance knowledge and skills in immunization delivery.
- Enhancements to the Canadian Adverse Events Following Immunization Surveillance System through the F/P/T Vaccine Safety Network to enhance vigilance with monitoring and reporting of adverse events following immunization. Enhance vaccine safety capacity through a variety of mechanisms, such as harmonized and routine reporting mechanisms, networks and committees and improved communications.
- Enhance vaccine-preventable disease surveillance capacity; strengthen and coordinate surveillance systems and reporting mechanisms.
- Over the planning period, the Agency will be collaborating with internal and external partners to translate scientific and evidence-based knowledge on the HPV vaccine into a cervical cancer prevention program and policy recommendations.

### **Communicable Diseases and Infection Control**

The program includes prevention, control, support and research activities aimed at addressing communicable diseases that can be acquired within the community or within health care settings, and any associated health risks and determinants. A specific component addresses communicable diseases at large, from an international and migration health perspective, as a cross-cutting issue for the Agency. Diseases include sexually transmitted diseases (STIs) or blood-borne infections (e.g. Hepatitis B and C, excluding HIV), tuberculosis, Creutzfeldt-Jakob, *C. difficile*, methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* (MRSA), vancomycin-resistant *enterococci* (VRE), and issues such as anti-microbial resistance, transplantation/transfusion transmitted injuries/ infections, and blood safety.

#### ***What’s New:***

- Modernize the Yellow Fever vaccination program in collaboration with provinces and territories in order to meet one of Canada’s obligations under the revised International Health Regulations.
- Strengthen travel health communications and provide improved travel health information.
- Collaborate with WHO, PAHO and the Agency’s technical program areas to monitor and assess global events that may impact the health of Canadians in order to provide timely travel health advisories.



- Work with other government departments, provinces and territories to implement a shared work plan to minimize the health risk to Canadians and newcomers related to immigration.
- Development of a sentinel surveillance system to measure the burden of HPV infection and baseline epidemiology as the HPV vaccine is introduced in Canada.
- Develop and implement standardized methods to electronically extract data from a sentinel network of primary care physicians and hospital emergency departments in diverse urban and rural locations.
- Develop an enhanced public health network for human prion diseases in Canada, incorporating the Canadian Creutzfeldt-Jakob Disease Surveillance System.
- Enhance surveillance capacity for Extreme Drug-Resistant Tuberculosis (XDR-TB) and work toward development of rapid testing methods.
- Contribute to the surveillance, detection and prevention of HPV infection through enhanced surveillance, detection and research activities.

### Focus for the RPP Reporting Period:

- The Agency will continue efforts to support and facilitate the development, implementation and evaluation of strategies, programs, resources and tools that help Canadians to improve and maintain their sexual and reproductive health, including an STI pamphlet.
- Over the planning period - the re-development and re-launch of the Agency's *Canadian Guidelines for Sexual Health Education* will occur so that they can continue to be used as an up-to-date resource for health and educational organizations in developing new programs and curriculum or evaluating existing programs and curriculum.
- Develop an assessment model that incorporates a comprehensive set of sexual health indicators that will be used to assess the sexual health of Canadians across their lifespan.
- Identify "best practice" models of school-based curricula and research on sexual health promotion and the dissemination of these models to educators and policy makers.
- Educate the general public and health and education professionals on HPV, its associated diseases and vaccine, facilitated by consistent messaging with a national focus.
- Develop and disseminate policy documents that address sexual and reproductive health issues identified through the Enhanced Surveillance of Canadian Street Youth Study.
- Continue to work towards strengthening the knowledge and capacity of health care professionals for the prevention, diagnosis, and treatment of STIs.
- Continue to work in collaboration with the National Collaborating Centre for Infectious Diseases on initiatives for the promotion of sexual health.
- Ongoing collaborative efforts with F/P/T and regional government and non-governmental partners in the areas of STI surveillance and prevention in federal correctional facilities and behavioural research, and efforts to increase Canada's participation in sexual health promotion internationally.
- Continued monitoring of rates of a wide range of sexually transmitted and blood-borne infections through routine and enhanced surveillance, and continued work on the initiation of the sentinel surveillance projects for both HPV and antimicrobial resistant gonorrhea.
- Continued improvements to the quality and timeliness of existing routine surveillance systems with the development of national data standards for reportable STIs and Hepatitis B and C.

- Enhanced Surveillance of Canadian Street Youth will continue to provide a comprehensive picture of the health of Canadian street youth, including through surveillance related to risk factors for STIs and other determinants of health in this population.

To further assist the Agency in the area of communicable diseases, the NML will:

- Provide advanced laboratory reference services for hepatitis viruses and develop laboratory assays for identifying emerging pathogens with blood-borne potential. These include developing drug and vaccine resistant strains of Hepatitis B virus and ensuring that current test methods are able to detect potentially new mutant strains.
- Carry out phylogenetic analysis of strains of Hepatitis viruses (A, B, C, D) strains to track and determine the source of outbreaks and facilitate preventative interventions.
- Monitor the currently circulating strains of Hepatitis B and C viruses for the emergence of drug resistance, and monitor Hepatitis B viruses for immune resistance to vaccination and gamma-globulin therapy.
- Conduct research on the molecular identification and characterization of Hepatitis virus strains and carry out basic research into the pathogenesis and chronic persistence of Hepatitis C virus infections in order to understand how chronic infection leads to liver diseases, and to develop improved prevention or treatment therapies.

In addition the Agency will:

- Continue collaboration with the First Nations and Inuit Health Branch (Health Canada), Correctional Service Canada and the Canadian Institutes of Health Research.
- Engage and support the Agency's regional offices to strengthen and coordinate program activities.
- Support enhanced research and surveillance activities among vulnerable and at-risk populations in partnership with P/T governments.
- Promote peer-based education and awareness among at-risk and vulnerable populations.

### **Enhanced Hepatitis Strain Surveillance System and Canadian Needle Stick Surveillance Network**

- Over the planning period, recruitment of additional sites to further strengthen data produced by Enhanced Hepatitis Strain Surveillance System (EHSSS) and Canadian Needle Stick Surveillance Network (CNSSN) and its use for infectious disease prevention and control activities. Data produced from the EHSSS and CNSSN will continue to be used to protect public health and for a number of regulatory (Health Canada)/public health policy (Agency) purposes.
- There will be ongoing identification of risks associated with specific technical/medical procedures, such as possible transmission of various infectious diseases. The Agency will also work to further advance information sharing and knowledge transfer for better scenario analysis and option development, to help risk assessment and risk communication as part of a sound risk management approach.
- Data from EHSSS and CNSSN will continue to be published in scientific journals and posted on the Agency's website.
- Due to the variability in the prevalence and incidence of HBV infection across Canada among the different subpopulations (e.g. immigrants and Aborigines), HBV public health policy needs to be modified on an ongoing basis.



- Strategies such as risk reduction counselling and services for reducing or eliminating high-risk behaviours within the injection drug users and Aboriginal populations need to be more widely implemented.

### **Canadian Blood and Marrow Transplant Surveillance System Database**

- The Agency will continue collecting data through its Canadian Blood and Marrow Transplant Surveillance System (CBMTSS) database, and from 2009-2011, will work towards converting the current system into a Web-base database.
- Data collected through CBMTSS and stored at NML's specimen repository will be used jointly by the participating centres, with the principal aim of improving patient safety and public health.

### **Blood-borne Pathogens Surveillance Project**

- Continue with providing comprehensive surveillance on patients with hemophilia or other blood related diseases, such as sickle cell, in order to quickly gain knowledge of the outcomes of treatment with blood products through the Blood-borne Pathogens Surveillance Project (BBPSP).
- Ongoing support to maintain a secure bank of blood samples from these high-risk patients to be available for testing for newly emerging pathogens.

### **National Transfusion Transmitted Injuries Surveillance System and Transfusion Error Surveillance System**

- National Transfusion Transmitted Injuries Surveillance System (TTISS) will continue to be upgraded and there will be ongoing capacity building with provinces and territories for adverse event reporting including new Transfusion Related Acute Lung Injury (TRALI) definition; development of standardized guidelines for the investigation of bacterial contamination cases; and reconciliation of data with Health Canada's regulatory Marketed Health Products Directorate (MHPD), Canadian Blood Services (CBS), and Héma-Québec. The TTISS will be upgraded to a web-based application that will be more user-friendly and will enable real time reporting.
- In 2008-2009, there will be continuous development of TESS Pilot sites. The TESS data will be collected with initial analysis completed.
- Reports and a synopsis from both TTISS 2004-2005 and the Transfusion Error Surveillance System (TESS) 2005-2006 will be drafted for scientific publication.

### **Cell, Tissue and Organ Surveillance System**

- Develop a Cell, Tissue and Organ Surveillance System (CTOSS) for the adverse events resulting from the transplantation of cells, tissues and organs (CTOs). The Agency will establish initial contact with key stakeholders and potential pilot sites.

### **Health Care Acquired Infections**

#### **Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program**

- Continue to oversee Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program (CNISP) activities, with 30 participating members in 9 provinces. The Agency will also work to expand health-care acquired infection surveillance beyond acute care hospitals to health care situations in the broader community.

- The Agency will pursue with provision of reports, and related scientific articles on the Agency website, on the incidence of key, emerging infectious agents that cause health care acquired infections, including MRSA, VRE and *C. difficile*.
- The *Infection Control Guideline Series* will continue to be regularly updated and posted in a timely manner on the Agency website, with relevant science-based information to help prevent, limit, contain and/or control health care acquired infections.
- Maintain support to the Infection Control Steering Committee by providing Secretariat support and advisory role as well as organizing meetings. This Committee is responsible for drafting the *Infection Control Guideline Series*, which also provide expert advice in matters of health care acquired infections issues to the Communicable Disease Committee Expert Group (CDCEG) reporting to the Pan-Canadian Public Health Network (PHN).
- The Agency will continue providing assistance (upon request) to P/Ts and their health care agencies on health care acquired infection issues such as when an outbreak occurs, including MRSA, CA-MRSA, and *C. difficile*.

### Migration and International Health

- Collaborate with DFAIT to print and distribute a travel health booklet for the general public to promote safe and healthy international travel. As well, the Agency will distribute new International Certificates of Vaccination or Prophylaxis and provide guidance on its completion to designated yellow fever vaccination centres in order to meet one of Canada's obligations under the revised *International Health Regulations*.

### Infection Control

The Agency will work towards developing initiatives on infection control to improve prevention, early detection, containment and response capacity across Canada. These initiatives could address diseases such as XDR TB and MRSA which has moved beyond the limits of the hospital setting and has become established in localized vulnerable populations and communities. For example, CA-MRSA outbreaks are occurring in various localities across Canada with the most recent being in Nunavut. As such, the Agency is exploring the establishment of a survey to identify the prevalence of CA-MRSA in Canadian communities.

### Human Papilloma Virus Vaccine

With federal funding provided to the P/Ts for the HPV vaccine and with the implementation of publicly funded vaccine programs within the P/Ts there has been a need to undertake surveillance and education activities to support the P/Ts and monitor the virus. The Agency has initiated surveillance and education activities and will need to continue and expand current efforts in anticipation of the approval of other HPV vaccines, new formulations and expanded indications, such as the immunization of males.

### Foodborne, Waterborne and Zoonotic Diseases

The program includes surveillance, research, risk analysis and response to address the incidence and mitigate the burden of, foodborne, waterborne, and zoonotic illness in Canada; investigation and coordination of outbreak response, population and targeted research; and establishment of national surveillance capacity through consultation and coordination. The program strengthens public health capacity through technology and training, investigation of burden of disease and risk factors for infections, and development of national guidelines relating to risk reduction and prevention. Diseases being addressed include *E. coli*, Salmonella, Campylobacter, Hepatitis A, Norovirus, West Nile Virus,

Lyme disease, rabies, and other emerging and re-emerging risks resulting from changes to behaviour, the climate, the environment and other factors.

### *What's New:*

- Expand and explore opportunities for capture and reporting of antimicrobial use data from major food animal species which are used for the Canadian Integrated Program for Antimicrobial - Resistance Surveillance (CIPARS) program.
- Contribute to studies to further the understanding of disease prevalence and transmission through molecular and serological surveillance and epidemiological investigations.
- Participate in Global Laboratory Directory Map (GLaDMap), a new WHO project that will focus on activities in the Asia-Pacific region to ensure laboratory capacity to respond to cholera, anthrax, dengue hemorrhagic fever and other pathogens that pose national and international public health threats.
- Contribute to improved animal health surveillance for early detection of emerging infectious disease risks.
- Contribute towards the provision of support in reducing the incidence and impact of antimicrobial resistance and hospital-acquired outbreaks in Canada.
- Develop strategic plans to support and enhance systems such as Web accessible National Enteric Surveillance Program (WebNESP), Canadian Laboratory Surveillance Network-PulseNet (CLSN-PulseNet), Laboratory Information Management System (LIMS) and PulseNet Canada BioNumerics.
- Work with federal partners (e.g. Health Canada, Agriculture and Agri-Food Canada and the Canadian Food Inspection Agency) on a joint federal working group on toxin-producing *E. coli* to develop and implement surveillance methods through the Canadian food safety continuum ("farm to fork").
- Reduce the threat posed to Canadians by emerging pathogens through collaborative research with national and international governmental, industrial and academic researchers to enhance surveillance capabilities and improve vaccines and diagnostic procedures.
- Develop strategies to support recognition and response to infectious gastrointestinal illness affecting new immigrants, refugees and other migrant populations entering Canada.

### **Focus for the RPP Reporting Period:**

- Continue to provide leadership in the coordination of multi-provincial outbreaks and content expertise to the provinces, the Canadian Food Inspection Agency and Health Canada as requested.
- Continue to liaise with international partners in the investigation of international foodborne disease outbreaks.
- Launch a new tool for collecting summary data on food-borne and waterborne illness outbreaks - tool is near completion, launch and training plan is being developed.
- Enhance focus on waterborne disease and other environment related risks for enteric and zoonotic diseases. Specifically, the Waterborne Disease Summary Report (2007) will be linking meteorological data through C-EnterNet water and human endemic case data.

- Conduct a population survey to better understand the economic costs and origins of acute gastroenteritis in the community - Pilot surveys complete - planning for Aetiology Study.
- Continue to collect, and disseminate weekly, laboratory data on human gastrointestinal pathogens (bacterial, viral and parasitic) to facilitate timely outbreak detection, response and emergency preparedness through the National Enteric Surveillance Program (NESP).
- Continue development and application criteria to prioritize potential additions to the list of pathogens under surveillance in the NESP. Specifically, a background discussion document has been drafted.
- Continue to coordinate antimicrobial resistance (AMR) surveillance data under CIPARS.
- Continue implementing targeted studies examining AMR in enteric pathogens (*Salmonella* Heidelberg, *S. Typhi* and *S. Paratyphi* and *Campylobacter* spp.) and antimicrobial use data validation.
- Continue coordination of C-EnterNet, a program for sentinel surveillance program of foodborne and waterborne pathogens across the food chain and in the environment including determining the feasibility of launching new sentinel sites.
- Ensure that epidemiological findings from disease surveillance, research and outbreak investigations are used to inform food safety policy.
- Complete a study on barriers to enteric disease outbreak prevention in childcare settings. Consultation is planned for spring 2008.
- Contribute to strategies to reduce risks of infection from raw produce. Raw fruits and vegetables have become an important source of key enteric pathogens, causing widespread disease outbreaks.
- Complete national guidelines on the management of enteric pathogen shedders; and animal exhibitions, to reduce the risk of human infection. Specifically, the Shedder Guideline draft is completed and will be reviewed more broadly.
- Continue to support Health Canada and the CFIA in risk assessment related to product recall actions.
- Continue to contribute to F/P/T, national and international fora on food safety.
- Collaborate in studies of foodborne and waterborne illnesses in northern Aboriginal communities and the impact of climate change on these illnesses.
- Carry out a study of toxoplasmosis in the Arctic and sub-Arctic regions, to understand toxoplasmosis risk from both ecological and public health perspectives.
- Continue to support the implementation of Arctic initiatives on the impact of zoonotic infections. To that end, the Agency will review articles on current knowledge, and research into the risk of zoonotic infections for Inuit communities in Canada. As such, the outcome is a multi-disciplinary approach to understanding zoonotic disease risk from both ecological and public health perspectives.
- Initiate a process to identify and prioritize potential effects of climate change on a wide range of pathogens, including vector-borne, foodborne and waterborne pathogens, to guide research efforts.
- Focus on identification of climate related risks and risk mitigation strategies for vulnerable groups (e.g. Seniors, First Nation communities), including continuation of projects underway in First Nations communities



- Continue the current surveillance program for West Nile virus, including Dead Bird Surveillance, Core Program Activities and Research, contingency funding for emerging issues, and assistance to the NML to obtain specimens for broad screening for zoonotic pathogens.
- Complete a diagnostic guidance document for Lyme disease and facilitate the development of clinical guidelines with F/P/T partners.
- Expand disease modeling efforts for a variety of vector-borne infections, including Lyme disease.
- Facilitate the development of national coordination for a response to rabies in Canada.

### Science and Innovation

The program generates and translates knowledge into effective national public health policy and actions. This includes the development of unique capabilities as a national resource, with a focus on infectious disease prevention and control, the application of biotechnologies and genomics to population health, and mitigation of human illnesses arising from the interface between humans, animals, and the environment. Projects undertaken by the National Microbiology Laboratory (NML) and the Laboratory for Foodborne Zoonoses (LFZ) strengthen public health capacity through research, reference services, development of innovations such as the Canadian Network for Public Health Intelligence (CNPHI) and the Global Public Health Intelligence Network (GPHIN), emergency research capacity, health risk modeling, and management of intellectual assets to improve public health and better respond to emerging health risks in Canada and internationally.

#### *What's New:*

- Advance the NML mobile lab unit as a national and international public health resource in support of infectious disease control and bioterrorism / biowarfare preparedness, which will include supporting national security operations for special events such as the 2010 Olympics.
- Contribute to Canadian and global preparedness against bioterrorism / biowarfare through scientific research, including projects relating to detection and treatment for threat agents.
- Develop and strengthen relationships with bilateral and multilateral partners and institutions, including the WHO, the Food and Agricultural Organization (FAO) and the PAHO in order to develop science-based risk management practices.
- Develop mechanisms to link surveillance data to prudent use policies and clinical practice guidelines for antimicrobial agents used in animal production.
- Continue to gain knowledge about antimicrobial use patterns in agriculture and factors affecting antimicrobial use and the potential linkage between exposure and antimicrobial resistance and pathogen virulence in the food chain.
- Continue integrating CNPHI with F/P/T and regional public health databases as part of the Agency's national, real-time alerting and strategic intelligence distribution system. This includes developing an Encephalitis Collaborating Group (ECG) surveillance application, the Measles and Rubella Surveillance (MARS) pilot, and the Canadian Animal Health Surveillance Network to detect emerging animal disease.
- Advance the bio-risk (bio-safety, bio-security and bio-containment) management agenda for the Agency which includes the development of a national and international bio-risk management strategy.



**Focus for the RPP Reporting Period:**

- Develop best-evidence synthesis, research, methodology and evidence-based policy advice, including risk management on targeted food policy and zoonotic public health policy issues.
- Using the latest molecular and cellular techniques to:
  - Further develop molecular diagnostic tests for rapid identification of major enteric pathogens using innovative research;
  - Develop intervention strategies for control of pathogens in animal hosts using innovative approaches; and
  - Develop advanced techniques in molecular microbiology, microbial genetics, bioinformatics and immunology in order to investigate major enteric pathogenic determinants and host responses.
- Develop agro-environment decision making tools by:
  - Contributing to the establishment and development of a horizontal program delivering Geospatial and Geographic Information Systems (GIS) capacity to the Agency by developing high performance modelling tools; and
  - Performing innovative research on pathogen source attribution in humans, animals and water, the ecology of pathogens and the risk of human disease from animal and environmental sources.
- Work to develop a Biotechnology, Genomic and Population Health (BGPH) Program by:
  - Ensuring that advances in genetics and molecular science are translated into policies and practices through collaboration with national and international;
  - Contributing to strategies to prevent disease and improve health based on the genetics and biological endowment of individuals and populations;
  - Synthesizing, integrating and translating new genomic knowledge on the relationship between genetic polymorphisms, disease (infectious and chronic) and environmental factors;
  - Leading and coordinating body for a new international network (Graph-Int) in the emerging area of public health genomics; and
  - Participating in national and international efforts to advance development of the emerging field of public health genomics.

As part of the continued development of CNPHI web-based applications the Agency will:

- Consider the feasibility of continuing a nation-wide, web-based surveillance system for over-the-counter pharmaceutical sales put in place using the Canadian Early Warning System (CEWS).
- Continue developing web-based resources, including a prototype for electronic dynamic event management (dynaEvent) to support the Incident Command System structure, an outbreak summaries reporting system for enteric and respiratory disease, and applications for electronic quality control monitoring and electronic proficiency testing.
- Continue expansion to encompass more F/P/T and regional government departments, including: the development of a surveillance system to integrate health data and information from multiple points of care; a national framework to support animal health surveillance; a collaboration between public health and radio-nuclear communities providing general alerts of nuclear events; and establishment of a collaboration centre to promote online collaboration between P/T laboratories.

## Program Activity – Emergency Preparedness and Response

### Financial Resources\* (in millions of dollars)

2008-09	2009-10	2010-11
39.1	42.4	39.0

### Human Resources (FTEs)

2008-09	2009-10	2010-11
271	271	271

*\* Additional funding of \$0.1M for 2008-2009 and \$3.4M for 2009-2010 are planned for increased security measures at the 2010 Vancouver Winter Olympics.*

A series of domestic and international public health safety and security threats associated with natural and human-caused disasters confront the health safety and security of Canadians. These threats have been particularly evident by the emergence of Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS), Avian Influenza, the Asian tsunami and Hurricane Katrina. These events and numerous other natural and man-made disasters are occurring in a global public health environment shaped by complex social, economic and environmental factors.

On the domestic front, demographic challenges such as aging and vulnerable populations as well as health and income disparities among population groups pose serious ongoing challenges in the development of uniform and robust emergency preparedness and response capacities across a vast and sparsely populated country.

This complex interplay of domestic and international health factors requires a comprehensive and highly collaborative approach to disaster preparedness, response and mitigation on the part of the Public Health Agency of Canada. With this in mind, the Agency takes a proactive “all hazards” approach to emergency management, working with emergency preparedness and response (EPR) partners and stakeholders across Canada to prepare for and respond to natural and human-caused health emergencies at anytime, anywhere across the country.

### The Agency’s Priority:

- The Emergency preparedness and response capacity supports Agency priority 3 (see Section I – Overview – The Agency’s Priorities).

The Program manages and supports the development of health-related emergency response plans, including the Canadian Pandemic Influenza Plan (CPIP). It develops and sponsors emergency preparedness training, and coordinates counter-terrorism preparations for incidents involving hazardous substances. It provides emergency health and social services, and manages the National Emergency Stockpile System (NESS). Emergency preparedness and response activities are guided by the F/P/T Expert Group on Emergency Preparedness and Response, which is based on the Minister of Health’s Special Task Force on Emergency Preparedness and Response.

**Emergency Preparedness**

The Program strengthens Pan-Canadian emergency preparedness through the development of emergency operations plans, processes, and planning tools that support improved interoperability and response capabilities during emergencies.

The Program aims at protecting Canadians from geographical, biological and meteorological disasters that are either naturally occurring or human-made. Development of events such as workshops, table-top and command-post exercises helps to evaluate the capacity to respond to emergency situations and the effectiveness of existing plans and planning tools. It provides appropriate ongoing training to F/P/T and regional public health emergency response personnel and prepares them to adequately respond to public health emergencies including potential influenza pandemics.

The Program undertakes and supports relevant research, in addition to activities that support the use of evidence from relevant research fields to inform practice and policy decisions impacting health through knowledge dissemination, exchange and transfer (KDET) which includes the collection, review, and synthesis of evidence, risk assessment, creation of networks for knowledge exchange, creation of accessible and usable products and formats to communicate evidence, and development of mechanisms for dissemination.

The Program encompasses a range of public health intervention activities by which individuals, groups, and organizations improve their capacity and develop sustainable skills to identify, mobilize, and address public health problems. It includes activities such as community, institutional or professional based programming, workshops, and other educational events; the development of products, network development; and the provision of expertise. Emergency Preparedness develops plans and exercises that assist the Agency and its internal and external stakeholders to respond more efficiently and effectively during public health emergencies.

Emergency Preparedness develops training programs in health emergency management that permit all responders to respond to all types of emergencies. This activity aims at developing methodologies, courses, electronic and other tools, and skill sets to enhance emergency preparedness and response training.

**Focus for the RPP Reporting Period:**

- Plan and coordinate with departmental, other federal governmental, and P/T partners preparations for public health threats, including pandemic influenza.
- Carry out various exercises with other federal governmental and P/T partners to test existing operational plans and enhance preparedness plans including the pandemic influenza plan. Work also continues to support the Security and Prosperity Partnership initiative.
- Develop training programs on emergency preparedness and help its health responders and health emergency response team (HERT) partners to develop their own emergency training capacity including the capacities of key federal organizations, P/Ts and municipal governments, as well as for the Program's quarantine officers and Emergency Operations Centre (EOC) managers.
- Develop a Forensic Epidemiology online course to provide distance skills training and deployment.
- Strengthen and support programs to reduce vulnerabilities of at-risk populations during health emergencies (e.g. children, seniors, people with disabilities, etc.).
- Coordinate yearly national bio-safety and bio-containment training events, including the Canadian Bio-safety Symposium and the Containment Level 3 Facilities Design and Operations course, and develop bio-safety learning tools for laboratory workers to help minimize the risk from new and emerging dangerous pathogens.



- Manage the Transportation of Dangerous Goods (TDG) compliance and training program within the Health Portfolio through the development and the provision of training to ensure compliance with national and international TDG Regulations.
- Provide training to the Agency/Health Canada across Canada in the Workplace Hazardous Material Information System (WHMIS), Radiation Safety and Spill Response, including the development of new on-line TDG and WHMIS training tools.

### Emergency Response

The Program maintains the National Emergency Stockpile System which provides reserves of medical supplies and equipment strategically located in 1,300 P/T sites, and nine federal warehouses to enable timely responses which limit the potential harm to Canada from natural and human-made disasters. The Program also supports training of stakeholders to develop their capacities to deal with emergencies. The Program provides Health Emergency Response Teams (HERTs) to assist P/T and local authorities in providing emergency medical care during disasters. This program also coordinates with P/T and other federal authorities to manage population movement, medical assessment, and when necessary, medical isolation of travelers. Quarantine and other public health measures at entry and exit control points at major airports, including the provision of staff, protect against importation of infectious diseases of public health significance, safeguard the health of Canadian and international travelers, including visitors from falling prey to imported diseases.

The Program encompasses a range of public health intervention activities by which individuals, groups, and organizations improve their capacity and develop sustainable skills to identify and address public health problems. It includes community, institutional or professional based programming, workshops, and other educational events; the development of products; network development; and the provision of expertise. The program supports provinces and territories in response to natural and man-made disasters by providing emergency medical supplies and equipment (NESS, Emergency Response Assistance Plan for Infectious Substances, RG4) and medical surge capacity consistent with the National Framework for Health Emergency Management -Guideline for Program Development (National Office of Health Emergency Response Teams).

The Program also includes activities related to the development and drafting of regulations and legislation. As well, it includes initiatives related to monitoring, compliance with regulations, and the evaluation of their impact. Emergency Response provides quarantine services at major points of entry across Canada by enforcing the *Quarantine Act* to prevent the introduction of communicable diseases into and out of Canada and to assist in mitigating potential social and economic disruption.

In order to link the health sector's emergency preparedness and response activities within the Government of Canada's National Emergency Management Framework, the Agency is directly linked to Public Safety Canada. An important liaison function enhances the operational links with the Agency's Emergency Operations Management System (EOMS) and the Government's National Emergency Response System (NERS).

### Focus for the RPP Reporting Period:

- Create a robust 24/7 EOC for the health portfolio with a "user-friendly" communication capacity including satellite, cellular, two-way radios, and land line telephone connections to facilitate communication anywhere with the capacity to divert incoming calls to crisis management centers.
- Create a permanent executive liaison function to strengthen the policy, program and emergency response linkage between the EOMS and NERS.

- Co-ordinate the management of the NESS with other federal agencies and include NESS in the NERS to ensure consistency with the National Framework for Health Emergency Management – Guidelines.
- Enhance the NESS's state of readiness to respond effectively to emergencies within 24 hours of request in Canada.
- Perform a comprehensive analysis of the recommendations from the December 2006 NESS Strategic Review final report and develop a multi-year implementation plan to enhance the NESS based on an updated risk and threat analysis and with consideration of the specific emergency response needs of the provinces and territories.
- Acquire and maintain an effective stockpile system with sufficient medical supplies and equipment.
- Provide emergency medical equipment and supplies to support surge capacity for P/Ts affected by natural or human-caused disaster within 24 hours of request.
- Establish and operate the National Office of Health Emergency Response Teams (HERTs) by recruiting, training, and deploying HERTs throughout Canada.
- Improve inter-provincial emergency licensure for physicians, surgeons, nurses, and other health scientists towards rapid deployment.

### **Public Health Security**

The Agency provides Pan-Canadian and international leadership through its surveillance, policy, and coordination of domestic and international efforts to ensure public health security.

The Program provides accurate and timely national and global public health event information to Canadian and WHO officials through the GPHIN. The Program also manages an EOC to facilitate the Agency and Health Canada situation/crisis management.

The Agency monitors imported diseases and foreign health outbreaks with potential to harm Canada, Canadians, and international travelers; mobilizes the Agency's EOC system in times of national or international health emergencies to facilitate a coordinated and effective response, ensures a ready supply of expertise for evidence-based bio-safety, bio-containment, and bio-security interventions for possible biological accidents, and provides training, published guidance, and the enforcement of the Human Pathogens Importation Regulations on movement and use of dangerous pathogens in Canadian laboratories.

The Program manages ongoing, systematic use of routinely-collected health data for tracking and forecasting health events or determinants. Surveillance includes collection and storage of relevant data, data integration, analysis, and interpretation, production of tracking and forecasting products, publication and dissemination of those products, and provision of expertise to partners developing or contributing to surveillance systems.

The Program manages activities related to the development and drafting of legislation and regulations. It also manages initiatives related to monitoring, compliance with legislations and regulations, and the evaluation of policies and their impact. The program also manages the Health Portfolio's Emergency Response Assistance Plan for Infectious Substances, RG4. The program prepares for transportation accidents involving RG4 materials. The plan includes Agency response personnel coordination of P/T response teams that respond to transport incidents anywhere in Canada.

The Program also verifies that Canadian Bio-containment laboratories are compliant with rigorous Canadian and international Bio-safety and Bio-security standards. The program minimizes the risk to Canadians from laboratories importing and working with highly dangerous pathogens for diagnostic, emergency preparedness and research purposes.



### Focus for the RPP Reporting Period:

- Strengthen Canada's role in the Global Health Security Initiative to improve public health preparedness and response to possible incidents of chemical, biological and radio-nuclear terrorism.
- Use GPHIN surveillance to gather information on health emergencies of national and international significance on a 24/7 basis. Continue to provide important and timely information on Pan Canadian and global public health events to Canadian and WHO officials.
- Ensure that emergency response activities provide quarantine services at major points of entry and exit across Canada by enforcing the *Quarantine Act* (which came into force in the fall of 2006) to prevent the introduction of communicable diseases of public health concern into and out of Canada.
- Develop supporting regulations, policies, procedures, and training to support its Pan-Canadian quarantine service, with quarantine officers at six international airports which account for 94% of international travelers into and out of Canada.
- Continue to work within the F/P/T Network on Emergency Preparedness and Response to strengthen the capacity in Canada to deal with health emergencies.
- Work within the F/P/T community to strengthen the Health Portfolio's capacity to respond to a transportation emergency involving RG4 material anywhere in Canada.
- Provide leadership and collaboration with the international bio-safety community, as a WHO Collaborating Centre, to develop global approaches to bio-safety and bio-containment to protect the health and safety of Canadians.
- Develop a comprehensive legislative framework for bio-safety of human pathogens and toxins to protect the health and safety of Canadians and international visitors.
- Strengthen the new Canadian Bioterrorism Laboratory Response Network to ensure that local, P/F laboratories can quickly test and identify unknown agents.
- Represent the Agency's national authority for bio-safety and its mission: to ensure effective, evidence-based bio-safety interventions on a national basis through regulatory control, surveillance, applied research and timely dissemination of information related to needs, priorities and strategies.
- Administer the current Importation of Human Pathogens Regulations, including issuing import permits in the certification of new and re-certification of existing Bio-containment facilities to ensure Canada's response capacity to new and emerging dangerous pathogens.
- Provide a national leadership and co-ordination with P/Ts for the issuance of new Bio-safety Advisories for new and emerging dangerous pathogens.

## Program Activity – Strengthen Public Health Capacity

### Financial Resources (in millions of dollars)

2008-09	2009-10	2010-11
44.1	44.8	45.2

### Human Resources (FTEs)

2008-09	2009-10	2010-11
249	253	253

Canada must ensure a stronger public health system to keep Canadians healthy in an environment that presents many increasing threats to their health from widening social and economic inequalities to an increasing prevalence of chronic and infectious diseases. This public health system includes skilled public health practitioners, as well as the right information, knowledge and legal frameworks to support public health decisions.

Public health threats are indeed increasing. Global trade and personal mobility mean that viruses, contagious infections and foodborne illnesses can be transported from one continent to another in a matter of hours. There is also a rising incidence of once dormant infections such as Tuberculosis and polio, which are becoming a renewed threat to the health of Canadians. In addition, the persistent threat of a pandemic like Avian Influenza continues to loom.

Moreover, our primary health care system is strained, while unhealthy living habits and chronic disease continue to increase the demands for health services. Canadians facing social and economic challenges are also more likely to suffer health problems, and public health interventions must continue supporting targeted interventions for these populations.

The Public Health Agency of Canada is committed to strengthen and sustain its public health capacity to respond to the health needs of Canadians in their everyday lives and during a public health threat or emergency. The Agency will do that by focusing on building public health human resource capacity across Canada, establishing knowledge-based information systems and advancing its work in public health law and ethics.

Working with its national and international partners, the Agency will provide tools, practices, programs and understandings that support the public health system.

### The Agency's Priority:

- This activity will address Agency priority 4 (see Section I – Overview – The Agency's Priorities).

### Building Public Health Human Resource Capacity

Needed public health capacity in Canada is not possible unless measures are taken to provide and maintain an adequate staff of highly qualified and motivated public health professionals. Such measures require comprehensive planning and cooperation at all level of governments, as well, as a multi-dimensional, integrated approach to public health human resources.

Working with its national and international partners, the Agency will deliver a wide range of programs covering the aspects of governance, programming, training, development and public health emergency

support services. The human resource capacity (adequate people in the right places and with the necessary competencies) within the Agency and across Canada is a requirement for the Agency to fully achieve its strategic objectives.

In 2008-2009, the Agency will continue to support the Public Health Human Resources (PHHR) Task Group of the Public Health Network. The Task Group's mandate was extended in November 2007 to address priorities identified for PHHR planning that were documented by the Advisory Committee on Health Delivery and Human Resources in the Pan-Canadian Framework for PHHR Planning: Building the Public Health Workforce for the 21st Century. Work will be undertaken in priority areas identified: Enumeration, Education and Core Competencies.

### **Focus for the RPP Reporting Period**

The Enumeration Working Group established under the PHHR Task Group is responsible for proposing pan-Canadian standards to guide the development of an information infrastructure for needs-based, system-driven public health workforce planning. The Enumeration Working Group anticipates:

- To propose Pan-Canadian enumeration standards (e.g. a working definition of the public health workforce, its organization, and minimum data required for planning);
- To assess the ability of national data agencies, jurisdictions, and disciplines to report data on the public health workforce (e.g. professionals working in public health positions); and
- To identify strategies to collect better data on the public health workforce.

Ultimately, this will increase all jurisdictions' capacity to plan for the optimal number, mix, and distribution of public health skills and workers.

The Education and Core Competencies working groups will:

- continue collaborative work with F/P/T partners, universities and professional associations to help develop an inter-professional public health workforce with the skills and competencies to fulfill public health functions and meet population health needs at the local, provincial, national and international levels; and
- as part of this engagement, work will be undertaken with other working groups established to support the recommendations identified in the Pan-Canadian Framework for Public Health Human Resources Planning.

Continuous enhancement of skills is core to improving performance and ensuring a more effective public health workforce, which ultimately benefits the health of all Canadians. This is the focus of the Agency's Skills Enhancement for Public Health Program, which offers an online continuing education environment for public health practitioners. In 2008-2009, the program will add three online modules to the current suite, increasing the total number to thirteen. This continuing education initiative helps public health practitioners develop and strengthen the knowledge, skills and attitudes needed to meet the core competencies for public health. The program will:

- develop tools to support the use of the core competencies for public health, and will undertake collaborative work to establish discipline-specific competencies; and
- do an evaluation on the effectiveness of the consultation and communication undertaken to develop and use the core competencies.

Recent interest from international agencies has highlighted the potential of the program to help strengthen public health systems and workforce capacity globally. The program will:

- collaborate with PAHO to assess the suitability of the program to support the Virtual Campus of Public Health, with a focus on the Caribbean countries.

An adequate supply of qualified public health professionals entering practice is required to effectively support public health in Canada. The Agency, through its Public Health Scholarship and Capacity Building Initiative, will:

- continue to work to increase the supply of public health professionals;
- enhance training and capacity building opportunities across Canada; and
- strengthen linkages between public health organizations and universities.

The Agency will work with the CIHR to award scholarships and fellowships to professionals with a focus on public health and to provide grants to support academic chairs in public health at a number of universities. These chairs will establish public health focused training opportunities, intervention research and linkages to local public health practice.

Through contribution agreements, the Agency will also support public health organizations to create training products and tools, such as nursing manuals, which will help professionals improve their work practices.

In order to fully deliver on its commitments, the Agency itself must have a competent workforce and an integrated workplan for professional development covering both the science and policy aspects of program delivery. Thus, the Agency will put in place the necessary measures to:

- move forward on its professional development plan, which will include a formalized governance structure and an implementation strategy, including learning needs analyses, curriculum development and delivery and other supports to learning, including, actively recruiting and developing new staff through a number of programs; and
- recruit and provide professional development of epidemiologists, policy and other analysts and program evaluators who will be supported through an expanded ES Recruitment and Development Program, which will provide collective recruitment and development to support programs across the Agency.

The Canadian Field Epidemiology Program (CFEP), now in its 33<sup>rd</sup> year, will continue to assign highly qualified staff to work with experienced epidemiologists, in order to broaden their skills. During their two-year training experience, Field Epidemiologists assist all jurisdictions and many institutions with outbreak investigation and control, cluster investigation and control, surveillance, risk assessment, evaluation, and other field epidemiology studies. The CFEP plays a major role in providing emergency public health service and response as these field epidemiologists are available and deployed both nationally and internationally as part of the Agency's emergency response capacity.

The Agency's new Canadian Public Health Service Program will hire a variety of public health professionals to address key gaps in provinces, territories, local jurisdictions and other public health organizations, as part of an expanded and strengthened public health work force. Public Health Officers in this program will directly serve their host organizations, while having the benefit of individualized learning plans supported by the Agency. The Program provides participants the combination of career-positive professional development and field experience in order to help develop the next generation of practitioners. Typical assignments will focus on planning, evaluation, surveillance and the management of diseases, risks to health, and emergency response, including, but not limited to, Avian or Pandemic Influenza.



### Knowledge-based Information System

Strengthened public health capacity requires robust knowledge-based information systems to support individuals and organizations in making decisions. Quite simply, it is critical that the collection, collation and distribution of information is meaningful (the right information), timely and efficient. This is one of the cornerstones of the Agency's effort in strengthening public health capacity. Working with its F/P/T partners, the Agency makes tools, data, knowledge and best practices available to public health practitioners and strives to build consensus on common agreements for information sharing and for issues of mutual interest across jurisdictions.

The Agency's GIS program is a recognized leader in its field due to its innovative virtual service delivery to public health practitioners. The geographic maps, charts and data available online to practitioners, assist them in fulfilling their public health responsibilities. Over the past several years, the Agency has seen a consistent increase in demand for these services.

### Focus for the RPP Reporting Period

Over the next three years, the Agency will:

- continue to operate and gradually expand its GIS services which will include the continual provision of tools such as the 'online' Public Health Map Generator;
- provide data, training and support to a growing community of public health GIS users; and
- plan and undertake necessary groundwork to develop an online training module for GIS users, as part of its commitment to excel.

Stronger public health requires an integrated multifaceted approach to develop, manage and sustain public health information systems. Canada Health Infoway was given a mandate to develop and implement a national surveillance system (Panorama) across all Canadian jurisdictions. The Agency's Canadian Integrated Public Health Surveillance System (CIPHS) program will continue to support Panorama's predecessor, the integrated Public Health Information Systems (iPHIS), in jurisdictions which are using it to carry on their relevant public health responsibilities, including public health emergency response. Jurisdictions require ongoing support for the iPHIS system until they can fully adopt and integrate Panorama.

The Agency's Chief Public Health Officer (CPHO) will publish in 2008 the first annual report on the state of public health in Canada. This report will provide Canadians with a trusted source of information from Canada's foremost officer responsible for the nation's public health. Public health policy makers and program managers across Canada will see value in having a national perspective on public health issues. As part of fulfilling the Agency's legislated mandate to report to Parliament on the state of public health in Canada, it will establish the ongoing capacity to prepare future reports.

Knowledge about the economic burden of illness in Canada is needed by all levels of government. The Agency will continue to:

- research methods to improve the determination of the burden of illness; and
- provide estimates of the direct and indirect economic burden for the wide range of communicable and chronic diseases that affect Canadians.

The supply of public health information is critical to the success of the Agency. Key suppliers for some data include Statistics Canada, the Canadian Institute for Health Information and private sector data suppliers. The Data Coordination and Access Program (DCAP) continues to work with these partners to ensure the data available meets the needs of the Agency and that Agency staff have access to critical information, while respecting formal stipulations set by data suppliers. In 2008-2009 DCAP will continue these critical activities.



The Agency will continue working to strengthen the National Collaborating Centres for Public Health (NCCs). They carry an overarching mission to “build on existing strengths and create and foster linkages among researchers, the public health community and other stakeholders to ensure the efficiency and effectiveness of Canada’s public health system”. The NCCs:

- facilitate a better understanding of current research and knowledge-based evidence in public health in key areas: aboriginal health, determinants of health, environmental health, healthy public policy, infectious diseases and methods and tools;
- disseminate important information using relevant, easy to use products and tools that can be readily accessed and applied at all levels of the Canadian public health system; and
- connect with public health policy and program specialists, practitioners, governmental and non-governmental groups, academia and researchers across Canada and internationally.

The Agency, with the NCCs’ National Advisory Council, will continue to provide guidance and financial support to the NCCs.

The Agency strives to support its actions through integrated information and knowledge functions. Effective program delivery hinges on it. The Knowledge Translation Program aims to promote knowledge synthesis, transfer, exchange and application within the Agency and between the Agency and the public health system more generally. In 2008-2009, the program will:

- focus on improving knowledge translation within the Agency through collaboration and working groups;
- conduct internal and external consultations with key national and international organizations; and
- work with other parts of the Agency to develop an overall knowledge translation strategy to meet the knowledge translation strategic objective of the Agency.

Sharing of information during public health emergencies is a critical factor to safeguard the health of Canadians. An F/P/T Memorandum of Understanding (MOU) to this effect was developed by the Pan-Canadian Public Health Network Council. The Agency will continue to support the development and ratification of this MOU and to explore, review and undertake activities to determine the roles, processes and practices for sharing information between jurisdictions.

To support effective use of information systems, the Agency will:

- strengthen its project management services including capacity gap analysis, business analysis and, process mapping; and
- assist programs throughout the Agency in managing cross-cutting projects with internal and external partners.

A key activity in this regard will be to support an Agency-wide integrated surveillance strategy.

### **Public Health Law and Ethics**

All public health authorities are concerned about new and re-emerging infectious and chronic diseases such as SARS, CA-MRSA,<sup>4</sup> pandemic influenza, Types 1 and 2 diabetes and MDR-TB.<sup>5</sup> They remain equally concerned about refining jurisdictional roles and responsibilities and the need to ensure that the most modern legislative tools are available to protect public health. The Agency’s special role is to lead

---

<sup>4</sup> Community Acquired Methicillin Resistant *Staphylococcus Aureus*

<sup>5</sup> Multi-Drug Resistant Tuberculosis

the response to these challenges specifically by enhancing public health preparedness through improving legal and ethical frameworks in collaboration with all relevant stakeholders.

In 2007, Canada's Health Ministers identified Pan-Canadian collaboration on these issues as critical in meeting this challenge. At the forefront in these efforts, the Agency undertakes and facilitates activities to review, analyze and assess laws and regulations intended to protect health and safety in order to increase awareness and understanding of the law as a public health intervention tool, and the importance of ethics as underpinning effective public health decision-making.

### **Focus for the RPP Reporting Period**

In 2008-2009, the Agency will continue to:

- conduct and support applied research in public health law and ethics; and
- organize workshops and meetings to help public health practitioners and policy makers keep current with legislative developments and their impact on public health practice.

Following the ground-breaking success of Canada's first-ever Canadian Conference on the Public's Health and the Law in 2006, the Agency will host a follow-up conference in 2009. This will further support the activities of the Pan-Canadian Public Health Law Improvement Network, whose aim is to share information and assist with analysis in public health law and develop additional public health legal capacity.

Through the Public Health Ethics Working Group, the Agency will:

- continue supporting inter-professional and inter-sectoral linkages in public health ethics; and
- continue building on the success of the First National Roundtable on Public Health Ethics in November 2007, a collaborative effort between Health Canada, the CIHR, provincial and local public health authorities, and academia, and continue to collaborate with its stakeholders to develop tools to support the effective use and support of public health ethics for the public health community.

---

## **Section III – Supplementary Information**

---

**Table 1: Departmental Links to the Government of Canada Outcome Areas**

Strategic Outcome: Healthier Canadians, reduced health disparities, and a stronger public health capacity				
Program Activity	Planned Spending (in millions of \$)			Alignment to Government of Canada Outcome Area
	2008-09	2009-10	2010-11	
Health Promotion	203.5	200.8	197.3	Healthy Canadians
Chronic Disease Prevention and Control	69.0	69.0	69.0	Healthy Canadians
Infectious Disease Prevention and Control	234.9	275.6	239.0	Healthy Canadians
Strengthen Public Health Capacity	44.1	44.8	45.2	Healthy Canadians
Emergency Preparedness and Response	39.1	42.4	39.0	Safe and Secure Communities

**Alignment to the Government of Canada Outcome Areas**

The Public Health Agency of Canada directly contributes to two Government of Canada outcomes:

1. Healthy Canadians

Four of the Agency's Program Activities support this outcome area:

- Health Promotion;
- Chronic Disease Prevention and Control;
- Infectious Disease Prevention and Control; and
- Strengthen Public Health Capacity.

2. Safe and Secure Communities

One of the Agency's Program Activities, Emergency Preparedness and Response, directly supports the "Safe and Secure Communities" Government of Canada outcome. The Agency plays an important role in reducing the threat of infectious diseases and chemical and biological agents, and accordingly contributes to the safety of Canadian communities.

The Agency also has an influence on two other Government of Canada outcomes, as follows:

- A Fair and Secure Marketplace – Events such as a SARS outbreak can inhibit economic activity by affecting production, trade and travel. The Agency's leadership in reducing the likelihood and potential impact of public health emergencies helps protect and sustain Canada's economy.
- A Safe and Secure World Through International Cooperation – The Agency is committed to strengthening global health security in collaboration with its international partners. To support Canada's participation in the Global Health Security Initiative, the Agency advances pandemic influenza preparedness, moves forward to prepare against chemical and biological threats, and leads the Global Health Security Action Group Laboratory Network.

## Table 2: Sustainable Development Strategy

Having launched its first Sustainable Development Strategy (SDS) during 2007-2008, fiscal year 2008-2009 represents the second year of implementation of the first Public Health Agency of Canada SDS. In this Strategy, the Agency has committed to the goals of incorporating sustainable development considerations into the planning and implementation of its activities, ensuring that the Agency conducts its operations in a sustainable manner, and building capacity to implement the Strategy. The commitments made in the SDS will advance the Agency's strategic objective of healthier Canadians, reduced health disparities, and a stronger public health capacity, and by doing so will support the Governments priority of reducing patient wait times. Because sustainable development (SD) is a comprehensive and balanced concept, it recognizes the links between the economy, the environment and social well-being, including health. Sustainable development aims to improve human health and well-being to enable Canadians to lead economically productive lives in a healthy environment while sustaining the environment for future generations.

In order to accomplish these balanced objectives, the Agency is committed to integrating best practices for SD into its decision making, processes and operations. It will also be working closely with the P/T and other partners to achieve sustainable development, keep Canadians healthy, and help reduce pressures on the health care system. At the same time, the Agency recognizes SD is a long-term journey. It is one that the Agency is committed to pursuing over the three-year planning period.

The Agency's SD contributions not only support its SDS and its public health mandate, they also support federal SD goals, such as sustainable communities, SD and use of resources, reducing greenhouse gas emissions, targets of the Office of Greening Government Operations (GGO), and strengthening federal governance and decision-making to support SD.

During 2008-2009 the Agency will make progress toward several SDS deliverables including:

- Contributing to the sustainability of communities by:
  - Administering community-based programs directed at women, children and families living in conditions of risk, through the Community Action Program for Children, the Canada Prenatal Nutrition Program and Aboriginal Head Start in Urban and Northern Communities.
  - Reporting on the outcomes of Population Health Fund projects funded by the Quebec Region to determine project SD contribution.
  - As a partner in the Northern Antibiotic Resistance Partnership, studying and contributing to the development and delivery of an education program on infectious organisms that are becoming increasingly resistant to commonly used antibiotics for both health care providers and community individuals.
- Using natural resources sustainably and contributing to GGO targets by:
  - Increasing awareness of green travel options to 50% of all Agency employees.
  - Providing procurement training to 75% of material managers and integrating green procurement into training for acquisition cards.
  - Exploring options to develop an effective, efficient and affordable green purchasing tracking system.
- Strengthening federal and Agency governance and decision-making by:
  - Tracking Strategic Environmental Assessments of policy, plan, and program proposals.
  - Developing and implementing a Sustainable Development Policy.
  - Reporting progress to management on SD goals and objectives.
  - Considering SD principles in budget review processes.

During 2008-2009, the Agency will support these initiatives and sustainable development by working with staff to support them in understanding how SD applies to their work. The Agency SDS can be found at: [http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/sds-sdd/sds-sdd2-a\\_e.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/sds-sdd/sds-sdd2-a_e.html)



SDS Agency Goal 1: <i>Incorporate SD considerations into the planning and implementation of Agency activities</i>		
2. Federal SD goal, including GGO goals (if applicable)	3. Performance measurement from current SDS	4. Department's expected results for 2008-09
Sustainable communities- communities enjoy a prosperous economy, a vibrant and equitable society, and a healthy environment for current and future generations	% Solicitations that address SD issues % Eligible employees that received SD training % Funding that involves SD criteria # Solicitations where SD is mentioned	Target 1.1.1: Include SD considerations in all Population Health Fund solicitation documents by December 2009  Milestone: Training made available to Agency staff on sustainable development concepts to enable them to deliver on this target
	# Funded projects with SD elements # Families and/or individuals reached through projects either directly or indirectly	Target 1.1.2: By March 31, 2008, review outcomes of Population Health Fund projects funded by the Quebec Region to determine project SD contributions  Milestone: Report on findings on an annual basis, the first report by March 31, 2008
	# Education Programs delivered # Active surveillance programs developed and implemented # Presentations given # Articles published # Health care providers and community individuals accessing the education program # Recognitions received for research # Viable suggestions to improve treatment # Case control studies # Active surveillance programs	Target 1.2.2: As a partner in the Northern Antibiotic Resistance Partnership, study and contribute to the development and delivery of an education program on infectious organisms that are becoming increasingly resistant to commonly used antibiotics for both health care providers and community individuals by December 31, 2008  Milestone: Develop and deliver an education program aimed at both health care providers and individuals in the community in an attempt to reduce the prevalence of AROS in the community by December 31, 2008

SDS Agency Goal 1: <i>Incorporate SD considerations into the planning and implementation of Agency activities</i>		
2. Federal SD goal, including GGO goals (if applicable)	3. Performance measurement from current SDS	4. Department's expected results for 2008-09
Sustainable development and use of natural resources	<p>Availability of rapid molecular typing system</p> <p>Availability of phage therapy for <i>E coli</i> 0157:H7 in food animals</p> <p>Reporting on results of research activities at the Laboratory for Foodborne Zoonoses</p> <p>Reporting on activities undertaken at the high-performance disease modeling and Health Geographic Information Systems (GIS) Laboratory</p>	<p>Target 1.2.3: Contribute to reducing the risks to human health from foodborne and waterborne diseases arising from animals and the agro-environment through knowledge generation, knowledge synthesis and evidence-based interventions</p> <p>Milestones: 1. Usage of the high performance disease modeling and Health GIS laboratory Saint-Hyacinthe for spatial analysis and geomatics for specific health risks associated with foodborne and waterborne infections (ongoing but reported annually, 3 times by March 31, 2010) 2. Communication of the integrated results of surveillance programs (CIPARS annually and C-EnterNet report on pilot study findings by March 2009) 3. Communication of the results of knowledge synthesis and translation for specific public health risks investigated, and provide evidence to policy-makers for informed decision-making (ongoing)</p>
	<p># Community-based groups receiving funding</p> <p># Community-based groups receiving strategic guidance on programming</p> <p># Children and families receiving program benefits</p>	<p>Target 1.2.4: Contribute to the sustainability of communities by administering community-based programs directed at women, children and families living in conditions of risk, through the Community Action Program for Children, the Canada Prenatal Nutrition Program and Aboriginal Head Start in Urban and Northern Communities</p> <p>Milestone: March 2008 - Community Programs Annual Report</p>
	<p>% Canadians reporting participation in physical activity</p> <p>% Canadians reporting healthy eating</p> <p>% Canadians reporting healthy weight</p>	<p>Target 1.2.5: With provincial / territorial partners, help to increase the proportion of Canadians who participate in physical activity, eat healthier diets and have healthy weights by 20% by the year 2015</p> <p>Milestone: By March 2010, evaluate progress toward the federal provincial healthy living target for input to evaluation of the pan-Canadian Healthy Living Strategy</p>
	<p># Teaching positions funded</p> <p># Workshops conducted, joint activities</p> <p># Continuing education strategies established</p> <p># Community-oriented applied public health research programs established</p>	<p>Target 1.2.6: Each recipient university establish, by 2009, a continuing education strategy aimed at local public health workers and a community-oriented applied public health research program</p>

SDS Agency Goal 2: <i>Ensure that the Agency conducts its operations in a sustainable manner</i>		
2. Federal SD goal, including GGO goals (if applicable)	3. Performance measurement from current SDS	4. Department's expected results for 2008–09
Sustainable development and use of natural resources	<p>% Material managers trained</p> <p># Training courses offered</p> <p># Participants in training courses</p> <p>% of acquisition card holders that have received green procurement training</p>	<p>Target 2.1.1: Provide procurement training to 75% of material managers and integrate green procurement into training for acquisition cards by December 31, 2008</p> <p>Milestone: Train existing Acquisition Card holders by December 21, 2008</p>
	<p>% Inventory that is ENERGY STAR-compliant</p> <p># LCD monitors vs CRT monitors</p> <p>% LCD monitors</p> <p>% Network printers vs regular printers</p> <p>% Printers with duplex capacity</p> <p>% Stand-alone printers replaced</p> <p>% Stand alone printers replaced with group printers</p> <p>% Group printers moved to well-ventilated areas</p>	<p>Target 2.1.2: Meet the Government of Canada standards for purchase and by March 31, 2010 meet the guidelines for operations of office equipment</p> <p>Milestones: 1. All new desktop computers, computer monitors and printers or multifunction devices (combined printer-scanner-fax) purchased meet the environmentally friendly ENERGY STAR standard 2. Individual printers to be authorized only if the individuals print confidential documents on a regular basis or are physically disabled 3. Replacement of IT equipment each year based on the 3 year evergreening standard upon receipt of evergreening funds</p>
	<p># Baselines of the Agency's procurement patterns established</p> <p># Report on tracking options</p>	<p>Target 2.1.3: Establish a baseline of the Agency's green procurement patterns and explore options to develop an effective, efficient and affordable green tracking system by December 31, 2008</p> <p>Milestone: Compile report and make recommendations on green procurement tracking options by December 31, 2008</p>
	<p># Times telephone, video and web conferencing services used</p> <p>% Awareness of green travel options among Agency employees</p> <p># People attending information sessions on green travel options</p> <p>% Employees using green travel options</p> <p>% Employees using alternative modes of transportation</p> <p>% Employees using telephone, video and web conferencing services</p>	<p>Target 2.1.4: Increase awareness of green travel options to 50% of all Agency employees by March 31, 2009</p> <p>Milestones: 1. Develop a Green Travel Options Awareness Program by December 31, 2008 2. Include module related to Green Travel Options Awareness in survey of Agency employees by January 31, 2009 3. Include results of employee awareness of Green Travel Options in Report on Employee Awareness of Sustainable Development by March 31, 2009</p>

SDS Agency Goal 2: <i>Ensure that the Agency conducts its operations in a sustainable manner</i>		
2. Federal SD goal, including GGO goals (if applicable)	3. Performance measurement from current SDS	4. Department's expected results for 2008–09
	# Tools developed for effective hazardous waste monitoring and reporting	<p>Target 2.2.1: By March 31, 2010, institute effective hazardous waste monitoring and reporting</p> <p>Milestones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. As of April 1, 2008 and each year thereafter, annual review of hazardous waste volumes in the Laboratory for Foodborne Zoonoses and the National Microbiology Laboratory</li> <li>2. Develop and roll out a database for the Agency and Health Canada for monitoring the generation of hazardous waste and recycling opportunities, as a tool that can identify opportunities for more sustainable use and disposal of chemicals and other materials.</li> </ol>
Reduce greenhouse gas emissions	% Reduction in water and energy consumption	<p>Target 2.3.1: Improve energy efficiency and reduce water consumption in Agency-owned laboratory buildings under normal operating conditions by 2% by FY 2009-2010, using FY 2005-2006 energy and utility management data as the baseline</p> <p>Milestones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Building Management Plans for Agency-owned building reviewed annually to ensure that planned projects, where applicable, will reduce energy consumption by March 31, 2010</li> <li>2. Report annually on the effectiveness of preventative maintenance and building improvements on usage of non-renewable resources, comparing building performance review of energy/utility management to the baseline data of 2005-06 by March 31, 2010</li> </ol>

SDS Agency Goal 3: Build capacity to implement Goals 1 and 2		
2. Federal SD goal, including GGO goals (if applicable)	3. Performance measurement from current SDS	4. Department's expected results for 2008–09
Strengthen federal governance and decision-making to support sustainable development	<p># Strategic Environmental Assessments (SEAS) conducted for new policies, plans and programs</p> <p>% Policy, plan and program proposals entered in the system that have completed SEAS, on an annual basis</p>	<p>Target 3.1.1: Track SEAS of policy, plan and program proposals by March 30, 2008</p>
	<p>% Agency employees who understand how SD applies to their work</p> <p># Policy implemented by March 31, 2010</p>	<p>Target 3.2.1: Develop and implement a Sustainable Development Policy by March 31, 2010</p> <p>Milestones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultation with staff by October 2008 regarding link between SD and Agency mandate for public health</li> <li>2. Mapping of how Agency policies, programs and operations interact with SD principles and initiatives by November 20, 2008</li> <li>3. Proposal by December 30, 2008 on the Agency's role in sustainable development and on how an SD policy would help guide staff to implement SD within the Agency</li> </ol>
	<p># Provinces where the GIS services are available to public health professionals</p> <p>% Increase in the number of public health professionals using the GIS services between June 2006 and December 2008</p>	<p>Target 3.2.2: Provide a sustained and accessible GIS infrastructure for public health and SD practice</p> <p>Milestone: December 2008, Offer GIS infrastructure services to 13 provinces and territories</p>
	<p># Progress reports submitted per year</p> <p>SD listed as a standing item on Management Committee meeting agenda</p> <p># of SD discussions in Management Committee meetings</p>	<p>Target 3.3.1: Report progress to management on SD goals and objectives twice a year</p> <p>Milestone: Review overall progress toward SD goals and objectives by January 30, 2009</p>
	<p># Strategic, human resources and planning documents in which SD considerations are integrated</p>	<p>Target 3.3.2: Integrate SDS commitments into the Agency's key planning and reporting processes by March 31, 2010</p>
	<p># Budget review processes that consider SD principles</p> <p>% Budget review processes that consider SD principles</p>	<p>Target 3.3.3: Consider SD principles in all budget review processes undertaken within the Agency by March 31, 2010</p> <p>Milestones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contribute to the 2-year Base Budget Review</li> <li>2. Assess base budget review findings for SD gaps and opportunities and provide SD expertise for recommendations by June 30, 2008</li> </ol>



SDS Agency Goal 3: Build capacity to implement Goals 1 and 2		
2. Federal SD goal, including GGO goals (if applicable)	3. Performance measurement from current SDS	4. Department's expected results for 2008–09
Not linked to a federal SD goal	<ul style="list-style-type: none"> <li># Databases developed/integrated</li> <li># Tools developed</li> <li># Collaborations</li> <li># Meetings</li> <li># Presentations delivered</li> <li># Articles published</li> <li># Documents created</li> <li># Educational/training sessions delivered</li> <li># Recognitions received</li> <li># Viable suggestions to improve treatment</li> <li># Fingerprinted strains of antimicrobial-resistant community- or-hospital acquired organisms</li> </ul>	<p>Target 1.2.1: Genetically fingerprint anti-microbial resistant strains to describe patterns in human antimicrobial use and antimicrobial resistance by December 31, 2009</p> <p>Milestone: Support the development of a risk analysis framework for antimicrobial use in agriculture and humans by December 31, 2008</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li># Awareness-building activities</li> <li>% Agency employees who understand their responsibilities in relation to SD</li> </ul>	<p>Target 3.1.2: 75% of Agency employees understand how SD applies to their work by March 31, 2009</p> <p>Milestones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beginning in September 2006, ongoing communications to staff regarding Sustainable Development through a variety of media (submissions to <i>Just the PHACs</i>, skit or a stunt during United Way fund raising, presentations to Management Committees or at retreats)</li> <li>2. Work with Communications to develop an Internal Communications Plan for each year of the strategy</li> <li>3. Use this information in planning for SD in the Agency, including the next round of SDSs (Undertaken by January, 2010)</li> <li>4. Conduct consultations on SD with staff of each directorate, centre, lab, region etc by September 2008 and report on them to Management Committee</li> <li>5. Commitment by Human Resources (HR) Directorate to encourage staff participation in Earth Day activities</li> <li>6. Commitment by Human Resources Directorate to encourage staff to participate in Environment Week activities</li> <li>7. Human Resources Directorate commitment to discuss whether or not awareness among HR staff has increased and to report results to Office of Sustainable Development</li> <li>8. Use this information in planning for SD in the Agency, including the next round of SDSs (Undertaken by January 2010)</li> </ol>

### **Additional Financial Tables**

The following financial tables can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

**TABLE 3: Details on Transfer Payment Programs**

**TABLE 4: Proposed Evaluation Projects for 2008-2009 to 2010-2011**

**TABLE 5: Foundations (Conditional Grants)**

**TABLE 6: Green Procurement**

**TABLE 7: Horizontal Initiatives**

**TABLE 8: Internal Audits**

**TABLE 9: Departmental Regulatory Initiatives**

**TABLE 10: Services Received Without Charge**

**TABLE 11: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue**

---

## **Section IV – Other Items of Interest**

---

## **Strategic and Developmental Initiatives**

The Public Health Agency of Canada recognizes that strategic and developmental initiatives are required to support the achievement of its priorities and advance the work of improving public health. Since its inception, the Agency has undertaken a number of activities to fulfill its role as a voice for public health, to define its structural needs and to establish the necessary elements, to build new and expand relationships, and to explore new avenues for improving the public health system in Canada.

Public health is a responsibility shared across governments and other stakeholders. In order to achieve tangible results, the Agency works closely and cooperatively with all of its partners to provide a cohesive, national approach to public health. The Agency is working to strengthen relations P/T and international authorities, to facilitate working relationships across sectors and to ensure a comprehensive engagement of all stakeholders. Recognizing the critical importance of evidence-based programs and policies, the Agency is working to develop its internal capacity for knowledge generation and translation, as well as mechanisms for information sharing and exchange with external partners.

## **Achieving Policy Coherence**

### **Aboriginal Public Health**

In light of the continuing poor health status of First Nations, Inuit and Métis relative to the broader Canadian population, and with the understanding that First Nations, Inuit and Métis are distinct and diverse, the Agency continues to take steps towards implementing commitments under its 2007-2012 Strategic Plan and its June 2007 response to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology. With its commitments and the public health needs of Aboriginal Peoples in mind, the Agency will continue to build on existing policy and program initiatives, including its increased strategic policy capacity in this area, and will pursue the following actions over the three-year planning period in order to further strengthen its policy foundation, capacity and focus on First Nations, Inuit and Métis public health:

- Finalize and implement a Memorandum of Understanding (MOU) with Health Canada's First Nations and Inuit Health Branch (FNIHB) to clarify roles and responsibilities with regard to Aboriginal public health program and policy initiatives, and to strengthen the Agency's overall involvement and positioning in FNIHB's Aboriginal public health strategy and related Health Canada initiatives that aim to advance work in specific areas of Aboriginal public health.
- Continue to engage bilaterally and multilaterally with other federal departments, National Aboriginal Organizations, P/T and stakeholders to advance multilateral work on priority Aboriginal public health issues. This engagement will inform the development of a strategic policy framework for Aboriginal public health that will guide the Agency's activities, and to improve overall collaboration, coordination and responsiveness on these issues.
- Continue to engage with National Aboriginal Organizations and Aboriginal communities to forge productive relationships built on trust and credibility, ensuring internal capacity to deliver on commitments.
- Continue to conduct analysis of the health status of First Nations, Inuit and Métis people in Canada and related public health issues, for inclusion as appropriate in the CPHO annual report and other reports on public health issues. This analysis will include an emphasis on understanding the ways in which the determinants of health interact to affect the health of Aboriginal peoples, and on identifying best practices in addressing Aboriginal public health needs.
- Building on existing efforts, continue to develop the Agency's capacity to work effectively in the area of Aboriginal public health, including cultural competency and the ability to develop

interventions that are culturally appropriate. This work will include initiating the development of an Aboriginal recruitment strategy that will align with the Agency's strategic policy framework for First Nations, Inuit and Métis public health.

These actions will serve to further develop a network of relationships, clarify and solidify the Agency's role in and approach to First Nations, Inuit and Métis public health, and better position the Agency and the Government of Canada to effectively address Aboriginal public health issues and, more broadly, the determinants of Aboriginal Peoples' health.

### **International Initiatives**

Public health is a critical international issue with economic, security and development dimensions. While infectious diseases continue to exact a high human toll in lives lost, particularly among children, chronic and non-communicable diseases now form the majority of the burden of disease and premature deaths in the world, including in a significant number of developing countries. The Agency will continue to use multilateral and regional organizations as well as bilateral relationships to confront these global public health challenges and build upon past successes. During the planning period, the Agency will take a leadership role in supporting international initiatives that build capacity in key areas and influence global policies that are in the interests of public health in Canada.

In 2008-2009, the Agency will further an international health strategy and an organizational approach for managing international activities. In addition to supporting Canada's domestic public health goals, this investment provides a more solid foundation for strategic international initiatives to strengthen global public health security; to strengthen international efforts to build capacity in public health systems; and to reduce the global burden of disease and global health disparities – three interconnected and mutually supportive objectives. Strengthening international public health infrastructure enhances public health globally and is integral to reducing the global disease burden and improving global public health security. This area is demanding new approaches to ensure that a critical line of defence is maintained to protect Canadians against many current and emerging public health and other health-related threats.

The Agency's investments in 2008-2009 will expand its capacity to implement its international health strategy and strengthen Canada's links in the international public health arena. They will enable Canada to meet its international obligations and share more public health expertise with global partners. During the planning period, the Agency will also continue to develop and strengthen relationships with bilateral and multilateral partners and institutions, such as the WHO (a Government of Canada strategy with regard to this relationship is currently being developed), the PAHO, the OECD and the International Union for Health Promotion and Education. The resulting exchanges of information will improve the Agency's domestic work by allowing the best practices of other countries to be reflected in the development of Agency policies.

### **Environment**

Canadians increasingly recognize the linkages between health and the environment. Novel measures to improve air quality in Canada and stricter environmental standards, with appropriate enforcement, have been identified as key government priorities. Changes in climate, air and water quality, wildlife habitats and other aspects of the environment all have an impact on the health of Canadians. The Agency is committed to developing a strong and comprehensive policy on possible public health effects stemming from the physical environment. The Agency is well positioned to work horizontally, with other federal players and partner organizations, to incorporate a public health perspective in the broader health and environment agenda. As a member of the Health Portfolio, the Agency will continue to work closely with Health Canada's Healthy Environments and Consumer Safety Branch on addressing the links between health and the environment. The Agency will also provide public health expertise to other federal partners such as Environment Canada, Natural Resources Canada, and Indian and Northern Affairs Canada.



### **Pan-Canadian Public Health Network**

The 2005 launch of the Pan-Canadian Public Health Network was an important, strategic step in strengthening public health capacity across Canada. In establishing the Network, F/P/T Ministers of Health created a mechanism for multilateral sharing and exchange among F/P/T public health institutions and professionals. This new, more collaborative approach to public health policy and initiatives is critical during public health emergencies, and will also assist Canada in establishing a more efficient approach to addressing serious public health issues.

The Network will continue to focus on joint strategies and action in the following six public health areas: communicable disease control; emergency preparedness and response; public health laboratories; public health surveillance and information; non-communicable disease and injury prevention; and population health promotion.

Over the planning period, the Agency will continue to capitalize on investments made in the Pan-Canadian Public Health Network. Key planned initiatives for the Network over this period include:

- Implementation of the MOU on Mutual Aid and Information Sharing in public health emergencies;
- A continued focus on pandemic influenza preparedness, including the delivery of a national policy recommendation on whether or not to provide antivirals for disease prevention during an influenza pandemic, and the development of the technical and operational components of the MOU describing respective F/P/T roles and responsibilities in pandemic preparedness and response;
- The design and application of tools to support timely and efficient public health communications and links within the Pan-Canadian Public Health Network;
- Further development of the National Health Emergency Management System; and
- Enhancing the capacity of Canada's public health system through public health human resource planning and development as well as furthering the Agency's laboratory capabilities.

The Agency is also exploring opportunities to include expertise in Aboriginal public health in the work of the Network.

### **Management Initiatives and Capacity Development**

#### **Policy Capacity**

The Agency will continue to enhance and augment its policy capacity in order to strengthen its public health leadership and its contribution to the priorities of the Health Portfolio and the health-related priorities of other government departments. By doing so, the Agency will be in a better position to identify, coordinate, and bring forward high-quality strategic proposals and options for the consideration of the Minister of Health and Cabinet, enhance policy synergies, and develop and make use of a variety of levers, partnerships, and innovative delivery mechanisms. The development of policies will better integrate results and value-for-money considerations. During the planning period, steps will be taken to further develop the Agency's policy capacity within program branches while maintaining and enhancing its core policy functions within the Strategic Policy Directorate.

#### **The Agency's Five-Year Strategic Plan**

The Agency launched its first Strategic Plan 2007-2012 on September 13, 2007. This comprehensive plan promises to enhance the management and effective delivery of the Agency's programs.

The next step is to identify concrete measures that will be taken to deliver on these priorities over the next five years. Managers are being encouraged to hold all-staff retreats to discuss what the Agency needs to do to make the Plan a reality.

As well, to move the five-year strategic plan forward, an annual corporate business planning process aligns the Agency's human capital with its strategic and business goals. The broad strategic directions and Agency priorities identified in the strategic plan, coupled with the implementation strategy and accountability mechanisms set out in the Corporate Business Plan, will improve performance and organizational success through integrated planning and efficient action.

### **Risk Management**

As part of the due diligence undertaken as its organizational structure is evolving, the Agency is developing a corporate risk profile. This involves taking stock of the operating environment and the organization's capacity to deal with key high-level risks linked to the achievement of corporate objectives. During a series of workshops held early in 2006, risks that could prevent the Agency from meeting its objectives were identified and assessed with a risk-assessment tool that has both qualitative and quantitative elements. The resulting risk profile will inform senior officials on the prevailing departmental perspective on risks inherent to the Agency's mandate and risks emerging from the changing operating environment, and how these risks are to be mitigated, managed and communicated.

This is the first step in incorporating an integrated risk-management framework into the Agency's daily operational practices. The adoption of such a framework supports the federal agenda of modernizing management practices and supporting innovation through more responsible risk-taking.

### **Strategic Risk Management and Communications**

The Agency launched its Strategic Risk Communications Framework in March 2007, and training and implementation are under way. Strategic risk management and communications provides support for informed decision-making and communications that helps stakeholders, and ultimately all Canadians, make well-informed decisions on key public health issues, and foster the confidence of Canadians in the Agency by serving as a foundation for integrated risk management in public health.

The Agency's Communications Directorate has been trained in the Framework and is working with program managers and policy makers to implement it as a component of risk management on a variety of issues. Multi-disciplinary teams from across the Agency and the health portfolio have been established and the Framework is being used by those teams to guide a risk management and communications approach to key files. Training has been expanded to include other groups at the Agency, such as the Office of Public Health Practice, and groups at Health Canada. In addition, the Agency is investigating how to facilitate a wider roll-out of training to other departments to assist them in risk management.

### **Business Continuity Plan**

The Public Health Agency of Canada's Business Continuity Planning (BCP) program allows critical services or products to be continually delivered to clients regardless of any major disruption of normal activities (e.g. due to a disaster or major outbreak of disease), instead of being focused on resuming business after critical operations have ceased or recovering after a disaster. A critical service is one whose compromise in terms of availability or integrity would result in a high degree of injury to health, safety, security or economic well being of Canadians or to the efficient functioning of the Government of Canada. The Agency is committed to having a solid BCP program that responds to all hazards.

The BCP includes as an annex, a BCP in the event of an Influenza Pandemic which outlines the Agency's response in the event of such an emergency. It would be used to determine the resources needed to

maintain the critical services and approved priorities, as well as to examine the specific skill sets required. This annex also includes a management replacement plan, as well as avenues to obtain resources.

The Agency conducted a test of its BCP in the event of an Influenza Pandemic, March 2007, as a table-top exercise. Recommendations that resulted from the exercise are being implemented over the coming months and another test of the BCP for the Agency is tentatively scheduled for fiscal year 2008-2009.

The Agency's BCP program is maturing and a greater understanding of the needs of the Agency has been achieved. It is with this understanding that a number of changes are anticipated over the next 24 months to develop a comprehensive set of plans that match the strategic directions of the Agency.

### **Regional Operations**

A strong regional presence ensures that the Agency can provide leadership and promote coordinated action on population and public health across the country and achieve its strategic objectives and priorities. Agency Regional Offices connect and support stakeholders, including those outside the health sector, to take action on national priorities, gather public health information and build on resources at the regional, provincial and district levels.

The Agency will continue to expand the role and effectiveness of its regional operations, promoting better alignment and coherence between regional and national levels with respect to structure, governance, priorities and accountability. Agency Regional Offices will also continue to provide information and strategic advice from regional perspectives to influence and participate in decision-making, innovate and respond to emerging health issues and opportunities in the regions and facilitate action across the country to strengthen the public health system.

### **Program Management Committee**

Grants and Contributions (Gs and Cs) are a mechanism within programs that assist the Agency in fulfilling its mandate and public policy objectives by entering into funding relationships with public, private, volunteer and not-for-profit organizations that are working to promote and protect the health of Canadians. These include initiatives that deliver health promotion and disease prevention programs, undertake research, public policy development, surveillance, knowledge synthesis and exchange initiatives, strengthen public health capacity and develop strategies and networks to build healthy communities and respond to emerging public health issues.

The Program Management Committee (PMC), a permanent senior management committee established in 2006, is mandated by the CPHO to provide direction and oversight of the Agency's programs and related Gs and Cs activities. This Committee is responsible for ensuring that Agency programs are closely aligned with the Agency's public health policy objectives, enhance Agency capabilities and accountability and are managed with care to achieve results for Canadians.

Over the next year, the PMC will work with Agency programs and initiatives to implement recommendations of Gs and Cs reviews, including strengthening the management, oversight and effective delivery of Gs and Cs funds.

### **Access to Information Program**

The Agency continues to develop the corporate infrastructure to deliver and support its day to day business. On April 1, 2007, the newly created Access to Information and Privacy (ATIP) Division assumed responsibility for the ATIP function. During this period, to improve the Agency's ability to respond to ATIP requests, the Division is undertaking staffing, developing ATIP policy, and launching an Agency-wide ATIP training and awareness program.



## Audit

In May 2007, as part of the strategy to implement the Treasury Board (TB) Policy on Internal Audit, the CPHO and the Agency's Executive Committee approved the revised Risk-Based Audit Plan (2007-2008 to 2009-2010). The audit plan describes the audit projects that will be undertaken by the Audit Services Division. The audit reports will be made available to the public on the Agency's web site. Observations and information regarding the audits will be included in the Agency's future Departmental Performance Reports (DPR) and Reports on Plans and Priorities (RPP).

The Chief Audit Executive established policies and procedures to guide the internal audit function. In October 2007, as required by the TB Policy on Internal Audit Directive on Departmental Audit Committees, the Agency and TBS appointed its external members for the newly established Audit Committee. The audit committee met for the first time in November 2007 and will meet four times a year. The audit committee is overseeing the conduct of internal audits and is providing the CPHO with the assurance on the adequacy of internal controls, particularly by assessing controls over financial management and financial reporting and by assessing the delivery of programs and activities with due regard to economy, efficiency and effectiveness.

## Evaluation

The Centre for Excellence in Evaluation and Program Design (CEEPD) provides corporate leadership, independent advice and guidance, and promotes effective, high-quality and consistent performance monitoring, measurement and evaluation practices across Agency programs, policies and initiatives.

In 2007, the CEEPD developed the first five-year (2007-2012) risk-based evaluation plan for the Agency, which was approved by the Agency's Evaluation Advisory Committee and the CPHO. The evaluation plan will be updated annually to reflect changes in Agency priorities and new evaluation work scheduled, and the evaluation reports will be made available to the public through the Agency's web site. Observations and information regarding the evaluations are included in the Agency's DPRs and RPPs.

In 2008-2009, the CEEPD will be focussing its efforts on developing and implementing an Agency Evaluation Policy, and addressing the requirements in the new TBS Evaluation Policy, including the requirement to evaluate all grants and contributions programs on a five-year cycle. The CEEPD is also seeking to establish an Agency community of practice for evaluators and those interested in evaluation/knowledge development and exchange, to regularly engage in opportunities to share, learn and improve their own professional and organizational performance.

## Management, Resources and Results Structure

A government-wide process to facilitate the full implementation of the Government of Canada's *Management, Resources and Results Structure Policy* began in 2006-2007 and continued during 2007-2008. The Agency made modifications to its SO and its PAA, and worked on describing its governance structures and developing its first official performance measurement framework.

During 2008-2009, the Agency will develop implementation strategies and quality assurance processes, particularly for its performance measurement framework with a view to strengthening transparency and accountability within the Agency and in reporting to Parliament and the public.

## Our Partners

The Agency is continually involved in an evolving framework of partnerships and collaborations at many levels. Our range of partners includes other federal departments and agencies, P/T governments, stakeholders, as well as international organizations. As indicated in the Agency's Strategic Plan, the

Agency is striving toward a more inclusive and comprehensive approach to engaging stakeholders as full partners in shaping and delivering results. The Agency will launch a broader strategic approach to stakeholder relations management. This approach will involve strengthening the Agency's relationships with its partners, resulting in better engagement in coordinated efforts to advance shared public health objectives on common priorities.





**Nos partenaires**

L'Agence fonctionne en permanence dans un cadre en constante évolution de partenariats et de collaboration à plusieurs niveaux. Ses partenaires sont variés : autres agences et ministères fédéraux, gouvernements PT, intervenants et organisations internationales. Comme l'indique son Plan stratégique, l'Agence passera à une approche plus inclusive et plus globale visant la participation des intervenants à titre de partenaires à part entière pour la production de résultats. L'Agence lancera une vaste démarche stratégique en matière de relations avec les intervenants. Cette démarche supposera le renforcement des relations de l'Agence avec ses partenaires, ce qui se traduira par un meilleur engagement à coordonner les efforts en vue de réaliser les objectifs communs de santé publique liés aux priorités partagées.

publics sur le site Web de l'Agence. Les observations et renseignements concernant les vérifications seront intégrés aux Rapports ministériels sur le rendement (RMR) et aux Rapports sur les plans et les priorités (RPP) à venir de l'Agence.

Le dirigeant principal de la vérification a établi des politiques et procédures pour orienter la fonction de vérification interne. En octobre 2007, conformément à la Directive sur les comités ministériels de vérification de la Politique de vérification interne du CT, l'Agence et le Secrétaire du Conseil du Trésor ont nommé les membres externes du nouveau Comité de vérification. Ce comité s'est réuni pour la première fois en novembre 2007 et se réunira quatre fois par année. Le Comité supervise les vérifications internes et garantit à l'ACSP que les contrôles internes sont adéquats, particulièrement en évaluant les contrôles de la gestion financière et des rapports financiers ainsi que la prestation des programmes et des activités en tenant compte de l'aspect économique, de l'efficacité et de l'efficience.

## Évaluation

Le Centre d'excellence en évaluation et en conception de programmes (CECP) exerce un leadership organisationnel, offre des orientations et des conseils indépendants et favorise l'efficacité, la grande qualité et l'uniformité des pratiques de surveillance, de mesure et d'évaluation du rendement dans l'ensemble des programmes, politiques et initiatives de l'Agence.

En 2007, le CECP a conçu le premier plan quinquennal (2007-2012) d'évaluation axé sur le risque de l'Agence, lequel a été approuvé par le Comité consultatif de l'évaluation de l'Agence et par l'ACSP. Le plan d'évaluation sera mis à jour chaque année pour tenir compte des changements de priorités de l'Agence et des nouveaux travaux d'évaluation prévus, et les rapports d'évaluation seront rendus publics sur le site Web de l'Agence. Les observations et renseignements concernant les évaluations sont intégrés aux RMR et aux RPP de l'Agence.

En 2008-2009, le CECP axera ses efforts sur l'élaboration et la mise en œuvre de la Politique d'évaluation de l'Agence et sur le respect des exigences contenues dans la nouvelle Politique d'évaluation du SCT, y compris l'exigence relative à l'évaluation de tous les programmes de subventions et de contributions selon un cycle de cinq ans. Le CECP tente aussi d'établir à l'Agence une communauté de pratique pour les évaluateurs et les personnes intéressées par le développement et les échanges en ce qui concerne les évaluations et les connaissances et de profiter régulièrement des occasions d'échanger, d'apprendre et d'améliorer son propre rendement professionnel et organisationnel.

## Structure de gestion, des ressources et des résultats

Un processus à l'échelle gouvernementale visant à faciliter la mise en œuvre complète de la Politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats du gouvernement du Canada s'est amorcé en 2006-2007 et s'est poursuivi en 2007-2008. L'Agence a modifié son RS et son AAP et s'affaire à décrire ses structures de gouvernance et à élaborer son premier cadre officiel de mesure du rendement.

En 2008-2009, l'Agence mettra au point des stratégies de mise en œuvre et des processus d'assurance de la qualité, particulièrement pour son cadre de mesure du rendement, dans l'optique d'augmenter sa transparence, de renforcer ses mécanismes de reddition de comptes à l'interne et d'améliorer les rapports qu'elle présente au Parlement et à la population.

## Opérations régionales

Grâce à sa forte présence régionale, l'Agence peut exercer son leadership, promouvoir les mesures coordonnées en matière de santé de la population et de santé publique au pays et réaliser ses objectifs et priorités stratégiques. Les bureaux régionaux de l'Agence soutiennent les intervenants, y compris ceux à l'extérieur du secteur de la santé, et leur permettent d'établir des liens entre eux dans le but de prendre des mesures concernant les priorités nationales, de recueillir de l'information sur la santé publique et de tirer profit des ressources disponibles à l'échelle des régions, des provinces et des districts.

L'Agence continuera d'accroître le rôle et l'efficacité de ses opérations régionales en favorisant une meilleure harmonisation et cohérence entre ses opérations régionales et nationales en ce qui concerne la structure, la gouvernance, les priorités et la reddition de comptes. Les bureaux régionaux de l'Agence continueront aussi de fournir de l'information et des conseils stratégiques dans une perspective régionale afin d'influencer le processus décisionnel et d'y participer, d'innover, de réagir aux problèmes de santé émergents et aux occasions qui s'offrent dans les régions et de faciliter les interventions menées dans tout le pays pour renforcer le système de santé publique.

## Comité de gestion des programmes

Les subventions et contributions (S) et (C) sont un mécanisme à l'intérieur des programmes qui aident l'Agence à remplir son mandat et à atteindre ses objectifs d'intérêt public en établissant des relations de financement avec des organisations publiques, privées, bénévoles et sans but lucratif qui travaillent à promouvoir et à protéger la santé des Canadiens. Les initiatives menées concernant des programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies, des recherches, l'élaboration de politiques publiques, la surveillance, la synthèse et l'échange de connaissances, le renforcement des capacités en santé publique et la mise sur pied de stratégies et de réseaux pour bâtir des collectivités en santé et réagir aux problèmes de santé publique émergents.

Le Comité de gestion des programmes (CGP), comité permanent de la haute direction mis sur pied en 2006, est chargé par l'ACSP d'orienter et de surveiller les programmes de l'Agence et les activités de S et C connexes. Le Comité doit s'assurer que les programmes sont étroitement harmonisés avec les objectifs stratégiques de santé publique de l'Agence, qu'ils renforcent les capacités de l'Agence et les mécanismes de reddition de comptes et qu'ils sont gérés avec soin afin de produire des résultats pour les Canadiens.

Au cours de la prochaine année, le CGP collaborera aux programmes et aux initiatives de l'Agence afin de mettre en œuvre les recommandations découlant de l'examen des S et C, notamment l'amélioration de la gestion, de la surveillance et de l'affectation des fonds de S et C.

## Programme d'accès à l'information

L'Agence continue de mettre sur pied l'infrastructure ministérielle nécessaire pour mener et appuyer ses opérations quotidiennes. Le 1<sup>er</sup> avril 2007, la nouvelle Division de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée (AIPVP) de l'Agence s'est vu confier les responsabilités relatives à l'AIPVP. Afin d'aider l'Agence à mieux répondre aux demandes ayant trait à cette question, la Division s'affaire depuis à se doter de personnel, à élaborer une politique relative à l'AIPVP et à lancer un programme de formation et de sensibilisation à l'échelle de l'Agence concernant l'AIPVP.

## Vérification

En mai 2007, dans le cadre de la stratégie visant à mettre en œuvre la Politique de vérification interne du Conseil du Trésor (CT), l'ACSP et le Comité exécutif de l'Agence ont approuvé le plan révisé de vérification axé sur le risque (2007-2008 à 2009-2010). Ce plan décrit les projets de vérification qui seront menés par la Division des services de vérification. Les rapports de vérification seront rendus

Il s'agit là de la première étape en vue d'incorporer un cadre de gestion intégrée des risques dans les pratiques d'exploitation quotidiennes de l'Agence. L'adoption d'un tel cadre appuie le programme fédéral visant à moderniser les pratiques de gestion et à soutenir l'innovation par une prise de risques plus responsable.

### Gestion et communication stratégiques des risques

L'Agence a lancé son Cadre de communication stratégique des risques en mars 2007. Le Cadre est en voie de mise en œuvre, et de la formation à cet égard est actuellement offerte. La gestion et la communication stratégiques des risques aident à prendre des décisions et à communiquer de façon éclairée. Elles permettent aux intervenants, et au bout du compte à tous les Canadiens, de prendre des décisions en connaissance de cause sur des questions clés de santé publique. De plus, elles stimulent la confiance des Canadiens à l'égard de l'Agence en servant de base à la gestion intégrée des risques en santé publique.

La Direction des communications de l'Agence a bénéficié d'une formation sur le Cadre et collabore avec des gestionnaires de programmes et des décideurs afin de le mettre en œuvre en tant qu'élément de gestion des risques liés à diverses questions. Des équipes multidisciplinaires regroupant des personnes de différents secteurs de l'Agence et du portefeuille de la santé ont été formées, et le Cadre est utilisé par ces équipes pour orienter les approches de gestion des risques et de communication concernant des dossiers majeurs. La formation a été élargie de façon à être offerte à d'autres groupes au sein de l'Agence, tel le Bureau de la pratique en santé publique, et à certains groupes de Santé Canada. De plus, l'Agence évalue des moyens d'offrir la formation à d'autres ministères pour les aider dans le processus de gestion des risques.

### Plan de continuité des opérations

Le Plan de continuité des opérations (PCO) de l'Agence de la santé publique du Canada permet d'offrir de façon continue aux clients les services et les produits essentiels même si les activités normales sont très perturbées (p. ex. en cas de catastrophe ou d'épidémie), plutôt que d'être axé sur la reprise des activités après les opérations essentielles ou après une catastrophe. Un service essentiel est un service dont la non-disponibilité ou la qualité réduite entraînerait de graves conséquences sur les plans de la santé, de la sécurité et de l'économie pour les Canadiens ou nuiraient au bon fonctionnement de l'appareil gouvernemental canadien. L'Agence s'est engagée à disposer d'un programme solide de PCO qui soit efficace dans toute situation de danger.

Le PCO comporte en annexe un PCO en cas de pandémie de grippe, qui décrit les interventions que mènerait l'Agence dans une telle situation d'urgence. Il serait utilisé pour déterminer les ressources nécessaires afin de maintenir les services essentiels et les priorités approuvées ainsi que les compétences requises pour ce faire. L'annexe comprend aussi un plan de remplacement de la direction et précise les moyens pour obtenir les ressources.

En mars 2007, l'Agence a mis à l'essai son PCO en cas de pandémie de grippe dans le cadre d'un exercice sur table. Les recommandations qui ont fait suite à cet exercice seront mises en œuvre au cours des prochains mois, et un autre essai est prévu au cours de l'exercice 2008-2009.

Le programme du PCO de l'Agence est en évolution, et les besoins de l'Agence sont maintenant mieux compris. Cette meilleure compréhension amènera un certain nombre de changements au cours des 24 prochains mois qui se traduiront par l'élaboration d'une série complète de plans qui correspondent aux orientations stratégiques de l'Agence.



- augmentation des capacités du système de santé publique du Canada au moyen de la planification des besoins en ressources humaines de santé publique et du développement de ces ressources, et L'Agence examine aussi la possibilité d'inclure l'expertise en matière de santé publique chez les Autochtones dans les travaux du Réseau.

## Initiatives de gestion et développement des capacités

### Capacité stratégique

L'Agence continuera d'améliorer et d'augmenter sa capacité stratégique afin d'accroître son leadership en santé publique et sa contribution aux priorités du portefeuille de la santé et aux priorités connexes en matière de santé d'autres ministères. Ce faisant, l'Agence sera en meilleure posture pour définir, coordonner et présenter des propositions et options stratégiques de grande qualité à l'intention du ministre de la Santé et des membres du Cabinet; augmenter les synergies stratégiques; et concevoir et utiliser divers leviers, partenariats et mécanismes innovateurs de prestation. Lors de l'élaboration des politiques, les résultats et les considérations relatives à l'optimisation des ressources seront mieux intégrés. Au cours de la période de planification, des mesures seront prises pour augmenter la capacité stratégique de l'Agence au sein des divisions des programmes tout en maintenant et en clarifiant ses principales fonctions stratégiques au sein de la Direction des politiques stratégiques.

### Plan stratégique quinquennal de l'Agence

L'Agence a lancé son Plan stratégique 2007-2012, le premier de son histoire, le 13 septembre 2007. Ce plan des plus complets devrait améliorer la gestion des programmes de l'Agence et favoriser leur prestation efficace. La prochaine étape consiste à définir les mesures concrètes à prendre pour atteindre les objectifs prioritaires énoncés dans le Plan au cours des cinq prochaines années. Les gestionnaires sont invités à convoier tout le personnel à des journées de réflexion pour discuter des moyens que doit prendre l'Agence pour concrétiser les objectifs du Plan. Par ailleurs, afin de mettre en œuvre son Plan stratégique quinquennal, l'Agence planifie chaque année ses activités en établissant une correspondance entre son capital humain et ses objectifs stratégiques et opérationnels. Les grandes orientations stratégiques et les priorités de l'Agence définies dans le Plan stratégique, combinées à la stratégie de mise en œuvre et aux mécanismes de reddition de comptes prévus dans le plan d'activités, amélioreront le rendement et le succès organisationnel grâce à une planification intégrée et à des mesures efficaces.

### Gestion du risque

Comme une partie des responsabilités de diligence raisonnable incluses dans sa structure organisationnelle évoluent, l'Agence s'affaire à élaborer un profil de risque organisationnel. Pour ce faire, elle doit évaluer son environnement opérationnel et ses capacités de composer avec des risques de haut niveau liés à l'atteinte de ses objectifs organisationnels. Lors d'une série d'ateliers qui ont eu lieu au début de 2006, on s'est servi d'un outil d'évaluation qualitative et quantitative des risques pour définir et évaluer les risques qui pourraient empêcher l'Agence d'atteindre ses objectifs. Le profil de risque obtenu fera connaître aux hauts fonctionnaires la perspective ministérielle actuelle sur les risques inhérents au mandat de l'Agence, sur les risques qui découlent des modifications de l'environnement opérationnel et sur la façon dont ces risques doivent être atténués, gérés et communiqués.

du Canada relativement aux relations avec cette institution est en voie d'élaboration), l'OPS, l'OCDE et l'Union internationale de promotion de la santé et d'éducation pour la santé. Les échanges d'information qui découleront de ces relations amélioreront les travaux de l'Agence au pays, car les pratiques exemplaires des autres pays pourront être intégrées dans les politiques élaborées par l'Agence.

## Environnement

Les Canadiens reconnaissent de plus en plus les liens qui existent entre la santé et l'environnement. Le gouvernement a déterminé des priorités à cet égard, notamment l'adoption de nouvelles mesures pour améliorer la qualité de l'air au Canada ainsi que de normes environnementales plus strictes, avec les mécanismes d'application adéquats. Les changements qui touchent le climat, la qualité de l'air et de l'eau, les habitats fauniques et d'autres aspects de l'environnement ont tous un impact sur la santé des Canadiens. L'Agence s'emploie à élaborer une politique forte et complète relativement aux effets possibles de l'environnement physique sur la santé publique. L'Agence est dans une position qui lui permet de mener des travaux horizontaux, avec d'autres acteurs fédéraux et des organisations partenaires, afin d'intégrer une perspective de santé publique dans le grand domaine de la santé et de l'environnement. En tant que membre du portefeuille de la santé, l'Agence continuera de travailler étroitement avec la Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs de Santé Canada afin de découvrir les liens entre la santé et l'environnement. Elle fournira également une expertise en santé publique à d'autres partenaires fédéraux tels qu'Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada.

## Réseau pancanadien de santé publique

Le lancement du Réseau pancanadien de santé publique, en 2005, a constitué une étape stratégique importante pour le renforcement des capacités en santé publique au Canada. En établissant le Réseau, les ministres de la Santé FPT ont créé un mécanisme d'échange multilatéral entre les institutions et les professionnels de santé publique FPT. Cette nouvelle approche à l'égard des politiques et des initiatives de santé publique davantage axée sur la collaboration est essentielle en cas d'urgence sanitaire et aidera le Canada à adopter une façon de faire plus efficace pour s'attaquer aux graves problèmes de santé publique. Le Réseau continuera d'être orienté vers les stratégies et les mesures conjointes dans les six domaines de santé publique suivants : contrôle des maladies transmissibles; mesures et interventions d'urgence; laboratoires de santé publique; surveillance et information en santé publique; prévention des maladies non transmissibles et des blessures; et promotion de la santé de la population.

Au cours de la période de planification, l'Agence continuera de tirer parti de ses investissements dans le Réseau pancanadien de santé publique. Les principales initiatives prévues pour le Réseau au cours de la période sont les suivantes :

- mise en œuvre des protocoles d'entente sur l'aide mutuelle et l'échange d'information en cas d'urgence en santé publique;
- mesures continues de préparation à une pandémie de grippe, y compris la présentation d'une recommandation stratégique nationale à savoir s'il faudra fournir ou non des antiviraux pour la prévention de la maladie durant une pandémie de grippe, et élaboration des éléments techniques et opérationnels des protocoles d'entente décrivant les responsabilités et rôles FPT respectifs à l'égard des mesures et des interventions en cas de pandémie;
- conception et utilisation d'outils pour garantir l'efficacité et la rapidité des communications en santé publique et des liens avec le Réseau pancanadien de santé publique;
- poursuite de la mise sur pied du Système national de gestion des situations d'urgence en santé;

- continuer d'analyser l'état de santé des membres des Premières nations, des Inuits et des Métis au Canada, ainsi que les questions de santé publique connexes, afin d'inclure les résultats de ces analyses, s'il y a lieu, dans le rapport annuel de l'ACSP et d'autres rapports sur des questions de santé publique. Au cours de cette analyse, l'Agence tentera notamment de comprendre de quelles façons l'interaction des déterminants de la santé influe sur la santé des peuples autochtones et de déterminer les meilleures pratiques à adopter pour combler les besoins des Autochtones en matière de santé publique;
- en s'appuyant sur les initiatives en cours, continuer de développer sa capacité de travailler efficacement dans le domaine de la santé publique chez les Autochtones, y compris sa compétence culturelle et sa capacité de mettre sur pied des interventions adaptées sur le plan culturel. L'Agence élaborera entre autres une stratégie de recrutement chez les Autochtones qui s'harmonisera avec son cadre politique stratégique de santé publique chez les Premières nations, les Inuits et les Métis.

Toutes ces mesures contribueront à renforcer les relations de l'Agence, à établir clairement et à consolider son rôle et son approche à l'égard de la santé publique chez les Premières nations, les Inuits et les Métis et à placer l'Agence et le gouvernement du Canada dans une position qui leur permettra de s'attaquer plus efficacement aux problèmes de santé publique et, de façon plus large, aux déterminants de la santé chez les Autochtones.

### Initiatives internationales

La santé publique est un enjeu international crucial qui touche l'économie, la sécurité et le développement. Bien que les maladies infectieuses continuent de faucher beaucoup de vies humaines, particulièrement chez les enfants, les maladies chroniques et les maladies non transmissibles sont maintenant responsables de la plus grande part du fardeau de la maladie et des décès prématurés dans le monde, notamment dans un nombre important de pays en développement. L'Agence continuera de faire appel à des organisations multilatérales et régionales et d'entretenir des relations bilatérales pour relever ces défis en santé publique et tabler sur ses succès passés. Au cours de la période de planification, l'Agence assumera un rôle de chef de file en appuyant des initiatives internationales qui renforcent les capacités dans des domaines clés et influent sur les politiques mondiales qui sont dans l'intérêt de la santé publique au Canada.

En 2008-2009, l'Agence contribuera à la réalisation d'une stratégie internationale en matière de santé et d'une approche organisationnelle axées sur la gestion des activités internationales. En plus de faciliter l'atteinte des objectifs de santé publique du Canada, les investissements à cet égard assureront une base plus solide pour des initiatives stratégiques internationales visant à accroître la sécurité de la santé publique à l'échelle mondiale; à appuyer les activités internationales ayant pour but d'accroître les capacités des systèmes de santé publique; et à réduire le fardeau des maladies et les disparités en matière de santé publique permet d'améliorer la santé publique mondiale et est essentiel pour diminuer le fardeau de la maladie et augmenter la sécurité de la santé publique dans le monde. Ce renforcement exige de nouvelles approches pour s'assurer qu'une ligne de défense solide est maintenue pour protéger les Canadiens contre de nombreux problèmes actuels et émergents de santé publique et d'autres menaces pour la santé.

Les investissements de l'Agence en 2008-2009 augmenteront la capacité de celle-ci de mettre en œuvre sa stratégie de santé internationale et renforceront les liens du Canada dans l'arène internationale de la santé publique. Ils permettront au Canada de respecter ses obligations internationales et de partager davantage d'expertise en santé publique avec ses partenaires mondiaux. Durant la période de planification, l'Agence continuera aussi d'établir de nouvelles relations et de renforcer ses relations existantes avec des institutions et des partenaires bilatéraux et multilatéraux comme l'OMS (une stratégie du gouvernement



## Initiatives stratégiques et développementales

L'Agence de la santé publique du Canada reconnaît que des initiatives stratégiques et développementales sont nécessaires pour appuyer la réalisation de ses priorités et faire progresser les travaux visant à améliorer la santé publique. Depuis sa création, l'Agence a entrepris de nombreuses activités afin de jouer son rôle de porte-parole de la santé publique; déterminer ses besoins structuraux et mettre en place les éléments nécessaires pour les combler; établir de nouveaux liens ou élargir ses liens existants; et explorer de nouvelles façons d'améliorer le système de santé publique au Canada.

La santé publique est une responsabilité que se partagent les divers ordres de gouvernement et d'autres intervenants. Afin d'obtenir des résultats concrets, l'Agence travaille en étroite collaboration avec tous ses partenaires afin de proposer une approche nationale cohérente en matière de santé publique. Elle s'efforce d'intensifier ses relations avec les autorités PT et internationales, de faciliter les relations de travail entre les secteurs et d'obtenir un engagement profond de la part de tous les intervenants. Reconnaissant l'importance cruciale des programmes et des politiques fondés sur des preuves, l'Agence s'attache à développer sa capacité interne de production et d'application de connaissances ainsi que des mécanismes d'échange d'information avec ses partenaires externes.

## Cohérence des politiques

## Santé publique chez les Autochtones

Comme l'état de santé des membres des Premières nations, des Inuits et des Métis continue d'être moins bon que celui de l'ensemble de la population canadienne, et comme les Premières nations, les Inuits et les Métis sont des peuples distincts et diversifiés, l'Agence continue de prendre des mesures afin de réaliser ses engagements annoncés dans le Plan stratégique 2007-2012 et dans sa réponse de juin 2007 au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie. Tout en gardant présents à l'esprit ses engagements et les besoins des peuples autochtones en matière de santé publique, l'Agence continuera de prendre appui sur ses initiatives stratégiques et ses programmes actuels, y compris sa capacité accrue en matière de politique stratégique dans ce domaine, et prendra les mesures suivantes au cours de la période de planification de trois ans afin de renforcer encore davantage les fondements de ses politiques, ses capacités et son attention à l'égard de la santé publique chez les Premières nations, les Inuits et les Métis :

- parachever et mettre en œuvre un protocole d'entente avec la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits (DGSPNI) de Santé Canada afin de définir clairement ses rôles et responsabilités à l'égard des programmes et des initiatives stratégiques de santé publique chez les Autochtones et d'accroître sa participation globale, ainsi que la place qu'elle occupe, en ce qui a trait à la stratégie de la DGSPNI en matière de santé publique chez les Autochtones et aux initiatives connexes de Santé Canada qui visent à faire progresser les travaux dans certains domaines précis de la santé publique chez les Autochtones;
- continuer de s'engager de façon bilatérale et multilatérale avec d'autres ministères fédéraux, avec des organisations autochtones nationales, avec les PT et avec des intervenants afin de faire évoluer les travaux multilatéraux sur les questions de santé publique prioritaires pour les Autochtones. Cet engagement servira de base à l'élaboration d'un cadre politique stratégique de santé publique chez les Autochtones qui orientera les activités de l'Agence et qui améliorera globalement la collaboration, la coordination et la réceptivité sur ces questions;
- continuer de s'engager avec des organisations et des communautés autochtones du pays afin d'établir des relations productives fondées sur la confiance et la crédibilité qui lui donneront la capacité interne de remplir ses engagements;

---

## Section IV – Autres sujets d'intérêt

---





## Autres tableaux financiers

Les tableaux financiers suivants sont accessibles sur le site Web du Secréariat du Conseil du Trésor (SCT) : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estlmf.asp>.

**TABLÉAU 3 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert**

**TABLÉAU 4 : Projets d'évaluation proposés pour la période 2008-2009 à 2010-2011**

**TABLÉAU 5 : Fondations (subventions conditionnelles)**

**TABLÉAU 6 : Achats écologiques**

**TABLÉAU 7 : Initiatives horizontales**

**TABLÉAU 8 : Vérifications internes**

**TABLÉAU 9 : Initiatives de réglementation du ministère**

**TABLÉAU 10 : Services reçus à titre gracieux**

**TABLÉAU 11 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles**

But 3 de l'Agence en matière de DD : Développer les capacités pour la réalisation des buts 1 et 2		
2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BÉOG (le cas échéant)	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	<p>Nbre d'activités de sensibilisation</p> <p>% des employés de l'Agence qui comprennent leurs responsabilités en matière de DD</p> <p>Jalons :</p> <p>1. Dès septembre 2006, communications constantes au personnel au sujet du DD, par le biais de plusieurs médias (articles dans Le Pouls de l'Agence, sketch ou ruse publicitaire pendant la campagne Centraide, présentations aux comités de gestion ou lors de journées de réflexion).</p> <p>2. Travailler avec la Division des communications pour élaborer un plan de communications interne pour chaque année de la stratégie.</p> <p>3. Utiliser ces renseignements dans la planification du DD au sein de l'Agence, y compris la prochaine série de SDD (entrepris d'ici janvier 2010).</p> <p>4. Mener des consultations sur le DD avec le personnel de chaque direction, centre, laboratoire, etc. d'ici septembre 2008 et en rendre compte au comité de gestion.</p> <p>5. Engagement de la part de la Direction des ressources humaines (RH) à encourager la participation du personnel aux activités de la journée de la terre.</p> <p>6. Engagement de la part de la Direction des RH à encourager la participation du personnel aux activités de la Semaine de l'environnement.</p> <p>7. Engagement de la part de la Direction des RH à discuter la question de savoir si la sensibilisation du personnel des RH a augmenté ou non et d'en rendre compte au Bureau du développement durable.</p> <p>8. Utiliser ces renseignements dans la planification du DD au sein de l'Agence, y compris la prochaine série de SDD (entrepris d'ici janvier 2010).</p>
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009		<p>Cible 3.1.2 :</p> <p>Voir à ce qu'au moins 75 % des employés de l'Agence comprennent bien la façon dont le DD s'applique à leur travail d'ici le 31 mars 2009.</p>

But 3 de l'Agence en matière de DD : Développer les capacités pour la réalisation des buts 1 et 2			
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BÉOG (le cas échéant)	
		Non lié à un but fédéral en matière de DD	
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	Nbre de processus de révision budgétaire qui tiennent compte des principes de DD	
		Nbre de processus de révision budgétaire qui tiennent compte des principes de DD	
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	Nbre de bases de données créées/intégrées	
		Nbre de réunions	
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	Nbre de présentations données	
		Nbre d'articles publiés	
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	Nbre de documents créés	
		Nbre de séances de sensibilisation et de formation offertes	
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	Nbre de reconnaissances reçues	
		Nbre de suggestions pratiques pour améliorer le traitement	
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009	3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	Nbre de souches résistantes aux antimicrobiens d'origine communautaire ou hospitalière dont l'empreinte génétique a été établie	
		Nbre de souches résistantes aux antimicrobiens d'origine communautaire ou hospitalière dont l'empreinte génétique a été établie	

**But 3 de l'Agence en matière de DD : Développer les capacités pour la réalisation des buts 1 et 2**

<p>2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BÉOG (le cas échéant)</p>	<p>3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD</p>	<p>4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009</p>
<p>Renforcer la gouvernance fédérale et la prise de décisions fédérales pour appuyer le DD</p>	<p>Nbre d'évaluations environnementales stratégiques (EES) menées relativement aux propositions de politiques, de plans et de programmes</p> <p>% des propositions de politiques, de plans et programmes enregistrées dans le système et pour lesquelles une EES a été menée pendant l'année</p>	<p>Cible 3.1.1 : Assurer, d'ici le 30 mars 2008, le suivi des EES de l'Agence sur les propositions de politiques, de plans et de programmes.</p>
<p>Nbre de politiques mises en œuvre au 31 mars 2010</p> <p>% des employés de l'Agence qui comprennent bien leurs responsabilités relativement au DD</p>	<p>Jalons : 1. D'ici octobre 2008, consultation auprès du personnel au sujet du lien entre le DD et le mandat de l'Agence en matière de santé publique.</p> <p>2. D'ici le 20 novembre 2008, tracé de la façon dont les politiques, programmes et activités de l'Agence interagissent avec les principes et initiatives de DD.</p> <p>3. D'ici le décembre 2008, proposition concernant le rôle de l'Agence dans le développement durable et la façon dont une politique de DD aiderait à orienter le personnel dans la mise en œuvre du DD au sein de l'Agence.</p>	<p>Cible 3.2.1 : Élaborer et mettre en œuvre une politique de DD d'ici le 31 mars 2010.</p>
<p>Nbre de provinces qui offrent des services de SIG aux professionnels de la santé publique</p> <p>% d'augmentation du nombre de professionnels de la santé publique qui ont utilisé les services de SIG entre juin 2006 et décembre 2008</p>	<p>Cible 3.2.2 : Offrir de façon soutenue une infrastructure accessible des SIG pour la santé publique et le DD.</p> <p>Jalon : En décembre 2008, offrir des services d'infrastructure SIG aux 13 provinces et territoires.</p>	<p>Cible 3.1 : Faire rapport aux gestionnaires sur les progrès vers l'atteinte des buts et objectifs en matière de DD deux fois par année.</p> <p>Jalon : Passer en revue l'ensemble des progrès accomplis vers les buts et objectifs du DD, d'ici le 30 janvier 2009.</p>
<p>Nbre de rapports d'étapes soumis chaque année</p> <p>DD inscrit comme point permanent à l'ordre du jour des réunions du comité de gestion</p> <p>Nbre de discussions sur le DD lors des réunions du Comité de gestion</p>	<p>Cible 3.3.1 : Faire rapport aux gestionnaires sur les progrès vers l'atteinte des buts et objectifs en matière de DD deux fois par année.</p>	<p>Nbre de documents stratégiques, de ressources humaines et de planification dans lesquels des considérations de DD ont été intégrées</p>
<p>Nbre de documents stratégiques, de ressources humaines et de planification dans lesquels des considérations de DD ont été intégrées</p>	<p>Cible 3.3.2 : Intégrer les engagements de planification et de principaux processus de planification et de présentation de rapports de l'Agence d'ici le 31 mars 2010.</p>	



**But 2 de l'Agence en matière de DD : Assurer la conformité des activités de l'Agence avec les principes du DD**

<p>2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BÉOG (<i>le cas échéant</i>)</p>	<p>3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle</p>	<p>Réduire les émissions de gaz à effet de serre</p>
<p>4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009</p>	<p>Cible 2.3.1 : Améliorer de 2 % l'efficacité énergétique et réduire de 2 % la consommation d'eau des laboratoires dont l'Agence est propriétaire dans des conditions normales d'ici l'exercice 2009-2010 en utilisant comme référence les données de l'exercice 2005-2006 sur la gestion de l'énergie et des services publics.</p> <p>Jalons : 1. Révision annuelle des plans de gestion des immeubles appartenant à l'Agence, afin d'assurer que les projets planifiés, s'il y a lieu, réduiront la consommation énergétique d'ici le 31 mars 2010. 2. Présenter un rapport annuel sur l'efficacité de la maintenance préventive et de l'aménagement d'immeubles et de l'utilisation de ressources non renouvelables, en comparant l'examen du rendement des immeubles quant à la gestion énergétique et des services publics aux données de la base de référence 2005-2006, d'ici le 31 mars 2010.</p>	<p>% de réduction de la consommation d'eau et d'énergie</p>

**But 2 de l'Agence en matière de DD : Assurer la conformité des activités de l'Agence avec les principes du DD**

<p>4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009</p>	<p>3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle</p>	<p>2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BÉOG (le cas échéant)</p>
<p>Cible 2.1.4 : D'ici le 31 mars 2009, augmenter le niveau de sensibilisation aux déplacements écologiques à 50 % des employés de l'Agence. Jalons : 1. Élaborer des options de programmes de sensibilisation au déplacement écologique, d'ici le 31 décembre 2008. 2. Inclure un module se rapportant à la sensibilisation aux options de déplacement écologique dans le sondage auprès des employés de l'Agence, d'ici le 31 janvier 2009. 3. Inclure les résultats de la sensibilisation écologique dans le rapport sur le sondage auprès des employés de l'Agence concernant la sensibilisation au développement durable, d'ici le 31 mars 2009.</p>	<p>Nbre de conférences téléphoniques, vidéo et par ordinateur % de sensibilisation aux options de déplacement écologique des employés de l'Agence % des employés qui utilisent les déplacements écologiques % des employés qui utilisent les modes de transport écologiques % des employés qui utilisent les services de conférences téléphoniques, vidéo et par ordinateur</p>	
<p>Jalons : 1. Dès le 1<sup>er</sup> avril 2008 et par la suite, examen annuel des volumes de déchets dangereux dans le Laboratoire national de microbiologie et le Laboratoire de lutte contre les zoonoses d'origine alimentaire. 2. Élaborer et mettre en service une base de données pour l'Agence et Santé Canada, afin de surveiller la production de déchets dangereux et les possibilités de recyclage, comme outil qui peut déterminer les possibilités d'utilisation plus durable et d'élimination de produits chimiques et d'autres matières.</p>	<p>Cible 2.2.1 : D'ici le 31 mars 2010, mettre en place un système efficace de surveillance et de rapports concernant les déchets dangereux.</p>	<p>Nbre d'outils développés pour la surveillance des déchets dangereux et les rapports connexes</p>

<p><b>But 2 de l'Agence en matière de DD : Assurer la conformité des activités de l'Agence avec les principes du DD</b></p>			
<p>2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BÉOG (le cas échéant)</p>	<p>3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD</p>	<p>4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009</p>	<p>But 2 de l'Agence en matière de DD : Assurer la conformité des activités de l'Agence avec les principes du DD</p>
<p>Développement et utilisation durables des ressources naturelles</p>	<p>% de gestionnaires de matériel qui ont été formés</p> <p>Nbre de séances de formation offertes</p> <p>Nbre de participants aux séances de formation</p> <p>% des détenteurs de cartes d'achat qui ont reçu une formation en approvisionnement écologique</p>	<p>Cible 2.1.1 : Donner une formation en approvisionnement écologique à 75 % des gestionnaires du matériel et intégrer cette formation dans celle concernant les cartes d'achat, d'ici le 31 décembre 2008.</p> <p>Jalon : Former les détenteurs de cartes d'achat actuels d'ici le 21 décembre 2008.</p>	<p>31 décembre 2008.</p>
<p>STAR</p> <p>% du stock conforme aux normes ENERGY</p> <p>Nbre de moniteurs LCD et de moniteurs CRT</p> <p>% de moniteurs LCD</p> <p>% d'imprimantes en réseau et d'imprimantes ordinaires</p> <p>% d'imprimantes à capacité recto-verso</p> <p>% d'imprimantes individuelles qui ont été remplacées</p> <p>% des imprimantes individuelles qui ont été remplacées par des imprimantes de groupe</p> <p>% des imprimantes de groupe qui ont été déplacées à un endroit bien ventilé</p>	<p>Cible 2.1.2 : Satisfaire aux normes du gouvernement du Canada en matière d'achats et d'ici le 31 mars 2010, respecter ses lignes directrices opérationnelles sur le matériel de bureau.</p> <p>Jalons : Tous les nouveaux ordinateurs de bureau, écrans, imprimantes et appareils multifonctions (imprimante, numériseur et télécopieur intégrés) sont conformes aux normes écologiques ENERGY STAR.</p> <p>2. Autoriser les imprimantes personnelles seulement à ceux qui impriment régulièrement des documents protégés ou secrets ou qui présentent un handicap physique.</p> <p>3. Remplacement de l'équipement TI chaque année, selon la norme de mise à jour de 3 ans, sur réception de fonds de mise à jour.</p>	<p>Cible 2.1.3 : Établir une base de référence des habitudes d'approvisionnement de l'Agence, et d'ici le 31 décembre 2008, examiner les possibilités d'élaborer un système de suivi efficace, efficient et économique des achats écologiques.</p> <p>Jalon : Rédiger un rapport et faire des recommandations sur les options de suivi de l'approvisionnement écologique, d'ici le 31 décembre 2008.</p>	<p>Nbre de bases de référence sur les habitudes d'approvisionnement de l'Agence établies</p> <p>Nbre de rapports sur les méthodes de suivi</p>

**But 1 de l'Agence en matière de DD :** Incorporer les considérations liées au DD dans la planification et la mise en œuvre des activités de l'Agence

<p>4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009</p>	<p>3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle</p>	<p>2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BEOG (le cas échéant)</p>
<p>Cible 1.2.4 : Contribuer à la viabilité des collectivités en administrant des programmes communautaires destinés aux femmes, aux enfants et aux familles qui vivent des situations de risque, par le biais du Programme d'action communautaire pour les enfants, du Programme canadien de nutrition prénatale et du Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les collectivités urbaines et nordiques.</p> <p>Jalon : Rapport annuel sur les programmes communautaires, mars 2008.</p>	<p>Nbre de groupes communautaires qui reçoivent du financement</p> <p>Nbre de groupes communautaires qui reçoivent des conseils stratégiques sur les programmes</p> <p>Nbre d'enfants et de familles qui profitent des programmes</p>	
<p>Cible 1.2.5 : D'ici 2015, avec les partenaires provinciaux et territoriaux, augmenter de 20 % la proportion de Canadiens qui font de l'activité physique, qui mangent sainement et qui ont un poids santé.</p> <p>Jalon : D'ici mars 2010, évaluer les progrès réalisés vers l'atteinte de la cible fédérale/provinciale de vie saine afin de les incorporer dans l'évaluation de la Stratégie pancanadienne intégrée en matière de modes de vie sains.</p>	<p>% de Canadiens qui affirment faire de l'activité physique</p> <p>% de Canadiens qui affirment avoir de saines habitudes alimentaires</p> <p>% de Canadiens qui affirment avoir un poids santé</p>	
<p>Cible 1.2.6 : Chaque université participante devra élaborer, d'ici 2009, une stratégie d'éducation permanente destinée aux travailleurs de la santé publique à l'échelle locale et un programme de recherche appliquée en santé publique axé sur la collectivité.</p>	<p>Nbre de postes d'enseignants subventionnés</p> <p>Nbre d'ateliers offerts, d'activités conjointes</p> <p>Nbre de stratégies d'éducation permanente qui ont été élaborées</p> <p>Nbre de programmes de recherche appliquée en santé publique axés sur la collectivité qui ont été créés</p>	

<p>et la mise en œuvre des activités de l'Agence</p> <p>But 1 de l'Agence en matière de DD : Incorporer les considérations liées au DD dans la planification</p>			
<p>2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BEOG (le cas échéant)</p>	<p>3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle</p>	<p>4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009</p>	<p>Nbre de programmes de sensibilisation offerts</p> <p>Nbre de programmes de surveillance active</p> <p>Nbre de présentations données</p> <p>Nbre d'articles publiés</p> <p>Nbre de fournisseurs de soins de santé et de membres de la collectivité qui accèdent au programme de sensibilisation</p> <p>Nbre de recommandations reçues pour la recherche</p> <p>Nbre de suggestions pratiques pour améliorer le traitement</p> <p>Nbre d'études cas/témoins</p> <p>Nbre de programmes de surveillance active</p>
<p>2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BEOG (le cas échéant)</p>	<p>3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle</p>	<p>4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009</p>	<p>Disposibilité d'une thérapie bactériophagique contre <i>E. coli</i> 0157:H7 pour les animaux destinés à l'alimentation</p> <p>Rapport sur les résultats des activités de recherche au Laboratoire de lutte contre les zoonoses d'origine alimentaire</p> <p>Rapport sur les résultats des activités du Laboratoire de modélisation des maladies et du Système d'information géographique (SIG) en santé</p> <p>Disposibilité d'un système de typage moléculaire rapide</p> <p>Cible 1.2.3 :</p> <p>Par la production et la synthèse de données utiles et au moyen d'interventions fondées sur les données probantes, réduire les risques pour la santé humaine posés par les maladies d'origine alimentaire et hydrique provenant des animaux et de l'agro-environnement.</p> <p>1. Utilisation du laboratoire de modélisation des maladies et du système d'information géographique (SIG) en santé</p> <p>(Saint-Hyacinthe) en vue de l'analyse spatiale et de la géomatique des risques pour la santé liés aux infections d'origine alimentaire et hydrique (continu, mais rapport annuel, 3 fois d'ici le 31 mars 2010).</p> <p>2. Communication des résultats intégrés des programmes de surveillance (PICRA annuellement et rapport C-EnterNet sur l'étude pilote d'ici mars 2009).</p> <p>3. Communiquer les résultats de synthèse et d'application des connaissances concernant les risques pour la santé investigués et apporter des données probantes aux décideurs en vue d'une prise de décision éclairée (continu).</p>



- Comme partenaire du Northern Antibiotic Resistance Partnership, elle fera des recherches sur les organismes infectieux de plus en plus résistants aux antibiotiques courants et contribuera à l'élaboration et à l'exécution d'un programme éducatif en la matière qui sera destiné aux fournisseurs de soins et aux particuliers.
- L'Agence utilisera de façon durable les ressources naturelles et contribuera à l'atteinte des cibles du BEOG :
  - Elle sensibilisera 50 % de ses employés aux options de déplacement écologique.
  - Elle offrira une formation sur l'approvisionnement écologique à 75 % des gestionnaires du matériel et intégrera cette formation à celle concernant les cartes d'achat.
  - Elle examinera les possibilités d'élaborer un système de suivi efficace, efficient et économique des achats écologiques.
- Elle renforcera la gouvernance et la prise de décisions du gouvernement fédéral et les siennes propres :
  - Elle fera un suivi des évaluations environnementales stratégiques des propositions de politiques, plans et programmes.
  - Elle élaborera et mettra en œuvre une politique de développement durable.
  - Elle fera part à la direction de ses progrès en ce qui concerne les buts et objectifs de DD.
  - Elle tiendra compte des principes de DD dans ses examens budgétaires.

Durant l'exercice 2008-2009, l'Agence appuiera ces initiatives et le développement durable en aidant ses employés à comprendre comment le DD s'applique dans le cadre de leur travail. La SDD de l'Agence est accessible à l'adresse suivante : <http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/sds-sdd/sds-sdd-2-a.html>.

**But 1 de l'Agence en matière de DD : Incorporer les considérations liées au DD dans la planification et la mise en œuvre des activités de l'Agence**

2. But du gouvernement fédéral en matière de DD, y compris les buts du BEOG ( <i>le cas échéant</i> )	Collectivités durables – Les collectivités profitent d'une économie prospère, d'une société vibrante et équitable et d'un environnement sain pour les générations actuelles et les générations futures	% des demandes de soumissions qui traitent de DD % des employés admissibles qui ont reçu une formation en DD % du financement qui concerne des critères de DD Nbre de demandes de soumissions qui font mention de DD	Jalon : Formation en matière de concepts de développement durable offerte aux membres du personnel de l'Agence pour leur permettre d'atteindre cette cible.	Cible 1.1.1 : D'ici décembre 2009, incorporer les considérations liées au DD dans tous les documents d'invitation à soumissionner du Fonds pour la santé de la population.
3. Indicateurs de rendement mentionnés dans la SDD actuelle	Nbre de projets financés qui comportent des éléments de DD Nbre de familles et/ou personnes touchées directement ou indirectement par les projets		Jalon : Rapports annuels sur les constatations, au DD, pour déterminer la contribution de ces projets à la population financée par la Région du Québec des projets du Fonds pour la santé de la population. D'ici le 31 mars 2008, examiner les résultats.	Cible 1.1.2 : D'ici le 31 mars 2008, examiner les résultats des projets du Fonds pour la santé de la population financés par la Région du Québec pour déterminer la contribution de ces projets au DD.
4. Résultats attendus du ministère en 2008-2009				Jalon : Rapports annuels sur les constatations, premier rapport d'ici le 31 mars 2008.

répercussions possibles de ces urgences, ce qui contribue à protéger et à soutenir l'économie canadienne.

- Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale – L'Agence est résolue à accroître la sécurité de la santé publique mondiale en collaboration avec ses partenaires internationaux. Pour faciliter la participation du Canada à l'Initiative de sécurité sanitaire mondiale, l'Agence fait avancer les mesures de préparation à une pandémie de grippe, se prépare à lutter contre les menaces causées par les agents chimiques et biologiques et préside le Réseau de laboratoires du Groupe de travail sur la protection de la santé mondiale.

## Tableau 2 : Stratégie de développement durable

L'Agence a lancé sa première Stratégie de développement durable (SD) en 2007-2008, et l'exercice financier 2008-2009 sera donc la deuxième année où cette stratégie sera mise en œuvre. Dans sa Stratégie, l'Agence s'est engagée à intégrer les considérations relatives au développement durable durant la planification et la mise en œuvre de ses activités, à assurer que ses opérations sont menées dans une optique de développement durable et à accroître sa capacité de mettre en œuvre la Stratégie. Les engagements pris dans la SD permettront à l'Agence de se rapprocher de son objectif stratégique d'améliorer la santé des Canadiens, de réduire les disparités en matière de santé et de renforcer les capacités en santé publique. Ce faisant, elle appuiera la priorité du gouvernement de réduire les délais d'attente pour les patients. Comme le développement durable (DD) est un concept global et équilibré, il reconnaît les liens entre l'économie, l'environnement et le bien-être social, y compris la santé. Le développement durable vise à améliorer la santé et le bien-être humains de sorte que les Canadiens puissent avoir une vie productive sur le plan économique dans un environnement sain; il vise aussi à préserver l'environnement pour les générations à venir.

Afin de réaliser ces objectifs équilibrés, l'Agence souhaite intégrer les meilleures pratiques de DD dans son processus décisionnel, ses processus et ses opérations. De plus, elle collaborera étroitement avec les PT et avec d'autres partenaires pour atteindre son objectif de DD, pour faire en sorte que les Canadiens soient en bonne santé et pour réduire les pressions sur le système de santé. L'Agence reconnaît par ailleurs que le DD est un long périple, et elle est prête à l'entreprendre au cours de la période de planification de trois ans.

Les contributions de l'Agence au DD font plus qu'appuyer sa propre SD et son mandat en matière de santé publique. Elles appuient également les buts du gouvernement du Canada en matière de DD, par exemple : des collectivités durables, le développement et l'utilisation durables des ressources naturelles, la réduction des émissions de gaz à effet de serre, l'atteinte des cibles du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales (BEOG) et le renforcement de la gouvernance fédérale et de la prise de décisions fédérales pour appuyer le DD.

Durant l'exercice 2008-2009, l'Agence fera des progrès en ce qui concerne plusieurs des réalisations attendues dans le cadre de sa SD :

- L'Agence contribuera à la viabilité des collectivités :

- Elle mettra en œuvre des programmes communautaires pour les femmes, les enfants et les familles qui vivent des situations de risque, par le biais du Programme d'action communautaire pour les enfants, du Programme canadien de nutrition prénatale et du Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les collectivités urbaines et nordiques.
- Elle présentera des rapports sur les résultats des projets du Fonds pour la santé de la population financés par la région du Québec afin de déterminer la contribution de ces projets au DD.

Tableau 1 : Liens du ministère avec les résultats du gouvernement du Canada

Résultat stratégique : Des Canadiens en meilleure santé, une réduction des disparités en matière de santé et un renforcement des capacités en santé publique

Activité de programme	Dépenses prévues (en millions de dollars)		Des Canadiens en santé	Prévention et contrôle des maladies chroniques	Prévention et contrôle des maladies infectieuses	Renforcement des capacités en santé publique	Mesures et interventions d'urgence
	2008-2009	2009-2010					
Harmonisation avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada	203,5	200,8	197,3	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des communautés sécuritaires
	69,0	69,0	69,0	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des communautés sécuritaires
Harmonisation avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada	234,9	275,6	239,0	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des communautés sécuritaires
	44,1	44,8	45,2	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des communautés sécuritaires
Harmonisation avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada	39,1	42,4	39,0	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des communautés sécuritaires
	39,1	42,4	39,0	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des Canadiens en santé	Des communautés sécuritaires

Harmonisation avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada

L'Agence de la santé publique du Canada contribue directement à deux des résultats du gouvernement du Canada :

1. Des Canadiens en santé

Quatre des activités de programmes de l'Agence appuient ce résultat :

- Promotion de la santé;
- Prévention et contrôle des maladies chroniques;
- Prévention et contrôle des maladies infectieuses;
- Renforcement des capacités en santé publique.

2. Des communautés sécuritaires et sécurisées

Une des activités de programmes de l'Agence, Mesures et interventions d'urgence, appuie directement le résultat « des communautés sécuritaires et sécurisées » du gouvernement du Canada. L'Agence joue un rôle important dans la réduction des menaces que posent les maladies infectieuses ainsi que les agents chimiques et biologiques. Par conséquent, elle contribue à la sécurité des communautés canadiennes. L'Agence a aussi une influence sur deux autres résultats du gouvernement du Canada :

- Un marché équitable et sécurisé – Des événements tels que l'écllosion de SRAS peuvent inhiber l'activité économique en nuisant à la production, au commerce et aux déplacements. Grâce à son leadership, l'Agence peut réduire la probabilité de survenue d'urgences en santé publique et les

---

## **Section III – Renseignements supplémentaires**

---





Toutes les autorités de santé publique sont préoccupées par les maladies infectieuses et les maladies chroniques nouvelles et réémergentes telles que le SRAS, l'infection à SARMA-AC<sup>4</sup>, la pandémie de grippe, le diabète de type 1 et de type 2 et la TB-UR<sup>5</sup>. Par ailleurs, elles souhaitent une meilleure définition des rôles et des responsabilités des différents ordres de gouvernement et jugent nécessaire de disposer des outils législatifs les plus modernes afin de protéger la santé publique. Le rôle particulier joué par l'Agence consiste à diriger les interventions visant à surmonter ces difficultés, notamment en rehaussant les mesures de santé publique par l'amélioration des cadres juridiques et éthiques en collaboration avec tous les intervenants pertinents.

En 2007, les ministres de la Santé du Canada ont déterminé que la collaboration pancanadienne était essentielle pour surmonter les difficultés liées à ces enjeux. Au premier plan de ses efforts à cet égard, l'Agence entend et soutient des activités pour revoir, analyser et évaluer les lois et les règlements visant à protéger la santé et la sécurité afin de faire mieux savoir et comprendre que le droit constitue un outil d'intervention en santé publique et que l'éthique est importante comme fondement de la prise efficace de décisions en santé publique.

### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP

En 2008-2009, l'Agence continuera :

- de mener et de soutenir des recherches appliquées en matière de droit et d'éthique en santé publique;
- d'organiser des ateliers et des rencontres pour aider les praticiens et les responsables de l'élaboration de politiques en santé publique à se tenir au fait des progrès législatifs et de leur impact sur la pratique en santé publique.

Compte tenu du succès sans précédent de la toute première Conférence canadienne sur la santé du public et le droit en 2006, l'Agence organisera une conférence complémentaire en 2009. Cela permettra de mieux soutenir les activités du Réseau pancanadien d'amélioration de la réglementation en santé publique, qui vise à partager l'information, à faciliter l'analyse du droit en santé publique et à établir des capacités additionnelles en santé publique.

Par l'entremise du Groupe de travail sur l'éthique en santé publique, l'Agence :

- continuera de soutenir les liens interprofessionnels et intersectoriels en matière d'éthique de la santé publique;
- continuera de tabler sur le succès de la première table ronde nationale sur l'éthique en santé

publique, qui s'est tenue en novembre 2007. Cet événement a été rendu possible grâce à la collaboration entre Santé Canada, les IRSC, les autorités provinciales et locales de santé publique et le milieu universitaire. Pour donner suite à la table ronde, l'Agence continuera de collaborer avec les intervenants pour mettre au point des outils permettant de favoriser l'utilisation efficace et le soutien de l'éthique en santé publique pour le bénéfice du milieu de la santé publique.

<sup>4</sup>Infection à *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline acquise dans la collectivité.

<sup>5</sup>Tuberculose ultrarésistante.

L'Agence poursuivra ses efforts pour renforcer les Centres nationaux de collaboration (CNC) en santé publique. Les Centres ont pour mission globale de « s'appuyer sur les atouts actuels, de susciter le maillage entre les chercheurs, le milieu de la santé publique et autres intervenants pour assurer l'efficacité et l'efficacité du système de santé publique du Canada ». Les CNC :

- favorisent une meilleure compréhension des données actuelles issues de la recherche et fondées sur les connaissances en santé publique dans des secteurs clés : santé des Autochtones, déterminants de la santé, hygiène du milieu, politiques de santé publique, maladies infectieuses et méthodes et outils;
- diffusent de l'information importante à l'aide de produits et d'outils pertinents et faciles à utiliser, facilement accessibles et applicables à tous les niveaux du système canadien de santé publique;
- sont aussi en liaison avec des spécialistes des politiques et des programmes de santé publique, des praticiens, des groupes gouvernementaux et non gouvernementaux, le milieu universitaire et des chercheurs de tout le Canada et de l'étranger.

L'Agence, en collaboration avec le Conseil consultatif national des CNC, continuera d'offrir aux CNC une orientation et un soutien financier.

L'Agence s'efforce de soutenir ses activités au moyen de fonctions intégrées d'information et de connaissances. C'est sur de telles fonctions que repose la prestation efficace des programmes. Le Programme d'application des connaissances vise à promouvoir la synthèse, le transfert, l'échange et l'application des connaissances au sein de l'Agence et entre l'Agence et le système de santé publique en général. En 2008-2009, le programme :

- sera axé sur une meilleure application des connaissances au sein de l'Agence par la collaboration et la participation de groupes de travail;
  - mènera des consultations internes et externes auprès d'organisations nationales et internationales importantes;
  - collaborera avec d'autres secteurs de l'Agence afin d'élaborer une stratégie globale d'application des connaissances pour atteindre l'objectif stratégique de l'Agence à ce chapitre.
- Le partage de l'information en situation d'urgence de santé publique est un facteur essentiel à la protection de la santé des Canadiens. Un protocole d'entente FPT a été élaboré à ce sujet par le Conseil du Réseau pancanadien de santé publique. L'Agence continuera d'appuyer l'élaboration et la ratification de ce protocole d'entente et d'étudier, d'examiner et d'entreprendre des activités pour déterminer les rôles, les processus et les pratiques liés à l'échange d'information entre les ordres de gouvernement.

Pour appuyer l'utilisation efficace des systèmes d'information, l'Agence :

- renforcera ses services de gestion de projets, dont l'analyse des lacunes en matière de capacités,
- analysera des activités et la description des processus;

- aidera les programmes de l'Agence à gérer leurs projets transversaux avec des partenaires internes et externes.

Une des activités clés à cet égard consistera à soutenir une stratégie de surveillance intégrée à l'échelle de l'Agence.

d'établir un consensus entre les divers ordres de gouvernement en ce qui concerne les ententes conjointes de partage de l'information et les questions d'intérêt commun.

Le programme relatif au système d'information géographique (SIG) de l'Agence est un programme de premier plan dans son secteur de par sa prestation de services innovatrice et virtuelle aux praticiens en santé publique. Les cartes géographiques, les graphiques et les données offerts en ligne aux praticiens les aident à s'acquitter de leurs responsabilités en matière de santé publique. Au cours des dernières années, l'Agence a constaté une hausse constante de la demande pour ces services.

## Axes privilégiés durant la période visée par le RPP

Au cours des trois prochaines années, l'Agence :

- continuera d'exploiter et d'élargir graduellement ses services liés au SIG, lesquels comprendront l'offre continue d'outils tels que le Générateur de cartes en santé publique (offert en ligne);
- offrira des données, des formations et du soutien au nombre croissant d'utilisateurs du SIG qui exercent dans le domaine de la santé publique;

- planifiera et entreprendra le travail de terrain nécessaire pour élaborer un module de formation en ligne à l'intention des utilisateurs du SIG, et ce, pour respecter son engagement à exceller.

L'administrateur en chef de la santé publique (ACSP) publiera en 2008 le premier rapport annuel sur l'état de la santé publique au Canada. Ce rapport sera pour les Canadiens une source fiable d'information provenant du plus éminent responsable de la santé publique au Canada. La perspective nationale qu'offre le rapport sur les enjeux de santé publique sera aussi utile aux responsables de l'élaboration de politiques de santé publique et aux gestionnaires de programmes de tout le Canada. Afin de s'acquitter du mandat prescrit par la loi de rendre compte au Parlement de l'état de la santé publique au Canada, on établira la capacité continue d'élaborer des rapports futurs.

Tous les ordres de gouvernement ont besoin de connaissances sur le fardeau économique des maladies au Canada. L'Agence continuera :

- de chercher des moyens pour mieux déterminer le fardeau des maladies;

- fournira des estimations du fardeau économique direct et indirect du vaste éventail de maladies transmissibles et de maladies chroniques qui touchent les Canadiens.

La diffusion d'information sur la santé publique est indispensable au succès de l'Agence. Parmi les principaux fournisseurs de données, on compte Statistique Canada, l'Institut canadien d'information sur la santé et des fournisseurs de données, le Programme d'accès et de coordination des données (PACD) continue de collaborer avec ces partenaires pour veiller à ce que les données disponibles répondent aux besoins de l'Agence et à ce que le personnel de l'Agence ait accès à l'information essentielle, tout en respectant les dispositions officielles établies par les fournisseurs de données. En 2008-2009, le PACD continuera de mener ces activités essentielles.



dans un certain nombre d'universités. Ces chaires permettront de créer des possibilités de formation axées sur la santé publique, de mener des recherches en matière d'intervention et d'établir des liens avec les praticiens locaux en santé publique.

Au moyen d'accords de contribution, l'Agence offrira aussi aux organisations de santé publique un soutien pour la création de produits et d'outils de formation, comme des manuels de soins infirmiers, ce qui aidera les professionnels à améliorer leurs méthodes de travail.

Afin de respecter pleinement ses engagements, l'Agence doit elle-même disposer d'un effectif compétent et d'un plan de travail intégré de perfectionnement professionnel abordant les aspects tant scientifiques que stratégiques de la prestation de programmes. Ainsi, l'Agence mettra en place les mesures nécessaires pour :

- faire avancer son plan de perfectionnement professionnel, qui comprendra une structure de gouvernance officielle et une stratégie de mise en œuvre. Cette stratégie prévoira des analyses des besoins d'apprentissage, l'élaboration et la prestation de programmes et d'autres outils de soutien à l'apprentissage, de même que le recrutement actif de nouveaux employés et la formation de ces derniers par l'entremise de divers programmes;
- recruter des épidémiologistes, des analystes des politiques, d'autres types d'analystes et des évaluateurs de programmes et leur offrir un perfectionnement professionnel au moyen d'un programme élargi de recrutement et de perfectionnement professionnel qui permettra de soutenir les programmes dans toute l'Agence.

Le Programme canadien d'épidémiologie de terrain (PCEt), qui en est maintenant à sa 33<sup>e</sup> année d'existence, continuera de jumeler des employés hautement qualifiés avec des épidémiologistes chevronnés afin d'élargir leurs compétences. Pendant leur expérience de formation de deux ans, les épidémiologistes de terrain prêtent main forte à tous les ordres de gouvernement et à de nombreux établissements dans le cadre des enquêtes et des mesures de contrôle liées aux écloisions ou aux grappes de cas, des activités de surveillance, des évaluations des risques, des évaluations et des autres types d'études en épidémiologie de terrain. Le PCEt joue un rôle important dans l'offre de services et de mesures d'urgence en santé publique, car les épidémiologistes de terrain sont disponibles et sont déployés au pays et à l'étranger en tant que ressources d'intervention d'urgence de l'Agence.

Dans le cadre de son nouveau Programme canadien de services en santé publique, l'Agence embauchera divers professionnels en santé publique afin de combler les principales lacunes dans les PT, les administrations locales et les autres organisations de santé publique, et de former ainsi un effectif élargi et renforcé dans ce secteur. Les agents de santé publique de ce programme seront directement au service de leurs organisations hôtes, tout en bénéficiant de plans d'apprentissage personnalisés soutenus par l'Agence. Le Programme offre aux participants une combinaison de perfectionnement professionnel bénéfique pour leur carrière et d'expérience de terrain afin de contribuer à l'établissement de la prochaine génération de praticiens. Généralement, les affectations seront axées sur la planification, l'évaluation, la surveillance et la gestion des maladies, des risques pour la santé et des interventions d'urgence, notamment en ce qui concerne la grippe aviaire ou la grippe pandémique.

## Système d'information fondé sur les connaissances

Pour renforcer les capacités en santé publique, il faut disposer de systèmes d'information fondés sur les connaissances qui soient solides afin de soutenir les individus et les organisations dans leur prise de décisions. Il est tout simplement essentiel que la collecte, le regroupement et la distribution de l'information soient significatifs (information adéquate), se fassent en temps opportun et soient efficaces. Il s'agit d'une des pierres angulaires des efforts de l'Agence pour renforcer les capacités en santé publique. En collaboration avec ses partenaires FPT, l'Agence met des outils, des données, des connaissances et des pratiques exemplaires à la disposition des praticiens en santé publique et s'efforce

- évaluer la capacité des agences nationales, des ordres de gouvernement et des intervenants de diverses disciplines à faire état des données sur l'efficacité en santé publique (p. ex. professionnels occupant des postes en santé publique);
- déterminer des stratégies permettant de recueillir de meilleures données sur l'efficacité en santé publique.

Au bout du compte, cela aura pour effet d'améliorer la capacité de tous les ordres de gouvernement à planifier en vue d'obtenir le nombre, la combinaison et la distribution optimaux de compétences et de travailleurs dans le secteur de la santé publique.

Le Groupe de travail sur la formation et le Groupe de travail sur les compétences essentielles :

- poursuivront leur travail de collaboration avec les partenaires FPT, les universités et les associations professionnelles pour contribuer à l'établissement d'un efficacité de santé publique interprofessionnel ayant les capacités et les compétences nécessaires pour accomplir ses fonctions et répondre aux besoins de la population en matière de santé, et ce, aux échelles locale, provinciale, nationale et internationale;
- entreprendront, afin de respecter cet engagement, des activités avec d'autres groupes de travail créés par suite des recommandations formulées dans le Cadre pancanadien pour la planification des ressources humaines en santé publique.

L'amélioration continue des compétences est essentielle en vue de rehausser le rendement et d'établir un efficacité de santé publique plus efficace, ce qui, au bout du compte, sera bénéfique pour la santé de tous les Canadiens. Il s'agit du point central du programme d'amélioration des compétences en santé publique de l'Agence, une ressource de formation continue offerte en ligne à l'intention des praticiens en santé publique. En 2008-2009, trois modules en ligne seront ajoutés, faisant passer à treize le nombre total de modules. Cette initiative de formation continue aide les praticiens en santé publique à acquérir et à renforcer les connaissances, les capacités et les attitudes nécessaires au respect des compétences essentielles en santé publique. Dans le cadre de ce programme :

- on mettra au point des outils pour appuyer l'utilisation des compétences essentielles en santé publique et on entreprendra des activités en collaboration pour établir des compétences propres aux diverses disciplines;
- on évaluera l'efficacité des efforts de consultation et de communication faits pour définir et utiliser les compétences essentielles.

L'intérêt récent manifesté par des organismes internationaux a fait ressortir la possibilité que le programme puisse aider à renforcer les systèmes de santé publique et les capacités de l'efficacité à l'échelle mondiale. Dans le cadre du programme, l'Agence :

- collaborera avec l'OPS afin d'évaluer si le programme pourrait appuyer le Campus virtuel de santé publique, particulièrement dans les pays des Antilles.

L'entrée en exercice d'un efficacité suffisant de professionnels qualifiés en santé publique est nécessaire au soutien efficace de la santé publique au Canada. Par son initiative de bourses d'études et de renforcement des capacités en santé publique, l'Agence :

- poursuivra ses efforts pour accroître l'efficacité de professionnels en santé publique;
- améliorera les possibilités de formation et de renforcement des capacités dans tout le Canada;
- renforcera les liens entre les organisations de santé publique et les universités.

L'Agence collaborera avec les IRSC pour remettre des bourses d'études et de recherche à des professionnels en santé publique et offrira des subventions pour soutenir des chaires en santé publique



De plus, notre système de soins de santé primaires subit de fortes pressions, tandis que les habitudes de vie malsaines et les maladies chroniques continuent de faire augmenter la demande de services de santé. Les Canadiens qui font face à des difficultés sur les plans social et économique sont aussi plus susceptibles d'être aux prises avec des problèmes de santé. Aussi doit-on continuer de mener des interventions de santé publique ciblées à l'intention de ces populations.

L'Agence de la santé publique du Canada s'est engagée à renforcer et à soutenir sa capacité en santé publique afin de répondre aux besoins des Canadiens en matière de santé, dans leur vie quotidienne et lors de menaces ou d'urgences en santé publique. Pour ce faire, l'Agence concentrera ses efforts à établir une capacité en matière de ressources humaines en santé publique dans tout le Canada, mettra sur pied des systèmes d'information fondés sur les connaissances et fera progresser ses travaux en matière de droit et d'éthique en santé publique.

En collaborant avec ses partenaires nationaux et internationaux, l'Agence fournira des outils, des pratiques, des programmes et des connaissances qui appuient le système de santé publique.

#### Priorité de l'Agence

- Cette activité contribuera à la priorité n° 4 de l'Agence (Section I, Survol, Priorités de l'Agence).

#### Etablir une capacité en matière de ressources humaines en santé publique

Pour atteindre la capacité en santé publique dont on a besoin au Canada, il est essentiel que des mesures soient adoptées pour obtenir et conserver un effectif adéquat de professionnels en santé publique hautement qualifiés et motivés. De telles mesures nécessitent une planification et une coopération globales à tous les ordres de gouvernement, ainsi qu'une approche intégrée et multidimensionnelle en ce qui concerne les ressources humaines en santé publique.

En collaborant avec ses partenaires nationaux et internationaux, l'Agence offrira une vaste gamme de programmes sur les aspects de la gouvernance, des programmes, de la formation, du développement et des services de soutien liés aux urgences en santé publique. La capacité en matière de ressources humaines (emplois adéquats occupant les postes qui leur conviennent et ayant les compétences nécessaires) au sein de l'Agence et partout au pays est nécessaire pour que l'Agence atteigne pleinement ses objectifs stratégiques.

En 2008-2009, l'Agence continuera de soutenir le Groupe de travail sur les ressources humaines en santé publique (RHSP) du Réseau de santé publique. Le mandat du Groupe de travail a été élargi en novembre 2007 afin d'intégrer les priorités en matière de planification des RHSP établies par le Comité consultatif sur la prestation des soins de santé et les ressources humaines (CCPSSRH) dans le rapport intitulé *Edifier une main-d'œuvre en santé publique pour le 21<sup>e</sup> siècle : un cadre pancanadien pour la planification des ressources humaines en santé publique*. Des activités seront entreprises dans les secteurs prioritaires relevés, soit le dénombrement, la formation et les compétences essentielles.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP

Le Groupe de travail sur le dénombrement, qui relève du Groupe de travail sur les RHSP, a la responsabilité de proposer des normes pancanadiennes afin d'orienter la mise sur pied d'une infrastructure d'information permettant une planification de l'effectif de santé publique qui soit fondée sur les besoins et régie par le système. Le Groupe de travail sur le dénombrement entend :

- proposer des normes de dénombrement pancanadiennes (p. ex. définition fonctionnelle de l'effectif en santé publique, de son organisation et des données minimales requises pour la planification);

- mondiales en matière de biosécurité et de bioconfinement pour protéger la santé des Canadiens et assurer leur sécurité.
- Elaborer un cadre législatif complet en matière de biosécurité associée aux agents pathogènes pour l'humain et aux toxines pour protéger la santé des Canadiens et des visiteurs internationaux et assurer leur sécurité.
- Renforcer le nouveau Réseau canadien de laboratoires d'intervention en cas de menace bioterroriste pour veiller à ce que les laboratoires PT et locaux puissent rapidement analyser et identifier les agents inconnus.
- Représenter l'autorité nationale qu'assume l'Agence en matière de biosécurité et poursuivre sa mission de garantir des interventions de biosécurité efficaces et fondées sur des preuves dans l'ensemble du pays au moyen d'un contrôle réglementaire, d'activités de surveillance, de recherches appliquées et de la diffusion en temps opportun de l'information relative aux besoins, aux priorités et aux stratégies.
- Administrer l'actuel *Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes* et notamment délivrer les permis d'importation dans le cadre de la certification de nouvelles installations de bioconfinement et de la recertification des installations existantes afin de garantir la capacité d'intervention du Canada relativement aux agents pathogènes dangereux nouveaux et émergents.
- Assumer un leadership national et assurer une coordination avec les PT relativement à la publication de nouveaux avis de biosécurité concernant les agents pathogènes dangereux nouveaux et émergents.

## Activité de programme – Renforcement des capacités en santé publique

### Ressources financières (en millions de dollars)

2008-2009	44,1	
2009-2010	44,8	
2010-2011	45,2	

### Ressources humaines (ETP)

2008-2009	253	
2009-2010	253	
2010-2011	253	

Le Canada doit renforcer son système de santé publique pour assurer la santé des Canadiens dans un milieu où les menaces à ce chapitre sont nombreuses et se multiplient; ces menaces vont des inégalités sociales et économiques grandissantes jusqu'à la prévalence croissante des maladies chroniques et des maladies infectieuses. Ce système de santé publique repose sur des praticiens compétents, ainsi que sur de l'information, des connaissances et des cadres juridiques qui permettent d'appuyer la prise de décisions dans ce secteur.

On assiste véritablement à une multiplication des menaces pour la santé publique. À cause du commerce international et de la mobilité des personnes, les virus, les infections contagieuses et les maladies d'origine alimentaire peuvent en quelques heures être transportés d'un continent à un autre. On note aussi une augmentation de l'incidence d'infections auparavant latentes telles que la tuberculose et la poliomyélite, lesquelles redevenaient des menaces pour la santé des Canadiens. En outre, la menace persistante d'une maladie telle que la grippe aviaire continue de planer.

canadiens, publie des lignes directrices à ce sujet et veille à l'application du Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes.

Le programme gère l'usage continu et systématique des données sanitaires recueillies de façon régulière afin de surveiller et de prévoir les événements sanitaires et les déterminants de la santé. La surveillance comprend la collecte et le stockage de données pertinentes; l'intégration, l'analyse et l'interprétation des données; la mise au point de produits de surveillance et de prévision; la publication et la diffusion de ces produits; et l'offre d'une expertise aux partenaires qui mettent au point des systèmes de surveillance ou qui contribuent à de tels systèmes.

Le programme gère les activités liées à l'élaboration et à la rédaction des lois et des règlements. Il gère aussi les initiatives liées à la surveillance, à la conformité aux lois et aux règlements et à l'évaluation des politiques et de leur impact. Il gère de plus le Plan d'aide en cas d'urgence liée aux substances infectieuses (groupe de risque 4) du portefeuille de la santé et établit des mesures en cas d'incidents durant le transport de matières du groupe de risque 4. Le plan comprend la coordination, par le personnel d'intervention de l'Agence, des équipes PT qui interviennent en cas d'incident de ce type survenant n'importe où au Canada.

Dans le cadre du programme, l'Agence vérifie si les laboratoires canadiens de bioconfinement sont conformes aux normes canadiennes et internationales rigoureuses en matière de biosûreté et de biosécurité. Elle réduit au minimum le risque que posent pour les Canadiens les laboratoires où sont importés et manipulés des agents pathogènes hautement dangereux à des fins de diagnostic, de planification d'urgence et de recherche.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Renforcer le rôle joué par le Canada dans le cadre de l'Initiative de sécurité sanitaire mondiale afin d'améliorer les mesures et les interventions d'urgence en santé publique liées aux possibles incidents chimiques, biologiques et radionucléaires d'origine terroriste.
- Utiliser le RMISF pour recueillir de l'information sur les urgences sanitaires importantes à l'échelle nationale et internationale, et ce, vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept. Continuer de fournir aux représentants du Canada et de l'OMS de l'information importante et opportune sur les événements de santé publique pancanadiens et mondiaux.
- S'assurer que les activités d'intervention d'urgence comprennent des services de quarantaine aux principaux points d'entrée et de sortie d'un bout à l'autre du Canada en veillant à l'application de la *Loi sur la mise en quarantaine* (qui est entrée en vigueur à l'automne 2006) afin de prévenir l'introduction au Canada de maladies transmissibles préoccupantes sur le plan de la santé publique (et l'exportation de telles maladies vers d'autres pays).
- Elaborer des règlements, des procédures et des formations pour appuyer les services pancanadiens de quarantaine en mettant en poste des agents de quarantaine dans les six aéroports internationaux où ont lieu 94 % des arrivées et des départs internationaux au Canada.
- Continuer de travailler au sein d'un réseau FPT sur les mesures et les interventions d'urgence pour renforcer la capacité du Canada à faire face aux urgences sanitaires.
- Travailler au sein de la communauté FPT pour renforcer la capacité du portefeuille de la santé à intervenir en cas d'incidents liés au transport de matières du groupe de risque 4 survenant n'importe où au Canada.
- Assurer un leadership auprès de la communauté internationale en biosécurité et collaborer avec celle-ci en tant que Centre collaborateur de l'OMS afin de mettre au point des approches



Canada, l'Agence est en liaison avec Sécurité publique Canada. Une fonction de liaison importante améliore les liens opérationnels avec le Système de gestion des opérations d'urgence (SGOU) de l'Agence et le Système national d'intervention en cas d'urgence (SNIU) du gouvernement.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Créer un COU solide, fonctionnant vingt-quatre heures sur vingt-quatre et sept jours sur sept, pour le portefeuille de la santé, avec une capacité de communication conviviale incluant des connexions satellitaires, radio (bidirectionnelles) et téléphoniques (terrestres) afin de faciliter la communication en tout lieu, avec la capacité de rediriger les appels entrants vers les centres de gestion de crise.
- Établir une fonction de liaison exécutive permanente afin de renforcer les liens stratégiques, de programmes et d'interventions d'urgence entre le SGOU et le SNIU.
- Coordonner la gestion de la RNS avec d'autres agences fédérales et inclure la RNS dans le SNIU pour en garantir l'uniformité par rapport au Cadre national de gestion des situations d'urgence en santé – lignes directrices.
- Améliorer l'état de préparation de la RNS afin de répondre efficacement aux urgences dans un délai de vingt-quatre heures au Canada.
- Effectuer une analyse approfondie des recommandations présentées dans le rapport d'examen stratégique final de la RNS de décembre 2006 et élaborer un plan de mise en œuvre pluriannuel afin d'améliorer la RNS en se fondant sur une analyse à jour des risques et des menaces et en tenant compte des besoins particuliers des PT en matière d'intervention d'urgence.
- Acquérir et maintenir une réserve efficace comprenant des fournitures et de l'équipement médicaux en nombre suffisant.
- Offrir des fournitures et de l'équipement médicaux pour soutenir la capacité des PT touchés par une catastrophe naturelle ou d'origine humaine dans les vingt-quatre heures suivant la demande.
- Établir et exploiter le Bureau national des équipes d'intervention sanitaire d'urgence (BNEISU) en recrutant du personnel pour ces équipes, en les formant et en les déployant partout au Canada.
- Améliorer la délivrance d'autorisations d'exercice interprovinciales en cas d'urgence pour les médecins, les chirurgiens, les infirmières et les autres professionnels de la santé pour favoriser un déploiement rapide.

#### Sécurité de la santé publique

L'Agence assure un leadership pancanadien et international par sa surveillance, sa gestion stratégique et sa coordination des efforts nationaux et internationaux visant à garantir la sécurité de la santé publique. Le programme offre aux responsables du Canada et de l'OMS de l'information nationale et mondiale exacte et à jour sur les événements ayant une incidence sur la santé publique par l'entremise du Réseau mondial d'information en santé publique (RMISP). Le programme gère aussi un COU pour faciliter la gestion des situations d'urgence et de crise par l'Agence et Santé Canada.

L'Agence exerce une surveillance des maladies importées et des écloisions à l'étranger pouvant causer du tort au Canada, aux Canadiens ou aux voyageurs internationaux; elle mobilise son réseau de COU en cas d'urgence sanitaire nationale ou internationale pour faciliter une intervention coordonnée et efficace; elle garantit l'accès rapide à une expertise afin que des interventions de biosûreté, de bioconfinement et de biosécurité fondées sur des preuves soient menées en cas d'incident biologique; et elle offre de la formation sur le mouvement et l'utilisation des agents pathogènes dangereux dans les laboratoires

- Renforcer et soutenir les programmes visant à réduire la vulnérabilité des populations à risque pendant les urgences sanitaires (enfants, personnes âgées, personnes handicapées, etc.).
- Coordonner les activités de formation nationales annuelles en matière de biosécurité et de bioconfinement, y compris le Symposium canadien sur la biosécurité et le cours sur la conception et l'exploitation d'installations de bioconfinement de niveau 3, et élaborer des outils d'apprentissage en biosécurité à l'intention du personnel de laboratoire afin de réduire au minimum le risque lié aux agents pathogènes dangereux nouveaux et émergents.
- Gérer le programme de formation et de conformité sur le transport des matières dangereuses (TMD) au sein du portefeuille de la santé par l'élaboration et l'offre de formations afin de garantir le respect de la réglementation nationale et internationale sur le TMD.
- Offrir au personnel de l'Agence et de Santé Canada partout au Canada une formation sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), sur la radioprotection et sur les mesures en cas de déversement, notamment par l'élaboration de nouveaux outils de formation en ligne sur le TMD et sur le SIMDUT.

## Interventions d'urgence

Dans le cadre de ce programme, on maintient la Réserve nationale de secours (RNS), qui renferme des fournitures et de l'équipement médicaux stockés stratégiquement dans 1 300 sites PT et dans 9 entrepôts fédéraux, afin de garantir la rapidité des interventions et d'ainsi limiter les conséquences néfastes potentielles des catastrophes naturelles ou d'origine humaine pour le Canada. Par le programme, on soutient aussi la formation des intervenants afin de renforcer leurs capacités de faire face aux urgences. Le programme fournit des équipes d'intervention sanitaire d'urgence (EISU) qui aident les autorités PT et locales à offrir les soins médicaux d'urgence pendant les catastrophes. Le programme est également coordonné avec les PT et d'autres autorités fédérales afin de gérer le mouvement des populations, les examens médicaux et, au besoin, l'isolement médical des voyageurs. La mise en quarantaine et les autres mesures de santé publique aux points de contrôle à l'entrée et à la sortie des grands aéroports, y compris l'offre de personnel, assurent une protection contre l'importation de maladies infectieuses d'importance sur le plan de la santé publique et préservent la santé des voyageurs canadiens et internationaux, y compris les visiteurs, en les empêchant de contracter des maladies importées.

Le programme englobe toute une gamme d'activités d'intervention de santé publique permettant aux individus, aux groupes et aux organisations d'améliorer leur capacité et d'acquérir des compétences durables afin de déceler les problèmes de santé publique et de lutter contre ceux-ci. Il comprend des programmes communautaires, institutionnels ou professionnels, des ateliers et d'autres activités éducatives; l'élaboration de produits; l'élaboration de réseaux; et l'offre d'expertise. Il soutient les provinces et les territoires en réaction aux catastrophes naturelles ou d'origine humaine en offrant des fournitures et de l'équipement médicaux d'urgence (RNS, Plan d'aide en cas d'urgence liée à des substances infectieuses – groupe de risque 4) et une capacité supplémentaire d'intervention médicale conformément au Cadre national de gestion des situations d'urgence en santé – Lignes directrices sur l'élaboration des programmes (Bureau national des équipes d'intervention sanitaire d'urgence).

Le programme comprend aussi des activités liées à l'élaboration et à la rédaction de lois et de règlements. Il inclut également des initiatives liées à la surveillance, au respect des règlements et à l'évaluation de l'impact de ceux-ci. Le programme des interventions d'urgence offre des services de quarantaine aux principaux points d'entrée au Canada par l'application de la *Loi sur la mise en quarantaine* afin de prévenir l'introduction de maladies transmissibles au Canada (et l'exportation de telles maladies vers d'autres pays) et d'atténuer les perturbations sociales et économiques potentielles.

Afin d'établir un lien entre les activités du secteur de la santé liées aux mesures et aux interventions d'urgence prévues par le Cadre national de gestion des situations d'urgence en santé du gouvernement du



Le programme renforce les mesures d'urgence pancanadiennes par l'élaboration de plans d'opérations, de processus et d'outils de planification d'urgence qui améliorent l'interopérabilité et les capacités d'intervention en situation d'urgence.

Le programme a pour but de protéger les Canadiens contre les catastrophes géographiques, biologiques et météorologiques d'origine naturelle ou causées par l'homme. La mise au point d'activités telles que des ateliers, des exercices sur table et des exercices de poste de commandement permet d'évaluer la capacité de réagir aux situations d'urgence et l'efficacité des plans et des outils de planification existants. Par ce programme, l'Agence offre une formation continue adéquate au personnel FPT et régional d'intervention d'urgence en santé publique et prépare ce personnel à réagir adéquatement aux urgences en santé publique, y compris à une éventuelle pandémie de grippe.

Dans le cadre du programme, l'Agence mène et soutient des recherches pertinentes ainsi que des activités qui favorisent l'utilisation des données probantes issues de recherches dans des domaines pertinents afin d'éclairer la prise de décisions liées à la pratique et aux politiques ayant un impact sur la santé par l'acquisition, l'échange et le transfert des connaissances (AETC). L'AETC comprend la collecte, l'examen et la synthèse des données probantes; l'évaluation des risques; la création de réseaux d'échange de connaissances; la création de produits et de formats accessibles et utilisables pour communiquer les données probantes; et l'élaboration de mécanismes de diffusion.

Le programme englobe toute une gamme d'activités d'intervention en santé publique par lesquelles les individus, les groupes et les organisations améliorent leur capacité et acquièrent des compétences durables en vue de déceler et de faire face aux problèmes de santé publique et de se mobiliser. Il comprend des activités telles que des programmes communautaires, institutionnels ou professionnels, des ateliers et d'autres activités éducatives; l'élaboration de produits; l'établissement d'un réseau; et l'offre d'expertise. Le programme de mesures d'urgence permet d'élaborer des plans et des exercices qui aident l'Agence et les intervenants internes et externes à réagir plus efficacement aux situations d'urgence en santé publique. Par le programme de mesures d'urgence, l'Agence conçoit des programmes de formation en gestion des urgences sanitaires qui permettent à tous les intervenants de faire face à tous les types d'urgences. Cette activité vise l'élaboration de méthodes, de cours et d'outils électroniques ou autres et l'acquisition d'ensembles de compétences afin d'améliorer la formation en matière de mesures et d'interventions d'urgence.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Planifier et coordonner, avec les partenaires du Ministère et d'autres partenaires FPT, les préparatifs pour lutter contre les menaces pour la santé publique, y compris une pandémie de grippe.
- Effectuer divers exercices avec les partenaires FPT afin de mettre à l'essai les plans opérationnels existants et d'améliorer les plans d'urgence, y compris le plan en cas de pandémie de grippe. Les activités visant à soutenir le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité se poursuivent également.
- Elaborer des programmes de formation sur les mesures d'urgence et aider les intervenants sanitaires et les partenaires des équipes d'intervention d'urgence sanitaire à établir leur propre capacité en matière de formation à ce chapitre, y compris les capacités d'organismes fédéraux clés et des administrations PT et municipales, ainsi que les capacités des agents de quarantaine du programme et des gestionnaires du Centre des opérations d'urgence (COU).
- Mettre sur pied un cours d'épidémiologie médico-légale en ligne afin d'offrir une formation à distance axée sur l'acquisition de compétences et de faciliter le déploiement.

Par l'entremise de ce programme, l'Agence gère et soutient l'élaboration des plans d'intervention d'urgence en santé, y compris le *Plan canadien de lutte contre la pandémie d'influenza* (PCLPI). Elle met aussi au point et parraine des formations sur les mesures d'urgence et coordonne les préparatifs en cas d'incidents terroristes mettant en cause des substances dangereuses. Elle offre également des services de santé et des services sociaux d'urgence et gère la Réserve nationale de secours (RNS). Les activités liées aux mesures et aux interventions d'urgence sont dirigées par le Groupe d'experts FPT sur les mesures et les interventions d'urgence, lequel repose sur le Groupe de travail spécial sur les mesures et les interventions d'urgence du ministre de la Santé.

- La capacité en matière de mesures et d'interventions d'urgence appuie la priorité n° 3 de l'Agence (voir Section I, Survol, Priorités de l'Agence).

Priorité de l'Agence

À l'échelle nationale, les défis de nature démographique que présentent le vieillissement et les populations vulnérables, de même que les disparités en matière de santé et de revenu dans les différents groupes de la population, posent des problèmes permanents concernant la création de capacités uniformes et solides de planification et d'intervention en cas d'urgence dans un pays vaste et peu peuplé. Cette interaction complexe entre divers facteurs nationaux et internationaux liés à la santé exige de l'Agence une approche globale et fortement axée sur la collaboration en matière de préparation, d'intervention et d'atténuation en cas de catastrophe. Consciente de cette réalité, l'Agence adopte une approche « tous risques » proactive de la gestion des urgences, travaillant en collaboration avec les intervenants et ses partenaires de tout le Canada aux mesures et interventions d'urgence pour se préparer et intervenir en cas d'urgence sanitaire naturelle ou d'origine humaine en tout temps, n'importe où au Canada.

\*Un financement additionnel de 0,1 M\$ pour 2008-2009 et de 3,4 M\$ pour 2009-2010 est prévu pour l'accroissement des mesures de sécurité lors des Jeux olympiques d'hiver de Vancouver en 2010.

Une série de menaces nationales et internationales pour la sécurité et la santé publique associées aux catastrophes naturelles ou d'origine humaine compromettent la santé et la sécurité des Canadiens. Ces menaces ont été particulièrement mises en évidence par l'émergence du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), la grippe aviaire, le tsunami en Asie et l'ouragan Katrina. Ces événements, ainsi qu'un grand nombre d'autres catastrophes naturelles ou d'origine humaine, surviennent dans un environnement mondial de santé publique façonné par des facteurs sociaux, économiques et environnementaux complexes.

2008-2009	271	271	271
2009-2010	271	271	271
2010-2011			271

Ressources humaines (ETP)

2008-2009	39,1	42,4	39,0
2009-2010			
2010-2011			

Ressources financières\* (en millions de dollars)

Activité de programme – Mesures et interventions d'urgence

- élaborer des stratégies d'intervention pour contrôler les agents pathogènes chez les animaux hôtes au moyen d'approches innovatrices;
  - mettre au point des techniques perfectionnées en microbiologie moléculaire, en génétique microbienne, en bioinformatique et en immunologie afin d'étudier les principaux déterminants de la pathogénicité des agents entériques et les réponses de l'hôte.
  - Elaborer des outils de prise de décisions en agroenvironnement par les moyens suivants :
    - contribuer à l'établissement et au développement d'un programme horizontal qui fournisse à l'Agence une capacité relativement aux systèmes d'information géographique (SIG) et géospatiale, en mettant au point des outils de modélisation à haut rendement;
    - mener des recherches innovatrices sur les sources d'agents pathogènes chez l'humain, chez les animaux et dans l'eau, ainsi que sur l'écologie des agents pathogènes et sur le risque de maladies humaines associé aux animaux et à l'environnement.
  - Elaborer un programme de biotechnologie, de génomique et de santé de la population (BGSP) par les moyens suivants :
    - veiller à ce que les progrès en génétique et en science moléculaire soient appliqués aux politiques et aux pratiques en collaborant avec les intervenants nationaux et internationaux;
    - contribuer aux stratégies visant à prévenir les maladies et à améliorer la santé qui sont fondées sur le patrimoine génétique et biologique des individus et des populations;
    - synthétiser, intégrer et appliquer les nouvelles connaissances en génomique qui concernent la relation entre les polymorphismes génétiques, les maladies (infectieuses et chroniques) et les facteurs environnementaux;
    - établir un organe de direction et de coordination pour un nouveau réseau international (Graph-Int) dans le secteur émergent de la génomique de la santé publique;
    - prendre part aux efforts nationaux et internationaux visant à faire progresser le secteur émergent de la génomique de la santé publique.
- Dans le cadre du développement continu d'applications Web pour le RCRRSP, l'Agence :
- évaluera la faisabilité du maintien d'un système Web pancanadien de surveillance des ventes de produits pharmaceutiques en vente libre mis en place à l'aide du Système canadien d'alerte rapide (SCAR);
  - continuera d'élaborer des ressources Web, y compris un prototype pour la gestion électronique dynamique des événements (dynaEvent) afin de soutenir la structure du Système de commandement des interventions; un système de rapports sur les sommaires d'éclousions de maladies entériques et respiratoires; et des applications pour la surveillance électronique du contrôle de la qualité et l'évaluation électronique des compétences;
  - poursuivra son expansion en vue de rejoindre davantage de ministères FPT et d'administrations régionales, notamment par la mise sur pied d'un système de surveillance pour intégrer les données et l'information sur la santé provenant de plusieurs points de service; la création d'un cadre national pour soutenir la surveillance de la santé animale; l'établissement d'une collaboration entre le milieu de la santé publique et le secteur radionucléaire pour la diffusion d'alertes générales en cas d'incidents nucléaires; et la création d'un centre de collaboration pour promouvoir la collaboration en ligne entre les laboratoires PT.



projets entrepris par le LNM et le Laboratoire de lutte contre les zoonoses d'origine alimentaire (LLZA) renforcent les capacités en santé publique au moyen de la recherche, de services de référence, de la mise au point d'innovations comme le Réseau canadien de renseignements sur la santé publique (RCRSP) et le Réseau mondial d'information en santé publique (RMISP), de la capacité de recherche pour faire face aux situations d'urgence, de la modélisation des risques sanitaires, et de la gestion des ressources intellectuelles afin d'améliorer la santé publique et de mieux contrer les risques sanitaires émergents au Canada et ailleurs dans le monde.

## Quoi de neuf?

- Faire de l'unité mobile du LNM une ressource nationale et internationale en santé publique qui appuie le contrôle des maladies infectieuses et les mesures en cas de bioterrorisme ou de guerre biologique, ce qui comprendra le soutien des opérations de sécurité nationale dans le cadre d'événements spéciaux tels que les Jeux olympiques de 2010.

- Contribuer aux préparatifs canadiens et mondiaux contre le bioterrorisme et la guerre biologique par la recherche scientifique, y compris des projets liés à la détection des agents employés et aux traitements à administrer.

- Établir et renforcer les relations avec les partenaires bilatéraux et multilatéraux et avec des organisations, dont l'OMS, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et l'OPS, afin d'élaborer des pratiques de gestion des risques fondées sur des données scientifiques.

- Élaborer des mécanismes permettant de lier les données de surveillance aux politiques et aux guides de pratique clinique pour l'usage prudent des antimicrobiens dans la production animale.

- Continuer d'acquérir des connaissances sur les habitudes d'emploi des antimicrobiens en agriculture et les facteurs influant sur l'usage de ces produits ainsi que sur les liens possibles entre l'exposition et la résistance aux antimicrobiens et la virulence des agents pathogènes présents dans la chaîne alimentaire.

- Poursuivre l'intégration du RCRSP aux bases de données FPT et régionales sur la santé publique, dans le cadre du système national de distribution des renseignements stratégiques et d'alerte en temps réel de l'Agence. Cela comprend l'élaboration d'une application de surveillance pour le groupe de collaboration sur l'encéphalite; du projet pilote sur la surveillance de la rougeole et de la rubéole; et du Réseau canadien de surveillance zoonositaire, qui permettra de déceler les maladies émergentes chez les animaux.

- Faire avancer le programme de gestion des risques biologiques (biosécurité et bioconfinement) pour l'Agence, ce qui comprend l'élaboration d'une stratégie nationale et internationale de gestion des risques biologiques.

## Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Préparer des synthèses des meilleures preuves, concevoir des recherches et des méthodes et élaborer des conseils stratégiques fondés sur des preuves, y compris en matière de gestion des risques, relativement à certaines questions liées aux politiques sur les aliments et aux politiques de santé publique en cas de zoonoses.
- Utiliser les techniques moléculaires et cellulaires les plus récentes pour :
  - perfectionner les tests de diagnostic moléculaire pour l'identification rapide d'agents pathogènes entières majeurs au moyen de recherches innovatrices;

- Contribuer aux stratégies visant à réduire les risques d'infection par les produits crus. Les fruits et légumes crus sont devenus une importante source d'agents pathogènes entériques majeurs à l'origine d'éclotions de maladies à grande échelle.
- Terminer l'élaboration de lignes directrices nationales sur la gestion des excréteurs d'agents pathogènes entériques et sur les expositions d'animaux pour réduire les risques d'infection humaine. En particulier, l'ébauche de lignes directrices sur les excréteurs est terminée et sera examinée de façon plus large.
- Continuer d'appuyer Santé Canada et l'ACIA dans leur évaluation des risques relative aux rappels de produits.
- Continuer de contribuer aux forums FPT, nationaux et internationaux sur la sécurité alimentaire.
- Collaborer à des études portant sur les maladies d'origine alimentaire et hydrique dans des communautés autochtones du Nord et sur l'incidence des changements climatiques sur ces maladies.
- Réaliser une étude sur la toxoplasmose dans les régions arctiques et subarctiques afin de mieux comprendre le risque de toxoplasmose sur les plans écologique et de la santé publique.
- Continuer d'appuyer la mise en œuvre d'initiatives dans l'Arctique sur les répercussions des zoonoses. À cette fin, l'Agence passera en revue les articles sur les connaissances actuelles et mènera des recherches pour évaluer le risque que présentent les zoonoses pour les communautés inuites du Canada. Ces activités permettront de concevoir une approche multidisciplinaire pour comprendre le risque que présentent les zoonoses sur les plans écologique et de la santé publique.
- Entreprendre un processus pour cerner et définir l'ordre d'importance des effets potentiels des changements climatiques sur une grande variété d'agents pathogènes, y compris les agents à transmission vectorielle et les agents d'origine alimentaire et hydrique, afin d'orienter les travaux de recherche.
- Déterminer les risques liés au climat et les stratégies applicables de réduction des risques dans les groupes vulnérables (p. ex. personnes âgées et membres des Premières nations), tout en poursuivant les projets en cours dans les communautés des Premières nations.
- Poursuivre le programme actuel de surveillance du virus du Nil occidental, notamment la surveillance des oiseaux morts, les activités de programmes et de recherche essentielles et le fonds de dépenses imprévues pour des questions émergentes, et continuer d'aider le LNM à obtenir des échantillons pour le dépistage étendu d'agents pathogènes à l'origine de zoonoses.
- Mettre la dernière main à un document d'orientation sur le diagnostic de la maladie de Lyme et faciliter l'élaboration de lignes directrices cliniques avec les partenaires FPT.
- Étendre le travail de modélisation des maladies à une variété d'infections à transmission vectorielle, dont la maladie de Lyme.
- Favoriser la coordination nationale des interventions portant sur des cas de rage au Canada.

## Science et innovation

Le programme génère des connaissances et les applique en vue d'établir des politiques et des mesures de santé publique efficaces à l'échelle nationale. Parmi celles-ci, on compte l'établissement de capacités uniques en tant que ressource nationale, l'accent étant mis sur la prévention et le contrôle des maladies infectieuses, l'application des biotechnologies et de la génomique en santé de la population et la réduction des maladies humaines découlant des interactions entre les humains, les animaux et l'environnement. Les



- à l'échelle nationale et internationale afin d'accroître les capacités de surveillance et d'améliorer les vaccins et les méthodes diagnostiques.
- Concevoir des stratégies pour faciliter la reconnaissance des maladies gastro-intestinales infectieuses dont sont atteints les nouveaux immigrants, les réfugiés et d'autres populations migrantes entrant au Canada ainsi que les interventions à ce sujet.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Continuer de faire preuve de leadership dans la coordination des activités liées aux éclosons multiprovinciales et d'offrir sur demande de l'expertise aux provinces, à l'ACIA et à Santé Canada.
- Continuer d'assurer la liaison avec les partenaires internationaux dans le cadre d'enquêtes sur des éclosons de maladies d'origine alimentaire à l'échelle internationale.
- Lancer un nouvel outil pour recueillir des données sommaires sur les éclosons de maladies d'origine alimentaire et hydrique. Cet outil sera bientôt prêt, et un plan de lancement et de formation est en cours d'élaboration.
- Accroître les activités liées aux maladies d'origine hydrique et aux risques environnementaux associées à des maladies entériques et à des zoonoses. En particulier, le rapport sommaire sur les maladies d'origine hydrique établira un lien entre les données météorologiques, d'une part, et les données de C-EnterNet sur les maladies d'origine hydrique et les cas humains de maladies endémiques, d'autre part.
- Effectuer un sondage auprès de la population pour mieux comprendre les coûts économiques et les causes de la gastro-entérite aiguë dans la collectivité (les sondages pilotes sont terminés et on planifie une étude sur l'étiologie).

- Continuer de recueillir, et de diffuser chaque semaine, des données de laboratoire sur les pathogènes gastro-intestinaux humains (bactéries, virus et parasites) pour favoriser la détection rapide des éclosons, les interventions et les mesures d'urgence par l'entremise du Programme national de surveillance des maladies entériques (PNSME).
- Continuer de définir et d'appliquer des critères pour établir l'ordre de priorité des ajouts possibles à la liste des agents pathogènes qui font l'objet d'une surveillance par le PNSME. En particulier, un document d'analyse contextuelle a été rédigé.

- Continuer de coordonner les données sur la surveillance de la résistance aux antimicrobiens dans le cadre du Programme intégré canadien de surveillance de la résistance aux antimicrobiens (PICRA).

- Poursuivre la mise en œuvre d'études ciblées examinant la résistance aux antimicrobiens chez certains pathogènes entériques (*Salmonella Heidelberg*, *S. Typhi*, *S. Paratyphi* et *Campylobacter* spp.) ainsi que la validation des données sur l'usage des antimicrobiens.
- Poursuivre la coordination de C-EnterNet, un programme de surveillance sentinelle des agents pathogènes d'origine alimentaire et hydrique dans la chaîne alimentaire et l'environnement, et se prononcer sur la faisabilité du lancement de nouveaux sites sentinelles.

- S'assurer que les résultats épidémiologiques de la surveillance de maladies, de la recherche et des enquêtes sur des éclosons sont utilisés pour l'élaboration de politiques sur la sécurité alimentaire.
- Mener à bien une étude sur les obstacles à la prévention des éclosons de maladies entériques dans les milieux de garde d'enfants. Une consultation est prévue au printemps 2008.

VPH et de l'établissement de programmes de vaccination financés à même les deniers publics dans les PT. L'Agence a donc amorcé des activités de surveillance et d'éducation et devra poursuivre et multiplier ses efforts en prévision de l'homologation de nouveaux vaccins, de nouvelles préparations et d'indications élargies contre le VPH, telle l'immunisation des hommes.

#### Maladies d'origine alimentaire et hydrique et zoonoses

Le programme englobe les activités suivantes : la surveillance, la recherche, l'analyse des risques et les interventions pour diminuer l'incidence et alléger le fardeau des maladies d'origine alimentaire et hydrique et des zoonoses au Canada; les enquêtes sur les écloisons et la coordination des interventions par suite de ces écloisons; la recherche ciblée et en population; et l'établissement d'une capacité nationale de surveillance au moyen de la consultation et de la coordination. Le programme renforce les capacités en santé publique grâce à la technologie et à la formation, aux enquêtes sur le fardeau de la maladie et les facteurs de risques d'infection et à l'élaboration de lignes directrices nationales sur la réduction des risques et la prévention. Le programme s'attaque entre autres aux maladies et agents infectieux suivants : *E. coli*, *Salmonella*, *Campylobacter*, l'hépatite A, les norovirus, le virus du Nil occidental, la maladie de Lyme, la rage ainsi qu'à d'autres risques émergents et réémergents qui découlent de changements sur le plan des comportements, du climat, de l'environnement ou d'autres facteurs.

#### Quoi de neuf?

- Élargir et explorer les occasions de saisie et de déclaration des données sur l'utilisation d'antimicrobiens chez les principales espèces animales destinées à l'alimentation, données qui sont utilisées pour le Programme canadien intégré de surveillance de la résistance antimicrobienne (PICRA).

- Contribuer aux études visant à approfondir la compréhension de la prévalence et de la transmission de la maladie au moyen de la surveillance moléculaire et sérologique et d'enquêtes épidémiologiques.
- Participer à GLADMAP (*Global Laboratory Directory Map*), un nouveau projet de l'OMS qui sera axé sur des activités menées dans la zone Asie-Pacifique en vue de garantir une capacité de laboratoire suffisante en réponse au choléra, au charbon, à la dengue, aux fièvres hémorragiques et à divers agents pathogènes représentant une menace nationale et internationale pour la santé publique.

- Contribuer à améliorer la surveillance de la santé animale et permettre ainsi la détection précoce des risques associés à l'émergence de maladies infectieuses.
- Contribuer à réduire l'incidence et les répercussions de la résistance aux antimicrobiens et des écloisons d'infections nosocomiales au Canada.

- Élaborer des plans stratégiques pour appuyer et améliorer des systèmes tels que le Programme national de surveillance des maladies entériques sur le Web (PNSME-Web), le Réseau des laboratoires de surveillance du Canada-PulseNet (RLSC-PulseNet), le Système de gestion de l'information des laboratoires (SGIL) et le logiciel BioNumerics du réseau PulseNet Canada.
- Travailler avec des partenaires fédéraux (p. ex. Santé Canada, AAC et ACIA), au sein d'un groupe de travail fédéral mixte, sur les souches d'*E. coli* productrices de toxines afin d'élaborer et de mettre en œuvre des méthodes de surveillance tout le long de la chaîne de salubrité des aliments au Canada (« du champ à l'assiette »).

- Réduire la menace que présentent les agents pathogènes émergents pour les Canadiens en menant des recherches conjointes avec des chercheurs du gouvernement, de l'industrie et des universités

## Infections acquises en milieu de soins de santé

### Programme canadien de surveillance des infections nosocomiales

- Les activités de surveillance du Programme canadien de surveillance des infections nosocomiales (PCSN) se poursuivront avec la participation de 30 membres dans neuf provinces. L'Agence travaillera également à étendre la surveillance des infections acquises en milieu de soins de santé au-delà des hôpitaux de soins de courte durée, jusqu'à englober les soins offerts dans la collectivité en général.
- L'Agence continuera de publier sur son site Web des rapports et des articles scientifiques connexes sur l'incidence d'agents infectieux émergents importants à l'origine d'infections acquises en milieu de soins de santé, tels que SARM, l'ERV et *C. difficile*.
- Les guides de la série de *Guides de prévention des infections* continueront d'être mis à jour régulièrement et d'être affichés rapidement sur le site Web de l'Agence. Ces guides offrent des renseignements pertinents fondés sur des données scientifiques et contribuent à prévenir, limiter, contenir et/ou contrôler les infections acquises en milieu de soins de santé.
- Un soutien continuera d'être apporté au Comité directeur national chargé de l'élaboration des *Guides de prévention des infections* sous forme de soutien administratif, de prestation d'avis et d'organisation de rencontres. Le Comité fournit également au Groupe d'experts en contrôle des maladies transmissibles (GECMT) du Réseau pancanadien de santé publique des conseils avisés sur des questions liées aux infections acquises en milieu de soins de santé.
- L'Agence continuera d'accorder son soutien (sur demande) aux PT, ainsi qu'à leurs agences de santé, sur des questions touchant les infections acquises en milieu de soins de santé, comme les infections à SARM, les infections à *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline acquises dans la collectivité (SARM-AC) et les infections à *C. difficile*.

### Migration et santé internationale

- L'Agence collaborera avec le MAECI en vue de l'impression et de la distribution d'une brochure sur le santé des voyageurs destinée au grand public afin de promouvoir la santé et la sécurité au cours des voyages internationaux. Elle distribuera également un nouveau certificat international de vaccination ou de prophylaxie et fournira aux centres désignés offrant des services de vaccination contre la fièvre jaune des conseils sur la façon de remplir le certificat, de manière à respecter l'une des obligations du Canada en application du *Règlement sanitaire international* révisé.

### Prévention des infections

L'Agence travaillera à la mise sur pied d'initiatives sur le contrôle des infections afin d'améliorer la prévention, la détection précoce, l'endigement et la capacité d'intervention partout au Canada. Ces initiatives pourraient viser des maladies comme la TB-UR et des agents infectieux tels que SARM, lequel s'est propagé au-delà du milieu hospitalier et s'est établi dans certaines populations et collectivités vulnérables. Par exemple, des écloisons à SARM-AC surviennent dans diverses localités du Canada, la plus récente ayant eu lieu au Nunavut. C'est pourquoi l'Agence envisage de concevoir une enquête qui permettrait de déterminer la prévalence de SARM-AC dans les collectivités canadiennes.

### Vaccin contre le virus du papillome humain

La nécessité d'entreprendre des activités de surveillance et d'éducation pour soutenir les PT et pour observer le VPH est née de l'octroi de fonds fédéraux aux PT pour la mise au point d'un vaccin contre le



- Des stratégies telles que le counselling en réduction des risques et les services visant à réduire ou à éliminer les comportements à risque chez les utilisateurs de drogue par injection et les populations autochtones doivent être mises en œuvre à plus grande échelle.

#### Base de données du Système canadien de surveillance des greffes de cellules souches hématopoïétiques

- L'Agence continuera de recueillir des données au moyen de sa base de données du Système canadien de surveillance des greffes de cellules souches hématopoïétiques (SCSGCSH) et, de 2009 à 2011, se consacra à la conversion du système actuel en une base de données accessible sur le Web.
- Les données recueillies au moyen du SCSGCSH et archivées dans la banque d'échantillons du LNM seront utilisées conjointement par les centres participants dans le but principal d'améliorer la sécurité des patients et la santé publique.

#### Projet de surveillance des agents pathogènes transmis par le sang

- La surveillance étendue des patients atteints d'hémophilie ou d'autres maladies du sang (p. ex. drépanocytose) qui s'exerce grâce au Projet de surveillance des agents pathogènes transmis par le sang (PSAPTS) sera maintenue afin qu'on connaisse rapidement les résultats des traitements par des produits sanguins.
- Un soutien continu sera accordé au maintien d'une banque sécurisée d'échantillons de sang provenant de ces patients à risque élevé, échantillons qui seront disponibles pour les essais sur des agents pathogènes émergents.

#### Système de surveillance des incidents transfusionnels national et Système de surveillance des erreurs transfusionnelles

- Le Système de surveillance des incidents transfusionnels (SSIT) national continuera d'être amélioré, de même que la capacité de déclaration des événements indésirables, en collaboration avec les provinces et les territoires, notamment par les moyens suivants : nouvelle définition du syndrome respiratoire aiguë post-transfusionnel (TRALI); élaboration de lignes directrices normalisées pour les enquêtes sur les cas de contamination bactérienne; et rapprochement des données du Système avec celles de la Direction des produits de santé commercialisés (DPSC) de Santé Canada, de la Société canadienne du sang (SCS) et d'Héma-Québec. Le SSIT sera converti en une application Web d'une convivialité accrue qui permettra la déclaration en temps réel.
- En 2008-2009, les sites pilotes du Système de surveillance des erreurs transfusionnelles (SSET) seront en développement constant. Les données du SSET seront recueillies lorsque la première analyse sera terminée.
- Des rapports et un synopsis sur le SSIT 2004-2005 et le SSET 2005-2006 seront rédigés à des fins de publication scientifique.

#### Système de surveillance des cellules, tissus et organes

- Un système de surveillance des cellules, tissus et organes (SSCTO) qui permettra de répertorier les événements indésirables résultant de la greffe de cellules, tissus et organes (CTO) sera mis en place. L'Agence établira un premier contact avec les principaux intervenants et les sites pilotes potentiels.

des souches du virus de l'hépatite B résistantes aux médicaments et aux vaccins et de s'assurer que les méthodes d'essai actuelles permettent de déceler de nouvelles souches mutantes potentielles;

- procédera à l'analyse phylogénétique de souches des virus de l'hépatite (A, B, C et D) afin de pister et d'identifier la source des éclosions et de faciliter les interventions préventives;
- exercera une surveillance des souches actuellement en circulation des virus des hépatites B et C afin de détecter toute nouvelle résistance aux médicaments, de même que des virus de l'hépatite B pour déceler l'immunoséquence à la vaccination et au traitement par des gammaglobulines;
- mènera des recherches sur l'identification et la caractérisation moléculaires des souches de virus de l'hépatite ainsi que des travaux de recherche fondamentale sur la pathogénèse et la persistance chronique des infections par le virus de l'hépatite C, ce qui permettra de comprendre comment une infection chronique aboutit à une maladie hépatique et de mettre au point des traitements préventifs et thérapeutiques.

En outre, l'Agence :

- poursuivra sa collaboration avec la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits (Santé Canada), Service correctionnel Canada et les IRSC;
- suscitera et appuiera la participation des bureaux régionaux de l'Agence pour renforcer et coordonner les activités de programmes;
- encouragera, en partenariat avec les gouvernements PT, les activités de recherche et de surveillance accrues dans les populations vulnérables et à risque;
- favorisera l'éducation et la sensibilisation par les pairs dans les populations vulnérables et à risque.

#### Système de surveillance accrue des souches de l'hépatite et Réseau de surveillance canadien des piqures d'aiguille

- Pendant la période de planification, des activités de recrutement de sites additionnels auront lieu afin d'améliorer les données produites par le Système de surveillance canadien des piqures d'aiguille (RSCPA) et d'en faire une utilisation plus judicieuse dans le cadre d'activités de prévention et de contrôle des maladies infectieuses. Les données produites par le SSASH et le RSCPA continueront d'être utilisées pour protéger la santé publique et pour un certain nombre d'applications touchant la réglementation (Santé Canada) et les politiques en santé publique (l'Agence).
- On procédera à une détermination constante des risques associés à certaines procédures techniques ou médicales, comme le risque de transmission de diverses maladies infectieuses. L'Agence travaillera également à favoriser l'échange de l'information et le transfert de connaissances pour améliorer l'analyse de scénarios et la formulation d'options, et ce, afin de faciliter l'évaluation et la communication des risques dans le cadre d'une approche judicieuse de la gestion des risques.
- Les données provenant du SSASH et du RSCPA continueront d'être publiées dans des revues scientifiques et affichées sur le site Web de l'Agence.
- En raison de la variabilité de la prévalence et de l'incidence de l'infection par le VHB au Canada dans les différentes sous-populations (p. ex. immigrants et Autochtones), la politique de santé publique sur le VHB doit être modifiée régulièrement.



- L'Agence poursuivra les efforts pour appuyer et faciliter l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation de stratégies, programmes, ressources et outils qui aident les Canadiens à améliorer leur santé sexuelle et génésique, notamment, une brochure sur les ITS.
  - Remanier puis lancer une nouvelle version des *Lignes directrices nationales pour l'éducation en matière de santé sexuelle* de l'Agence au cours de la période de planification, de sorte que ces lignes directrices continuent d'être utilisées en tant que ressource à jour par les organisations d'éducation et de santé pour élaborer de nouveaux programmes éducatifs et autres ou évaluer les programmes éducatifs et autres déjà existants.
  - Concevoir un modèle d'évaluation intégrant un ensemble complet d'indicateurs de la santé sexuelle qui servira à évaluer la santé sexuelle des Canadiens au cours de leur vie.
  - Repérer les modèles de « pratiques exemplaires » issus de programmes d'éducation scolaire et de la recherche sur la promotion de la santé sexuelle, et faire connaître ces modèles aux éducateurs et aux décideurs.
  - Éduquer le grand public ainsi que les professionnels de la santé et de l'éducation sur le VPH et sur les maladies et vaccins associés, grâce à la diffusion de messages cohérents de portée nationale.
  - Elaborer et diffuser des documents stratégiques abordant des questions de santé sexuelle et génésique mises en évidence dans le cadre de l'Étude sur la surveillance accrue des jeunes de la rue au Canada (SAJRC).
  - Maintenir des activités visant à accroître les connaissances et la capacité des professionnels de la santé en matière de prévention, de diagnostic et de traitement des ITS.
  - Continuer de collaborer avec le Centre national de collaboration des maladies infectieuses dans le cadre d'initiatives de promotion de la santé sexuelle.
  - Collaborer de façon soutenue avec les partenaires FPT, les partenaires non gouvernementaux et ceux des administrations régionales à la surveillance et à la prévention des ITS dans les établissements correctionnels fédéraux et de la recherche comportementale, et poursuivre les efforts pour accroître la participation du Canada à l'échelle internationale en matière de promotion de la santé sexuelle.
  - Évaluer de façon constante les taux d'une vaste gamme d'infections transmises sexuellement ou par le sang en exerçant une surveillance régulière et accrue, et poursuivre les travaux sur la mise en place de projets de surveillance sentinelle du VPH et de la gonorrhée résistante aux antimicrobiens.
  - Améliorer sans cesse la qualité et les délais de communication des systèmes existants de surveillance régulière en élaborant des normes nationales sur les données concernant les ITS à déclaration obligatoire et les hépatites B et C.
  - Continuer d'offrir un tableau de la santé des jeunes de la rue au Canada par l'intermédiaire de la SAJRC, y compris par la surveillance des facteurs de risque d'ITS et d'autres déterminants de la santé au sein de cette population.
- Pour aider davantage l'Agence dans le domaine des maladies transmissibles, le LNM :
- offrira des services de référence en laboratoire de pointe pour les virus de l'hépatite et mettra au point des épreuves de laboratoire pour l'identification des agents pathogènes émergents
  - potentiellement transmissibles par le sang. Pour le LNM, il s'agira notamment de mettre au point

- Contribution à la surveillance, à la détection et à la prévention de l'infection par le VPH au moyen d'activités améliorées de surveillance, de détection et de recherche.
- Renforcement de la capacité de surveillance de la tuberculose ultrarésistante (TB-UR) et conception de méthodes d'essai rapides.
- Établissement d'un réseau de santé publique amélioré pour les maladies à prions humaines au Canada qui intégrera le Système de surveillance de la maladie de Creutzfeldt-Jakob (SS-MCJ).
- Élaboration et application de méthodes normalisées pour l'extraction électronique de données d'un réseau sentinelle regroupant des médecins de première ligne et des services d'urgence d'hôpitaux de différents milieux urbains et ruraux.
- Conception d'un système de surveillance sentinelle pour mesurer le fardeau de l'infection par le VPH et obtenir des données épidémiologiques de base alors que le vaccin contre le VPH est introduit au Canada.
- Collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires pour la mise en œuvre d'un plan de travail commun destiné à réduire au minimum les risques que présente l'immigration pour la santé des Canadiens et des nouveaux arrivants.
- Collaboration avec les secteurs techniques des programmes de l'OMS, de l'OPS et de l'Agence afin de surveiller et d'évaluer les événements mondiaux pouvant avoir une incidence sur la santé de la population canadienne, de façon à pouvoir diffuser rapidement des conseils de santé aux voyageurs.
- Renforcement des communications sur la santé des voyageurs et diffusion de renseignements améliorés sur la santé des voyageurs.
- Modernisation du programme de vaccination contre la fièvre jaune, en collaboration avec les provinces et les territoires, de manière à respecter les obligations du Canada en application du *Règlement sanitaire international* (RSI) révisé.

## Quoi de neuf?

Le programme englobe des activités de prévention, de contrôle, de soutien et de recherche visant à s'attaquer aux maladies transmissibles acquises dans la collectivité (AC) ou en milieu de soins de santé ainsi qu'à tout risque pour la santé et à tout déterminant de la santé associés. L'un des volets du programme traite des maladies transmissibles dans leur ensemble, dans une perspective de migration et de santé internationale, en tant que question de portée générale pour l'Agence. Les maladies dont il est question sont les infections transmises sexuellement (ITS), les infections transmissibles par le sang (p. ex. hépatites B et C) [à l'exclusion de l'infection à VIH], la tuberculose, la maladie de Creutzfeldt-Jakob et les infections à *Clostridium difficile*, à *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline (SARM) et à entérocoque résistant à la vancomycine (ERV). Dans ce volet, on aborde également les questions de la résistance aux antimicrobiens, des incidents et infections liés aux greffes ou aux transfusions et de la sûreté du sang.

## Prévention des infections et maladies transmissibles

vaccin contre le VPH à un programme de prévention du cancer du col utérin et à des recommandations en matière de politiques.

- Correction des lacunes sur le plan de la surveillance des maladies transmissibles sexuellement et des maladies évitables par la vaccination par le perfectionnement des méthodes de diagnostic et de détection et par des programmes élargis de surveillance, d'assurance qualité et de formation.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP

- Continuer de renforcer la capacité de gestion et d'intervention du Canada à l'égard des maladies infectieuses et des maladies respiratoires émergentes et réémergentes par la prévention, la réduction ou l'éradication des maladies évitables par la vaccination et des maladies respiratoires infectieuses. En outre, l'Agence poursuivra ses efforts pour réduire les répercussions négatives de ces infections respiratoires et maintenir la confiance du public et des professionnels à l'endroit des programmes d'immunisation canadiens.
- Elaborer des recommandations nationales de nature scientifique et programmatique pour les nouveaux vaccins homologués au Canada, en collaboration avec les PT.
- Assurer la révision et la mise à jour du *Guide canadien d'immunisation* par le Comité consultatif national de l'immunisation.
- Poursuivre l'évaluation de la SNI, notamment, concevoir un plan de mise en œuvre des recommandations issues d'une évaluation à mi-parcours et assurer la surveillance continue des composants de la SNI.
- Examiner des modèles internationaux de programmes d'immunisation en vue de favoriser l'échange d'information entre les gouvernements FPT et d'autres pays.
- Maintenir la collaboration avec l'Infectious Disease Canada et le système de surveillance de la santé publique « Panorama » afin de s'assurer que les normes nationales nouvelles et existantes relatives aux registres d'immunisation sont intégrées au système.
- Établir un plan national d'éradication de la rubéole dans le but de renforcer les politiques et les activités qui visent à maintenir l'état d'éradication de la rubéole et de l'embryopathie rubéolique au Canada, afin de soutenir l'objectif de l'OPS, soit l'éradication de la rubéole d'ici 2010. Ce projet sera mis en œuvre en 2008-2009.
- Continuer de collaborer avec les PT et les services gouvernementaux en vue de faciliter l'achat et la distribution de vaccins, tout en s'efforçant d'établir au Canada un approvisionnement sûr en vaccins.
- Poursuivre la mise en œuvre régulière de stratégies nationales coordonnées d'éducation et de communication publiques axées sur des renseignements fiables en matière d'immunisation.
- Elaborer des stratégies d'éducation et de formation diversifiées à l'intention des vaccinateurs afin de les aider à parfaire leurs connaissances et leurs compétences en matière de vaccination.
- Bonifier le Système canadien de surveillance des effets secondaires suivant l'immunisation par l'entremise du réseau FPT de surveillance de l'innocuité des vaccins afin d'accroître la vigilance à l'égard de la surveillance et de la déclaration de ces effets. Augmenter la capacité de fournir des vaccins sûrs au moyen de divers mécanismes, comme des mécanismes harmonisés et réguliers de déclaration, des réseaux et comités ainsi que des communications améliorées.
- Améliorer la capacité de surveillance des maladies évitables par la vaccination; renforcer et coordonner les systèmes de surveillance et les mécanismes de déclaration.
- Au cours de la période de planification, l'Agence collaborera avec des partenaires à l'intérieur et à l'extérieur afin d'appliquer les connaissances scientifiques fondées sur des preuves concernant le

- coordonner le déploiement d'agents techniques fédéraux de liaison avec les laboratoires (ATLL) vers la majorité des laboratoires de santé publique PT, et régler les questions relatives à la constitution d'une réserve d'urgence de fournitures et d'équipement d'analyse.
- En ce qui concerne le diagnostic et la pathogénèse des virus respiratoires, le LNM :

- perfectionnera et validera de nouveaux tests diagnostiques pour le typage moléculaire et sérologique rapide des virus grippaux de type A;
  - fera l'essai de nouveaux tests mis au point à l'interne pour surveiller la résistance des souches émergentes aux antiviraux actuels;
  - évaluera les épreuves de compétence associées à la surveillance de la grippe et aidera à les réaliser afin d'appuyer les efforts nationaux en matière d'assurance qualité;
  - organisera d'autres ateliers de formation sur le diagnostic de la grippe en laboratoire à l'intention des clients PT, selon la demande.
- Le programme de mesures et d'interventions d'urgence vise la mise au point d'exercices pour évaluer la capacité d'intervention en cas d'urgence. Il offre une formation continue adéquate au personnel d'intervention d'urgence en santé publique et procure les fournitures permettant d'intervenir efficacement en situation d'urgence, y compris lors d'une éventuelle pandémie de grippe.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Planifier, coordonner et effectuer différents exercices pour mettre à l'essai les plans opérationnels existants et améliorer les plans de préparation, y compris le plan contre la pandémie d'influenza.
- Procurer des fournitures et augmenter la réserve d'antiviraux, y compris l'acquisition de fournitures essentielles (masques, blouses, housses mortuaires, produits pharmaceutiques, dispositifs médicaux, etc.).

#### Immunisation et infections respiratoires

Le programme vise à réduire ou à éliminer les maladies évitables par la vaccination (à l'exclusion de la grippe pandémique), à limiter les répercussions négatives des maladies respiratoires infectieuses émergentes ou réémergentes et des événements indésirables associés à l'immunisation, et à maintenir la confiance du public et des professionnels à l'endroit des programmes d'immunisation. Les activités menées pour ce faire comprennent la coordination à l'échelle nationale de la vaccination et les maladies infectieuses, la mise en œuvre de la Stratégie nationale d'immunisation (SNI), qui traite notamment de l'établissement d'un registre d'immunisation, des buts et objectifs nationaux, de l'approvisionnement en vaccins, de l'innocuité des vaccins et de l'éducation du public et des professionnels; l'amélioration de l'état de préparation; la collaboration nationale et internationale; et l'élaboration de lignes directrices et de protocoles.

#### Quoi de neuf?

- Efforts de collaboration avec les gouvernements PT, les fabricants de vaccins, le milieu de la santé publique et les principaux intervenants dans les domaines de l'immunisation et des vaccins.
- Contribution continue aux efforts nationaux et internationaux en vue de réduire l'incidence des virus responsables de maladies s'accompagnant d'une éruption cutanée ou d'en maintenir l'élimination.



de santé, y compris, au besoin, la révision de plusieurs annexes du Plan canadien de lutte contre la pandémie d'influenza dans le secteur de la santé (PCLPI).

- En décembre 2006, une version révisée du PCLPI a été publiée sur le site Web de l'Agence. La publication d'une révision de l'annexe F (*Lignes directrices relatives au contrôle de l'infection et à la santé au travail durant une pandémie d'influenza dans les établissements de soins de santé traditionnels et non traditionnels*) est prévue pour le printemps 2008.

- Pour s'assurer que des recommandations à jour fondées sur des preuves sont fournies régulièrement afin de prévenir, limiter, contenir et/ou contrôler la propagation de la grippe pandémique dans les établissements de santé, l'Agence travaillera à la révision de l'annexe F en collaboration avec des experts des domaines de la santé et sécurité au travail, de la santé publique et de la prévention des infections. Par ailleurs, elle évaluera et reverra les recommandations sur le meilleur équipement de protection individuelle, avec l'aval du Conseil du réseau de la santé publique. En outre, le Comité directeur chargé de l'élaboration des guides de prévention des infections a publié une déclaration provisoire en mai 2007 sur l'utilisation de masques chirurgicaux et d'appareils respiratoires (p. ex. appareil de protection respiratoire N95 approuvé par le NIOSH et ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement et d'une vérification d'ajustement appropriés) lorsque des interventions médicales générant des aérosols sont réalisées sur des cas suspects ou connus de grippe causée par la souche pandémique.

- Le LNM amorcera un programme de recherche sur les vaccins consacré à la mise au point et à la mise à l'essai de nouveaux vaccins antigrippaux au moyen de différentes plateformes, dont une utilisée avec succès au LNM pour la mise au point de candidats vaccins très prometteurs contre les virus Ebola, Marburg et Lassa, qui sont à l'origine de fièvres hémorragiques.

- Des discussions sont en cours avec le fabricant GlaxoSmithKline (GSK) au sujet d'essais cliniques d'un vaccin prototype contre le virus H5N1 qui serait produit au Canada et utilisé en cas de pandémie.

- En outre, l'Agence appuie des travaux portant sur l'innocuité et l'efficacité en temps réel de vaccins au moyen d'études pilotes réalisées au cours de la saison grippale annuelle. Ces travaux sont destinés à accroître notre capacité à réunir des connaissances et des données pouvant être utilisées pendant une pandémie. Les résultats des études pilotes menées en 2007-2008 seront disponibles plus tard en 2008.

- La construction de l'installation ultramoderne InterVac, destinée à la recherche sur les vaccins dans des installations à niveau de confinement élevé, a débuté à Saskatoon (Saskatchewan).
- La Réserve nationale d'antiviraux sera diversifiée afin de renfermer des antiviraux pour les femmes enceintes et les enfants. Des antiviraux pour les femmes enceintes sont actuellement disponibles dans la réserve; ceux pour les enfants le seront en 2008-2009.

- La Réserve nationale d'antiviraux sera majorée à 55 millions de doses d'ici 2008-2009. Elle permettra de traiter 5,5 millions de Canadiens (17,5 % de la population) susceptibles de tomber malades au cours d'une pandémie.

Le LNM, par l'entremise du RLSPC, renforce la capacité des laboratoires de santé publique de tout le pays en cas de pandémie en mettant sur pied le Réseau de préparation des laboratoires à une pandémie d'influenza (RPLPI) qui devra :

- décoder les lacunes sur le plan des capacités, de la clarification des rôles et des occasions de collaboration dans le domaine de la santé publique et remédier à ces lacunes, en plus d'évaluer les capacités en matière de ressources humaines et les méthodes d'analyse en cas de pandémie;



- Garantir la sûreté de la réserve de sang et la disponibilité du sang au cours d'une pandémie par l'élaboration d'une « stratégie de surveillance » globale en matière de sang, ce qui nécessitera la gestion d'une gamme de systèmes d'information dans le cadre d'une approche cohérente, intégrée et coordonnée.

- Établir les priorités de la recherche et les mécanismes qui engendreront rapidement des résultats de recherche et favoriseront l'accès aux nouvelles connaissances.
- Assurer une surveillance continue chez l'humain pendant une pandémie en mettant au point un système de gestion des données de surveillance de la grippe intégré et à jour au cours des deux à cinq prochaines années, et instaurer un système de surveillance des maladies respiratoires graves chez les patients soignés dans les hôpitaux qui participent au Programme canadien de surveillance des infections nosocomiales (PCSN).

- Constituer une réserve d'antiviraux venant s'ajouter à la Réserve nationale d'antiviraux afin de donner au gouvernement du Canada la souplesse nécessaire pour appuyer la maîtrise initiale d'une éventuelle pandémie de grippe et un filet de sécurité pour soutenir les efforts PT en cas d'éclosion, ou encore pour offrir une protection adéquate aux employés fédéraux essentiels désignés, ce qui permettra d'assurer une intervention plus rapide et plus efficace en situation de pandémie et contribuera à mieux protéger les Canadiens.

- Faire progresser la stratégie de communication de l'Agence sur les risques de grippe pandémique, laquelle s'appuie sur les sept piliers suivants : la recherche, la participation du public, la diffusion de l'information aux intervenants, l'information du public et le marketing social, Internet, les relations avec les médias et les communications internes.

- Appuyer l'élaboration et la mise à l'essai d'une approche nord-américaine coordonnée en matière de conseils de santé aux voyageurs à toutes les étapes de la phase pandémique, et surveiller la distribution de brochures sur la santé des voyageurs en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI).

Par l'intermédiaire du Réseau des laboratoires de santé publique du Canada (RLSPC) :

- Faciliter la coordination des services de diagnostic des maladies infectieuses en laboratoire et la normalisation des pratiques et processus exemplaires au sein des laboratoires fédéraux et provinciaux membres du réseau.

- Coordonner les mesures de préparation aux événements bioterroristes au Canada, notamment créer le Réseau canadien de laboratoires d'intervention en se fondant sur le modèle du Laboratory Response Network (LRN) des États-Unis.

Grâce aux travaux coordonnés au Laboratoire national de microbiologie (LNM), et de concert avec d'autres laboratoires de santé publique fédéraux et provinciaux, l'Agence fait montre d'un engagement soutenu à l'égard de ses mesures en cas de pandémie :

- en contribuant à la prévention et au contrôle des virus grippaux de façon générale;
- en renforçant la capacité nationale de détection et de contrôle de la grippe pouvant causer une pandémie;
- en limitant l'émergence et la transmission de virus grippaux pharmacorésistants.

**Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :**

- Formulation régulière de recommandations à jour fondées sur des preuves afin de prévenir, limiter, contenir et/ou contrôler la propagation de la grippe pandémique dans les établissements

- Le Comité champion au premier plan.

- Elle appuiera des programmes axés sur la prévention de l'infection à VIH et aidera les personnes vivant avec le VIH/sida à avoir un meilleur accès à des services de soins, de traitement et de soutien d'une efficacité accrue.

- Elle augmentera la sensibilisation du public à l'égard du VIH/sida et des facteurs qui alimentent l'épidémie, tel que la discrimination, en appuyant les campagnes de marketing social ciblées à l'intention des populations les plus touchées par le VIH/sida.

- Elle incitera d'autres ministères fédéraux à s'attaquer aux facteurs qui influent sur les déterminants de la santé, comme le logement et la pauvreté.

- Elle offrira une expertise politique et technique pour accroître la participation canadienne à la lutte mondiale contre le VIH/sida.

- Elle intégrera, s'il y a lieu, les programmes et services concernant le VIH/sida avec ceux qui traitent d'autres maladies connexes comme les infections transmises sexuellement (ITS) et les hépatites B et C.

## Mesures et interventions en cas de grippe aviaire et de grippe pandémique

Le programme propose des mesures de préparation et d'intervention en cas de grippe aviaire ou de grippe pandémique afin de garantir la santé et la sécurité de la population canadienne, d'aider à atténuer les éventuelles perturbations sociales et économiques et de favoriser des améliorations à grande échelle du système de santé publique canadien. Les activités du programme comprennent l'actualisation du *Plan canadien de lutte contre la pandémie d'influenza dans le secteur de la santé*, le développement et le maintien d'une capacité nationale de production d'un vaccin contre la grippe pandémique; la production et la mise à l'essai d'un prototype de vaccin contre la grippe pandémique; l'établissement d'une réserve suffisante d'antiviraux; la surveillance, la détection et la déclaration des maladies respiratoires inhabituelles; une collaboration accrue avec les gouvernements PT et internationaux; des activités de recherche sur la grippe pandémique; l'offre de soutien technique et d'expertise sur les questions de santé humaine associées à la grippe aviaire; et l'établissement de partenariats avec des organisations nationales et internationales afin de renforcer la surveillance, les capacités de laboratoire, l'état de préparation en cas d'urgence et les communications.

## Quoi de neuf?

Afin que le gouvernement du Canada puisse intervenir rapidement, efficacement et adéquatement au cours d'une pandémie, certaines mesures seront prises dans le cadre d'une initiative de 1 milliard de dollars visant à résoudre des problèmes importants. Ces mesures sont les suivantes :

- Améliorer la capacité fédérale en matière de modélisation mathématique, d'analyse statistique et de recherche opérationnelle sur des questions liées à la grippe pandémique, ce qui permettra de mieux comprendre les mécanismes de propagation de la grippe et les effets d'une épidémie ou d'une pandémie sur la population canadienne et de prendre plus rapidement des décisions fondées sur des preuves en ce qui concerne les interventions en santé publique.
- Exercer une surveillance accrue du virus de la grippe aviaire chez les oiseaux vivants et morts.
- Maintenir les activités actuelles de surveillance et de planification des mesures d'urgence associées à la grippe aviaire, en collaboration avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et des partenaires PT.

- surveillance accrue du VIH et des comportements à risque;
- études épidémiologiques et conception de programmes ciblés pour les populations à risque;
- amélioration des services de référence de laboratoire sur le VIH;
- amélioration des connaissances sur la transmission du VIH pharmacorésistant et caractérisation de ce phénomène;
- rédaction de rapports d'étape sur le VIH/sida afin d'offrir un aperçu des données de surveillance actuelles, de la recherche, des interventions en cours ainsi que des lacunes et problèmes émergents touchant les Autochtones, les hommes homosexuels, les utilisateurs de drogue par injection, les jeunes à risque, les femmes à risque, les personnes vivant avec le VIH/sida, les personnes en provenance de pays où le VIH/sida est endémique et les détenus. Ces rapports guideront la recherche, l'élaboration de politiques et de programmes et les interventions de première ligne;
- élaboration concertée d'un cadre stratégique national pour la prévention de l'infection à VIH définissant les principes, stratégies et interventions de programmes d'une vaste action préventive nationale contre le VIH;
- mise en œuvre d'une campagne nationale de marketing social sur le VIH/sida afin d'augmenter et de partager les connaissances des Canadiens à l'égard du VIH/sida, de modifier les comportements collectifs et sociaux et de lutter contre la discrimination.
- Elle multipliera les mesures de santé publique fondées sur des preuves dans le cadre de la lutte contre le VIH/sida par les moyens suivants :
  - élaboration d'un cadre national pour la planification de la recherche et le transfert des connaissances sur le VIH/sida;
  - mise en place de mécanismes de transfert des connaissances sur le VIH/sida, par exemple, la désignation d'un courtier national du savoir sur le VIH/sida;
  - soutien de projets de démonstration qui visent le partage des pratiques exemplaires en matière d'interventions de première ligne;
  - évaluation de l'impact de l'Initiative fédérale;
  - élaboration, en collaboration avec les provinces et les territoires, d'un cadre pour aider toutes les administrations à prendre des décisions concernant les politiques de dépistage du VIH. Ce cadre sera fondé sur le consentement éclairé, le counselling et la confidentialité. Il traitera de diverses questions, comme les tests pendant la grossesse, les tests dans les groupes marginalisés, l'éthique et les droits humains, ainsi que les façons d'augmenter la proportion de personnes au fait de leur état sérologique à l'égard du VIH;
  - développement des connaissances et élaboration de lignes directrices fondées sur des preuves concernant le recours à la prophylaxie pré- et post-exposition en tant que mesure préventive;
  - élaboration et actualisation de lignes directrices relatives aux soins et à la prise en charge des personnes infectées par le VIH.
- Elle continuera aussi de soutenir ses comités existants, nommément :
  - le Comité consultatif fédéral-provincial-territorial sur le sida;
  - le Comité des sous-ministres adjoints sur le VIH/sida du gouvernement du Canada;
  - le Conseil national autochtone sur le VIH/sida (CNAVS);
  - le Conseil ministériel sur le VIH/sida;

L'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH (ICVV) est un projet de collaboration entre le gouvernement du Canada et la Fondation Bill et Melinda Gates qui s'inscrit dans le cadre des efforts mondiaux pour mettre au point un vaccin contre le VIH sûr, efficace, abordable et accessible à tous. Parmi les agences et ministères fédéraux participants, citons l'Agence de la santé publique du Canada, Industrie Canada, Santé Canada, les IRSC et l'Agence canadienne de développement international (ACDI). En appui à l'ICVV, l'Agence apporte son soutien aux activités favorisant l'accroissement de la capacité de fabrication à échelle préindustrielle de lots de vaccins anti-VIH destinés aux essais cliniques, consolide les approches stratégiques à l'égard des vaccins anti-VIH, met l'accent sur les aspects communautaires et sociaux de la recherche sur un vaccin contre le VIH et la fourniture de ce vaccin et assure une collaboration horizontale au sein de l'ICVV et avec les intervenants nationaux et étrangers.

### *Quoi de neuf?*

Au cours des trois prochaines années, l'Agence se consacrera à la conception d'initiatives stratégiques et d'initiatives de programmes importantes qui contribueront à l'avancement de l'ICVV. Pour y parvenir, elle :

- mènera un processus ouvert et transparent de sélection d'une société sans but lucratif chargée de mettre sur pied et d'exploiter une installation de fabrication à échelle préindustrielle de lots de vaccins contre le VIH destinés aux essais cliniques et d'amorcer la construction de cette installation. L'initiative renforcera la capacité mondiale de fabrication de candidats vaccins prometteurs contre le VIH;
- organisera des discussions stratégiques internationales pour vaincre les obstacles à la recherche et à la mise au point de vaccins contre le VIH. L'Agence contribuera ainsi à améliorer les modèles d'élaboration de stratégies nationales et internationales ainsi que la capacité et les outils utilisés pour résoudre les problèmes relatifs aux vaccins contre le VIH;

- élaborera et mettra en œuvre un nouveau programme de financement de l'engagement communautaire à l'égard d'un vaccin contre le VIH en collaboration avec Santé Canada. Cette initiative assurera une participation utile des collectivités à tous les aspects des vaccins contre le VIH, tout au long du processus de mise au point du vaccin.

L'Agence fournira également des services de soutien administratif qui garantiront la prestation intégrée des politiques, programmes et initiatives de l'ICVV en établissant des liens à l'échelle nationale et internationale, notamment :

- la gestion et le soutien des structures de gouvernance et de reddition de comptes de l'ICVV, y compris le Comité directeur des directeurs généraux de l'ICVV et les comités consultatifs et groupes d'experts composés de multiples intervenants;
- la coordination des communications quotidiennes pour l'ICVV, notamment l'établissement et l'entretien d'un site Web;
- l'établissement de liens avec les intervenants nationaux et internationaux;
- la direction de la conception du processus d'évaluation ainsi que l'évaluation à mi-parcours de l'ICVV en 2009-2010.

### **Axes privilégiés durant la période visée par le RPP**

Par l'intermédiaire de l'actuelle Initiative fédérale de lutte contre le VIH/sida au Canada, l'Agence :

- fera progresser les connaissances sur les facteurs qui contribuent à la propagation de l'infection à VIH par les interventions suivantes :



L'augmentation de 40,7 millions de dollars entre 2008-2009 et 2009-2010 est principalement due au financement reçu pour le programme des services de santé liés à l'hépatite C et à l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH; cette hausse est contrebalancée par l'octroi d'un financement additionnel pour la préparation à la grippe aviaire et à la grippe pandémique.

La baisse de 36,6 millions de dollars entre 2009-2010 et 2010-2011 est principalement attribuable à la fin du financement reçu pour le programme des services de santé liés à l'hépatite C; elle est contrebalancée par l'octroi d'un financement additionnel pour le projet du laboratoire Ward (Logan) à Winnipeg.

Le programme a pour but d'améliorer l'état de santé des Canadiens dans le domaine des maladies infectieuses grâce à des mesures de santé publique, dont la surveillance et l'épidémiologie, la gestion des risques, l'élaboration de politiques de santé publique et les programmes de prévention et de soins. Ce programme est nécessaire parce que les maladies infectieuses exigent une attention et des efforts nationaux à cause de leurs répercussions actuelles et potentielles sur la santé des Canadiens et le système de santé canadien et parce que les maladies infectieuses nouvelles, existantes, ou réémergentes peuvent présenter une menace importante pour la santé et le bien-être socio-économique des Canadiens.

#### Priorités de l'Agence

- Les initiatives de prévention et de contrôle des maladies infectieuses contribuent aux priorités nos 1, 3 et 4 de l'Agence (voir la Section I, Survol, Priorités de l'Agence).

#### VIH/sida

Le programme favorise la prévention et l'accès à des services de diagnostic, de soins, de traitement et de soutien aux populations les plus touchées par l'épidémie de VIH/sida au Canada, soit les personnes vivant avec le VIH/sida, les hommes homosexuels, les Autochtones, les utilisateurs de drogue par injection, les détenus, les jeunes, les femmes, et les personnes issues de pays où le VIH est endémique. Il appuie également les partenariats multisectoriels qui visent à agir sur les déterminants de la santé. Le programme est axé sur la surveillance, l'acquisition de connaissances, l'établissement de partenariats et de programmes communautaires, la recherche scientifique en laboratoire, la promotion de la santé, le renforcement des capacités, l'élaboration de politiques, le leadership et la coordination, le marketing social et la mise au point d'un vaccin contre le VIH.

Le nombre de Canadiens vivant avec le VIH était estimé à 58 000 en 2005, une augmentation de 16 % par rapport aux estimations de 2002. Environ 27 % de ces personnes ignoraient qu'elles étaient infectées à la fin de 2005. Cela signifie qu'à cette époque, selon les estimations, 15 800 personnes infectées n'avaient pas eu l'occasion de bénéficier des stratégies de traitement disponibles ni de services appropriés de counseling pour prévenir la propagation du VIH.

Comme le mentionne le document intitulé *Au premier plan : le Canada se mobilise contre le VIH/sida (2005-2010)*, l'Agence dirige les mesures fédérales de prévention de l'infection à VIH/sida au Canada en collaboration avec des partenaires majeurs. Elle est responsable de la coordination globale de l'Initiative fédérale de lutte contre le VIH/sida au Canada, un cadre de travail axé sur le renouvellement et le renforcement du rôle fédéral dans la riposte du Canada au VIH/sida, et de l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH (ICVV).

L'Initiative fédérale est un partenariat qui regroupe l'Agence de la santé publique du Canada, Santé Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et Service correctionnel du Canada. Par l'intermédiaire de cette initiative, l'Agence soutient des activités qui préviendront de nouveaux cas d'infection au VIH, ralentiront la progression du VIH/sida, amélioreront la qualité de vie des personnes touchées, réduiront l'impact social et économique de la maladie et contribueront aux efforts mondiaux de lutte contre l'épidémie.



des troubles musculo-squelettiques, y compris l'arthrite, était le deuxième en importance au Canada, s'établissant à 16,4 milliards de dollars.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- En 2008-2009, l'Agence produira, diffusera et promouvra un rapport de surveillance exhaustif sur l'arthrite qui renfermera les données les plus récentes sur le fardeau de la maladie, les facteurs de risque, les répercussions sur les capacités fonctionnelles et la qualité de vie, la mortalité, l'hospitalisation, l'arthroplastie par remplacement, les délais d'attente pour une arthroplastie par remplacement et l'invalidité.

#### Obésité et excès de poids

Le cadre global élaboré autour du plan d'action fédéral concernant l'excès de poids et l'obésité, mentionné dans l'activité de programme Promotion de la santé, appuiera une approche cohérente et complémentaire à l'égard de cette question en assurant les liens entre l'élaboration de politiques globales, les nouvelles approches et les mesures, stratégies et initiatives actuelles de promotion de la santé et de prévention des maladies liées à l'obésité. Il faut intervenir à plusieurs points d'entrée et niveaux pour s'attaquer à ce problème complexe et poursuivre les mesures visant à ralentir et à renverser les tendances de l'excès de poids et de l'obésité au Canada.

Les activités de surveillance soutenue de l'obésité et les activités d'acquisition, d'échange et de transfert des connaissances de l'Agence visent à réduire le fardeau des maladies chroniques évitables au Canada grâce à l'avancement des connaissances sur les déterminants sociaux qui sous-tendent l'obésité de même que sur les interventions prometteuses.

#### Surveillance des maladies chroniques d'importance croissante

Les conséquences de certaines maladies chroniques courantes s'accroissent et exercent des pressions de plus en plus grandes sur le système de santé. Afin de mieux comprendre les maladies à venir et de mieux planifier les activités de prévention et de prise en charge de ces maladies, l'Agence examinera des approches visant à corriger les lacunes dans la surveillance de certaines maladies chroniques, comme l'autisme. Il s'agira notamment de collaborer avec Statistique Canada à l'élaboration d'un supplément à l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes visant à étudier les maladies respiratoires chroniques, l'arthrite et les troubles musculo-squelettiques, les maladies mentales et les troubles neurologiques.

#### Activité de programme – Prévention et contrôle des maladies infectieuses

##### Ressources financières (en millions de dollars)

2008-2009	234,9	275,6	239,0
2009-2010			
2010-2011			

##### Ressources humaines (ETP)

2008-2009	1 101	1 109	1 107
2009-2010			
2010-2011			

- Diffuser un rapport de surveillance globale à jour sur les maladies cardiovasculaires au Canada et en faire la promotion.
- Elaborer la méthodologie d'une étude nationale sur l'hypertension et procéder à l'essai d'un module de l'étude, en collaboration avec Statistique Canada, qui recueillera des données concernant, par exemple, les connaissances, les attitudes, les comportements et le respect des recommandations quant au mode de vie et à la médication.
- Participer avec les partenaires de l'Agence, par exemple Pression artérielle Canada et la Fondation des maladies du cœur, aux mesures visant à réduire l'apport en sodium et l'hypertension au Canada.
- Travailler avec Pression artérielle Canada, le Programme canadien d'éducation sur l'hypertension, la Fondation des maladies du cœur du Canada et la Société canadienne d'hypertension artérielle pour appuyer des projets qui facilitent la mise en œuvre de stratégies de réduction de l'hypertension artérielle grâce à la surveillance, à l'acquisition, à l'échange et au transfert de connaissances, et à l'évaluation des pratiques exemplaires dans le domaine de la réduction de l'hypertension artérielle et de l'apport en sodium.

#### Priorités émergentes dans le domaine de la prévention du contrôle des maladies chroniques

L'Agence cerne les priorités émergentes liées à la santé publique et aux maladies chroniques, comme l'obésité et les maladies respiratoires, et elle intervient en conséquence. En 2008-2009, l'Agence ciblera les priorités émergentes présentées ci-après.

#### Maladies respiratoires et santé pulmonaire

Plus de trois millions de Canadiens sont atteints de l'une des cinq maladies respiratoires graves que sont l'asthme, la maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC), le cancer du poumon, la tuberculose et la fibrose kystique. Les maladies respiratoires, y compris le cancer du poumon, sont la troisième cause de décès en importance, représentant 17,6 % des décès chez les hommes et 15,3 % des décès chez les femmes.

Selon les estimations, un Canadien sur cinq souffre d'un problème respiratoire. En particulier, la prévalence de l'asthme augmente : 2,7 millions de Canadiens sont atteints de cette maladie, qui touche plus de 15 % des enfants et plus de 8 % des adultes.

L'Agence collabore avec l'Association pulmonaire du Canada et des intervenants d'un bout à l'autre du Canada à l'élaboration du cadre de travail sur la santé respiratoire, plan d'action coordonné axé sur la prévention et la prise en charge des maladies respiratoires.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- En 2008-2009, le principal objectif de l'Agence dans le contexte de la santé respiratoire sera de mettre la dernière main au cadre de travail sur la santé respiratoire.

#### Arthrite et troubles musculo-squelettiques

Entre 2000 et 2005, le nombre de Canadiens qui ont reçu un diagnostic d'arthrite est passé de 3,9 à 4,4 millions. La proportion de femmes parmi ces personnes était de 60 %, et trois Canadiens sur cinq souffrant d'arthrite avaient moins de 65 ans. L'arthrite est le deuxième problème de santé chronique le plus fréquent chez les femmes et le troisième chez les hommes. En 1998, le fardeau économique estimatif

- Poursuivre les activités d'évaluation du risque et de transfert des connaissances dans les domaines des facteurs de risque et des déterminants, des modes de vie, de l'environnement et des facteurs socio-démographiques associés au cancer.
- Améliorer et élaborer des programmes communautaires de lutte contre le cancer et favoriser la création de capacités à cet égard au sein des organismes voués à la lutte contre le cancer chez les Autochtones, les personnes âgées et les enfants.
- Travailler avec des intervenants du Réseau pour la prévention et le contrôle du cancer de l'utérus à des questions comme la prévention de l'infection par le virus du papillome humain (VPH) et au dépistage de l'infection dans la population afin de réduire la morbidité et la mortalité associées au cancer du col de l'utérus.
- Appuyer les travaux courants de l'Initiative canadienne sur le cancer du sein (ICCS), notamment les activités de formation professionnelle, les programmes de détection précoce et l'accès à l'information. Appuyer l'Alliance canadienne de recherche sur le cancer du sein dans le cadre de sa nouvelle orientation stratégique en tant que volet de l'ICCS axé sur la recherche. Continuer en outre à gérer et à maintenir la Base de données canadienne sur le dépistage du cancer du sein, qui facilite le contrôle et l'évaluation des programmes organisés de dépistage du cancer du sein au Canada, et publier le rapport de rendement national semestriel à ce sujet.

## Maladies cardiovasculaires

Les investissements faits au titre des maladies cardiovasculaires dans le cadre de la Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques ont pour but la mise sur pied d'un cadre stratégique pancanadien sur les maladies cardiovasculaires en collaboration avec des intervenants. Les maladies cardiovasculaires sont la principale cause de décès au Canada. Les cardiopathies et l'accident vasculaire cérébral (AVC) représentent également le fardeau économique le plus lourd pour le système de santé canadien, soit plus de 20 milliards de dollars annuellement en coûts directs et indirects (12 milliards pour les hommes et 8,2 milliards pour les femmes). Les maladies cardiovasculaires sont associées à plusieurs facteurs de risque, dont l'hypertension, le diabète, l'obésité et le tabagisme. Huit Canadiens sur 10 présentent au moins un facteur de risque de maladie cardiovasculaire, et un sur 10 présente au moins trois facteurs de risque.

En octobre 2006, le ministre de la Santé a annoncé la création de la Stratégie canadienne de santé cardiovasculaire et plan d'action (SCSC-PA), qui vise l'élaboration d'un plan global pour la prévention et le traitement des maladies cardiovasculaires.

En 2008-2009, la priorité de l'Agence sera de continuer à appuyer l'élaboration du cadre stratégique pancanadien sur les maladies cardiovasculaires en collaboration avec les intervenants. Le cadre stratégique et le plan d'action permettront d'orienter les investissements fédéraux futurs, tant ceux qui sont intégrés que ceux qui sont spécifiquement axés sur les maladies cardiovasculaires. Jusqu'à ce que les priorités soient établies conjointement avec les divers intervenants dans le cadre du processus d'élaboration de la SCSC-PA, les investissements fédéraux dans le domaine des maladies cardiovasculaires seront axés sur l'hypertension, un facteur de risque reconnu de maladie cardiovasculaire, et l'élaboration d'activités de surveillance des maladies cardiovasculaires. La mise en œuvre dans d'autres domaines sera ensuite amorcée à la lumière du plan d'action établi collectivement.

## Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Appuyer l'élaboration de la SCSC-PA.



année durant cinq ans sur un budget de 260 millions de dollars alloué à la Stratégie canadienne de lutte contre le cancer sur une période de cinq ans. Ce financement servira à maintenir les liens entre les activités d'application des connaissances du PCCC et celles d'autres membres du portefeuille, de même qu'à promouvoir les activités internationales et le leadership fédéral dans le domaine du cancer.

Selon les estimations, en 2007, plus de 159 900 Canadiens ont reçu un diagnostic de cancer et 72 700 sont décédés de cette maladie<sup>1</sup>. L'incidence accrue du cancer est d'abord due à l'augmentation de la population et à son vieillissement. D'ici 2020, à cause du vieillissement de la population, le nombre de nouveaux cas de cancer au Canada devrait plus que doubler. Les taux de mortalité ont régressé, toutes formes de cancer confondues et pour la plupart des types de cancer, tant chez les hommes que chez les femmes depuis 1994. Le cancer du poumon chez la femme et le cancer du foie chez l'homme constituent des exceptions.

Au Canada, une femme sur neuf sera atteinte d'un cancer du sein au cours de sa vie, et une sur 27 en mourra<sup>2</sup>. Chez les Canadiennes, le cancer le plus souvent diagnostiqué est le cancer du sein. Grâce à la surveillance et à l'évaluation des programmes organisés de dépistage du cancer du sein au Canada, il est possible de promouvoir un dépistage de qualité, qui entraînera une baisse de la mortalité et de la morbidité associées au cancer du sein.

Près de 1 300 enfants et adolescents reçoivent un diagnostic de cancer tous les ans au Canada, et 210 d'entre eux meurent de cette maladie<sup>3</sup>. Les activités de prévention ciblant les personnes à risque élevé peuvent réduire considérablement le nombre de nouveaux cas de cancer, bien que des questions liées aux facteurs de risque, à la détection et à la prise en charge de cette maladie doivent néanmoins être réglées.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Travailler avec le nouveau PCCC à mettre en œuvre la Stratégie canadienne de lutte contre le cancer (SCLCC) et, plus particulièrement, collaborer aux activités de surveillance du cancer.
- Coordonner les autres programmes de l'Agence axés sur la lutte contre le cancer avec les efforts du PCCC dans le cadre de la SCLCC, de même qu'avec ceux d'organisations internationales, comme l'OMS, l'OPS et le Congrès international de la lutte contre le cancer.
- Travailler avec l'Institut national du cancer du Canada (INCC), la Société canadienne du cancer (SCC) et Statistique Canada pour publier les *Statistiques canadiennes sur le cancer*, une publication annuelle distribuée partout au pays.
- Travailler avec le personnel des registres PT du cancer à inclure les données sur les stades du cancer et les tumeurs cérébrales bénignes dans chaque registre du cancer et travailler avec la Nation Métis en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique à relier les données sur le cancer au sein de la Nation Métis aux bases de données administratives PT sur la santé (p. ex. hospitalisation, facturation des médecins).
- Dans le cadre du Programme canadien de surveillance et de lutte contre le cancer chez les enfants, produire (hiver/printemps 2008) un rapport sur les traitements du cancer chez les enfants et leurs résultats pour la période de 1995 à 2000, et réviser le système de gestion et de saisie des données en ligne pour la surveillance nationale du cancer chez les enfants.

<sup>1</sup>Société canadienne du cancer/Institut national du cancer du Canada. *Statistiques canadiennes sur le cancer* 2007, p. 1.

<sup>2</sup>Société canadienne du cancer/Institut national du cancer du Canada. *Statistiques canadiennes sur le cancer* 2007, p. 57.

<sup>3</sup>Société canadienne du cancer/Institut national du cancer du Canada. *Statistiques canadiennes sur le cancer* 2007, p. 72.

La Stratégie canadienne sur le diabète cible les populations à risque élevé de diabète, en particulier les personnes qui présentent un excès de poids, de l'obésité ou un prédiabète. Les autres populations cibles comprennent les personnes qui ont plus de 40 ans, qui présentent de l'hypertension ou des taux élevés de cholestérol ou d'autres graisses dans le sang (p. ex. triglycérides), qui ont des antécédents familiaux de diabète ou qui font partie des populations ethniques à risque élevé.

L'une des priorités pour cette période sera l'examen des politiques sur le diabète annoncé en octobre 2006. L'examen de la Stratégie canadienne sur le diabète aidera à garantir que les politiques et les programmes gouvernementaux répondent aux besoins des Canadiens qui vivent avec le diabète et de ceux qui risquent de développer la maladie.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Appuyer les efforts PT et ceux des intervenants au moyen de subventions et de contributions pour :
  - les programmes communautaires ciblant les personnes à risque élevé, la détection précoce du diabète de type 2 et la prise en charge du diabète de types 1 et 2;
  - les projets d'acquisition, d'échange et de transfert des connaissances (AETC) axés sur l'évaluation du risque de diabète, de même que la détermination et la diffusion d'interventions de prévention et de prise en charge efficaces, comme les études du rapport coût-efficacité et les projets pilotes de dépistage du prédiabète.
- Publier un rapport annuel des faits saillants concernant le diabète, en ajoutant les prévisions quant à la prévalence du diabète pour les 10 années suivantes.
- Établir des plans en prévision du 20<sup>e</sup> Congrès mondial du diabète de la Fédération internationale du diabète, qui aura lieu en 2009 à Montréal.
- Appuyer les travaux du groupe d'experts indépendant sur l'examen des politiques sur le diabète.
- Appuyer les activités liées à la prévention de l'obésité, l'un des principaux facteurs de risque de diabète.
- Faire une synthèse des données probantes et des développements liés au marketing qui s'adresse aux enfants.
- Améliorer la capacité de déterminer le risque d'obésité chez les nourrissons et les jeunes enfants et appuyer la révision des normes canadiennes de surveillance de la croissance de 2004 à la lumière des nouvelles normes de croissance des nourrissons et des jeunes enfants de l'OMS publiées en 2006, grâce aux travaux d'un comité consultatif composé de partenaires clés.

#### Cancer

Le programme de lutte contre le cancer de l'Agence comprend le volet « cancer » de la Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques. L'Initiative canadienne sur le cancer du sein et la Stratégie canadienne de lutte contre le cancer. La Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques soutient les activités de surveillance et de dépistage du cancer, l'analyse du risque et les programmes communautaires sous-jacents. L'Initiative canadienne sur le cancer du sein appuie la recherche sur le cancer du sein; la prévention; le dépistage précoce et de qualité; la surveillance et le suivi; l'amélioration des traitements et des soins; et la création de capacités communautaires.

En novembre 2006, le gouvernement a annoncé la création du Partenariat canadien contre le cancer (PCC), une société indépendante et sans but lucratif qui réunit des survivants du cancer, des spécialistes et des représentants des gouvernements à l'échelle du pays. L'Agence recevra 1 million de dollars par



**Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :**

- Lancer au moins trois nouveaux projets de démonstration.
- Collaborer avec les provinces et les territoires à l'élaboration de mécanismes d'évaluation communs améliorés de manière que les provinces et territoires puissent apprendre les uns des autres.

**Initiatives internationales**

Par l'entremise du Centre collaborateur de l'OMS sur l'élaboration de politiques relatives à la prévention des maladies chroniques non transmissibles, l'Agence contribue au renforcement des interventions mondiales de lutte contre les maladies chroniques et appuie l'élaboration et la mise en œuvre de politiques de prévention des maladies chroniques au Canada, dans les Amériques et en Europe. Le Centre collaborateur de l'OMS maintient également son engagement permanent de soutien technique à l'analyse des politiques relatives aux maladies chroniques non transmissibles pour le Programme national intégré de prévention des maladies non transmissibles (CINDI) de l'OMS au Canada et en Europe, ainsi que pour le programme CARMEN de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), son équivalent dans les Amériques. Enfin, le Centre collaborateur copartenaire, avec l'OPS, l'établissement d'un observatoire des politiques élaborées et des processus mis en œuvre concernant les maladies chroniques non transmissibles en Amérique latine.

**Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :**

- Continuer à coordonner les activités d'un groupe de travail international sur les politiques relatives aux maladies non transmissibles. À cet égard, l'Agence offre un soutien technique en vue de la mise en œuvre de l'European Strategy for the Prevention and Control of Chronic Diseases et des Regional Strategy and Plan of Action on an Integrated Approach to the Prevention and Control of Chronic Diseases de l'OPS.
- Appuyer l'élaboration d'une politique sur les études de cas et les consultations concernant les maladies chroniques dans différents pays d'Europe et des Amériques qui participent aux réseaux régionaux de l'OMS des programmes CARMEN et CINDI.
- Fournir un soutien technique à l'OPS et aux chefs de gouvernement de la région des Caraïbes pour les aider à réduire le fardeau de plus en plus lourd des maladies chroniques, en facilitant la mise en œuvre de certains des éléments de la Déclaration de Port-of-Spain (septembre 2007) et en élaborant un modèle basé sur leur expérience, qui pourrait servir à d'autres sous-régions des Amériques.

**Diabète**

Par l'entremise de la Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques, la Stratégie canadienne sur le diabète met l'accent sur la prévention du diabète et ses répercussions grâce à la réduction des facteurs de risque, à la détection précoce et à la prise en charge du diabète. Environ deux millions de Canadiens de tous âges vivent avec le diabète de type 1 ou 2, et un nombre beaucoup plus élevé d'adultes ne savent pas qu'ils ont la maladie. Comme la population canadienne vieillit et que le taux d'obésité est à la hausse, le taux de prévalence du diabète de type 2 devrait continuer d'augmenter. Des données indiquent qu'une proportion substantielle des cas de diabète de type 2 (type le plus courant) peuvent être évités ou retardés grâce à des efforts ciblés et soutenus en vue de changer les modes de vie chez les populations à risque élevé. L'obésité, une mauvaise alimentation et l'inactivité physique sont des facteurs de risque majeurs de diabète.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Mettre à profit les outils de surveillance en ligne existants afin de faciliter aux professionnels et aux planificateurs de la santé publique l'accès continu et opportun aux statistiques et aux indicateurs des maladies chroniques.
- Elaborer des méthodes pour la surveillance sentinelle des maladies chroniques en milieu clinique ou de soins primaires afin d'utiliser les données locales pour évaluer les tendances nationales ou de soins primaires plus marquées concernant les maladies chroniques.
- Déterminer des approches de surveillance régionale des facteurs de risque qui pourraient éventuellement être utilisées à des fins de surveillance nationale des facteurs de risque.
- Exécuter l'étape suivante de l'élargissement du Système national de surveillance du diabète en établissant les définitions de cas et en compilant les données administratives PT préliminaires sur une ou plusieurs maladies chroniques, comme l'hypertension, les maladies cardiovasculaires, les maladies respiratoires, l'arthrite et les maladies mentales.

#### Observatoire des pratiques exemplaires dans le domaine de la prévention des maladies chroniques et de la promotion de la santé

L'Agence continue d'élaborer son Observatoire des pratiques exemplaires pour déterminer les pratiques exemplaires à adopter pour les interventions contre les maladies chroniques dans la population, de même que pour la diffusion de l'information à ce sujet. Le Portail canadien des pratiques exemplaires, lancé en novembre 2006, offre une base de données en ligne sur les pratiques exemplaires basées sur des preuves en matière de promotion de la santé et de prévention des maladies chroniques (<http://cdpp-pcpc.phac-aspc.gc.ca/index.fcilm>). L'Agence continue d'appuyer le renouvellement du Groupe d'étude canadien sur les soins de santé préventifs ([http://www.cclphc.org/french/Text/french\\_home\\_page.htm](http://www.cclphc.org/french/Text/french_home_page.htm)) et de combiner ce renouvellement aux efforts accrus d'acquisition, d'échange et de transfert des connaissances.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Elaborer des méthodes en vue de déterminer les « pratiques prometteuses » (interventions qui ont des résultats positifs, mais qui n'ont pas le même niveau de preuve que les pratiques exemplaires) et commencer un relevé des pratiques exemplaires.
- Intégrer au Portail des pratiques exemplaires de nouvelles pratiques exemplaires dans divers domaines prioritaires tels que la santé mentale, l'obésité, les déterminants de la santé et les interventions utilisant plusieurs approches.

#### Projets de démonstration pour la prévention des maladies chroniques

L'acquisition et l'échange de connaissances appuient l'application concrète d'approches efficaces de prévention des maladies chroniques. L'Agence aide les provinces et les territoires dans le cadre de leurs efforts en vue d'améliorer cette capacité dans leurs programmes de prévention des maladies chroniques en appuyant et en évaluant les éléments de démonstration des initiatives PT de prévention des maladies chroniques.

Grâce à l'application de techniques normalisées d'évaluation scientifique à chaque projet provincial ou territorial, on pourra mieux comprendre, en comparant les programmes, les facteurs dont les répercussions sont les plus grandes.

2008-2009	2009-2010	2010-2011
288	288	288

En collaboration avec les administrations et intervenants régionaux, provinciaux, territoriaux, nationaux et internationaux (y compris des ONG), l'Agence fournit des services nationaux d'évaluation et de surveillance de la santé de la population axés sur les maladies chroniques. Elle joue également un rôle de leader et d'expert dans l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies pancanadiennes de prévention et de contrôle des maladies chroniques. Les maladies chroniques font partie des problèmes de santé les plus courants, les plus facilement évitables et les plus coûteux auxquels les Canadiens font face.

Priorités de l'Agence

- Les initiatives de prévention et de contrôle des maladies chroniques contribuent aux priorités n<sup>os</sup> 2 et 4 de l'Agence (voir la Section I, Survol, Priorités de l'Agence).

Plate-formes pour la prévention, la détection précoce et la prise en charge des maladies chroniques

L'Agence joue un rôle de leader, d'expert et de soutien dans l'élaboration et la mise en œuvre d'initiatives pancanadiennes de prévention et de contrôle des maladies chroniques. En créant des plates-formes de santé publique qui mettent à contribution et soutiennent les provinces, les territoires et les intervenants, l'Agence promeut la santé, contribue à la prévention des maladies chroniques et à la réduction des risques sous-jacents, et facilite les efforts visant à améliorer la détection précoce et la prise en charge des maladies chroniques.

La surveillance des maladies chroniques et des facteurs de risque sous-jacents appuie la responsabilité du Ministre de veiller à la santé des Canadiens et contribue à la capacité du Canada de mesurer les progrès réalisés en matière de prévention et de contrôle des maladies chroniques. L'acquisition, l'échange et le transfert des connaissances aident les praticiens de la santé publique et les décideurs en les informant des mesures les plus efficaces de manière qu'ils puissent les mettre en pratique. Grâce à une collaboration internationale, les solutions efficaces dans le domaine de la santé publique sont comprises et partagées à l'échelle mondiale.

Surveillance accrue des maladies chroniques

Les données de surveillance concernant les maladies chroniques, leurs facteurs de risque et leurs déterminants, de même que leurs répercussions et leur issue, sont nécessaires pour planifier, mettre en œuvre et évaluer les programmes, les politiques et les services de prévention et de contrôle des maladies chroniques. La surveillance consiste à suivre et à prévoir les phénomènes de santé grâce à la collecte continue, l'intégration, l'analyse et l'interprétation des données, et à communiquer l'information aux planificateurs et aux décideurs de la santé publique pour que des interventions de santé publique soient réalisées.

L'Agence travaille avec ses partenaires FPT en vue d'améliorer la surveillance des maladies chroniques, ce qui accroîtra l'accessibilité et l'utilisation des données de surveillance, élargira la gamme des sources de données et améliorera la planification, la coordination et l'évaluation des activités de surveillance. Cette approche appuie la prise de décisions basées sur des preuves concernant la promotion de la santé ainsi que la prévention et le contrôle des maladies chroniques.

Une nouvelle stratégie globale comprendra des politiques et des interventions multisectorielles qui tiendront compte des causes sociales sous-jacentes de l'excès de poids et de l'obésité, de même que des approches visant à améliorer les services de traitement et de soutien offerts aux Canadiens présentant un excès de poids ou de l'obésité. On élaborera en outre un cadre à l'appui d'une approche cohérente complétant les stratégies et les mesures actuelles de promotion de la santé et de prévention des maladies chroniques liées à l'obésité.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- L'élaboration d'un plan d'action fédéral sur l'excès de poids et l'obésité constituera la première étape d'un processus de changement graduel fondé sur une approche stratégique basée sur des preuves dans le cadre d'une intervention durable, à long terme, visant à agir sur les causes sous-jacentes de l'excès de poids et de l'obésité dans la population canadienne.
- Le plan fédéral s'articulera autour d'une série d'initiatives stratégiques qui seront lancées dans les domaines suivants :

- élaboration de politiques et d'interventions intersectorielles fondées sur des preuves;
- réalisation d'activités concertées de recherche et d'évaluation concernant les politiques et les interventions multisectorielles;
- financement de politiques et d'initiatives innovatrices;
- participation à des projets internationaux de recherche et d'élaboration de politiques;
- augmentation de la capacité de l'Agence à remplir des fonctions d'observation et de surveillance des politiques, de même qu'un rôle de conseiller technique à l'échelle fédérale.

- Pour s'attaquer au problème difficile et complexe de l'obésité, l'Agence collaborera avec des intervenants clés et fera preuve de leadership dans l'élaboration d'une approche stratégique globale visant d'abord à poursuivre les mesures prises pour contenir, et éventuellement à inverser, la tendance à la hausse des taux d'incidence de l'excès de poids et de l'obésité au Canada.
- L'Agence de la santé publique du Canada mettra à contribution d'autres ministères fédéraux (p. ex. Finances Canada, Transports Canada, Infrastructure Canada, la Société canadienne d'hypothèques et de logement, Agriculture et Agroalimentaire Canada [AAC], Ressources humaines et développement social Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada) dans le but d'utiliser toute la gamme des leviers politiques et des ressources disponibles à l'échelle fédérale. Les stratégies de mise à contribution des intervenants ne seront pas restreintes à la famille fédérale. Elles prévoient la création de partenariats avec d'autres ordres de gouvernement, le secteur privé et des organisations internationales et non gouvernementales et faciliteront les interventions de ces parties.

#### Activité de programme – Prévention et contrôle des maladies chroniques

Ressources financières (en millions de dollars)

2008-2009	2009-2010	2010-2011
69,0	69,0	69,0



connaissances sur des approches innovatrices, fondées sur des preuves, pour réduire les disparités en matière de santé.

- L'Agence poursuivra en outre sa participation à la table ronde sur les déterminants socioéconomiques de la santé du Conférence Board du Canada, laquelle sert de forum pour les efforts de collaboration avec le secteur privé, d'autres ministères fédéraux, les ministères provinciaux (dont ceux de la Santé), ainsi que les ONG.

- L'Agence assurera un suivi approprié du rapport et des recommandations de la CDSS-OMS, au Canada et auprès des autres parties concernées.
- L'Agence continuera de diriger et de faciliter les travaux du GRC, notamment ses efforts en vue de mettre à contribution des organisations de la société civile, de collaborer avec des organisations autochtones en vue de dégager les déterminants particuliers de la santé des Autochtones, de diffuser ses analyses des études de cas sur les mesures intersectorielles au Canada et d'examiner les répercussions économiques des investissements axés sur les déterminants sociaux de la santé.

- L'Agence collabore avec l'OMS à des initiatives mondiales visant à examiner des mesures intersectorielles et des mécanismes intégrés d'élaboration de politiques en matière de santé. L'expérience de 20 pays sera analysée en vue de déterminer les connaissances nécessaires et les considérations à prendre pour garantir l'utilisation d'approches efficaces dans le cadre des efforts faits par les différents secteurs pour améliorer les résultats sur le plan de la santé en agissant sur les déterminants de la santé.

- L'Agence continuera aussi de travailler de concert avec d'autres partenaires des pays de l'OMS, notamment les institutions de santé publique du Royaume-Uni, de la Suède, du Chili et du Brésil, ainsi qu'avec des organismes internationaux tels que la Commission européenne et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), afin de mieux comprendre les répercussions économiques des disparités en matière de santé et de collaborer à l'analyse et à l'examen de politiques concernant des questions d'intérêt commun.

- L'Agence a créé une Stratégie d'innovation et d'apprentissage (SIA) qui vise à :

- élaborer et mettre à l'essai des politiques et initiatives innovatrices, analyser les approches prometteuses et contribuer aux possibilités d'apprentissage qui faciliteront la prise de mesures collectives dans le secteur de la santé et à l'extérieur de celui-ci, afin d'agir sur les déterminants de la santé et de réduire les disparités en matière de santé;
- enrichir le corpus de données nécessaires pour intégrer les connaissances de pointe dans les politiques et les interventions de l'Agence afin d'aider cette dernière à réaliser les priorités de son Plan stratégique.

## Questions stratégiques

### Excès de poids et obésité

L'obésité est devenue un problème de santé publique important qui a des répercussions majeures sur la santé, l'économie et la société. Environ 25 % de tous les enfants et les jeunes et plus de la moitié des adultes au Canada sont actuellement considérés comme présentant un excès de poids ou de l'obésité. De plus, on prévoit une hausse des taux d'incidence et de prévalence de l'excès de poids et de l'obésité au cours des prochaines années. À ce jour, les approches fédérales de promotion de la santé et de prévention des maladies axées sur les éléments liés à l'obésité n'ont pas permis de remédier aux conditions sociales complexes qui ont contribué à la tendance à la hausse de l'incidence de l'excès de poids et de l'obésité.



la santé mentale, en assurant une collaboration entre gouvernements et en ciblant le milieu de travail comme lieu principal pour examiner les questions de la santé mentale et de la maladie mentale.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- *Acquisition et échange de connaissances* : L'Agence continuera d'accroître la compréhension des facteurs de risque entourant la santé mentale et la maladie mentale et des taux de prévalence dans divers milieux, reconnaissant que l'acquisition et l'échange de connaissances sont essentiels à l'élaboration de services et de ressources efficaces pour les Canadiens en vue d'améliorer leur état de santé mentale.
- *Influence sur les politiques et démonstration d'un leadership fédéral* : L'Agence appuiera les travaux du Réseau de consultation FPT sur la santé mentale et établira des liens entre ce réseau, la Commission de la santé mentale du Canada et le Consortium conjoint sur la santé en milieu scolaire.
- *Promotion et communication des bienfaits d'une santé mentale positive* : L'Agence continuera d'accroître la sensibilisation aux bienfaits d'une santé mentale positive chez les Canadiens de tous âges et dans tous les domaines de la vie, notamment le travail, le jeu, l'apprentissage et la vie en général, de même que la compréhension de ces bienfaits.

#### Leadership concernant les déterminants de la santé

L'Agence continuera de diriger les efforts nationaux visant à faire progresser les mesures relatives aux déterminants de la santé. Prendre le leadership signifie accroître ses efforts en vue de réduire les disparités en matière de santé et de renforcer les partenariats au sein du Ministère, de même qu'avec d'autres ministères, ordres de gouvernement et secteurs (y compris des organisations non gouvernementales [ONG] et le secteur privé) pour agir sur les déterminants sous-jacents de la santé. Ces mesures sont essentielles si l'on veut améliorer l'état de santé et atténuer les répercussions sociales et économiques des disparités en matière de santé. Grâce à l'acquisition de nouvelles connaissances et à l'établissement de partenariats stratégiques et d'initiatives intersectorielles en matière de politiques, l'Agence contribue à faire mieux comprendre les moyens qui s'offrent pour agir plus efficacement sur les déterminants de la santé dans le secteur de la santé et à l'extérieur de ce secteur.

L'Agence a collaboré avec efficacité aux travaux de la Commission sur les déterminants sociaux de la santé (CDSS) de l'OMS. L'appui du Canada aux réseaux de connaissances sur le développement du jeune enfant et sur les répercussions de la mondialisation sur la santé et les systèmes de santé a permis d'enrichir les connaissances mondiales dans ces domaines. De plus, l'ensemble des nouvelles connaissances et données probantes produites par la Commission seront utiles pour faire avancer les politiques et les mesures visant à s'attaquer aux déterminants sociaux de la santé au Canada. Le leadership et le soutien fournis au Groupe de référence canadien sur les déterminants sociaux de la santé (GRC), dont le mandat est de donner des conseils, de faciliter les initiatives visant à combler les lacunes et d'obtenir la participation des organisations non gouvernementales, sont des éléments clés de la collaboration de l'Agence avec la CDSS-OMS.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- L'Agence mettra la dernière main au plan d'action stratégique qui guidera le portefeuille de la santé dans le cadre d'une approche intersectorielle du gouvernement fédéral en vue d'agir sur les déterminants de la santé. Pour faciliter ce travail, elle renforcera les partenariats et les projets conjoints avec les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et d'autres intervenants gouvernementaux et non gouvernementaux dans le but d'enrichir substantiellement les

Le vieillissement de la population canadienne a des répercussions importantes sur la santé publique. Des données indiquent que des stratégies de promotion de la santé et de prévention des maladies peuvent aider les personnes qui vieillissent bien, celles qui souffrent de maladies chroniques et celles qui sont à risque de problèmes graves, même très tard dans leur vie. L'Agence agit à titre de centre de renseignements et de connaissances spécialisées du gouvernement fédéral dans le domaine de la santé des aînés, et elle exerce un leadership dans ce domaine grâce à l'élaboration de politiques, l'acquisition et l'échange de connaissances et la mise en œuvre d'interventions communautaires et de partenariats. Ses efforts ciblent quatre domaines principaux : mesures d'urgence, vieillissement actif, prévention des blessures et santé mentale. Durant la période visée, l'Agence poursuivra les activités suivantes, en plus de déterminer des mesures stratégiques clés visant à corriger les lacunes et à encourager l'utilisation de meilleures pratiques et la collaboration entre secteurs de compétence.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Soutien au Conseil national des aînés : L'Agence collabore avec le Conseil national des aînés et lui apporte une perspective de santé publique. Le Conseil a été créé pour conseiller le gouvernement du Canada sur toutes les questions concernant la santé, le bien-être et la qualité de vie des aînés. Il relève du ministre des Ressources humaines et du Développement social et du ministre de la Santé.

- Amélioration de la gestion des situations d'urgence : L'Agence s'efforce de tenir compte d'avantage des besoins des aînés dans la gestion des situations d'urgence, notamment en favorisant une compréhension commune des données actuelles et du statut des aînés dans le contexte des activités de planification d'urgence au Canada et sur le plan international. Cette initiative, qui est coordonnée avec les gouvernements FPT, de même qu'avec l'OMS et d'autres intervenants clés, renforcera les politiques et les protocoles opérationnels visant à préserver la santé et la sécurité des personnes âgées dans diverses situations d'urgence, en particulier les éruptions de maladies infectieuses et les phénomènes météorologiques extrêmes associés aux changements climatiques. Les travaux dans ce domaine peuvent être utilisés par d'autres personnes pour élaborer un cadre de résilience en vue de répondre aux besoins d'autres groupes vulnérables comme les handicapés, les enfants et les jeunes.
- Promotion des villes-amies des aînés : L'Agence fait progresser l'utilisation des guides pour des villes-amies des aînés. Ces guides, récemment élaborés par l'Agence et ses partenaires, sont des outils pratiques basés sur des indicateurs concrets de villes-amies des aînés visant à accroître la sensibilité aux lacunes et aux besoins locaux et à fournir des suggestions quant aux améliorations à apporter pour favoriser un développement communautaire menant à des environnements plus souchés des aînés.

#### Priorités émergentes

##### Santé mentale

Les problèmes de santé mentale sont considérés comme l'un des plus grands défis à relever en matière de santé publique au 21<sup>e</sup> siècle. Selon l'OMS, la dépression se classera au deuxième rang après les cardiopathies comme cause principale d'incapacité à l'échelle mondiale d'ici 2020. Un Canadien sur cinq sera atteint d'une maladie mentale au cours de sa vie, et près d'un million de Canadiens vivent actuellement avec une maladie mentale grave ou persistante. Au cours de la période de planification, l'Agence continuera de faire avancer la promotion de la santé mentale, la prévention des maladies mentales, de même que les questions connexes, notamment en appuyant les travaux de la Commission de

- Prévention et contrôle des maladies : Par le biais de l'Initiative nationale sur les troubles causés par l'alcoolisation fœtale, l'Agence continuera de travailler à la prévention des cas d'alcoolisation fœtale et à l'amélioration du sort des personnes et des familles concernées. Elle travaillera notamment en collaboration avec les professionnels de la santé et ses partenaires à l'échelle du gouvernement fédéral et des autres ordres de gouvernement en vue d'élaborer des outils et des ressources pour le dépistage, le diagnostic et l'intervention, dans le cadre d'une plate-forme de surveillance. En 2008-2009, l'Agence collaborera également avec l'OMS à l'élaboration d'un cadre stratégique pour la prévention des maladies chroniques en milieu scolaire. Le cadre vise à aider les États membres à élaborer des politiques et des programmes pour promouvoir une saine alimentation et l'accroissement des niveaux d'activité physique chez les enfants et les jeunes en milieu scolaire.
- Promotion des droits des enfants : Au nom du ministre de la Santé, l'Agence codirige, avec le ministère de la Justice, les efforts du gouvernement fédéral concernant les questions traitées dans la *Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant*. Grâce à sa collaboration avec l'Institut interaméricain de l'enfant, un institut spécialisé de l'Organisation des États américains, l'Agence continuera de collaborer avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) à la mise en œuvre de la Convention dans toutes les Amériques.

## Prévention des blessures

La prévention des blessures contribue à améliorer la santé de la population et réduit l'utilisation des services de santé et, par conséquent, les délais d'attente. L'Agence continuera de collaborer avec des intervenants du milieu de la prévention des blessures et de la violence à diverses activités pour s'attaquer à cette importante question de santé publique. Elle continuera aussi d'exercer une surveillance des blessures non intentionnelles chez les enfants et de la violence et de la négligence envers les enfants. Le Système canadien hospitalier d'information et de recherche en prévention des traumatismes (SCHIRPT), que l'Agence a mis sur pied en partenariat avec 14 hôpitaux au Canada, continuera de recueillir des données et de diffuser de l'information pour favoriser la prévention des blessures et la promotion de la sécurité chez les enfants. L'Agence entreprendra la phase préalable à la collecte des données du troisième cycle de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants (ECI-2008). L'ECI fournit des estimations de l'incidence nationale des cas de violence envers les enfants qui font l'objet d'enquêtes des services d'aide à l'enfance, de même que de l'information sur les caractéristiques des enfants touchés et de leur famille, dans le contexte d'une approche axée sur la santé de la population. Parmi les autres mesures de surveillance, mentionnons le maintien d'un site Web interactif qui présente les données courantes sur les blessures au Canada, intitulé Surveillance des blessures en direct ([http://dsol-smed.hc-sc.gc.ca/dsol-smed/is-sb/index\\_f.html](http://dsol-smed.hc-sc.gc.ca/dsol-smed/is-sb/index_f.html)).

Par ailleurs, l'Agence continuera de mener et de coordonner l'Initiative de lutte contre la violence familiale (ILVF), partenariat regroupant 15 ministères, organismes et sociétés d'État fédéraux, et de gérer le Centre national d'information sur la violence familiale dans le cadre de l'Initiative ([www.plnac-aspc.gc.ca](http://www.plnac-aspc.gc.ca)). Par l'entremise du Centre national d'information et d'autres mécanismes, l'ILVF recueille des renseignements sur les facteurs de risque de violence familiale et sensibilise la population à cet égard, encourage la collaboration et offre des possibilités de partenariats en vue de faire face à des problèmes comme la violence envers les enfants, la violence entre partenaires intimes et la violence envers les personnes âgées. Au cours de la période de planification de trois ans, l'Agence continuera de jouer un rôle central dans le développement du savoir, l'élaboration de politiques, la recherche et la diffusion d'information dans ce domaine.



- 2008-2009, un financement sera également fourni pour la création de partenariats dans le cadre desquels les gouvernements FPT travailleront en collaboration à des questions d'intérêt commun. Le Groupe des modes de vie sains du Réseau de santé publique continuera de faciliter la collaboration entre ces ordres de gouvernement et leurs partenaires. De plus, en tant que membre du Consortium conjoint pour les écoles en santé, l'Agence continuera de collaborer avec les provinces et les territoires pour faciliter une approche globale et coordonnée de promotion de la santé à l'école.
- Promotion et communication des bienfaits d'un mode de vie sain : L'Agence continuera d'appuyer la campagne nationale de sensibilisation de ParticipACTION, qui cible tous les Canadiens, mais particulièrement les parents et les jeunes, et les incite à devenir plus actifs. Par l'entremise des programmes Été actif/Hiver actif, l'Agence et ses partenaires PT continueront à fournir aux Canadiens des conseils, des outils et de l'information concernant l'activité physique et les modes de vie sains.

## Enfance et adolescence

- Les initiatives de l'Agence visant à améliorer l'état de santé des enfants et des jeunes au Canada continueront de cibler les domaines clés suivants :
- Surveillance nationale de la santé : L'Agence gère des programmes nationaux de surveillance coordonnée qui sont essentiels pour établir des données probantes sur la santé de la mère et de l'enfant au Canada de même que pour améliorer la compréhension de cette question. En 2008, l'Agence publiera l'édition 2008 du *Rapport sur la santé périnatale au Canada* du Système canadien de surveillance périnatale, un rapport exhaustif sur 29 indicateurs de la santé de la mère, du fœtus et de l'enfant. L'analyse des données de la toute première Étude canadienne sur l'expérience de la maternité sera terminée et publiée. L'Agence continuera de travailler en collaboration avec les organisations autochtones nationales, Santé Canada et d'autres partenaires en vue d'améliorer les données sur la mortalité infantile chez les Premières nations, les Inuits et les Métis. L'Agence continuera de collaborer avec la Société canadienne de pédiatrie au Programme canadien de surveillance pédiatrique en vue de surveiller les maladies infantiles qui sont relativement rares; mais qui sont néanmoins d'importance dans un contexte de santé publique, et de communiquer les données à leur sujet. Par le biais de l'Étude sur les comportements de santé des jeunes d'âge scolaire, l'Agence continuera d'acquérir des connaissances sur la santé des enfants et des adolescents. Il s'agit d'une étude multinationale, menée dans les établissements scolaires en collaboration avec le bureau régional de l'Europe de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Effectuée tous les quatre ans, cette étude continuera de surveiller les changements dans les comportements de santé des jeunes de 11 à 15 ans, de même que l'influence que certains milieux et certaines conditions peuvent avoir sur les comportements à risque et l'état de santé.
  - Soutien communautaire et création de capacités : L'Agence continuera d'encourager l'utilisation d'une pratique fondée sur des preuves et la production de preuves fondées sur la pratique en concevant et en soutenant des interventions communautaires, dont le Programme canadien de nutrition prénatale, le Programme d'action communautaire pour les enfants et le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les collectivités urbaines et nordiques. Ces programmes visent à agir sur les facteurs complexes qui interviennent dans le cas des enfants et des familles vulnérables vivant dans des conditions à risque. Ils comportent des initiatives visant à améliorer la préparation des enfants autochtones à l'apprentissage; la santé des femmes enceintes et de leurs bébés; et les habiletés parentales dans le cas des parents d'enfants qui présentent des problèmes d'ordre social, affectif ou comportemental, par exemple.

- Les initiatives de promotion de la santé contribuent aux priorités n<sup>os</sup> 2, 4 et 5 de l'Agence (voir la Section I, Survol, Priorités de l'Agence).

#### Modes de vie sains

Les activités visant l'adoption de modes de vie sains mises en œuvre par l'Agence sont axées sur la promotion de l'activité physique, d'une saine alimentation et d'un poids-santé. L'inactivité physique, la mauvaise alimentation et leurs effets nocifs sur la santé deviennent des problèmes de santé mondiaux de plus en plus graves et représentent un fardeau de plus en plus lourd pour le système de santé publique du Canada et celui des autres pays du monde. En raison de sa prévalence, l'inactivité physique est le facteur qui contribue le plus à la détérioration de l'état de santé et aux maladies chroniques au Canada.

Les travaux de l'Agence visant à promouvoir l'adoption de modes de vie sains s'inscrivent dans le cadre de la Stratégie intégrée en matière de maladies chroniques, qui, entre autres objectifs, représente la contribution fédérale à la mise en œuvre de la Stratégie pancanadienne fédérale-provinciale-territoriale (FFT) intégrée en matière de modes de vie sains. La Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques a pour vision de promouvoir une approche globale dans le cadre de diverses activités de santé publique, y compris la promotion de la santé ainsi que la prévention, la prise en charge et le contrôle des problèmes de santé chroniques, dans le but de bâtir une nation plus saine, de réduire les disparités en matière de santé et de favoriser la viabilité du système de santé au Canada.

#### Axes privilégiés durant la période visée par le RPP :

- Leadership stratégique national : L'Agence continuera de diriger l'élaboration et la mise en œuvre d'une politique fondée sur des preuves qui promeut l'activité physique et une saine alimentation, dans le cadre d'une collaboration avec ses partenaires fédéraux, les provinces et les territoires et divers intervenants.
- Acquisition et échange de connaissances : L'Agence continuera d'acquérir des connaissances et de mettre en œuvre des activités d'évaluation pertinentes, notamment, des évaluations des pratiques exemplaires, des projets pilotes, des projets de démonstration et des protocoles d'évaluation. Parmi les initiatives existantes, mentionnons le Programme FFT de surveillance et de données de référence sur l'activité physique, qui comprend la première initiative nationale de tous les temps visant à mesurer objectivement les niveaux et les habitudes d'activité physique chez les enfants et les jeunes : l'EAPJC (Étude sur l'activité physique des jeunes au Canada). Certaines activités visent également à doter l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (cycle 2.2) des ressources nécessaires pour qu'elle puisse notamment recueillir des renseignements sur les habitudes alimentaires des Canadiens, d'une part, et à faciliter la recension complète des écrits concernant les stratégies, les politiques et les programmes nutritionnels, d'autre part. De plus, l'Agence établira un partenariat avec la communauté scientifique en vue d'examiner en détail les lignes directrices nationales concernant l'activité physique et de faire des recommandations quant à leur mise à jour pour tenir compte des données récentes sur le niveau d'activité physique requis pour obtenir des bienfaits pour la santé.

- Mise à contribution des intervenants nationaux et des gouvernements provinciaux et territoriaux : En 2007, le gouvernement du Canada a annoncé un investissement fédéral de 5,4 millions de dollars sur deux ans pour 14 projets devant être réalisés par des organisations non gouvernementales. Au cours de la période visée par le rapport, ces projets fourniront des approches innovatrices visant à accroître la pratique de l'activité physique et d'un mode de vie sain chez les Canadiens, y compris les jeunes, les familles et les personnes handicapées. En



Promotion de la santé et prévention et contrôle des maladies chroniques

Des efforts sont faits en vue d'améliorer la santé de tous les Canadiens, afin de réduire ou de combattre les facteurs de risque, comme l'inactivité physique, la mauvaise alimentation et l'excès de poids. Ces efforts peuvent souvent prévenir ou retarder l'apparition des maladies chroniques, comme le cancer, les maladies cardiovasculaires et le diabète, et par tant, réduire le nombre de Canadiens en attente d'un traitement pour ces maladies. Cependant, il faut équilibrer les investissements dans la promotion de la santé, la prévention des maladies chroniques, la détection précoce et la prise en charge efficace des maladies chroniques afin de réduire le fardeau qui pèse sur le système de santé. Dans le cadre de cette approche équilibrée, il faut déployer des efforts importants en vue d'agir sur les facteurs sociaux qui contribuent à la santé et ceux qui entravent les progrès concernant les principales affections et maladies chroniques évitables, par exemple, l'obésité. Il faut intervenir à de nombreux points d'entrée et niveaux pour tenir compte de la complexité et des déterminants qui sous-tendent ces questions de santé publique afin de freiner et de contrecarrer les tendances des maladies chroniques au Canada.

Activité de programme – Promotion de la santé

Ressources financières (en millions de dollars)

2008-2009	203,5	
2009-2010	200,8	
2010-2011	197,3	

Ressources humaines (ETP)

2008-2009	543	
2009-2010	542	
2010-2011	530	

La diminution de 2,7 millions de dollars entre 2008-2009 et 2009-2010 s'explique par la fin du plan de publicité de 2008.

La diminution de 3,4 millions de dollars entre 2009-2010 et 2010-2011 est principalement due à la fin du financement quinquennal reçu pour les programmes axés sur la santé des Premières nations et des Inuits (-4,9 M\$), laquelle sera contrebalancée par la fin de l'entente conclue avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada concernant le projet InterVac (1,2 M\$).

La promotion de la santé est le processus visant à permettre aux gens d'accroître le contrôle sur leur santé et ses déterminants et, par conséquent, d'améliorer leur santé. Dans le cadre de ses activités de promotion de la santé, l'Agence utilise une approche axée sur la santé de la population, reconnaissant que la promotion de la santé doit tenir compte des déterminants généraux pour contribuer à améliorer l'état de santé des Canadiens. Les activités de promotion de la santé mises en œuvre par l'Agence sont axées sur : l'enrichissement des connaissances et des données probantes, y compris les activités de surveillance; le leadership stratégique; la communication d'information publique pertinente; l'accroissement des ressources communautaires nationales et internationales; et la promotion d'une collaboration entre les différents secteurs et entre les provinces et les territoires. Le Groupe d'experts sur la promotion de la santé de la population, qui relève du Conseil du réseau de santé publique fédéral, provincial et territorial (FPT), est un mécanisme de collaboration important qu'on continuera à utiliser pour contribuer aux priorités de l'Agence en matière de promotion de la santé.

---

## **Section II – Analyse des activités de programmes par résultat stratégique**

---

4. Renforcer la santé publique au Canada et dans le monde en facilitant la collaboration et en renforçant la capacité à cet égard.

Tablant sur ses réalisations initiales, telles que la mise sur pied du Réseau pancanadien de santé publique, l'Agence continuera de travailler en étroite collaboration avec tous ses partenaires pour faire du système de santé publique un système pancanadien sans faille et complet. Grâce à ses partenariats et à ses initiatives d'envergure locale, régionale, nationale et internationale, et avec l'aide des Centres nationaux de collaboration en santé publique, l'Agence appuiera les professionnels et les intervenants en santé publique dans leurs efforts pour suivre l'évolution rapide des conditions, des connaissances et des pratiques. L'Agence contribuera également à renforcer la main-d'œuvre en santé publique.

5. Diriger plusieurs efforts déployés par le gouvernement pour faire progresser les mesures relatives aux déterminants de la santé.

Tout en reconnaissant l'influence importante que peuvent exercer d'autres ministères, ordres de gouvernement et secteurs, l'Agence, dans son rôle de porte-parole crédible de la santé publique, continuera de défendre les politiques favorisant la santé. Pour ce faire, elle fera appel à sa connaissance et à sa compréhension des facteurs qui influent sur la santé des collectivités et des personnes. L'Agence continuera de renforcer ses partenariats afin de s'attaquer aux facteurs à l'origine des disparités en matière de santé. De même, elle continuera de miser sur une vaste approche axée sur les déterminants de la santé pour rapprocher le pays des Objectifs de santé pour le Canada.

6. Développer et améliorer la capacité interne de l'Agence d'accomplir son mandat.

Au cours de la période de planification, l'Agence établira un cadre pour obtenir les résultats voulus, dans le but de donner aux Canadiens la meilleure orientation et la meilleure information possibles au sujet de ses objectifs, et pour appuyer l'initiative de développement durable du gouvernement fédéral. L'Agence a revu son architecture des activités de programmes et a élaboré un cadre provisoire de mesure du rendement ainsi qu'une structure de gouvernance connexe. Elle continuera ses travaux relatifs à son profil de risque organisationnel, y compris ses stratégies d'atténuation et de gestion des risques, et répondra aux demandes grandissantes de transparence en amarrant des processus exhaustifs de planification stratégique intégrée d'activités et de ressources humaines. Durant la période visée par le rapport, l'Agence continuera d'examiner les questions liées à sa capacité d'assurer l'exécution et le soutien des activités quotidiennes, de définir clairement ses rôles, de développer davantage son bureau central de Winnipeg et son réseau vital de bureaux régionaux et d'accroître les capacités de ses laboratoires de pointe.

En résumé, ces initiatives aideront le gouvernement du Canada à offrir à la population ce qu'elle souhaite : un système de santé souple qui répond aux menaces émergentes et qui est adapté à leurs besoins. L'Agence de la santé publique du Canada travaillera à mettre en œuvre un système de santé intégré qui met l'accent sur la promotion et la prévention et qui tient compte de la gamme complète des déterminants de la santé, tout en offrant des traitements et des soins. C'est pourquoi l'Agence travaillera de façon stratégique avec des partenaires clés – tels que les provinces, les territoires, les institutions internationales et les intervenants, tant du secteur de la santé que d'autres secteurs – dont la collaboration est essentielle à la réalisation de son mandat.

Ce ne sont la que quelques-uns des principaux problèmes auxquels l'Agence se doit de faire face au moyen de ses activités tout en continuant à remplir son mandat de promouvoir et de protéger la santé publique.

## Tableau sur ses succès

L'Agence de la santé publique du Canada continuera de s'acquitter de ses responsabilités en jouant un rôle de premier plan sur la scène fédérale en matière de santé publique, en établissant des partenariats nationaux et internationaux visant à améliorer les résultats au chapitre de la santé et en s'attaquant aux nouveaux problèmes qui menacent la santé des Canadiens. L'Agence reconnaît que le système de santé publique ressemble à un casse-tête dont toutes les pièces doivent s'emboîter. Au cours des trois prochaines années, elle se concentrera donc sur l'élaboration et la mise en œuvre d'approches intégrées intersectorielles et intergouvernementales. Ces approches favoriseront la promotion de la santé, la prévention et le contrôle des maladies infectieuses, des maladies chroniques et des blessures; la planification et la mise en œuvre des interventions d'urgence en santé publique; ainsi que l'accroissement des capacités en santé publique conformément à une vision partagée des déterminants de la santé et des facteurs communs qui maintiennent la santé ou entraînent les maladies et les blessures.

## Priorités de l'Agence

1. Elaborer, améliorer et mettre en œuvre des stratégies et programmes intégrés, ainsi que des stratégies et programmes axés sur des maladies précises, pour la prévention et le contrôle des maladies infectieuses.

L'Agence élaborera des propositions visant l'adoption d'une approche plus intégrée et mieux coordonnée de lutte contre les maladies infectieuses et d'amélioration de l'état de santé des personnes infectées. Cette démarche passera par l'évaluation des capacités nationales en matière de prévention, de réduction et de contrôle des maladies infectieuses; l'intégration accrue des interventions relatives aux politiques, à la recherche, à la surveillance et aux programmes; et l'utilisation plus efficace des ressources allouées à l'amélioration des résultats sur le plan de la santé.

2. Elaborer, améliorer et mettre en œuvre des stratégies et programmes intégrés, ainsi que des stratégies et programmes axés sur des maladies ou des affections précises, pour promouvoir la santé et pour prévenir et contrôler les maladies chroniques et les blessures.

En faisant la promotion de la santé et en s'attaquant aux facteurs de risque et aux déterminants associés aux maladies chroniques, l'Agence pourra grandement améliorer la santé et le bien-être des Canadiens à long terme. Les initiatives prévues visent à améliorer la santé globale des Canadiens, à réduire les délais d'attente de traitements médicaux, à réduire le nombre de Canadiens atteints de maladies chroniques et à améliorer la qualité de vie de ces derniers, notamment par la réduction des complications. Ces initiatives seront menées à l'aide d'une combinaison appropriée de divers types d'interventions.

3. Renforcer l'état de préparation du Canada et sa capacité d'intervenir en cas d'urgence en santé publique, notamment en cas de pandémie de grippe.

Les activités de l'Agence continueront de se fonder sur une approche tous risques qui englobe les interventions médicales d'urgence en cas d'écllosion de maladie infectieuse, de catastrophe naturelle, d'explosion ou d'incident chimique, biologique, radiologique ou nucléaire. Dans le cadre de sa participation à l'Initiative de protection de la santé mondiale, l'Agence s'est engagée à établir un système national solide et efficace de gestion des urgences sanitaires et à faire avancer, tant au Canada qu'à l'étranger, l'état de préparation à une pandémie de grippe et aux écllosions de maladies infectieuses. Les initiatives mises en place en collaboration avec les gouvernements PT favoriseront l'entraide et l'échange d'information durant les urgences en santé publique.



nationales pour faire face au problème mondial de la transmission des maladies et du contrôle des infections, problème mis en évidence par les écloisons de grippe aviaire dans diverses parties du monde; les écloisons d'infections à *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline (SARM) dans les unités de soins intensifs néonataux; les infections à *Clostridium difficile* dans les hôpitaux; et l'apparition de cas de tuberculose et d'autres maladies infectieuses ultrarésistantes dans les collectivités.

#### Tendances et fardeau des maladies chroniques au Canada

L'accroissement du fardeau des maladies chroniques est important, et ce, tant au Canada qu'ailleurs dans le monde. Un certain nombre de tendances contribuent à l'incidence et à la prévalence des maladies chroniques ainsi qu'à la capacité de s'attaquer au problème par la promotion de la santé et les activités de prévention des maladies chroniques. En 2004, 82 % des quelques 1 84 000 décès survenus dans la population canadienne étaient attribuables à des maladies chroniques, dont le cancer, les maladies cardiovasculaires et le diabète. Parallèlement, le taux d'obésité, important facteur de risque de diabète, de maladie du cœur, d'accident vasculaire cérébral (AVC) et de certains cancers, est en hausse partout dans le monde et accroît de façon marquée le nombre de maladies du cœur et d'autres maladies considérées comme des causes majeures de décès. En ce qui concerne les maladies mentales, 11 % (ou 2,7 millions) des Canadiens présentent des troubles de l'humeur, des troubles anxieux ou une dépendance à l'alcool ou aux drogues. Selon les données de l'année 2000, le fardeau économique des principales maladies chroniques au Canada (diabète, cancer, maladies cardiovasculaires, troubles musculosquelettiques, maladies neurodégénératives et maladies respiratoires) est estimé à 108 milliards de dollars. Parmi les tendances qui contribuent à l'accroissement global du fardeau économique des maladies chroniques figurent le vieillissement de la population canadienne; la hausse substantielle du taux d'excès de poids et d'obésité chez les enfants, les jeunes et les adultes; et l'augmentation des disparités en matière de santé, particulièrement parmi certaines populations vulnérables ou à risque.

#### Déterminants de la santé et disparités en matière de santé

Grâce à des décennies de recherche, on sait maintenant que pour que la population voie sa santé s'améliorer, les interventions doivent être axées sur les facteurs et les conditions qui mènent à un mauvais état de santé ou à des disparités en matière de santé. À chaque étape de la vie, la santé est déterminée par des interactions complexes entre les milieux social, physique et économique dans lesquels chacun vit. Les différences dans la façon dont chacun est touché par ces déterminants de la santé entraîne des disparités en matière de santé.

Les Canadiens sont parmi les personnes les plus en santé dans le monde. Cependant, si l'on ne s'attaque pas aux disparités en matière de santé, cet état pourrait être difficile à maintenir dans l'avenir. Les principales disparités au Canada sont liées à des facteurs tels que le statut socioéconomique, l'origine autochtone, le sexe, le statut d'immigrant et la région géographique. Pour s'attaquer efficacement aux causes premières des disparités en matière de santé et aux problèmes de santé auxquels les disparités contribuent, les services de santé publique ont un rôle essentiel et de premier plan à jouer en coordonnant les efforts des différents autres secteurs concernés et en collaborant avec ces secteurs.

#### Capacités en santé publique

Les capacités depuis toujours faibles et limitées en santé publique au Canada constituent l'un des défis les plus importants pour tous les ordres de gouvernement. Ces derniers reconnaissent les lacunes à cet égard, lesquelles ont été mises en lumière durant l'épidémie de SRAS de 2003. Malgré les progrès réalisés depuis, on observe toujours au Canada un manque de professionnels qualifiés dans le secteur de la santé publique, des lacunes dans les systèmes de communication et de partage de l'information ainsi qu'une disparité des ressources et des capacités parmi les provinces et les territoires.



10 ans, les Canadiens de plus de 65 ans seront plus nombreux que ceux de moins de 15 ans. Cependant, les peuples autochtones du Canada constituent l'exception en ce qui concerne ces changements démographiques. Alors que la majorité de cette population vit en milieu urbain, plus du tiers habite toujours dans des communautés isolées bénéficiant de peu de services et d'opportunités sur le plan économique. Bien que la population autochtone soit plus jeune et ait une croissance plus rapide que le reste de la population canadienne, elle est aux prises avec des problèmes de santé particuliers. Tous ces changements auront des répercussions majeures sur l'incidence et la distribution de nombreuses maladies et blessures et accentueront les pressions sur le système de santé du Canada.

## Environnement

Les Canadiens reconnaissent de plus en plus les liens qui existent entre la santé et l'environnement, non seulement en ce qui a trait aux effets des toxines et des polluants, mais aussi aux conséquences des changements climatiques et aux solutions de remplacement qui sont proposées en matière de développement durable. À l'échelle planétaire, la poussée démographique exerce une pression croissante sur l'environnement. Au Canada, l'urbanisation accrue entraîne non seulement une plus forte demande d'énergie, de terres et de ressources, mais également une augmentation des concentrations de toxines et de polluants.

## Sciences et technologies

Le rythme des découvertes scientifiques et des innovations technologiques s'est énormément accéléré au cours de la dernière décennie, mais ce phénomène a eu des répercussions tant positives que négatives sur le secteur de la santé. D'une part, grâce aux progrès réalisés dans les traitements et les soins, on dispose de nouveaux moyens de combattre la maladie et d'améliorer la santé. D'autre part, ces progrès ont entraîné des hausses de coûts qui sont difficiles à absorber par notre système de santé déjà en situation difficile.

## Mondialisation

La mondialisation a déjà des conséquences importantes sur la santé publique au Canada. L'augmentation considérable de la fréquence et de la vitesse avec lesquelles le monde transige et se déplace entraîne des bienfaits économiques importants pour les Canadiens, favorisant leur accès à un éventail accru de produits de consommation et d'aliments.

Cependant, la mondialisation entraîne aussi son lot de problèmes. Depuis les 30 dernières années, la migration humaine a une incidence de plus en plus marquée sur la santé au Canada et dans les autres pays qui accueillent des immigrants. Elle constitue d'ailleurs l'une des façons par lesquelles la mondialisation accroît le risque de propagation des maladies infectieuses, augmentant à la fois la probabilité d'une éclosion et la vitesse à laquelle elle se transmettra. La satisfaction des exigences d'une économie mondiale donne lieu à des contraintes de temps plus élevées pour les familles canadiennes, à une multiplication des aliments cuisinés et à une réduction du temps consacré à l'activité physique. La mondialisation a aussi des répercussions importantes dans le secteur de la santé et de la sécurité, étant donné que la libre circulation des personnes et des idées facilite également l'exportation de l'instabilité et de la violence, éléments qui peuvent menacer la santé et la sécurité des Canadiens. Bien que le risque d'urgence sanitaire demeure faible, les conséquences d'un événement, qu'il soit naturel ou qu'il découle d'activités humaines, pourraient être désastreuses.

## Maladies infectieuses

Par ailleurs, la mondialisation a des répercussions profondes et multiples au Canada. L'accroissement de la vitesse et du volume des voyages internationaux fait en sorte qu'en 24 heures, les Canadiens peuvent se rendre à peu près n'importe où dans le monde. Des événements récents ont mis en lumière l'instabilité du tableau actuel des maladies infectieuses. Cette instabilité augmente la nécessité d'adopter des mesures

La hausse de 42,0 millions de dollars du total des dépenses prévues en 2009-2010 par rapport à 2008-2009 est principalement attribuable aux fonds reçus, qui seront transférés aux provinces et aux territoires pour le programme de services de santé offerts contre l'hépatite C (49,7 M\$), l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH (8,5 M\$), la préparation à la grippe aviaire et à la grippe pandémique (4,3 M\$) et le nouveau financement prévu pour les Jeux olympiques d'hiver de Vancouver de 2010 (3,3 M\$). Ces hausses sont contrebalancées par la réduction des fonds accordés pour le maintien de la Réserve nationale d'antiviraux (-12,6 M\$), la préparation à la grippe aviaire et à la grippe pandémique (-6,4 M\$), le projet du laboratoire Ward (Logan) à Winnipeg (-2,0 M\$) et la fin du plan de publicité en 2008 (-2,7 M\$).

La baisse de 43,1 millions de dollars du total des dépenses prévues en 2010-2011 par rapport à 2009-2010 est principalement attribuable à la réduction des fonds accordés pour le programme de services de santé offerts contre l'hépatite C (-49,7 M\$) et les programmes pour la santé des Premières Nations et des Inuits (-4,9 M\$) et à la réduction du financement prévu pour les Jeux olympiques de 2010 à Vancouver (-3,4 M\$); cette baisse est contrebalancée par des hausses liées au projet du laboratoire Ward à Winnipeg (10,7 M\$), à la fin d'un accord de trois ans concernant le projet InterVac à Saskatoon (3 M\$) et à des sommes accrues pour la préparation à la grippe aviaire et à la grippe pandémique (0,9 M\$) et pour l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH (0,3 M\$).

Renseignements sommaires

Ressources financières (en millions de dollars)

2008-2009	590,6	2009-2010	632,6	2010-2011	589,5
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Ressources humaines (ETP)

2008-2009	2 452	2009-2010	2 463	2010-2011	2 449
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Plans et priorités

Contexte stratégique

La santé publique s'intéresse à la population dans son ensemble, tant sur le plan individuel que collectif. Elle englobe un large éventail d'activités réalisées par les trois ordres de gouvernement en collaboration avec un grand nombre de collectivités et d'intervenants différents d'un bout à l'autre du pays. Les services de santé publique jouent un rôle de premier plan dans la préparation et la planification en cas de crise, par exemple en cas de pandémie de grippe. Ils mènent aussi des activités quotidiennes (p. ex. campagnes de vaccination, conseils en matière de nutrition, inspections de restaurants) qui nécessitent un soutien politique, scientifique et analytique (p. ex. recherche et analyses en laboratoire, épidémiologie, surveillance et application des connaissances).

Démographie

Les changements démographiques constituent un facteur important au Canada. Comme l'a révélé le Recensement de 2006, le Canada est le pays du G8 dont le taux de croissance est le plus élevé, et la plus grande partie de cette croissance est attribuable à l'immigration. Par ailleurs, en raison du faible taux de natalité couplé à une longévité accrue, l'âge de la population canadienne continue d'augmenter. D'ici

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2007-2008	Dépenses 2008-2009 prévues	Dépenses 2009-2010 prévues	Dépenses 2010-2011 prévues
Transfert du crédit 22 du Conseil du Trésor pour le report du budget de fonctionnement	14,8			
Transfert du crédit 15 du Conseil du Trésor pour la convention collective	1,5			
Régime d'avantages sociaux des employés	1,0			
Transfert du crédit 10 du Conseil du Trésor pour le financement progressif visant à satisfaire aux nouvelles exigences liées à la Politique sur la vérification interne (2006)	0,3			
Jeux olympiques d'hiver de Vancouver de 2010		0,1	3,4	
Total des autres rajustements	(38,1)	0,1	3,4	
Total des rajustements	(27,2)	0,1	3,4	0,0
Total des dépenses prévues	631,1	590,6	632,6	589,5
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux (1)	25,8	28,7	27,9	27,5
Total des dépenses pour le ministère	656,9	619,3	660,5	617,0
Équivalents temps plein	2 376	2 452	2 463	2 449

1. Les services reçus à titre gracieux comprennent les locaux fournis par Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada, les contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et les dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) du Canada; et les traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice du Canada.

Les prévisions de dépenses pour 2007-2008 correspondent principalement aux fonds du budget principal des dépenses et des budgets supplémentaires des dépenses (A) et (B), lesquels ont été rajustés de façon à inclure les régimes d'avantages sociaux des employés et les excédents budgétaires prévus.

Le budget supplémentaire des dépenses (B) devrait être déposé au Parlement en février 2008.

La baisse nette de 40,5 millions de dollars du total des dépenses prévues en 2008-2009 par rapport à 2007-2008 est principalement attribuable à ce qui suit : réduction des exigences au chapitre de la préparation à la grippe aviaire et à la grippe pandémique (-57,5 M\$); fonds reçus en 2007-2008 par suite du report du budget de fonctionnement de 2006-2007 (-14,8 M\$) et pour une subvention unique à la Fondation canadienne MédicAlert (-2,0 M\$) non versée en 2008-2009; fin du financement visant à appuyer des projets de cinq ans liés au Cadre stratégique pour l'agriculture (-1,4 M\$) et des projets de trois ans de recherche et développement en génomique (-1,5 M\$); réduction des dépenses liées aux régimes d'avantages sociaux des employés (-2,9 M\$); et réduction annoncée dans le budget de 2007 par suite des travaux du Comité d'examen des dépenses (CED) (-2,9 M\$).

Ces réductions sont contrebalancées par des hausses attribuables à ce qui suit : économies internes prévues (15,6 M\$), financement accru pour la Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques (8,8 M\$) et pour l'Initiative fédérale de lutte contre le VIH/sida au Canada (7,6 M\$), le développement et la mise à l'essai d'un prototype de vaccin contre la pandémie (5,4 M\$), l'acquisition et la rénovation du laboratoire Ward (Logan) à Winnipeg (3,5 M\$) et l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH (1,2 M\$).

[illegible]



Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

	Prévisions des dépenses 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses prévues 2010-2011
Promotion de la santé	186,4	203,5	200,8	197,3
Prévention et contrôle des maladies chroniques	70,8	69,0	69,0	69,0
Prévention et contrôle des maladies infectieuses	229,7	234,9	275,6	239,0
Mesures et interventions d'urgence	115,9	39,1	39,1	39,1
Renforcement des capacités en santé publique	55,6	44,1	44,8	45,2
Dépenses budgétaires du budget principal des dépenses (brut)	658,4	590,6	629,3	589,6
Moins : Revenus disponibles	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
<b>Total du budget principal des dépenses</b>	<b>658,3</b>	<b>590,5</b>	<b>629,2</b>	<b>589,5</b>
Rajustements				
Budget supplémentaire des dépenses (A)				
Fonds pour le renouvellement du Programme de prévention, de soutien et de recherche concernant l'hépatite C	9,7			
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale)	2,2			
Fonds accordés à la Fondation canadienne MedicAlert afin d'appuyer le programme « Aucun enfant oublié »	2,0			
Fonds pour des évaluations des risques et des recherches ciblées dans le domaine de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)	0,8			
Fonds pour préparer la participation du Canada à l'Année polaire internationale 2007-2008, un programme international de recherche à grande échelle en Arctique et en Antarctique (poste horizontale)	0,4			
Fonds à l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité en vue de l'évaluation quinquennale de tous les programmes actuels de subventions et de contributions (poste horizontale)	0,2			
Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	(0,3)			
Transfert de Santé – Pour un rajustement de l'affectation des ressources à la suite du transfert des responsabilités de contrôle et de supervision de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique	0,6			
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives liées à la sécurité publique (poste horizontale)	0,4			
Transfert de Santé – Pour appuyer l'étude de la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé sur les soins infirmiers communautaires	0,1			



Tableau de concordance financière des activités de programmes

Budget principal des dépenses 2007-2008						
(en millions)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
Promotion de la santé	Promotion et contrôle des maladies	Prévention et contrôle des maladies	Mesures et interventions d'urgence	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
Promotion de la santé	Promotion et contrôle des maladies	Prévention et contrôle des maladies	Mesures et interventions d'urgence	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
186,4	186,4	-	-	-	186,4	186,4
Prévention et contrôle des maladies	Prévention et contrôle des maladies	Prévention et contrôle des maladies	Mesures et interventions d'urgence	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
Prévention et contrôle des maladies	Prévention et contrôle des maladies	Prévention et contrôle des maladies	Mesures et interventions d'urgence	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
70,8	70,8	229,7	-	-	300,5	300,5
Mesures et interventions d'urgence	Mesures et interventions d'urgence	Mesures et interventions d'urgence	Mesures et interventions d'urgence	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
Mesures et interventions d'urgence	Mesures et interventions d'urgence	Mesures et interventions d'urgence	Mesures et interventions d'urgence	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
-	-	-	115,8	-	115,8	115,8
Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Renforcement des capacités en santé publique	Total	Total
(Ancienne)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)	(Nouvelle)
-	-	-	-	55,6	55,6	55,6
santé publique	santé publique	santé publique	santé publique	santé publique	Total	Total
Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
186,4	186,4	70,8	229,7	115,8	55,6	658,3

Crédits votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses (en millions de dollars)

Credit voté ou législatif	Libellé tronqué pour le crédit voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2008-2009	Budget principal des dépenses 2007-2008
40*	Dépenses de fonctionnement	360,5	438,4
45*	Subventions et contributions	199,6	189,3
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	30,4	30,6
Total pour l'Agence		590,5	658,3

\*En 2007-2008, les crédits votés 40 et 45 portaient respectivement les numéros 35 et 40.

La baisse de 77,9 millions de dollars au crédit 40 entre 2007-2008 et 2008-2009 du budget principal des dépenses est principalement attribuable à la réduction des exigences au chapitre de la préparation à la grippe aviaire et à la grippe pandémique (-82,8 M\$); elle est contrebalancée par le financement reçu pour le renouvellement du Programme de prévention, de soutien et de recherche concernant l'hépatite C (4,7 M\$) et la hausse du financement visant à appuyer la Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques (4,7 M\$), l'Initiative fédérale de lutte contre le VIH/sida au Canada (3,9 M\$), la réduction annoncée dans le budget de 2007 par suite des travaux du Comité d'examen des dépenses (CED) (-2,9 M\$) ainsi que le transfert à Diversification de l'économie de l'Ouest canadien (DEO) pour le projet InterVac à Saskatoon (-3,0 M\$).

La hausse de 10,3 millions de dollars au crédit 45 est principalement attribuable par le renouvellement du Programme de prévention, de soutien et de recherche concernant l'hépatite C (4,9 M\$) et la hausse du financement visant à appuyer la Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques (3,8 M\$) ainsi que l'Initiative fédérale de lutte contre le VIH/sida au Canada (3,6 M\$).

Voir le tableau « Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein » pour obtenir plus de détails concernant les variations des dépenses prévues.

Tableau de concordance du résultat stratégique et de l'architecture des activités de programmes

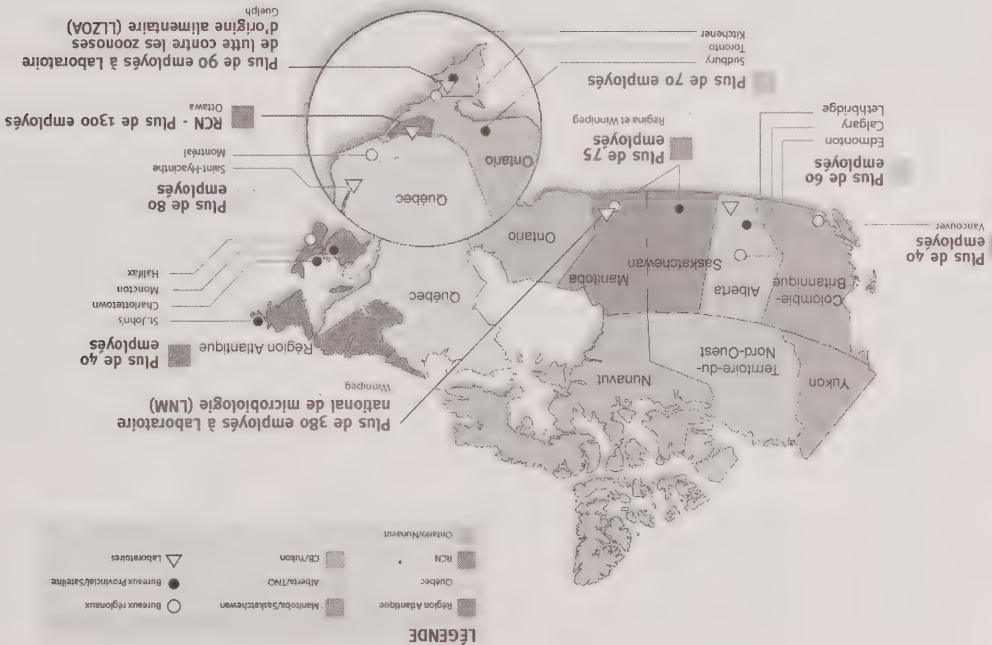
	2007-2008	2008-2009
<b>Résultat stratégique (RS)</b>	Des Canadiens en meilleure santé et un renforcement des capacités en santé publique	Des Canadiens en meilleure santé, une réduction des disparités en matière de santé et un renforcement des capacités en santé publique
<b>Activités de programmes (AP)</b>	Promotion de la santé Prévention et contrôle des maladies Mesures et interventions d'urgence Renforcement des capacités en santé publique Gestion et soutien des programmes	Promotion de la santé Prévention et contrôle des maladies chroniques Prévention et contrôle des maladies infectieuses Mesures et interventions d'urgence Renforcement des capacités en santé publique Services internes
<b>Sous- et sous-sous-activités (SA et SSA)</b>	18 sous-activités	22 sous-activités 6 sous-sous-activités

Voici les changements notables :

- Le résultat stratégique est maintenant : **Des Canadiens en meilleure santé, une réduction des disparités en matière de santé et un renforcement des capacités en santé publique**. La partie concernant la « réduction des disparités » a été ajoutée afin de mettre en lumière les bienfaits possibles pour tous les Canadiens qui pourraient découler de la réduction des disparités en matière de santé.
- Pour une meilleure reddition des comptes, l'activité de programme (AP) Prévention et contrôle des maladies a été divisée en deux AP : Prévention et contrôle des maladies chroniques et Prévention et contrôle des maladies infectieuses.
- Des améliorations ont aussi été apportées au niveau des sous-activités et des sous-sous-activités de l'architecture des activités de programmes. De plus, le nom de l'AP Gestion et soutien des programmes a été remplacé par Services internes de façon à être conforme aux lignes directrices du Conseil du Trésor.

pancanadienne de l'Agence se compose de seize installations réparties dans six régions : Colombie-Britannique et Yukon; Alberta et Territoires du Nord-Ouest; Manitoba et Saskatchewan; Ontario et Nunavut; Québec; et Atlantique. Au Yukon, au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest, la prestation de certains programmes de l'Agence se fait par l'entremise du Bureau régional du Nord de Santé Canada, et ce, conformément à un accord interministériel.

L'Agence exploite des laboratoires de recherche spécialisés en différents points du Canada. Le Centre scientifique canadien de santé humaine et animale de Winnipeg loge le Laboratoire national de microbiologie de l'Agence, établissant de recherche à la fine pointe de la technologie qui compte parmi les rares laboratoires de confinement à niveau de biosécurité élevé dans le monde. Pour sa part, le Laboratoire de lutte contre les zoonoses d'origine alimentaire de l'Agence étudie les risques pour la santé humaine que posent les maladies découlant des liens entre les humains, les animaux et l'environnement. Basé à Guelph (Ontario), il exploite des unités à Saint-Hyacinthe (Québec) et à Lethbridge (Alberta). La carte suivante indique où se trouvent le personnel, les bureaux et les laboratoires de l'Agence (effectifs en date du 31 mars 2007).

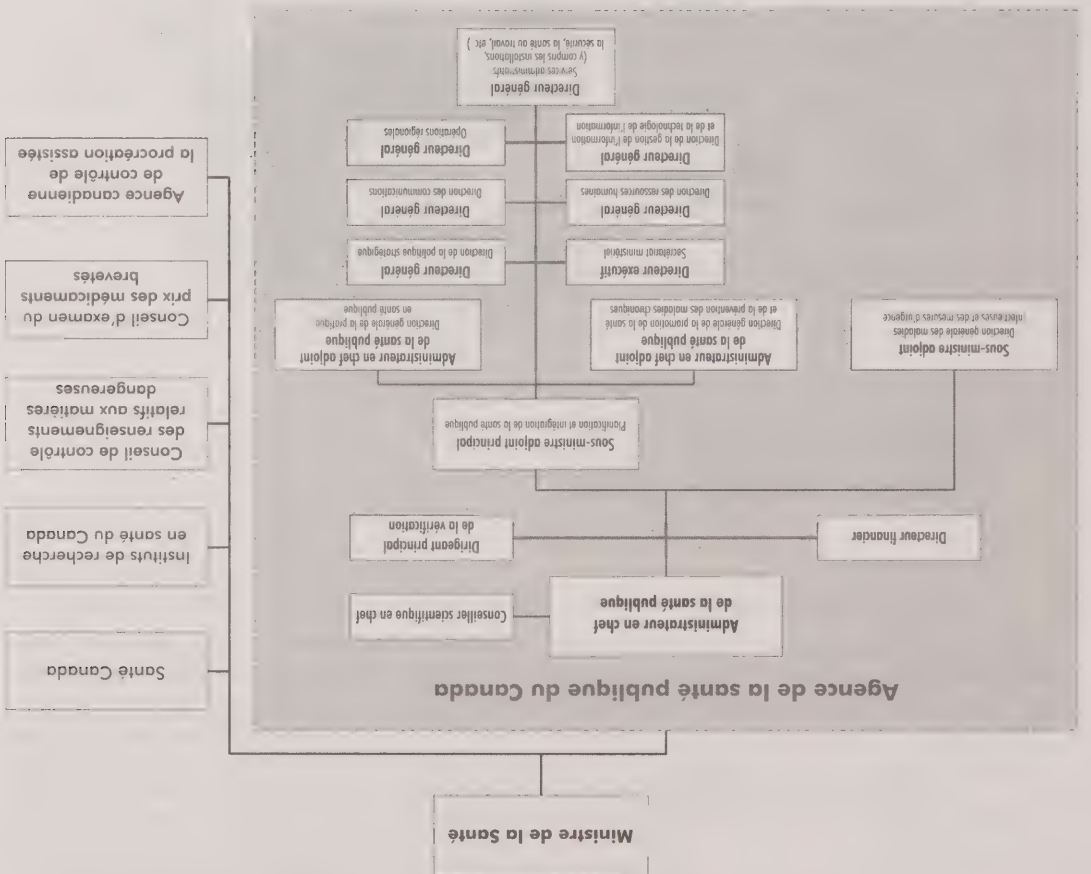


## Evolution du résultat stratégique de l'Agence et de l'architecture des activités de programmes

Un processus a débuté dans l'ensemble du gouvernement en 2006-2007, et s'est poursuivi en 2007-2008, pour faciliter la mise en œuvre complète de la *Politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats* du gouvernement du Canada. Dans le cadre de ce processus, l'Agence a revu et restructuré son architecture des activités de programmes (AAP). Les changements apportés au résultat stratégique (RS) et à l'architecture ont été approuvés par le Conseil du Trésor le 31 mai 2007 et entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2008.

## Structure organisationnelle

L'organigramme suivant décrit la structure de l'Agence de l'Agence au sein du portefeuille de la santé du gouvernement fédéral.



## Activités dans tout le Canada

Pour continuer de disposer des connaissances et compétences nécessaires afin d'élaborer et d'offrir aux Canadiens les conseils et les outils de santé publique dont ils ont besoin, l'Agence compte sur le travail de professionnels de la santé publique, de chercheurs, de techniciens, de spécialistes en communications, d'administrateurs ainsi que de planificateurs et d'analystes des politiques. Ces employés travaillent dans l'ensemble du Canada, occupant un vaste éventail de postes opérationnels, scientifiques, techniques et administratifs.

La plus forte concentration d'employés se trouve dans la région de la capitale nationale (RCN). Le bureau central de Winnipeg constitue un « second pilier » d'expertise. En cas d'urgence sanitaire nationale, les Centres d'opérations d'urgence (COU) basés à Ottawa et à Winnipeg pourraient être mobilisés pour gérer la crise.

L'Agence reconnaît la nécessité de maintenir une forte présence dans l'ensemble du pays afin d'assurer la liaison avec les gouvernements provinciaux et territoriaux (PT), les ministères fédéraux, les universités, les organisations bénévoles et les citoyens. À l'extérieur de Winnipeg et de la RCN, l'infrastructure



- servir clairement de point de convergence pour que le gouvernement fédéral exerce son leadership et rende compte de la façon dont il gère les situations d'urgence en santé publique;
- être une plaque tournante favorisant à la fois la diffusion du savoir-faire canadien dans le reste du monde et l'application, aux programmes de santé publique du Canada, des résultats des travaux internationaux de recherche et développement;
- renforcer la collaboration intergouvernementale dans le domaine de la santé publique et faciliter l'adoption d'approches nationales en matière de planification et d'élaboration de politiques en santé publique.

### Information organisationnelle

L'Agence a pour **mandat** de collaborer avec ses partenaires afin d'orienter les interventions fédérales et de mobiliser les efforts pancanadiens pour prévenir les maladies et les blessures. Il lui incombe aussi de protéger et de promouvoir la santé publique au Canada et dans le monde. À ces fins, l'Agence :

- prévoit les menaces pour la santé publique, s'y prépare, intervient lorsqu'elles surviennent et rétablit la situation normale;
- surveille, observe et étudie les maladies, les blessures et les risques pour la santé évitables et leurs déterminants, ainsi que l'état global de la santé publique au Canada et dans le monde, et réalise des enquêtes et produit des rapports à cet égard;
- utilise les meilleures données et ressources disponibles pour conseiller et appuyer les intervenants en santé publique qui travaillent à améliorer la santé dans leurs collectivités, au Canada et dans le monde;
- guide, conseille et informe les Canadiens et les intervenants en ce qui touche la santé publique;
- construit et maintient un réseau de santé publique avec les intervenants.

### Coup d'œil sur l'Agence

Type d'organisme	Agence fédérale, financée par le Parlement
Mission	Promouvoir et protéger la santé des Canadiens grâce au leadership, aux partenariats, à l'innovation et aux interventions en matière de santé publique
Vision	Des Canadiens et des collectivités en santé dans un monde plus sain
Résultat stratégique	Des Canadiens en meilleure santé, une réduction des disparités en matière de santé et un renforcement des capacités en santé publique
Résultats du gouvernement du Canada directement appuyés	Des Canadiens en santé Des communautés sécuritaires et sécurisées
Loi habilitante	Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada
Lois et règlements administrés	Loi sur la mise en quarantaine Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes
Activités de programme	Promotion de la santé Prévention et contrôle des maladies chroniques Mesures et interventions d'urgence Renforcement des capacités en santé publique
Rapport au Parlement	L'Agence rend compte au Parlement par l'entremise du ministre de la Santé L'Agence doit présenter au Ministre un rapport sur l'état de la santé publique au Canada



## Raison d'être de l'Agence

L'Agence de la santé publique du Canada a été créée en septembre 2004 à l'intérieur du portefeuille fédéral de la santé afin de remplir l'engagement du gouvernement du Canada à contribuer à la protection de la santé et de la sécurité de tous les Canadiens et à accorder une plus grande importance à la santé publique. Son rôle est d'aider à établir un système de santé publique efficace au Canada, un système qui permette aux Canadiens de jouir d'une meilleure santé et d'un plus grand bien-être dans leur vie quotidienne tout en les protégeant des dangers qui menacent leur santé.

## Aperçu du portefeuille de la santé

Le ministre de la Santé a pour responsabilité de maintenir et d'améliorer la santé des Canadiens. Cette responsabilité est appuyée par le portefeuille de la santé, qui regroupe l'Agence de la santé publique du Canada, Santé Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada, le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés et Protection assistée Canada. Chaque membre du portefeuille prépare son propre Rapport sur les plans et les priorités. Le portefeuille compte environ 11 400 employés et dispose d'un budget annuel de plus de 4,5 milliards de dollars.

Des événements tels que l'émergence du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) en 2003 ont révélé la nécessité pour le Canada de se doter d'un organisme national qui jouerait un rôle central en matière de santé publique. Il en a résulté la création de l'Agence de la santé publique du Canada, le 24 septembre 2004, et la nomination du tout premier titulaire du poste d'administrateur en chef de la santé publique (ACSP) du Canada, le D<sup>r</sup> David Butler-Jones. La création de l'Agence a marqué le début d'une nouvelle approche en matière de leadership fédéral et de collaboration avec les provinces et les territoires dans le cadre des efforts du gouvernement fédéral pour renouveler le système de santé publique au pays.

La Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada est entrée en vigueur le 15 décembre 2006. La Loi perpétue la tradition bien établie de coopération et de collaboration qui inspire depuis des décennies l'approche canadienne en matière de santé publique. Elle crée officiellement le poste d'administrateur en chef de la santé publique et reconnaît le **double rôle** particulier de ce dernier à titre d'administrateur général de l'Agence et de premier professionnel de la santé du gouvernement du Canada.

## Double rôle de l'administrateur en chef de la santé publique

- À titre d'administrateur général de l'Agence, l'ACSP doit rendre compte au ministre de la Santé du fonctionnement quotidien de l'Agence et le conseiller en matière de santé publique. L'ACSP peut inviter d'autres ministères fédéraux à mobiliser les ressources de l'Agence pour répondre aux menaces qui pèsent sur la santé des Canadiens.
- La Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada reconnaît qu'outre son rôle d'administrateur général de l'Agence, l'administrateur en chef de la santé publique est le premier professionnel de la santé publique du gouvernement du Canada et qu'il possède une expertise et un leadership établis dans ce domaine. La Loi lui confère le pouvoir de communiquer directement avec les Canadiens ainsi que de préparer et de publier des rapports sur tout problème de santé publique. Par ailleurs, il est tenu de présenter au ministre de la Santé un rapport annuel sur l'état de la santé publique au Canada, rapport qui est déposé devant le Parlement.

## Rôle de l'Agence de la santé publique du Canada

On peut résumer le rôle de l'Agence comme suit :

- être un chef de file en ce qui a trait à la prévention des maladies et des blessures et à la promotion de la santé;

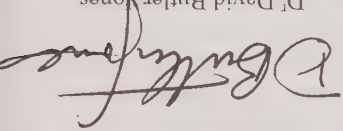
## Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2008-2009 de l'Agence de la santé publique du Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2008-2009 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises d'établissement de rapports figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.
- Il repose sur le résultat stratégique et les activités de programme de l'Agence qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

D<sup>r</sup> David Butler-Jones  
Administrateur en chef de la santé publique



## Message de l'Administrateur en chef de la santé publique

Trois années se sont écoulées depuis que l'Agence de la santé publique du Canada a été créée pour aider le gouvernement du Canada à protéger et à promouvoir la santé de la population. Après avoir tiré les leçons de la crise du SRAS, c'est avec une certaine fierté que nous considérons nos réalisations de ces premières années, qui s'inscrivent dans le cadre de nos efforts pour agir sur les facteurs

fondamentaux ayant une incidence sur la santé.

La santé publique est le premier bien collectif auquel s'intéressent les

gouvernements dans le domaine de la santé, car nous reconnaissons les liens puissants qui unissent, d'une part, l'économie et, d'autre part, la santé et le bien-être sociaux et individuels.

Les services de santé publique ont une incidence indéniable sur tous les aspects de nos vies, et ce, d'une foule de manières : protection contre les infections émergentes ou bien connues, prévention et prise en charge des maladies chroniques et des blessures, planification et interventions en cas d'urgence, préparation à une pandémie, renforcement des capacités en santé publique, étude des déterminants de la santé et actions sur ces déterminants, et recherche et surveillance. Les services de santé publique forment une assise solide sur laquelle reposent tous les autres éléments de la société.

Lorsqu'on se tourne vers l'avenir, on s'aperçoit que le rythme actuel du changement, tant à l'intérieur de nos frontières qu'ailleurs dans le monde, amène son lot de défis et d'occasions pour les Canadiens, allant des changements démographiques aux impacts environnementaux, en passant par la hausse croissante des taux d'obésité et de maladies chroniques, la conscience plus aiguë que tout est lié dans le monde et le rythme accéléré des innovations scientifiques et technologiques. Il est ironique de penser que malgré nos succès technologiques, la négligence à l'égard des éléments fondamentaux de la santé fait en sorte que la présente génération d'enfants pourrait être la première dont l'espérance de vie soit plus faible que celle de leurs parents. Dans les efforts qu'elle déploie pour faire face à ces défis et profiter des occasions qui se dessinent, l'Agence de la santé publique du Canada reste fidèle à sa vision, dont la pertinence ne se dément pas : des Canadiens et des collectivités en santé dans un monde plus sain. Elle continuera de concevoir, d'améliorer et de mettre en œuvre des stratégies et des programmes pour prévenir les maladies infectieuses, pour promouvoir la santé et pour prévenir et contrôler les maladies chroniques et les blessures. L'Agence continuera de renforcer l'état de préparation du Canada en cas d'urgence ou de catastrophe tout en augmentant les capacités en santé publique et en améliorant ses mécanismes de collaboration nationale et internationale. Par ailleurs, elle continuera de diriger les efforts du gouvernement concernant l'étude des déterminants de la santé et les actions sur ces déterminants.

Notre nouveau et tout premier Plan stratégique expose les objectifs de l'Agence et nous servira de guide au cours des prochaines années.

Dans son Rapport sur les plans et les priorités de 2008-2009, l'Agence présente son résultat stratégique modifié : des Canadiens en meilleure santé, une réduction des disparités en matière de santé et un renforcement des capacités en santé publique. En énonçant expressément notre but de réduire les disparités en matière de santé, nous mettons l'accent sur l'un de nos plus grands défis en matière de santé publique. La question des disparités en matière de santé au Canada sera le sujet du rapport inaugural de l'administrateur en chef de la santé publique sur l'état de la santé publique au Canada.

C'est avec fermeté que nous entendons relever les défis qui nous attendent en travaillant ensemble à concrétiser notre vision : des Canadiens et des collectivités en santé dans un monde plus sain.

*David Butler-Jones*

D<sup>r</sup> David Butler-Jones  
Administrateur en chef de la santé publique



## Message du Ministre de la Santé

Je suis très heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités de 2008-2009 de l'Agence de la santé publique du Canada. Ce rapport, qui expose les orientations générales de l'Agence, est le troisième à être publié.

Le Canada est un grand pays au potentiel illimité. Les Canadiens ont travaillé fort pour faire en sorte que leur société repose sur des assises solides et pour créer une nation sûre, saine et prospère pour leurs enfants. Les services de santé publique contribuent de nombreuses façons à renforcer ces assises et aident le gouvernement à atteindre ses priorités afin de faire du Canada un pays encore meilleur.

Le gouvernement du Canada est soucieux d'améliorer la qualité et la

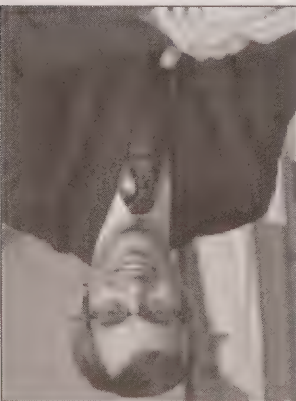
sûreté de notre environnement. Non seulement souhaite-t-il accroître la qualité de l'air que nous respirons et de l'eau que nous buvons, mais il veut également garantir la sûreté des aliments que consomment nos familles et des produits que nous achetons pour satisfaire nos besoins au travail et à la maison. L'Agence appuie les priorités du gouvernement grâce à son expertise et à ses réseaux de surveillance de l'état de santé de la population. En mettant en lumière les liens entre l'exposition et la maladie, les efforts de l'Agence nous permettent non seulement de mener des interventions là où elles sont nécessaires, mais également d'en mesurer l'efficacité.

L'Agence de la santé publique du Canada continuera aussi de diriger les efforts du gouvernement du Canada, tant au pays qu'à l'étranger, en ce qui concerne la préparation et la planification en cas de pandémie de grippe ou d'émergence de toute autre maladie qui pourrait menacer notre santé et notre bien-être collectifs. Par sa vigilance constante, l'Agence vise à s'assurer de la rapidité de la détection des écloisons et des interventions subséquentes de façon à réduire les répercussions que pourrait avoir une pandémie sur la santé des Canadiens.

L'entrée en vigueur de la *Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada*, en décembre 2006, a constitué une étape importante pour le renforcement de la santé publique au Canada. La Loi crée officiellement le poste d'administrateur en chef de la santé publique du Canada et reconnaît le double rôle particulier de ce dernier à titre d'administrateur général de l'Agence et de premier professionnel de la santé publique du gouvernement du Canada. En outre, l'Agence a récemment publié son Plan stratégique quinquennal, qui établit ses orientations et ses principales priorités.

Le Canada est un pays dont nous pouvons être très fiers. En travaillant à améliorer et à protéger la santé des Canadiens, l'Agence de la santé publique du Canada contribue de façon fondamentale à la prospérité durable du Canada.

Tony Clement  
Ministre de la Santé



---

## Section I – Survol

---





**Table des matières**

**Section I – Suivi ..... 1**

Message du Ministre de la Santé ..... 2

Message de l'Administrateur en chef de la santé publique ..... 3

Déclaration de la direction ..... 4

Raison d'être de l'Agence ..... 5

**Section II – Analyse des activités de programmes par résultat stratégique ..... 19**

Promotion de la santé ..... 20

Prévention et contrôle des maladies chroniques ..... 27

Prévention et contrôle des maladies infectieuses ..... 35

Mesures et interventions d'urgence ..... 54

Renforcement des capacités en santé publique ..... 59

**Section III – Renseignements supplémentaires ..... 67**

Tableau 1 : Liens du ministère avec les résultats du gouvernement du Canada ..... 68

Tableau 2 : Stratégie de développement durable ..... 69

**Section IV – Autres sujets d'intérêt ..... 81**

Initiatives stratégiques et développementales ..... 82

Cohérence des politiques ..... 82

Initiatives de gestion et développement des capacités ..... 85

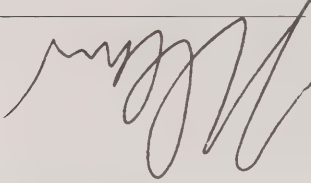
Nos partenaires ..... 89



Agence de la santé publique du  
Canada

2008-2009

Rapport sur les plans et les priorités



---

Tony Clement  
Ministre de la Santé

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

**Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses** du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>





# Agence de la santé publique du Canada

Budget des dépenses  
2008-2009

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



# Public Prosecution Service of Canada

2008-09  
Estimates

APR 16 2008

University of Toronto

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

**Part I—The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II—The Main Estimates** directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III—Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2009-III-128  
ISBN: 978-0-660-63608-5

PUBLIC PROSECUTION  
SERVICE OF CANADA

Report on  
Plans and Priorities

2008-09





## Table of Contents

<b>Section I – Overview</b>	1
Message from the Attorney General of Canada	1
Management Representation Statement	3
Summary Information	4
Raison d'être	4
Benefits to Canadians	5
Alignment with the Government of Canada Outcomes	6
Resource Summary	7
The Organization	7
Reporting Framework	8
Operational Trends	10
External and Internal Influences Facing the PPSC	10
<b>Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome</b>	13
Part A: Strategic Overview – Program Activities and Priorities	15
Program Activity #1: Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences	15
Program Activity #2: Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health	17
Program Activity #3: Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada.	18
Program Activity #4: Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context	20
Part B: Performance Measurement	21
<b>Section III – Supplementary Information</b>	23
Organizational Information	23
Supplementary Tables	
Table 1: Organizational Links to the Government of Canada Outcomes	24
Table 2: Organizational Planned Spending and Full-Time Equivalents	25
Table 3: Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates	26
Table 4: Services Received Without Charge	26
Table 5: Horizontal Initiatives	27
<b>Section IV – Other Items of Interest</b>	29
PPSC Management Initiatives for 2008-09	29
Contacts	30



# SECTION I — OVERVIEW

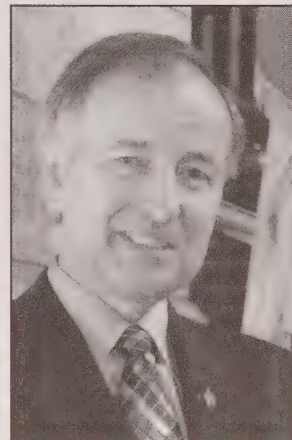
## Message from the Attorney General of Canada

In its first year of operation, the Public Prosecution Service of Canada (PPSC) continued to deliver on the federal government's commitment that criminal offences under federal jurisdiction be prosecuted in a manner that is independent, transparent and accountable.

This Report on Plans and Priorities outlines how the PPSC is working to continue delivering prosecutorial services while dealing with the challenges and risks affecting all participants in the criminal justice system.

While delivering professional, independent prosecution services and advice on behalf of the federal Crown, the PPSC has identified priority areas that reinforce its operational role, while supporting the government's objectives related to Making Canada Safer. The PPSC operates to advance its priorities, its strategic outcome and four program activity areas.

Together with its federal, provincial, territorial and international partners, I am confident the PPSC will continue tackling crime, while demonstrating the transparency, prosecutorial excellence, and independence for which it has already become known.



A stylized, handwritten signature in dark ink, reading "R. Douglas Nicholson". The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

The Honourable Robert Douglas Nicholson  
Attorney General of Canada



## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2008-09 Report on Plans and Priorities for the Public Prosecution Service of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2008-09 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board of Canada Secretariat guidance;
- It is based on the organization's strategic outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board of Canada Secretariat.



A handwritten signature in dark ink that reads "Brian Saunders".

Brian Saunders  
Acting Director of Public Prosecutions



## Summary Information

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) presents concise information on the Public Prosecution Service of Canada's plans and priorities and resources for fiscal year 2008-09 that contribute to the achievement of its strategic outcome and expected results.

### Raison d'être

The mandate of the Public Prosecution Service of Canada (PPSC) is to provide prosecutorial advice and litigation support to law enforcement agencies, and to act as prosecutor on all matters prosecuted by the Attorney General of Canada on behalf of the Crown. The PPSC's sole strategic outcome is the prosecution of criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest.

The PPSC undertakes key duties on behalf of the Attorney General of Canada. These key duties, to be carried out in an objective and non-partisan manner, are:

- **The duty to act independently in making decisions related to criminal prosecutions** – This is a constitutional principle which recognizes that decisions to prosecute, stay proceedings or launch an appeal must solely be made in accordance with legal criteria which include taking into account the public interest, but not considerations of a partisan political nature.
- **The duty to act independently in providing prosecution-related legal advice** – Prosecution-related advice to law enforcement and other federal investigative agencies is provided in a timely and impartial manner. Among the considerations which inform the legal advice are the policy objectives of the legislation in respect of which the advice is being sought.

The PPSC prosecutes cases under federal statutes where charges are laid by federal police, other federal investigative agencies, RCMP contract police, as well provincial and municipal police forces.

The PPSC's prosecution-related and advisory work is part of the criminal justice continuum, which includes investigative agencies, law enforcement, courts and other components of the criminal justice system.

Prosecution-related advice during police investigations, particularly large-scale investigations, is crucial to ensure that investigative techniques and procedures conform with the evolving rules of evidence and the protections found in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The advantage of early prosecutorial advice includes reducing the risk that operational decisions, such as those relating to methods of obtaining evidence, will detrimentally affect the admissibility of evidence at trial.

## Benefits to Canadians

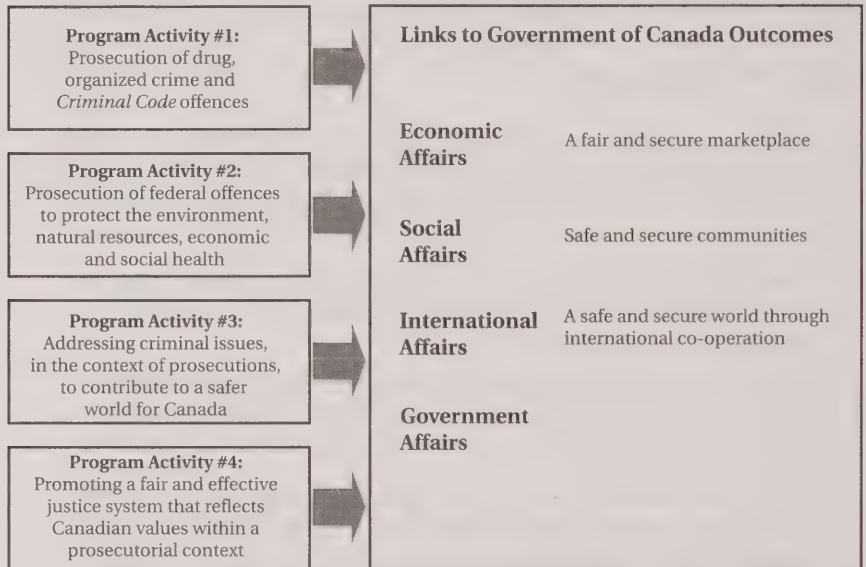
The PPSC plays an integral role in the criminal justice system, promoting the values enshrined in the *Charter* and working to safeguard the rights of all those who come into contact with the criminal justice system. The benefits to Canadians from the work carried out by the PPSC include:

- Promotion of effective investigations, the rule of law, and respect for the rights of Canadians through the provision of pre-charge legal advice to investigative agencies;
- Appropriate enforcement of Canada's organized crime and drug laws, regulatory laws and the *Criminal Code*, through principled and independent decisions by prosecutors; and
- Confidence in the administration of justice through professionally conducted prosecutions that result in a judicial determination on the merits of the evidence.

## Alignment with the Government of Canada Outcomes

The Government of Canada's performance reporting framework consists of thirteen outcomes grouped under four spending areas: Economic, Social, International and Government Affairs. The figure below illustrates how the PPSC's four program activities are linked to Canada's performance. Table 1 in Section III provides information on the links between the PPSC's planned spending and the Government of Canada outcomes. (For more information on the "Whole of Government Framework", refer to <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/>).

### PPSC's Contribution to Canada's Performance



## Resource Summary

Financial and human resources for the organization over the planning period are summarized below.

### Total Financial Resources, 2008-09 to 2010-11

(Planned Spending in \$ millions)

2008-09	2009-10	2010-11
148.4	138.2	143.6

### Total Human Resources, 2008-09 to 2010-11

(Full Time Equivalents)

2008-09	2009-10	2010-11
751	776	807

## The Organization

The Public Prosecution Service of Canada (PPSC) is a relatively small organization with 751 FTEs (an organization chart is provided in Section III). As a national prosecution service, it provides services through a network of offices located in every region of Canada. The majority of its employees are prosecutors. They are supported by other professionals including senior managers, paralegals, administrators, and corporate services staff. In addition, the PPSC employs the services of private sector agents in regions where it is more cost-effective than to have an office or counsel on travel status, or where the demand for prosecution services exceeds available staff resources. The PPSC currently retains or contracts with some 230 standing agent firms across Canada, representing approximately 800 individually appointed counsel.

## Reporting Framework

Consistent with guidance provided by the Treasury Board of Canada Secretariat, this *2008-09 Report on Plans and Priorities* and the accompanying financial tables are presented using the Government's Program Activity Architecture (PAA) Framework.

Under its PAA, the PPSC has one Strategic Outcome:

*Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest.*

Four program activity areas are linked to this Strategic Outcome:

1. Prosecution of drug, organized crime and *Criminal Code* offences.
2. Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health.
3. Addressing criminal issues in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada.
4. Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context.

Section II provides details on each of these program activities. The table below links PPSC program activities and planned spending in each area.



## Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome: Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest

Program Activity	Planned Spending (\$ millions)			Link between PPSC Priorities and Program Activities
	2008-09	2009-10	2010-11	
1. Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences.	120.6	112.6	118.4	Priorities 1, 2, 3 and 4
2. Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health.	18.8	17.5	17.5	Priorities 1, 2, 3 and 4
3. Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada.	6.2	5.6	5.6	Priorities 1, 2, 3 and 4
4. Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context.	2.8	2.5	2.1	Priorities 3 and 4
<b>Total</b>	<b>148.4</b>	<b>138.2</b>	<b>143.6</b>	

## Operational Trends

The PPSC worked on a total of 63,801 litigation files<sup>1</sup> in 2006-07, compared to 61,749 litigation files in 2005-06, a year-over-year increase of 3%. Of this total, approximately 85% related to the prosecution of drug, organized crime, and *Criminal Code* offences; 10% involved the prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health; 1% addressed criminal issues related to contributing to a safer world for Canada; and, the remaining 4% focused on related litigation issues. For 2007-08, the projected total number of litigation files is approximately 70,000.

A number of factors have contributed to the growth in the PPSC's workload. For example, the RCMP and other police forces are increasing their resources in all regions of the country. This has resulted in an increase in the number of prosecutions undertaken by the PPSC, particularly in drug files.

The increasing volume does not tell the entire story. A small percentage of highly complex cases absorbs a disproportionate share of the total resources of the PPSC. By way of example, cases relating to organized crime represented less than 3% (or 945 cases) of the litigation caseload in 2006-07 but 24% of the litigation time of PPSC counsel and paralegals (or close to 130,000 hours). A relatively small change in the number of organized crime cases, in response to strengthened law enforcement efforts across Canada, has a disproportionate impact on the demand for prosecutorial resources. A single mega-case can absorb more prosecutorial resources than a thousand low-complexity cases.

## External and Internal Influences Facing the PPSC

The PPSC is subject to a variety of external and internal influences, described below.

*International crime networks:* The globalization of crime networks has introduced new and powerful dangers to national and global security. These networks are involved in organized crime, trafficking in human beings, telemarketing fraud, money laundering and drug trafficking. International criminal networks exploit national borders in an attempt to thwart the efforts of authorities in their battle to prevent trans-national crime. This new world reality has made it imperative for the PPSC and other organizations to work more effectively with provincial and international partners to challenge the serious threats posed by these international criminal networks, to uphold the rule of law, and to enhance safety and security at home and abroad.

<sup>1</sup> The count of litigation files includes the main file relating to each case, based on data extracted from the PPSC's case management system. This includes all files worked on by in-house counsel and paralegals as well as legal agents.

*Government initiatives:* The PPSC has an important role to play in supporting several government initiatives announced in Budgets 2006 and 2007 and in the most recent Speech from the Throne. These initiatives include ensuring the integrity of all components of the federal justice system, tackling crime and strengthening the security of Canadians.

*Workload and rising operational costs:* As noted above, the PPSC's workload is increasing. Because the PPSC's workload is generated by police forces laying charges under federal statutes, it is largely based on police decisions regarding investigative priorities, tactics and allocation of resources. Increases in drug enforcement or policing resources significantly affect the nature and volume of the PPSC caseload. Similarly, changes in police tactics to focus on the upper echelons of organized crime groups to maximize deterrence, disruption and dismantling rather than on individuals in the lower ranks, affect the complexity and cost of prosecutions. The cost of prosecuting organized crime and mega-cases is far greater than that of prosecuting simple possession drug cases, since the former types of cases often involve multiple accused and charges, complex evidence (both factually and legally), international considerations, extensive disclosure and thus result in numerous pre-trial applications.

*The North:* As noted above, crime rates in the North are on average 4 times higher than in the rest of Canada. In response to high crime rates in the territories, police resources are being increased. This leads to an increased number of police investigations which have a direct impact on the PPSC's volume of work in the North. Crown prosecutors working in the North face stressful working conditions and pressures that are associated with the remoteness of the communities, and the socio-economic conditions that give rise to the higher crime rates. Crown counsel and Crown witness coordinators involved in the prosecution of violent crimes are often susceptible to vicarious trauma when involved in the prosecution of such crimes. Working in the North also places extra pressure on Crown prosecutors who travel often for circuit courts, and who can be left stranded and separated from their families for extended periods because of extreme and unexpected weather conditions.

*Competition for scarce resources:* The salaries of prosecutors and lawyers in some regions of Canada continue to increase, which affects the PPSC's ability to retain its highly skilled prosecutors. These higher salary levels also have an effect on the PPSC's ability to retain the services of experienced and qualified legal agents. This is of concern, because when personnel shortages occur, the PPSC traditionally has relied on legal agents to ensure its important prosecutorial work is not affected.

*Security:* Security threats are an ongoing concern for staff, and the PPSC has established a Security Committee to ensure that appropriate security measures are in place to protect its prosecutors and other employees.

*Federal/provincial/territorial cooperation within the prosecution community:*

There are shared issues and challenges faced by the federal and provincial prosecution services, which are considered collaboratively by the Federal/Provincial/Territorial Heads of Prosecutions Committee. The Committee works to promote inter-jurisdictional cooperation and assistance on questions and concerns relating to operational issues arising in organized crime and proceeds of crime prosecutions, issues relating to retaining the services of expert witnesses, concurrent jurisdiction matters, and prosecutor training and security, to name a few. This collaboration contributes significantly to the PPSC's ability to carry out its mandate.

*Provision of Support Services:* At the moment, the PPSC is still largely dependent on the Department of Justice for transactional services in the areas of human resources and financial management as well as information technology and information management. As the PPSC builds capacity in these areas, this dependency will decrease.

## SECTION II — ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

The Public Prosecution Service of Canada supports the Attorney General of Canada in the discharge of his criminal law mandate – in particular its work supports the priorities of prosecuting criminal offences under federal law, and contributing to strengthening the criminal justice system. The PPSC's priorities are listed below.

Priority Name	Type
1 – Prosecuting criminal offences under federal law	Ongoing
2 – Providing legal advice to investigative agencies	Ongoing
3 – Contributing to strengthening the criminal justice system	Ongoing
4 – Continuing with the transition	Ongoing

Over 50 federal statutes confer prosecution and prosecution-related responsibilities on the Attorney General of Canada; these duties are carried out by the PPSC. In all provinces except Quebec and New Brunswick, the PPSC has responsibility for the prosecution of all drug offences under the *Controlled Drugs and Substances Act*, regardless of whether a federal, provincial, or municipal police agency lays the charges. In Quebec and New Brunswick, the PPSC is responsible for drug charges laid by the RCMP only.

In addition, in all provinces, the PPSC prosecutes violations of federal statutes such as the *Fisheries Act*, the *Income Tax Act*, the *Excise Act*, the *Customs Act*, the *Canadian Environmental Protection Act*, the *Elections Act*, the *Competition Act* and the *Canada Shipping Act* as well as conspiracies and attempts to violate these statutes. Pursuant to understandings with the provinces, the PPSC also prosecutes *Criminal Code* offences where drug charges are involved and are the focus of the case. In the three territories, the PPSC is responsible for prosecuting all *Criminal Code* offences.



Thus, the PPSC performs a number of key national roles in fulfilling the criminal litigation responsibilities of the Attorney General of Canada, including:

- providing legal advice to law enforcement agencies and investigative bodies on the criminal law implications of investigations and prosecutions;
- providing litigation support during the investigative stage, including wiretap applications and orders to produce evidence;
- conducting charge reviews and exercising the Attorney General's discretion to prosecute;
- conducting legal risk assessment and management, and developing prosecution plans to manage mega cases;
- training prosecutors and investigators;
- communicating with the media; and
- playing a role as a centre of expertise for criminal law, national security and federal prosecution matters, and providing policy advice in the development of amendments to federal statutes relevant to the criminal justice system.

## Part A: Strategic Overview – Program Activities and Priorities

The following describes the PPSC's four Program Activities and priorities and plans for 2008-09.

### Program Activity #1: Prosecution of drug, organized crime and *Criminal Code* offences

#### Financial and Human Resource Requirements, 2008-09 to 2010-11

##### Financial Resources (in \$ millions) – Planned Spending

2008-09	2009-10	2010-11
120.6	112.6	118.4

##### Human Resources (Full-Time Equivalents)

2008-09	2009-10	2010-11
530	548	569

### Description of Activity

Under this program activity, the PPSC provides prosecution-related advice and litigation support during police investigations, and prosecutes all drug charges under the *Controlled Drugs and Substances Act*, regardless of whether a federal, provincial or municipal police agency lays the charges, except in the case of Quebec and New Brunswick, where the PPSC prosecutes drug charges laid by the RCMP only. Many of these cases involve organized crime. Pursuant to agreements and arrangements with the provinces, the PPSC also prosecutes *Criminal Code* offences where they are related to drug charges and the drug aspect forms the major part of the case. In the three territories, the PPSC prosecutes all *Criminal Code* offences.

### **Priorities and Plans for 2008-09**

Within this program activity, combating organized crime will continue to be one of the main focuses of the PPSC's activities in 2008-09, reflecting the priority given to this issue by the federal government, the police and other law enforcement authorities. During 2008-09, the PPSC will continue to promote inter-jurisdictional cooperation within the prosecutorial community, and will work cooperatively with investigative agencies, providing advice and litigation support during the investigative stage on highly complex cases. It will also prosecute organized crime cases which are under the jurisdiction of the Attorney General of Canada; and pursue the recovery of proceeds of crime. All PPSC regional offices prosecute organized crime related cases. A number are involved in highly complex and resource-intensive cases that will continue through 2008-09 and subsequent years, and will require dedicated teams of experienced counsel.

During 2008-09, the recruitment and retention of qualified prosecutors will continue to be a priority. The PPSC will be seeking to augment its prosecutorial cadre in order to ensure that it continues to have the capacity to fulfill its mandate in relation to a number of new government initiatives, including the National Anti-Drug Strategy. The PPSC will undertake a nationally-coordinated recruitment effort to achieve this goal. The particular recruitment and retention needs of the three Northern offices will be addressed through strategies tailored to their requirements.

This program activity supports the priority of prosecuting criminal offences under federal law through prosecution and prosecution-related work on a projected volume of approximately 59,500 litigation files in 2007-08.

## Program Activity #2: Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health

### Financial and Human Resource Requirements, 2008-09 to 2010-11

#### Financial Resources (in \$ millions) – Planned Spending

	2008-09	2009-10	2010-11
Planned spending	30.1	28.8	28.8
Respendable revenue	(11.3)	(11.3)	(11.3)
<b>Net Spending</b>	<b>18.8</b>	<b>17.5</b>	<b>17.5</b>

#### Human Resources (Full-Time Equivalents)

	2008-09	2009-10	2010-11
	177	183	191

### Description of Activity

Under this program activity, the PPSC provides prosecution-related advice and litigation support to federal investigative agencies, and prosecutes all non drug prosecutions under 50 federal statutes, including regulatory offences and economic crimes. Examples of these types of offences include: environmental offences under the *Canadian Environmental Protection Act*, revenue offences under the *Income Tax Act*, and offences under the *Competition Act*, the *Fisheries Act* and the *Elections Act*.

The PPSC is also responsible for recovering, under the *Criminal Code*, outstanding fines related to federal offences.

Specialized teams of prosecutors are dedicated to prosecutions where a specialized knowledge of legislation is required. By way of example, PPSC offices in Toronto, Montreal and Vancouver dedicate resources to economic crimes prosecutions, whereas the Atlantic Regional Office in Halifax has a dedicated team of counsel devoted full time to prosecuting fisheries offences.

The PPSC also provides advice on and prosecutes complex capital market fraud cases. PPSC legal advisors are part of the RCMP's Integrated Market Enforcement Teams (IMETs) that investigate suspected capital market fraud offences. Where provincial Attorneys General decline to prosecute, the PPSC may prosecute complex capital market fraud cases referred by the IMETs.

A group of PPSC prosecutors undertake prosecutions in highly specialized areas relating to offences under the *Competition Act*, the *Textile Labelling Act*, the *Precious Metals Marking Act*, and the *Consumer Packaging and Labelling Act*. While criminal investigations under these statutes are the responsibility of the Commissioner of Competition, PPSC prosecutors conduct prosecutions and provide advice on investigations to Competition Bureau officers. The offences most often prosecuted under these statutes are false or misleading representations, deceptive telemarketing, cartel offences, and bid-rigging.

### Priorities and Plans for 2008-09

This program activity supports the prosecution of criminal offences under federal law and prosecution-related work with a projected volume of over 7,000 litigation files in 2007-08.

Within this activity, our priorities for 2008-09 will include addressing the recommendations of the November 2007 report to the Commissioner of the RCMP on *Enhancing Integrated Market Enforcement Teams, Achieving Results in Fighting Capital Markets Crime*. This report sets out a plan for improving the effectiveness of the IMETs, and includes recommendations on approaches and use of resources relating to prosecutorial functions and services.

### Program Activity #3: Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada

#### Financial and Human Resource Requirements, 2008-09 to 2010-11

##### Financial Resources (in \$ millions) – Planned Spending

2008-09	2009-10	2010-11
6.2	5.6	5.6

##### Human Resources (Full-Time Equivalents)

2008-09	2009-10	2010-11
31	32	34



## Description of Activity

Under this program activity, the PPSC provides prosecution-related advice and litigation support during the police investigation, and prosecutes charges under the Part II.1 of the *Criminal Code* (Terrorism), the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Terrorist Financing Act*, the *Customs Act*, the *Excise Act*, and the *Excise Tax Act* to combat trans-national crime and terrorism. As well, the PPSC may provide counsel to assist in the execution of extradition and mutual legal assistance requests before Canadian courts under the *Extradition Act*, and the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*.

This program activity supports the prosecution of criminal offences under federal law and prosecution-related work with a projected volume of approximately 700 litigation files in 2007-08.

## Priorities and Plans for 2008-09

Within this program activity, the substantive priority for the PPSC in 2008-09 will continue to be the prosecution of terrorism-related offences, reflecting the gravity of national security matters and the priority given to them by the federal government, federal police and other law enforcement authorities. During 2008-09, the PPSC will continue to provide advice and litigation support during the investigative stage on these highly sensitive and complex cases; and serve as prosecutor on cases prosecuted by the Attorney General of Canada. Three PPSC regional offices are currently prosecuting cases in which terrorism offences have been laid. They are resource-intensive cases that will continue through 2008-09 and potentially subsequent years. Dedicated teams of experienced counsel have been established to prosecute these cases.

### **Program Activity #4: Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context**

#### **Financial and Human Resource Requirements, 2008-09 to 2010-11**

##### **Financial Resources (in \$ millions) – Planned Spending**

<b>2008-09</b>	<b>2009-10</b>	<b>2010-11</b>
2.8	2.5	2.1

##### **Human Resources (Full-Time Equivalents)**

<b>2008-09</b>	<b>2009-10</b>	<b>2010-11</b>
13	13	14

### **Description of Activity**

Under this program activity, the PPSC contributes to the government priority of strengthening the criminal justice system across Canada and improving its efficiency by providing legal training to staff prosecutors, agents and senior law enforcement investigators, and by promoting federal/provincial/territorial (FPT) cooperation within the prosecution community on shared issues. Promotion of cooperation is carried out through the PPSC's participation in the FPT Heads of Prosecutions Committee which supports and promotes effective horizontal linkages between various communities of interest and stakeholders involved in the administration of criminal justice in Canada. The Committee is also a convenient venue where stakeholders such as the Canadian Association of Chiefs of Police (CACP), the RCMP and the Federation of Law Societies of Canada (FLSC) can seek the views of the Canadian prosecution community.

To address prosecution issues of common interest, the PPSC also actively participates in various international groups and committees such as the International Association of Prosecutors (IAP) whose mandate is to promote speed and efficiency in international cooperation between prosecution services and prosecutors on operational and management issues. The PPSC also works closely with the Heads of Prosecuting Agencies Conference (HOPAC), which brings together the heads of prosecution services from all over the world who operate in a criminal justice system based on the common law.

## Priorities and Plans for 2008-09

Within this activity, our major priorities for 2008-09 will be to expand the PPSC's School for Prosecutors in order to increase enrolment capacity and better respond to the training needs of prosecution staff, legal agents and senior law enforcement investigators. In addition, the PPSC will continue to work closely with FTP heads of prosecution on issues and challenges of common interest and to co-chair the FPT Heads of Prosecutions Committee. The PPSC will also renew efforts to ensure ongoing linkages between the Committee and partners from outside the prosecution community, such as the CACP and the FLSC, and continue to participate in the work of the HOPAC and the IAP.

## Part B: Performance Measurement

The PPSC continues to develop its approach to monitoring performance relating to its program activities and to measure and report on the results achieved. As part of the government-wide "Management, Results and Resources Structure" initiative led by Treasury Board of Canada Secretariat, a set of performance indicators has been identified for the PPSC's strategic outcome and the expected results of each of its program activities. Key performance indicators are shown in the following table.

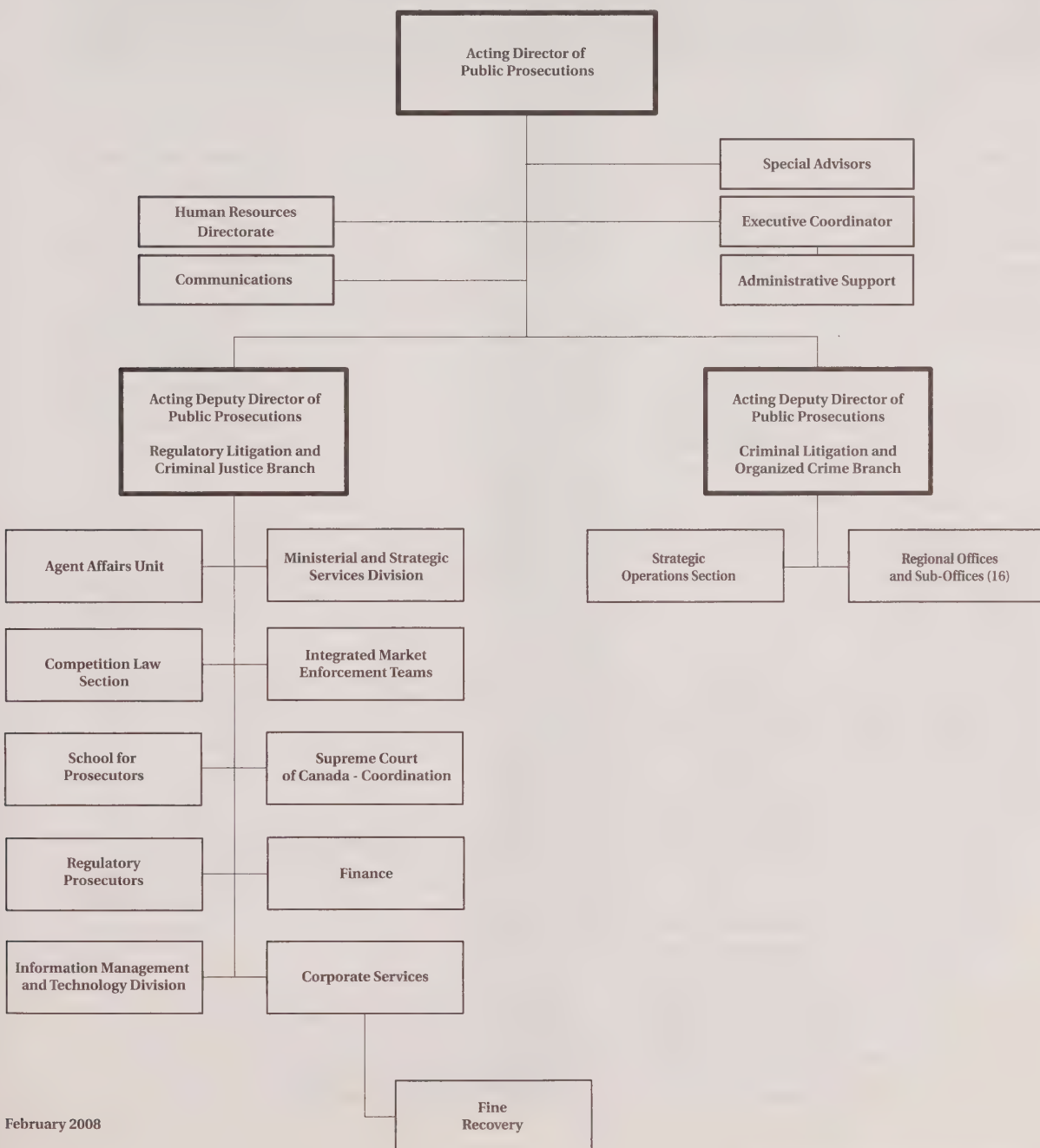
During 2008-09, the PPSC will continue to refine its approach to organizational performance measurement, and further information will be provided in the 2008-09 *Departmental Performance Report*.

## Performance Indicators for the PPSC's Strategic Outcome and Expected Results

Program Activity	Strategic Outcome / Expected Results	Key Performance Indicators
	Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest	Total time spent on active files, as well as total number and percentage of files handled, nationally and in regions
Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences	Disposition of cases initiated and prosecuted	Number and percentage of litigation files by outcome: guilty plea, guilty plea (other/lesser offence), conviction, conviction (other/lesser offence), acquittal, stayed by the Crown, withdrawn, charge declined, or diverted
Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health	Disposition of cases initiated and prosecuted	Number and percentage of litigation files by outcome: guilty plea, guilty plea (other/lesser offence), conviction, conviction (other/lesser offence), acquittal, stayed by the Crown, withdrawn, charge declined, or diverted
	The National Fine Recovery Program is administered in a consistent and coordinated manner	Number and nature of recovery actions taken and results obtained nationally
Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada	Disposition of cases initiated and prosecuted	Number and percentage of litigation files by outcome: guilty plea, guilty plea (other/lesser offence), conviction, conviction (other/lesser offence), acquittal, stayed by the Crown, withdrawn, charge declined, or diverted
Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context	Staff prosecutors, agents and law enforcement investigators receive practical knowledge and training on criminal law topics	Range of topics addressed and perceived relevance / usefulness of the training
	Promotion of federal / provincial / territorial and international cooperation on prosecution issues	Number and type of issues discussed / cooperation venues

# SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

## Organizational Information





**Table 1: Organizational Links to the Government of Canada Outcomes**

Strategic Outcome: Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest

Program Activity	Expected Results	Planned Spending			Government of Canada Outcome Area
		2008-09	2009-10	2010-11	
Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences	Disposition of cases initiated and prosecuted	120.6	112.6	118.4	Social Affairs Government Affairs
Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health	Disposition of cases initiated and prosecuted				Economic Affairs Social Affairs Government Affairs
	The National Fine Recovery Program is administered in a consistent and coordinated manner	18.8	17.5	17.5	
Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada	Disposition of cases initiated and prosecuted	6.2	5.6	5.6	International Affairs Government Affairs
Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context	Staff prosecutors, agents and senior law enforcement investigators receive practical knowledge and training on criminal law topics	2.8	2.5	2.1	Social Affairs Economic Affairs International Affairs
	Promotion of federal / provincial / territorial and international cooperation on prosecution issues				
<b>Total</b>		<b>148.4</b>	<b>138.2</b>	<b>143.6</b>	

**Table 2: Organizational Planned Spending and Full-Time Equivalents**

Program Activities (P.A.)	Forecast Spending	Planned Spending (\$ millions)		
	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11
1. Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences	96.5	116.4	108.4	114.2
2. Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health	22.4	25.4	24.1	24.1
3. Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada	4.4	5.3	4.7	4.7
4. Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context	2.2	2.8	2.5	2.1
<b>Main Estimates - Gross</b>	<b>125.5</b>	<b>149.9</b>	<b>139.7</b>	<b>145.1</b>
Less Respendable Revenue	(11.3)	(11.3)	(11.3)	(11.3)
<b>Total Main Estimates</b>	<b>114.2</b>	<b>138.6</b>	<b>128.4</b>	<b>133.8</b>
<b>Adjustments</b>				
Prosecution of drug offences (P.A. 1)	4.2	4.2	4.2	4.2
Strengthening enforcement budget (Integrated Market Enforcement Teams) – (P.A. 2)	0.0	4.7	4.7	4.7
Prosecution of terrorism offences (P.A. 3)	0.9	0.9	0.9	0.9
<b>Total Adjustments</b>	<b>5.1</b>	<b>9.8</b>	<b>9.8</b>	<b>9.8</b>
<b>Total Planned Spending</b>	<b>119.3</b>	<b>148.4<sup>1</sup></b>	<b>138.2<sup>2</sup></b>	<b>143.6<sup>3</sup></b>
Less: Non-Respendable Revenue	(1.2)	(1.2)	(1.2)	(1.2)
Plus: Cost of Services Received Without Charge	14.6	17.4	16.1	16.8
<b>Total Organizational Planned Spending</b>	<b>132.7</b>	<b>164.6</b>	<b>153.1</b>	<b>159.2</b>
<b>Full Time Equivalents</b>	<b>753</b>	<b>751</b>	<b>776</b>	<b>807</b>

**Notes:**

1. Net increase of \$29.1M between 2007-08 and 2008-09 is due to additional resources for Restoring the Effectiveness of Federal Policing (\$8.4M); Transition (\$11.7M); the National Anti-Drug Strategy (\$9.1M); Internal Audit (\$0.3M); the Integrated Market Enforcement Teams (\$1.1M); the decrease for procurement cost efficiencies (\$0.6 M); and employee benefit plans (\$0.9M).
2. Net decrease of \$10.2M between 2008-09 and 2009-10 is due to a decrease in funding for Transition (\$13.5M); the Marine Security Initiative (\$0.2M); and an increase in resources for Restoring the Effectiveness of Federal Policing (\$3.5M).
3. Net increase of \$5.4M between 2009-10 and 2010-11 is due to additional resources for Restoring the Effectiveness of Federal Policing (\$4.8 M); the National Anti-Drug Strategy (\$1M); and a decrease in the Victims of Crime initiative (\$0.4M).

**Table 3: Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates**

(\$ millions)

Voted or Statutory Items	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-09 Main Estimates	2007-08 Main Estimates
35	Program expenditures	124.0	86.3
(S)	Contributions to employee benefit plans	14.6	12.2
<b>Total</b>		<b>138.6</b>	<b>98.5</b>

**Note:** Net increase of \$40.1 M between 2007-08 and 2008-09 Main Estimates is due to additional resources for Restoring the Effectiveness of Federal Policing (\$13.5 M); the National Anti-Drug Strategy (\$9.1M); Transition (\$20.7M); the Victims of Crime initiative (\$1.3M); the Marine Security initiative (\$0.2M); Internal Audit (\$0.3M); and to a decrease in resources for the Integrated Market Enforcement Teams (\$3.5M); procurement cost efficiencies (\$0.6M); and employee benefits adjustments (\$0.9M).

**Table 4: Services Received Without Charge**

(\$ millions)

	2008-09
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	10.8
Contributions covering employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	6.6
<b>Total 2008-09 Services Received Without Charge</b>	<b>17.4</b>

**Table 5: Horizontal Initiatives**

Over the next three years, the PPSC will be involved in the following horizontal initiatives as a partner:

Name of Initiative	Description
National Anti-Drug Strategy (NADS)	The NADS is built on the former Canada Drug Strategy. The PPSC is involved in elements of the Drug Treatment Court Funding Program, as well as elements of the Enforcement Action Plan and the Mandatory Minimum Penalties initiative, which focus on serious drug offences.
Federal Tobacco Control Strategy (FTCS)	The PPSC receives funding to monitor federal fines imposed in relation to tobacco and other types of offences, and to recover outstanding fines.
Public Safety and Anti-Terrorism (PSAT)	The PPSC develops operational policy for the prosecution of terrorism offences, provides legal advice to investigative bodies, and conducts prosecutions of terrorism offences.

For further information on horizontal initiatives, see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>





## SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

---

### PPSC Management Initiatives for 2008-09

While delivering on the program priorities presented in Section II, another priority of the PPSC will be to focus on the following management initiatives during 2008-09:

*Completion of the organizational design:* The PPSC will continue with the transition from being part of the Department of Justice Canada to an independent, accountable organization. Work in this area will include reviewing the lines of authority in each region, ensuring it has positions that reflect the mandate of the organization, and determining the optimal delivery approach regarding the provision of corporate services to the organization.

*Recruitment and retention:* As described earlier, the PPSC faces recruitment and retention challenges due to factors such as increases in salaries for prosecutors and lawyers in some regions of Canada. In 2008-09, it will implement a national recruitment strategy, increase its use of legal agents where appropriate, and develop a competency profile to support both the recruitment and career management of its workforce.

*Security:* The PPSC has established a Security Committee to examine the issues pertaining to the security of its prosecutors and other employees and to identify the measures required to address them. It will continue to work closely with police forces as well as with the FPT Heads of Prosecutions Committee to share information on security threats, issues and mitigation strategies.

*Development of an organizational performance measurement framework:* Progress has been made in identifying results-based performance indicators for the PPSC, which will be used to report to Parliament on the progress made in achieving its Strategic Outcome and expected results. During 2008-09, the PPSC will begin developing a strategy and framework to help manage and report on its operational performance. This will involve benchmarking the measurement approaches taken by prosecution services in other jurisdictions, such as the Crown Prosecution Service of the United Kingdom. The PPSC will also assess the capabilities of its internal systems to supply the required data to support the indicators. Service standards will also be developed beginning in 2008-09.

## **Contacts**

### **PPSC Enquiries**

Telephone: 613-957-6489

Telephone toll free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Email: **[info@ppsc.gc.ca](mailto:info@ppsc.gc.ca)**

**Personnes-ressources**

**Demandes d'information du SPPC**

Téléphone : 613-957-6489

Numéro sans frais : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Courriel : [info@sppc.gc.ca](mailto:info@sppc.gc.ca)

## SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

### Initiatives de gestion du SPPC pour 2008-2009

Tout en poursuivant les priorités de programme présentées à la Section II, le SPPC concentrera des efforts en 2008-2009 à la réalisation des initiatives de gestion suivantes :

#### *Compléter l'aménagement organisationnel* : Le SPPC poursuivra la

transition d'un service faisant partie du ministère de la Justice vers un organisme indépendant et responsable, ce qui inclura notamment le fait de passer en revue la structure hiérarchique dans chaque région, de s'assurer qu'il détient des postes reflétant le mandat de l'organisation, et d'établir la meilleure approche de prestation des services intégrés à l'organisme.

#### *Recrutement et maintien en poste* : Tel que mentionné précédemment,

le SPPC doit relever des défis en matière de recrutement et de maintien en poste, principalement en raison des hausses salariales accordées aux procureurs au sein du marché d'emploi dans l'ensemble du pays. Au

cours de 2008-2009, le SPPC mettra en œuvre une stratégie nationale de recrutement, il fera davantage appel à des mandataires le cas échéant, et il élaborera un profil des compétences en vue d'appuyer le recrutement et la gestion de carrières au sein de son effectif.

#### *Sécurité* : Le SPPC a mis sur pied un Comité de la sécurité chargé

d'examiner les questions liées à la sécurité de ses procureurs et autres employés, et de déterminer les mesures nécessaires pour traiter de ces questions. Le SPPC continuera à travailler en étroite collaboration avec les chefs des poursuites pénales dans le but de partager l'information ayant trait aux menaces à la sécurité, aux enjeux en matière de sécurité et aux stratégies d'atténuation.

#### *Elaboration d'un cadre de mesure du rendement organisationnel* : Des

progrès ont été réalisés au niveau de l'établissement des indicateurs de rendement axés sur les résultats pour le SPPC, lesquels serviront au moment de rendre compte au Parlement des progrès réalisés dans l'atteinte de son objectif stratégique et de ses résultats attendus. Au cours de 2008-2009, le SPPC amorcera l'élaboration d'une stratégie et d'un cadre afin d'aider à gérer son rendement opérationnel. Cela comprendra la réalisation d'une analyse comparative des approches de mesure utilisées par d'autres services des poursuites œuvrant dans d'autres pays, comme le Service des procureurs de la Couronne du Royaume-Uni. Il évaluera également les capacités de ses systèmes internes à fournir les données requises en appui aux indicateurs. Des normes de services seront également élaborées à compter de 2008-2009.





Tableau 5 : Initiatives horizontales

Au cours des trois prochaines années, le SPCC participera aux initiatives horizontales suivantes, en tant que partenaire :

Nom de l'initiative	Description
---------------------	-------------

Stratégie nationale antidrogue (SNA)	La SNA est fondée sur l'ancienne Stratégie canadienne antidrogue. Le SPCC participe à certaines composantes de la SNA dont le Programme de financement des tribunaux de traitement de la toxicomanie et l'initiative des peines minimales obligatoires, qui sont axées sur les infractions graves liées aux drogues.
--------------------------------------	--

Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme (SFLT)	Le SPCC reçoit du financement afin de surveiller les amendes fédérales imposées qui ont trait au tabac ou à d'autres types d'infractions, et d'assurer le recouvrement des amendes en souffrance.
--	---

Sécurité publique et antiterrorisme (SPAT)	Le SPCC élabore une politique opérationnelle en matière de poursuites à l'égard d'infractions liées au terrorisme, fournit des conseils juridiques aux organismes d'enquête et dirige des poursuites à l'égard d'infractions liées au terrorisme.
--	---

Pour de plus amples renseignements sur les initiatives horizontales, voir au <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimFasp>

Tableau 3 : Crédits votés et postes législatifs figurant au Budget principal des dépenses

(en millions de dollars)			
Crédits votés ou postes législatifs	Crédits réduits ou libelle législatif	Budget principal des dépenses actuel	Budget principal des dépenses précédent 2007-2008
35	Dépenses du programme	124,0	86,3
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14,6	12,2
Total		138,6	98,5

**Note :** L'augmentation nette de 40,1 M\$ entre 2007-2008 et 2008-2009 du budget principal des dépenses est due aux ressources additionnelles affectées au Rétablissement de l'efficacité des services fédéraux de maintien de l'ordre (13,5 M\$); à la Stratégie nationale antidrogue (9,1 M\$); à la transition (20,7 M\$); à l'initiative sur les Victimes d'actes criminels (1,3 M\$); à l'Initiative de Sécurité maritime (0,2 M\$) et à la Vérification interne (0,3 M\$), ainsi qu'à la diminution des ressources affectées aux Équipes intégrées de la police des marchés financiers (3,5 M\$) et à l'efficacité en matière de coûts d'approvisionnement (0,6 M\$), et enfin, aux ajustements apportés aux avantages sociaux aux employés (0,9 M\$).

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	10,8
Contributions aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (excluant le fonds renouvelable)	6,6
Total des services reçus à titre gracieux en 2008-2009	17,4

Tableau 2 : Dépenses organisationnelles prévues et équivalents à temps plein

Activités de programmes (AP)	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	Prévision des dépenses (en millions de dollars)	Dépenses prévues			
1. Diriger des poursuites en matière de drogue, liées au crime organisé et des poursuites en cas d'infractions au <i>Code criminel</i>	96,5	116,4	108,4	114,2					
2. Diriger les poursuites concernant les infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	22,4	25,4	24,1	24,1					
3. Adresser les enjeux de droit pénal dans le but de contribuer, dans le contexte des poursuites, à une société plus sécuritaire pour le Canada	4,4	5,3	4,7	4,7					
4. Promouvoir, dans le contexte des poursuites, un système de justice équitable et efficace qui reflète les valeurs canadiennes	2,2	2,8	2,5	2,1					
<b>Budget principal brut</b>	<b>125,5</b>	<b>149,9</b>	<b>139,7</b>	<b>145,1</b>					
<b>Moins : Revenus disponibles</b>	<b>(11,3)</b>	<b>(11,3)</b>	<b>(11,3)</b>	<b>(11,3)</b>					
<b>Total du Budget principal des dépenses</b>	<b>114,2</b>	<b>138,6</b>	<b>128,4</b>	<b>133,8</b>					
Rajustements									
Poursuites d'infractions en matière de drogues (AP 1)	4,2	4,2	4,2	4,2					
Budget pour renforcer l'application de la loi (Équipes intégrées-police des marchés financiers) (AP 2)	0,0	4,7	4,7	4,7					
Poursuites d'infractions liées au terrorisme (AP 3)	0,9	0,9	0,9	0,9					
Total des rajustements	5,1	9,8	9,8	9,8					
<b>Total des dépenses prévues</b>	<b>119,3</b>	<b>148,4</b> <sup>1</sup>	<b>138,2</b>	<b>143,6</b> <sup>3</sup>					
Moins : Revenus non disponibles	(1,2)	(1,2)	(1,2)	(1,2)					
Plus : Coûts pour services reçus à titre gracieux	14,6	17,4	16,1	16,8					
<b>Total des dépenses prévues de l'organisation</b>	<b>132,7</b>	<b>164,6</b>	<b>153,1</b>	<b>159,2</b>					
Remarques :									
1. L'augmentation nette de 29,1 M\$ entre 2007-2008 et 2008-2009 est due aux ressources additionnelles affectées au Rétablissement de l'efficacité des services fédéraux de maintien de l'ordre (8,4 M\$); à la transition (11,7 M\$); à la Stratégie nationale antidrogue (9,1 M\$); à la Vérification interne (0,3 M\$); aux Équipes intégrées de la police des marchés financiers (1,1 M\$); à la diminution de l'efficacité en matière de coûts d'approvisionnement (0,6 M\$); et aux régimes d'avantages sociaux des employés (0,9 M\$).									
2. La diminution nette de 10,2 M\$ entre 2008-2009 et 2009-2010 est due à la diminution du financement accordé pour la transition (13,5 M\$) et l'initiative de Sécurité maritime (0,2 M\$), ainsi qu'à l'augmentation des ressources affectées au Rétablissement de l'efficacité des services fédéraux de maintien de l'ordre (3,5 M\$).									
3. Une augmentation nette de 5,4 M\$ entre 2009-2010 et 2010-2011 est due aux ressources additionnelles affectées au Rétablissement de l'efficacité des services fédéraux de maintien de l'ordre (4,8 M\$) et à la Stratégie nationale antidrogue (1 M\$), ainsi qu'à la diminution des fonds accordés à l'initiative sur les Victimes d'actes criminels (0,4 M\$).									

Tableau 1 : Liens de l'organisation avec les résultats escomptés du gouvernement du Canada

Objectif stratégique : Interagir des poursuites pénales en vertu des lois fédérales, libres de toute influence indue et conformes à l'intérêt public.

Activité de programme	Résultats attendus	Dépenses prévues	Secteur de résultats du gouvernement du Canada
2008-2009 2009-2010 2010-2011			

Diriger des poursuites en matière de drogue, liées au crime organisé et des poursuites en cas d'infractions au <i>Code criminel</i>	Répartition des causes où l'on a intenté et mené des poursuites.	120,6	Affaires sociales Affaires gouvernementales
Diriger les poursuites concernant les infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	Répartition des causes où l'on a intenté et mené des poursuites.	18,8	Affaires économiques Affaires sociales Affaires gouvernementales
Adresser les enjeux de droit pénal dans le but de contribuer, dans le contexte des poursuites, à une société plus sécuritaire pour le Canada	Répartition des causes où l'on a intenté et mené des poursuites.	6,2	Affaires internationales Affaires gouvernementales

Promouvoir, dans le contexte des poursuites, un système de justice équitable et efficace qui reflète les valeurs canadiennes	Les procureurs attitrés, les mandataires et les enquêteurs supérieurs travaillent à l'application de la loi reçoivent une formation et des connaissances pratiques sur des sujets concernant le droit criminel.	2,8	Affaires sociales Affaires économiques Affaires internationales
Favoriser une collaboration fédérale-provinciale-territoriale et internationale en matière de poursuites.		148,4	
<b>Total</b>		<b>138,2</b>	<b>143,6</b>

Directeur des poursuites pénales  
par intérim





Indicateurs de rendement relatifs à l'objectif stratégique et aux résultats attendus du SPPC

Activité	Objectif stratégique / Résultats attendus	Indicateurs de rendement clés
----------	---	-------------------------------

Diriger des poursuites en matière de drogue, liées au crime organisé et des poursuites en cas d'infractions au <i>Code criminel</i>	Répartition des causes où l'on a intenté et mené des poursuites	Nombre et pourcentage de dossiers de litiges ventilés par résultat : plaider de culpabilité; plaider de culpabilité à une accusation réduite; condamnation pour une accusation réduite; acquittement; sursis d'instance par la Couronne; retrait de l'accusation; accusation refusée ou déjudiciarisation
Diriger les poursuites concernant les infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	Répartition des causes où l'on a intenté et mené des poursuites	Nombre et pourcentage de dossiers de litiges ventilés par organisme de réglementation et par résultat : plaider de culpabilité; plaider de culpabilité à une accusation réduite; condamnation pour une accusation réduite; acquittement; sursis d'instance par la Couronne; retrait de l'accusation; accusation refusée ou déjudiciarisation

Le Programme national de recouvrement des amendes est géré de façon uniforme et coordonnée	Nombre et nature des actions en recouvrement engagées et résultats obtenus à l'échelle nationale	
Adresser les enjeux de droit pénal dans le but de contribuer, dans le contexte des poursuites, à une société plus sécuritaire pour le Canada	Répartition des causes où l'on a intenté et mené des poursuites	Nombre et pourcentage de dossiers de litiges ventilés par résultat : plaider de culpabilité; plaider de culpabilité à une accusation réduite; condamnation pour une accusation réduite; acquittement; sursis d'instance par la Couronne; retrait de l'accusation; accusation refusée ou déjudiciarisation

Promouvoir, dans le contexte des poursuites, un système de mandataires et les enquêteurs travaillant à l'application de la loi recevoient une formation et des connaissances pratiques sur des sujets concernant le droit criminel	Les procureurs actifs, les mandataires et les enquêteurs travaillant à l'application de la loi recevoient une formation et des connaissances pratiques sur des sujets concernant le droit criminel	Game de sujets traités et pertinence/utilité perçue de la formation
Favoriser une collaboration fédérale-provinciale-territoriale et internationale en matière de poursuites	Nombre et type de discussions / d'activités réalisées en collaboration	

Le SPPC effectue ce travail grâce à sa participation au Comité FPT des chefs des poursuites pénales, qui appuie et favorise les liens horizontaux entre les divers secteurs d'intérêt et intervenants prenant part à l'administration de la justice pénale au Canada. Le Comité permet aussi à des intervenants tels que l'Association canadienne des chefs de police (ACCP), la GRC et la Fédération des ordres professionnels de juristes du Canada (FOPJC) de consulter le milieu des procureurs canadiens.

Pour régler les enjeux d'intérêt commun, le SPPC participe aussi à divers groupes et comités internationaux tels que l'Association internationale des procureurs et poursuivants (AIPP), qui a pour mandat d'accélérer et de rendre plus efficace la coopération internationale entre les services de poursuites et les procureurs relativement aux questions opérationnelles et administratives. De plus, le SPPC collabore étroitement avec la Conférence des chefs d'agences des poursuites (HOPAC), qui rassemble les chefs de services de poursuite de partout dans le monde qui administrent un système de justice pénale fondée sur la *common law*.

## Plans et priorités pour 2008-2009

Dans le cadre de cette activité, nos priorités majeures pour 2008-2009 seront d'élargir l'Ecole des poursuivants du SPPC de façon à augmenter la capacité d'inscription et de mieux répondre aux besoins en matière de formation du personnel des poursuites, des mandataires et des enquêteurs de collaborer étroitement avec les chefs fédéraux-provinciaux-territoriaux des poursuites relativement aux questions et enjeux d'intérêt commun; de coprésider le Comité FPT des chefs des poursuites pénales; et de renouveler ses efforts en vue de maintenir les liens entre le Comité et ses partenaires de l'extérieur du milieu des poursuites, tels que l'ACCP et la FOPJC. Le SPPC continuera également de participer aux travaux de HOPAC et de l'AIPP.

## Partie B: Mesure du rendement

Le SPPC continue à parfaire l'approche qui servira à surveiller le rendement lié aux activités de programme, de même qu'à mesurer les résultats obtenus et à en faire rapport. Dans le cadre de l'initiative pangouvernementale « Structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR) » dirigée par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, des indicateurs de rendement ont été établis pour l'objectif stratégique et les résultats attendus du SPPC dans chacune des activités de programme. Ces indicateurs de rendement clés figurent au tableau ci-dessous.

Tel qu'indiqué ci-dessus, le SPPC continuera à peaufiner en 2008-2009 son approche dans le cadre de la mesure du rendement organisationnel et de plus amples renseignements seront fournis dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de 2008-2009.

Plans et priorités pour 2008-2009

Dans le cadre de cette activité de programme, la priorité de fond pour le SPPC en 2008-2009 demeurerait les infractions liées au terrorisme, compte tenu de l'importance des questions de sécurité nationale et de la priorité accordée à ces questions par le gouvernement fédéral, la police fédérale et d'autres autorités chargées de faire respecter la loi. En 2008-2009, le SPPC continuera de fournir des conseils liés aux poursuites et un soutien au contenu de l'enquête dans le cadre de ces affaires de nature hautement délicates et complexes. De plus, il agira à titre de poursuivant dans les causes intentées par le procureur général du Canada. Présentement, trois bureaux régionaux du SPPC mènent des poursuites comportant des accusations de terrorisme. Ces affaires, qui nécessitent d'importantes ressources, se poursuivront en 2008-2009 et peut-être au cours des années subséquentes. Des équipes de conseillers juridiques chevronnées ont été mises sur pied pour mener à bien ces causes.

Activité de programme no 4 : Promouvoir, dans le contexte des poursuites, un système de justice équitable et efficace qui reflète les valeurs canadiennes

Ressources financières et humaines requises, 2008-2009 à 2010-2011

Ressources financières (en millions de dollars) – Dépenses prévues

2008-2009	2009-2010	2010-2011
2,8	2,5	2,1

Ressources humaines (équivalents à temps plein)

2008-09	2009-10	2010-11
13	13	14

Description de l'activité

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPPC contribue à la priorité du gouvernement visant à raffermir le système de justice pénale au Canada et à en améliorer l'efficacité en dispensant une formation juridique à ses procureurs, aux mandataires et aux enquêteurs supérieurs chargés de l'application de la loi, et en favorisant la coopération fédérale-provinciale-territoriale (FPT) entre services de poursuites sur des questions d'intérêt commun.

Activité de programme no 3 : Adresser les enjeux de droit pénal dans le but de contribuer, dans le contexte des poursuites, à une société plus sécuritaire pour le Canada

Ressources humaines et financières requises, 2008-2009 à 2010-2011

Ressources financières (en millions de dollars) – Dépenses prévues		
2008-2009	2009-2010	2010-2011
6,2	5,6	5,6

Ressources humaines (équivalents à temps plein)		
2008-2009	2009-2010	2010-2011
31	32	34

Description de l'activité

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPPC fournit des conseils liés aux poursuites et un soutien au contenu dans le cadre d'enquêtes policières, et tente des poursuites aux termes de la Partie II.1 (Terrorisme) du Code criminel, de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, de la Loi sur les douanes, de la Loi sur l'accise et de la Loi sur la taxe d'accise pour lutter contre la criminalité transnationale et le terrorisme. De plus, le SPPC peut fournir des avocats pour aider à l'exécution de demandes d'extradition et d'entraide juridique devant les tribunaux canadiens en vertu de la Loi sur l'extradition et de la Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle.

Cette activité de programme appuie les poursuites pour des infractions criminelles aux termes de lois fédérales et le travail connexe, dont le volume prévu pour 2007-2008 est évalué à environ 700 dossiers de litige.



Le SPPC prodigue aussi des conseils et tente des poursuites dans le cadre de complexes affaires de fraude liée aux marchés financiers. Les conseillers juridiques du SPPC font partie des équipes intégrées de la police des marchés financiers (EIPMF) de la GRC, chargées d'enquêter de telles fraudes. Lorsque les procureurs généraux provinciaux refusent d'intenter de poursuite, le SPPC peut tenter des poursuites dans les affaires complexes que lui soumettent les EIPMF.

Une équipe de procureurs du SPPC tente des poursuites dans des domaines hautement spécialisés se rapportant aux infractions aux termes de la *Loi sur la concurrence*, la *Loi sur l'étiquetage des textiles*, la *Loi sur le poinçonnage des métaux précieux* et la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*. Bien que les enquêtes criminelles menées en vertu de ces lois relèvent du Commissaire de la concurrence, les procureurs du SPPC intentent les poursuites et prodiguent des conseils aux agents du Bureau de la concurrence. Les infractions qui font le plus souvent l'objet de poursuites sont les indications fausses ou trompeuses, les pratiques de télémarketing trompeuses, les infractions cartellaires et la collusion dans les soumissions.

## Plans et priorités pour 2008-2009

Cette activité de programme appuie les poursuites pour des infractions criminelles aux termes des lois fédérales et le travail connexe, dont le volume prévu pour 2007-2008 est évalué à plus de 7 000 dossiers de litige.

Dans le cadre de cette activité, nos priorités en 2008-2009 comprendront la suite à donner aux recommandations formulées dans le *Rapport au Commissaire sur la façon d'améliorer les équipes intégrées de la police des marchés financiers pour une répression efficace de la criminalité des marchés financiers*. Ce rapport, publié en novembre 2007, expose un plan visant à améliorer l'efficacité des EIPMF et comprend des recommandations sur le plan des démarches et de l'utilisation des ressources liées aux poursuites.



Activité de programme no 2 : Diriger les poursuites concernant les infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale

Ressources financières et humaines requises, 2008-2009 à 2010-2011

Ressources financières (en millions de dollars) – Dépenses prévues

2008-2009			2009-2010	2010-2011
Dépenses prévues	30,1	28,8	28,8	28,8
Recettes disponibles	(11,3)	(11,3)	(11,3)	(11,3)
Dépenses nettes	18,8	17,5	17,5	17,5

Ressources humaines (équivalents à temps plein)

2008-2009			2009-2010	2010-2011
177	183	191		

Description de l'activité

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPCC fournit aux organismes d'enquête des conseils en matière de poursuites et un soutien au contentieux. Il intente des poursuites relatives à des infractions (autres que celles liées aux drogues) aux termes de cinquante lois fédérales, y compris pour des infractions réglementaires et des crimes d'ordre économique. Voici quelques exemples de ces types d'infractions : les violations des dispositions relatives à l'environnement aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, les infractions liées au fisc aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ainsi que les infractions à la *Loi sur la concurrence*, à la *Loi sur les pêches* et à la *Loi électorale*.

De plus, le SPCC a la responsabilité de recouvrer, en vertu du *Code criminel*, les amendes non acquittées découlant d'infractions fédérales.

Des équipes spéciales de procureurs sont affectées aux poursuites dans lesquelles il est nécessaire d'avoir une connaissance spécialisée des lois. Par exemple, les bureaux de Toronto, Montréal et Vancouver affectent des ressources aux poursuites relatives aux crimes économiques, tandis qu'au Bureau régional de l'Atlantique à Halifax, une équipe spéciale d'avocats s'occupe à temps plein des poursuites relatives à des infractions en matière de pêche.

## Plans et priorités pour 2008-2009

Dans le cadre de cette activité de programme, la lutte au crime organisé demeurera une des principales priorités du SPFC en 2008-2009, étant donné la priorité accordée à cet enjeu par le gouvernement fédéral, les services policiers fédéraux et d'autres autorités chargées de faire respecter la loi. En 2008-2009, le SPFC continuera de mettre l'accent sur la coopération entre les divers services des poursuites de toutes les administrations et avec les organismes d'enquête afin de leur offrir des conseils et un appui au contenu pendant les enquêtes sur les affaires de criminalité organisée où les poursuites sont intentées par le procureur général du Canada, et s'occupera des questions touchant les produits de la criminalité. Bien que tous les bureaux régionaux du SPFC intentent des poursuites dans des affaires liées au crime organisé, un certain nombre d'entre eux interviennent dans des affaires d'un haut degré de complexité et exigeant d'importantes ressources, affaires qui se poursuivront en 2008-2009 et au cours des années suivantes et qui nécessiteront des équipes spéciales formées d'avocats d'expérience.

En 2008-2009, le recrutement et le maintien d'un effectif de procureurs qualifiés demeureront une priorité. Le SPFC cherchera à augmenter son effectif de procureurs afin d'avoir les ressources requises pour remplir son mandat découlant des nouvelles initiatives gouvernementales, notamment la Stratégie canadienne antidrogue. Pour atteindre cet objectif, le SPFC mènera un effort de recrutement coordonné au niveau national. Les besoins particuliers en matière de recrutement et de maintien des effectifs dans les trois bureaux du Nord seront comblés au moyen de stratégies adaptées à leurs besoins.

Cette activité de programme appuie la priorité visant à intensifier des poursuites pour des infractions criminelles en vertu de lois fédérales grâce au travail de poursuites et au travail connexe, dont le volume prévu pour 2007-2008 est évalué à environ 59 500 dossiers de litige.

Partie A : Aperçu stratégique –

Activités de programmes et priorités

Les pages qui suivent décrivent les quatre activités de programmes du SPPC, ainsi que ses plans et priorités pour 2008-2009.

Activité de programme no 1 : Diriger des poursuites en matière de drogue, liées au crime organisé et des poursuites en cas d'infractions au *Code criminel*

Ressources financières et humaines requises, 2008-2009 à 2010-2011

Ressources financières (en millions de dollars) – Dépenses prévues		
2008-2009	2009-2010	2010-2011
120,6	112,6	118,4

Ressources humaines (équivalents à temps plein)		
2008-2009	2009-2010	2010-2011
530	548	569

Description de l'activité

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPPC fournit des conseils liés aux poursuites et un soutien au contentieux lors des enquêtes menées par les policiers et tente les poursuites relatives à toutes les infractions en matière de drogue aux termes de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, peu importe quel service policier - fédéral, provincial ou municipal - porte les accusations, sauf au Québec et au Nouveau-Brunswick, où le SPPC donne suite aux accusations en matière de drogue portées par la GRC seulement. Bon nombre de ces affaires ont trait au crime organisé. En vertu d'ententes et d'accords conclus avec les provinces, le SPPC tente les poursuites pour les infractions au *Code criminel* dans les cas où celles-ci sont liées à des accusations en matière de drogue et que ces accusations sont au cœur du dossier. Dans les trois territoires, le SPPC est chargé des poursuites pour toutes les infractions au *Code criminel*.

Ainsi, le SPFC assume au niveau national un certain nombre de rôles essentiels dans l'exercice des responsabilités du procureur général du Canada en matière de poursuites pénales, notamment :

- conseiller les autorités policières et les organismes d'enquête au sujet des ramifications en droit pénal des enquêtes et des poursuites;
- soutenir les recours en justice à l'étape de l'enquête, y compris la présentation de demandes de mise sous écoute électronique et d'ordonnances de production d'éléments de preuve;
- examiner les chefs d'accusation et exercer le pouvoir discrétionnaire du procureur général d'intenter des poursuites;
- évaluer et gérer le risque juridique et élaborer des plans de gestion des méga procès;
- former les procureurs et les enquêteurs;
- communiquer avec les médias; et
- exercer un rôle de centre d'expertise en matière de droit pénal, dans les domaines de la sécurité nationale et des poursuites fédérales, et fournir des conseils relativement aux modifications aux lois fédérales se rapportant au système de justice pénale.

# SECTION II — ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

Le Service des poursuites pénales du Canada appuie le procureur général du Canada dans l'exercice de son mandat en matière de justice pénale – et, plus particulièrement, la priorité visant à poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales et à contribuer à renforcer le système de justice pénale. Le tableau ci-dessous énumère les priorités du SPPC.

Titre de la priorité		Type
1 – Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales	En cours	
2 – Offrir des conseils juridiques aux organismes d'enquête	En cours	
3 – Contribuer au renforcement du système de justice pénale	En cours	
4 – Continuer la transition	En cours	

Plus d'une cinquantaine de lois fédérales confient des responsabilités en matière de poursuites et des responsabilités connexes au procureur général du Canada, et ces fonctions sont remplies par le SPPC. Dans toutes les provinces sauf au Québec et au Nouveau-Brunswick, il incombe au SPPC d'interférer les poursuites relatives à toutes les infractions en matière de drogue aux termes de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, peu importe quel service policier – fédéral, provincial ou municipal – porte les accusations. Au Québec et au Nouveau-Brunswick, le SPPC donne suite aux accusations en matière de drogue portées par la GRC.

De plus, dans toutes les provinces, le SPPC se charge des poursuites touchant des infractions à des lois fédérales comme la *Loi sur les pêches*, la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la *Loi sur l'accise*, la *Loi sur les douanes*, la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi électorale*, la *Loi sur la concurrence* et la *Loi sur la marine marchande du Canada*, ainsi que pour les complots et tentatives en vue de contrevenir à ces lois. En vertu d'ententes conclues avec les provinces, le SPPC s'occupe également des poursuites pour les infractions au *Code criminel* lorsque des inculpations en matière de drogues sont au cœur d'un dossier. Dans les trois territoires, le SPPC est chargé des poursuites pour toutes les infractions au *Code criminel*.



*Le Nord* : Tel que signalé ci-dessus, le taux de criminalité dans le Nord est en moyenne quatre fois plus élevé que dans le reste du Canada. Les ressources policières sont donc augmentées en conséquence. Il en résulte un accroissement du nombre d'enquêtes policières, avec une incidence directe sur la charge de travail du SPFC dans le Nord. Les procureurs de la Couronne affectés au Nord font face à des conditions de travail stressantes, aux pressions associées à l'éloignement des collectivités, et aux conditions socioéconomiques qui entraînent une hausse du taux de criminalité. Les procureurs de la Couronne et les coordonnateurs des témoins de la Couronne qui participent aux poursuites liées aux crimes violents sont susceptibles au traumatisme indirect. Travailler dans le Nord comporte aussi une pression additionnelle pour les procureurs de la Couronne qui se déplacent souvent avec les cours itinérantes et qui peuvent être séparés de leurs familles pendant de longues périodes en raison de conditions météorologiques extrêmes et inattendues.

*La concurrence externe* : Les salaires des procureurs et avocats continuent d'augmenter dans certaines régions du Canada, si bien qu'il est difficile pour le SPFC de garder ses procureurs hautement qualifiés. Les salaires plus élevés ont également une incidence sur la capacité du SPFC de recruter des mandataires chevronnés et qualifiés. Cette situation inquiète le SPFC car il fait appel à des mandataires pour s'assurer que les pénuries de personnel ne nuisent pas aux poursuites importantes.

*La sécurité du personnel* : Les menaces à la sécurité constituent une préoccupation continue pour le personnel. Le SPFC a mis sur pied un Comité de la sécurité qui veille à ce que des mesures de sécurité appropriées assurent la protection de ses procureurs et autres employés.

*La collaboration fédérale-provinciale-territoriale en matière de poursuites* : Les services des poursuites des provinces et du gouvernement fédéral doivent faire face à des enjeux et à des défis communs, d'où l'importance de la collaboration sous l'égide du Comité fédéral-provincial-territorial des chefs des poursuites pénales. Le Comité favorise l'aide et la coopération intergouvernementale dans le cadre de questions opérationnelles telles que l'assurance de la qualité, les poursuites ayant trait au crime organisé, les questions de compétence concurrente, les produits de la criminalité, les témoins experts, et la formation et la sécurité des procureurs. Cette collaboration avec les principaux intervenants du système de justice pénale est un élément important du contexte opérationnel du SPFC.

*La prestation de services de soutien* : Pour l'instant, le SPFC dépend énormément du ministère de la Justice pour obtenir des services transactionnels dans les domaines des ressources humaines, de la gestion financière, de la technologie de l'information et de la gestion de l'information. Cette dépendance s'amenuisera au fur et à mesure que le SPFC augmentera sa capacité à cet égard.

## Pressions externes et internes qui s'exercent sur le SPPC

Le SPPC subit diverses pressions externes et internes.

*Les réseaux criminels internationaux* : La mondialisation des réseaux criminels a donné lieu à de nouveaux dangers très graves qui menacent la sécurité nationale et mondiale. Ces réseaux s'adonnent au crime organisé, au trafic d'êtres humains, au télémarketing frauduleux, au blanchiment d'argent et au trafic de drogues. Les réseaux criminels internationaux exploitent les frontières nationales afin de contourner les efforts des autorités qui luttent contre le crime transnational. En raison de cette nouvelle réalité mondiale, le SPPC et d'autres organisations doivent collaborer de façon plus efficace avec leurs partenaires internationaux afin de lutter contre les menaces graves que posent ces réseaux criminels internationaux, de faire respecter la primauté du droit et d'accroître la sécurité au pays et à l'étranger.

*Les initiatives gouvernementales* : Le SPPC aura à jouer un rôle important dans l'appui des initiatives gouvernementales annoncées dans les budgets de 2006 et de 2007, ainsi que dans le plus récent discours du Trône. Ces initiatives visent à protéger l'intégrité de tous les volets du système de justice pénale, à lutter contre la criminalité et à renforcer la sécurité des Canadiens.

*La charge de travail et l'augmentation des frais de fonctionnement* : Tel que signalé précédemment, la charge de travail du SPPC augmente. Puisque la charge de travail du SPPC est le résultat des accusations portées par les services policiers en vertu des lois fédérales, elle découle dans une large mesure de décisions de ces services policiers en ce qui concerne l'allocation des ressources, les tactiques et les priorités en matière d'enquête. L'augmentation des effectifs policiers ou des ressources consacrées à la lutte contre le trafic de drogues a une incidence sur la nature et la charge de travail du SPPC. De même, la modification des tactiques policières – pour cibler les échelons supérieurs des groupes criminels organisés, de manière à maximiser la dissuasion, la perturbation et le démantèlement – a une incidence sur la complexité et le coût des poursuites. Contrairement aux dossiers relatifs à la possession de drogues, les méga-dossiers et les poursuites en matière de crime organisé engagent des dépenses considérables car ils impliquent souvent plusieurs accusés et accusations, des éléments de preuve complexes (en fait et en droit), des dimensions internationales, une divulgation de la preuve volumineuse et de nombreuses requêtes avant l'instruction.

## Tendances opérationnelles

Le SPPC a traité un total de 63 801 dossiers de litige<sup>1</sup> en 2006-2007, comparativement à 61 749 litiges en 2005-2006, soit une augmentation annuelle de 3 pour cent. De ce nombre, environ 85 pour cent des dossiers portaient sur des poursuites en matière de drogues, de crime organisé et des infractions au *Code criminel*. 10 pour cent des dossiers portaient sur des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles, l'économie et la santé sociale; 1 pour cent des dossiers portait sur des mesures de lutte contre la criminalité visant à assurer la sécurité au Canada; et le dernier 4 pour cent des dossiers portaient un total d'environ 70 000 dossiers de litige.

Certains facteurs contribuent à la croissance de la charge de travail du SPPC. Par exemple, la GRC et d'autres services policiers augmentent leurs effectifs dans toutes les régions du pays. Par conséquent, le SPPC se voit confier un plus grand nombre de poursuites, notamment dans le domaine du trafic de drogues.

Le volume de dossiers n'est pas le seul élément important de la charge de travail. Un pourcentage peu élevé de dossiers extrêmement complexes requiert une part disproportionnée des ressources totales du SPPC. Par exemple, en 2006-2007, les dossiers relatifs au crime organisé ont représenté moins de 3 pour cent (soit 945 dossiers) de la charge de travail en matière de litiges, mais 24 pour cent du temps consacré aux litiges (soit près de 130 000 heures) par les avocats du SPPC. Un changement même peu élevé dans le nombre de dossiers relatifs au crime organisé découlant d'efforts accrus à l'échelle du Canada dans le domaine de l'application de la loi, aura une répercussion disproportionnée sur les ressources allouées aux poursuites. Un seul mégadossier peut englober plus de ressources qu'un millier de dossiers peu complexes.

<sup>1</sup> Le décompte des dossiers de litige comprend le dossier principal se rapportant à chaque cause, en fonction de données extraites du système de gestion des causes du SPPC. Cela comprend tous les dossiers traités par les procureurs et parajuristes au service du SPPC ainsi que les mandataires.

## Activités de programme en fonction de l'objectif stratégique

Objectif stratégique : Intenter des poursuites pénales en vertu des lois fédérales, libres de toute influence indue et conformes à l'intérêt public

Activités de programmes	Dépenses prévues (en millions)	2008-2009 2009-2010 2010-2011			
		SPPC et les activités de programmes			
1. Diriger des poursuites en matière de drogue, liées au crime organisé et des poursuites en cas d'infractions au <i>Code criminel</i>	120,6	112,6	118,4	Priorités 1, 2, 3 et 4	
2. Diriger les poursuites concernant les infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	18,8	17,5	17,5	Priorités 1, 2, 3 et 4	
3. Adresser les enjeux de droit pénal dans le but de contribuer, dans le contexte des poursuites, à une société plus sécuritaire pour le Canada	6,2	5,6	5,6	Priorités 1, 2, 3 et 4	
4. Promouvoir, dans le contexte des poursuites, un système de justice équitable et efficace qui reflète les valeurs canadiennes	2,8	2,5	2,1	Priorités 3 et 4	
<b>Total</b>	<b>148,4</b>	<b>138,2</b>	<b>143,6</b>		

## Cadre de rapports

Conformément aux lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, ce *Rapport sur les plans et les priorités de 2008-2009* et les tableaux financiers connexes suivent l'architecture des activités des programmes (AAP) du gouvernement.

Dans le cadre de l'AAP, le SPPC a un objectif stratégique :

*Intenter des poursuites pénales en vertu des lois fédérales, libres de toute influence indue et conformes à l'intérêt public.*

Quatre secteurs d'activités de programme sont liés à cet objectif stratégique :

1. Diriger des poursuites en matière de drogue, liées au crime organisé et des poursuites en cas d'infractions au *Code criminel*.
2. Diriger les poursuites concernant les infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale.
3. Adresser les enjeux de droit pénal dans le but de contribuer, dans le contexte des poursuites, à une société plus sécuritaire pour le Canada.
4. Promouvoir, dans le contexte des poursuites, un système de justice équitable et efficace qui reflète les valeurs canadiennes.

Dans la Section II, nous abordons chacune de ces activités de programmes de manière plus détaillée.



## Sommaire des ressources

Les tableaux ci-dessous rendent compte des ressources financières et humaines de l'organisation pour les périodes visées.

## Ressources financières globales de 2008-2009 à 2010-2011

(Dépenses prévues en millions de dollars)

2008-2009	2009-2010	2010-2011
148,4	138,2	143,6

## Ressources humaines globales de 2008-2009 à 2010-2011

(Équivalents temps plein)

2008-2009	2009-2010	2010-2011
751	776	807

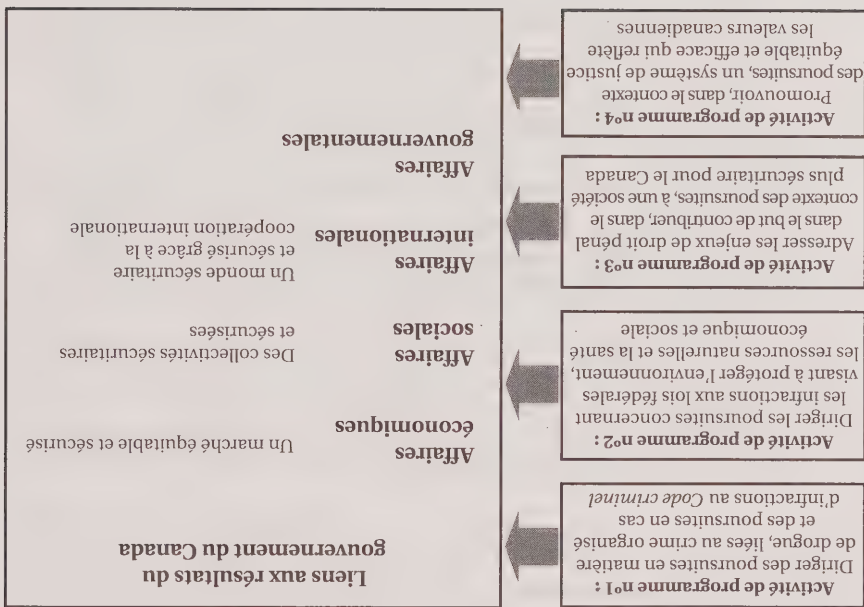
## L'organisation

Le Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) est un organisme relativement petit qui compte 751 ETP (voir l'organigramme de la Section III). En tant que service national des poursuites, il offre ses services par l'entremise d'un réseau de bureaux situés dans toutes les régions du Canada. La majorité de ses employés sont des procureurs. Ceux-ci sont appuyés par d'autres professionnels, soit des cadres supérieurs, des parajuristes et du personnel des services administratifs et intégrés. De plus, le SPPC retient les services de mandataires du secteur privé dans les régions où il n'est pas rentable d'exploiter un bureau secondaire ou d'envoyer des avocats en déplacement, ou dans les cas où la demande des services de poursuites surpasse la capacité des ressources en personnel. Le SPPC retient actuellement les services d'environ 230 cabinets de mandataires au Canada, ce qui représente environ 800 avocats nommés individuellement.

## Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada

Le cadre des rapports sur le rendement du gouvernement du Canada comporte treize résultats regroupés en quatre secteurs de dépenses : les affaires économiques, sociales, internationales et gouvernementales. La figure ci-dessous illustre comment les quatre activités de programme du SPCC sont liées au rendement du Canada. Le Tableau I à la Section III renferme de l'information sur les liens entre les dépenses prévues du SPCC et les résultats du gouvernement du Canada. (Pour de plus amples renseignements sur le cadre pangouvernemental, veuillez consulter le site <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/>).

## La contribution du SPCC au rendement du Canada



Le SPPC tente des poursuites en vertu des lois fédérales relativement aux dossiers qui lui sont envoyés par la police fédérale, les autres organismes d'enquête fédéraux, les services de police à contrat de la GRC ainsi que les services de police provinciaux et municipaux.

Les activités du SPPC liées aux poursuites et au travail consultatif s'inscrivent dans un continuum de la justice pénale, qui englobe les organismes d'enquête, les services d'application de la loi, les tribunaux et d'autres éléments du système de justice pénale. Les conseils fournis au cours de l'enquête policière sont nécessaires en vue de veiller à ce que les techniques et la procédure policières soient conformes à des règles de preuve en constante évolution et aux protections prévues par la *Charte des droits et libertés*. La prestation précocce de ces conseils permet de réduire le risque que les décisions opérationnelles, comme celles touchant les moyens d'obtenir la preuve, nuisent à son admissibilité au procès.

## Avantages aux Canadiens

Le SPPC joue un rôle essentiel au sein du système de justice pénale, soutenant les valeurs universelles consacrées dans la *Charte*, et tâchant de protéger les droits de tous ceux qui entrent en contact avec le système de justice pénale. Les activités menées par le SPPC profitent aux Canadiens en favorisant :

- des enquêtes efficaces, ainsi que le respect de la primauté du droit et des droits des citoyens canadiens grâce à la prestation avant le procès de conseils juridiques aux organismes d'enquête;
- l'application judicieuse des lois du Canada en matière de drogues, de crime organisé, de droit réglementaire et du *Code criminel* grâce aux décisions prises par les poursuivants d'une manière indépendante et fondée sur des principes;
- la confiance en l'administration de la justice grâce à des poursuites menées d'une manière professionnelle qui donnent lieu à une détermination judiciaire sur les mérites de la preuve.

## Renseignements récapitulatifs

Ce *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) renferme des renseignements concrets sur les plans, les priorités et les ressources du Service des poursuites pénales du Canada pour l'exercice 2008-2009, lesquels lui permettront d'atteindre son objectif stratégique et ses résultats escomptés.

### Raison d'être

Le Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) a pour mandat d'offrir des conseils ainsi qu'un soutien en matière de poursuites aux organismes d'application de la loi et aux organismes d'enquête et d'agir comme poursuivant à l'égard de toutes les poursuites que dirige le procureur général du Canada au nom de la Couronne. Le seul objectif stratégique du SPPC est d'intenter des poursuites pénales en vertu des lois fédérales, libres de toute influence induite et conformes à l'intérêt public.

Le procureur général du Canada assume des devoirs importants dont le SPPC s'acquitte en son nom. Ces devoirs, lesquels doivent être effectués de manière objective et non-partisane, sont les suivants:

- **Le devoir d'agir de façon indépendante dans les décisions relatives aux poursuites pénales** — Ce principe constitutionnel reconnaît que les décisions d'intenter des poursuites, de suspendre les instances ou d'interjeter appel ne doivent être prises qu'en vertu de normes juridiques, ce qui comprend la prise en considération de l'intérêt public, sans égard aux considérations politiques partisanses.

- **Le devoir d'agir de façon indépendante dans la prestation de conseils juridiques au gouvernement** — Les conseils en matière de poursuites fournis aux organismes d'application de la loi et aux autres organismes d'enquête fédéraux sont prodigués de façon impartiale et opportune. Parmi les considérations sur lesquelles ces conseils juridiques sont fondés, on retrouve les objectifs de politique du texte législatif ayant fait l'objet de la demande de conseils.

## Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009 du Service des poursuites pénales du Canada.

Ce document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2008-2009 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*:

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor;
- Il repose sur l'objectif stratégique et l'architecture des activités de programmes de l'organisation qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une assise pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées; et
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.

*Brian Saunders*

Brian Saunders  
Directeur par intérim des poursuites pénales







## SECTION I – APERÇU

### Message du procureur général du Canada

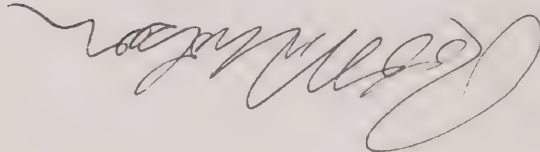
Au cours de sa première année d'activité, le Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) a donné suite à l'engagement du

gouvernement fédéral d'intenter des poursuites pénales en vertu des lois fédérales de manière indépendante, transparente et responsable.

Dans le présent rapport sur les plans et les priorités, nous décrivons la manière dont le SPPC continue d'assurer des services en matière de poursuites, tout en faisant face aux difficultés et aux risques qui touchent tous les intervenants au sein du système de justice pénale.

En offrant, au nom de la Couronne fédérale, des services et des conseils professionnels et indépendants en matière de poursuites, le SPPC a relevé des secteurs prioritaires qui renforceront son rôle opérationnel, tout en soutenant les objectifs gouvernementaux visant à assurer la sécurité au Canada. Le SPPC poursuit la mise en œuvre de ses priorités, de son objectif stratégique et de ses quatre secteurs d'activités de programmes.

J'ai confiance que, de concert avec ses partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et internationaux, le SPPC poursuivra sa lutte contre le crime, tout en faisant preuve de la transparence, de l'excellence et de l'indépendance pour lesquelles il est déjà reconnu.



L'honorable Robert Douglas Nicholson  
Procureur général du Canada





<b>Section I : Aperçu</b>	1
Message du procureur général du Canada	1
Déclaration de la direction	3
Renseignements récapitulatifs	4
Raison d'être	4
Avantages aux Canadiens	5
Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada	6
Sommaire des ressources	7
L'organisation	7
Cadre de rapports	8
Tendances opérationnelles	10
Pressions externes et internes qui s'exercent sur le SPPC	11

## Section II : Analyse des activités de programmes

<b>par objectif stratégique</b>	13
Partie A : Aperçu stratégique – Activités de programmes et priorités	15
Activité de programme no 1 : Diriger des poursuites en matière de drogue, liées au crime organisé et des poursuites en cas d'infractions au <i>Code criminel</i>	15
Activité de programme no 2 : Diriger les poursuites concernant les infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	17
Activité de programme no 3 : Adresser les enjeux de droit pénal dans le but de contribuer, dans le contexte des poursuites, à une société plus sécuritaire pour le Canada	19
Activité de programme no 4 : Promouvoir, dans le contexte des poursuites, un système de justice équitable et efficace qui reflète les valeurs canadiennes	20
Partie B: Mesure du rendement	21

## Section III: Renseignements supplémentaires

Renseignements sur l'organisation	23
Tableaux supplémentaires	23
Tableau 1 : Liens de l'organisation avec les résultats escomptés du gouvernement du Canada	24
Tableau 2 : Dépenses organisationnelles prévues et équivalents à temps plein	25
Tableau 3 : Crédits votés et postes législatifs figurant au Budget principal des dépenses	26
Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux	26
Tableau 5 : Initiatives horizontales	27

## Section IV : Autres sujets d'intérêt

Initiatives de gestion du SPPC pour 2008-2009	29
Personnes-ressources	30





SERVICE DES POURSUITES  
PÉNALES DU CANADA  
Rapport sur  
les plans et les priorités  
2008-2009



# Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

**Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

## Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et des priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment compta-ble de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :

Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



# Service des poursuites pénales du Canada

Budget des dépenses  
2008-2009

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités













3 1761 11549747 1